



# Arriba

Madrid, domingo 29 septiembre de 1963

## ESPAÑA Y EL CONCILIO

Ayer comenzó a funcionar en la vía romana de Gregorio VII, número 58, la Oficina Española de Información del Concilio Vaticano II, que dirige el doctor Girarda, obispo auxiliar de Sevilla. En los ambientes españoles de Roma ha causado gran satisfacción la inclusión en el grupo de seglares que asistirán a las sesiones del Concilio del ilustre jurista señor Sugranyé, compatriota nuestro



## LA GRAN ESPERANZA

El anuncio, la convocatoria y la puesta en marcha del Concilio Ecueménico Vaticano II, con los que confortó al mundo el buen Papa Juan, representó la grande e ilusionada esperanza de un tiempo desorientado y en crisis. Esa misma y encendida esperanza crece ahora con la noticia de la apertura de la segunda fase. La Iglesia Católica vuelve hoy a abrir el estudio, el diálogo y la oración con sus prelado s. El mundo está otra vez pendiente de Roma



## en la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION



Propietario: JOSE BANUS

Hallará la **TIENDA, APARTAMENTO**  
para oficinas o **PISO** deseados

**DESEMBOLSO: 28.000** ptas.  
de **ENTRADA UNICA + 18.000** ptas. aplazadas. Resto a pagar **600** ptas. al mes durante 10 años.

**TIENDAS:** DESEMBOLSO INICIAL: desde **77.000** y **52.000** ptas. Mensualidad desde **1.200** ptas. durante 10 años.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: 3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses - 2 líneas de tranvías y metro.  
• **AUTOBUSES:** desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Narváez-Felipe II) n.º 21 desde ROSALES.  
• **TROLEBUSES:** n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor-Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle Alcalá y Carrera de San Jerónimo).  
• **TRANVIAS:** n.º 5 y 12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS.  
• **METRO:** metro de VENTAS.

• Sólida y esmerada construcción, a base de estructuras de hormigón armado y materiales de calidad • Magnífica inversión de capital (14% **NETO**) alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL • Exención total derechos reales en la escritura de compra y 90% contribuciones • 100.000 m.² de parques y jardines.

A 700 METROS DEL METRO DE VALDEACEDERAS

**Pisos: 25.000** ptas.  
de **ENTRADA UNICA + 21.000** ptas. aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta **10** y **30** años.  
**TIENDAS** de todas superficies desde **46.000** y **31.000** pts. de desembolso. Mensualidad 800 pts. durante 10 años

**PISOS** 3-4-5-6 HABITACIONES  
todas superficies con amplias terrazas más servicios.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: METRO Y TRANVIAS. AUTOBUSES desde la estación del Metro de Valdeacederas, al BARRIO DEL PILAR.

## BARRIO del PILAR



Propietario: JOSE BANUS

**INFORMACION:** OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4 - 2.º De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche. • EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION: Av. Donostiarra, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas). De 10 mañana a 8 tarde. EN EL BARRIO DEL PILAR: Final de la calle Capitán Blanco Argibay (entrada provisional frente al número 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 8 tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS.

# CIENCIAS y LETRAS

## Academia CIMA ofrece

MEDIAS BECAS, HASTA UN MILLON

de pesetas para ayuda al estudiante. Solicite su bonificación hasta 5.400 pesetas para estudiar en SOL, en sus tres locales: Arenal, 1; Mayor, 18, y pasaje San Ginés, 5.

### DELINEANTES

Tendrá 4 profesores por 200 pesetas mes. No hace falta título. Con 4 años de Bachiller se pasa primer año. VISITE NUESTRA EXPOSICION DE DIBUJOS y compruebe por qué se llenan nuestras aulas

### SECRETARIADO - IDIOMAS

Cinco materias, 300 pesetas mes. Elijalas entre: Mecanografía. Taquigrafía. Un idioma. Contabilidad. Cálculo. Aritmética y Gramática con Ortografía y Correspondencia. ES LA PREPARACION BASICA PARA INGRESO EN MINISTERIOS, BANCA, ETC. Alquiler de máquinas desde 100 pesetas mes. Vea lista de 200 colocados

### BACHILLERATO - REVALIDAS

Reválida elemental, 6 profesores, 200 pesetas mes; Superior, 450 pesetas. Cursos precios especiales. VEA LISTAS DE 150 APROBADOS SEPARACION DE SEXOS - MATERIAL NUEVO - REGALAMOS FOLLETOS

### CIMA

Información: MAYOR, 18  
Teléfonos 2-324495 y 2-321250

## PREUNIVERSITARIO

CIENCIAS Y LETRAS — MASCULINO Y FEMENINO

## ACADEMIA PENALVER

Centro especializado legalmente reconocido

Gabinete de Física y Biología -- Laboratorio de Química  
Curso Selectivo e Iniciación de Ingenieros Industriales

La Academia más antigua, con la instalación más moderna

**ARENAL, 26 - MADRID (13) - Teléfono 248 2320**

## ACADEMIA RIPOLLES

Avda. JOSE ANTONIO, 31 — Teléfono 222 89 01

Femenino, planta 2.ª — Masculino, planta 6.ª

CONDE DE ROMANONES, 10 — Teléfono 227 25 24

Puede matricularse en cualquiera de estas dos Academias, donde recibirá la preparación más eficaz para ingresar en OFICINAS COMERCIALES, INDUSTRIALES y BANCARIAS. Aulas con el máximo confort e higiene, dotadas del más moderno mobiliario. Profesoras especializadas para señoritas, en plantas separadas de los caballeros. ENSEÑANZA INDIVIDUAL. Precios especiales para alumnos hasta los doce años, con seis horas de clase diaria. Cursos prácticos de TAQUIGRAFIA, MECANOGRAFIA, CONTABILIDAD, CALCULO COMERCIAL, TRIBUTACION, CONTABILIDAD DE EMPRESAS, CORRESPONDENCIA, ORTOGRAFIA, GRAMATICA, CULTURA GENERAL, BANCA, FRANCES, INGLES

### EDITORIAL RIPOLLES

Textos para la enseñanza comercial  
Avda. de JOSE ANTONIO, núm. 31 :—: Solicite catálogo

CURSO 1963-64

## MECANOGRAFIA AL TACTO



Taquigrafía, Cultura general. Contabilidad. Ingreso en Bancos. Alquilamos máquinas de escribir. 450 plazas  
Policia Armada.

Autorizado M. E. N. 115.

### CUPON SIN COMPROMISO

Señor Director. Sirvase enviarme:  
... Programa y modelo de instancia de Policía Armada.

... Catálogo con información de Oposiciones y de Cursos por correspondencia.

D. ....

Calle .....

Población .....

Provincia .....

ACADEMIA CABALLERO. Calle de Santa Bárbara, 4 (junto a Fuencarral, 57). Apartado 4.087. MADRID-10

## CARRERA DE COMERCIO ESTUDIOS CIVILES

ARENAL 16 -- Teléfono 2 22 55 41 -- MADRID (13)

Preparación completa para PERITAJE y PROFESORADO  
GRUPOS LIMITADOS, MAÑANA, TARDE Y NOCHE

Clases a cargo de titulares mercantiles





### TODO PARA EL TURISTA

Geo Sherwood toma unas vistas de la Colegiata de Santillana del Mar, que se pasarán en el «Kungsholm» para que los millonarios norteamericanos que viajan en él hacia España conozcan de antemano los lugares que van a visitar



### MINISTROS A WASHINGTON

Los Ministros de Hacienda y de Comercio, en Barajas, antes de tomar el avión que les llevará a Washington, donde asistirán a la Asamblea del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y a la reunión del Fondo Monetario



### PILAR, CONSEJERO DE EDUCACION

El Ministro de Educación Nacional dio posesión ayer a los nuevos miembros del Consejo Nacional de Educación. La Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, en la ceremonia de juramento de su cargo



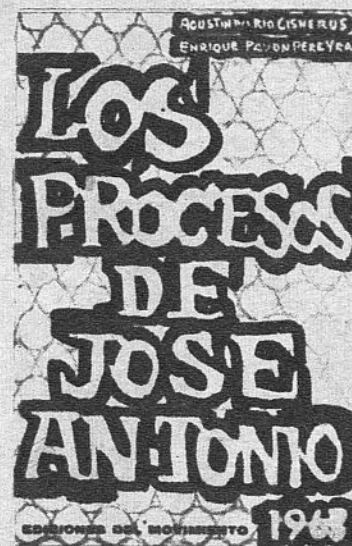
### HOY SE REANUDAN LAS SESIONES DEL CONCILIO

Hoy, festividad del Arcángel San Miguel, Pablo VI celebrará la solemne apertura de las sesiones del Concilio Ecuménico Vaticano II, interrumpido desde la muerte de Juan XXIII, y que vuelve a concentrar la esperanza y la oración del mundo católico. Para asistir a esta segunda fase salió de Barcelona un numeroso grupo de obispos españoles y americanos, a los que vemos en el aeropuerto de Barcelona momentos antes de partir hacia Roma. (Foto Cifra.)

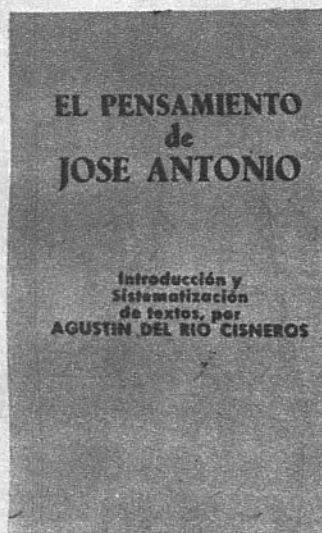


EDICIONES DEL MOVIMIENTO

Selección de discursos y escritos de José Antonio, (fuentes doctrinales del Movimiento), desde el acto fundacional de Falange Española, en 1933, hasta su testamento, redactado la víspera de su muerte, en Alicante, en 1936.



Contribución documental al conocimiento de la última etapa de la vida de José Antonio. Se describen los ocho procesos que sufrió desde el 16 de marzo al 17 de noviembre de 1936, con numerosos y variados testimonios que esclarecen su noble y ejemplar conducta.



El volumen comprende dos partes: una, que sirve de introducción, estudia la concepción político-moral de José Antonio y su proyección en la comunidad española; y otra, que, a través de una sistematización de textos, muestra su visión dinámica de la crisis social de la edad moderna.

**LOS PROCESOS DE JOSE ANTONIO**  
por A. del Río y E. Pavón  
Precio, 150 pts.

**REVOLUCION NACIONAL**  
(Textos de José Antonio, seleccionados y ordenados por Agustín del Río Cisneros).  
Precio, 90 pts.

**DIGNIDAD HUMANA Y JUSTICIA SOCIAL**  
por José Antonio Primo de Rivera  
Precio, 25 pts.

**TEXTOS INEDITOS Y EPISTOLARIO**  
de José Antonio Primo de Rivera  
Precio, 110 pts.

**JOSE ANTONIO CHEF ET MARTYR**  
por Gilles Mauger  
Precio, 30 pts.

**ANTOLOGIA FRANCESA DE JOSE ANTONIO**  
Precio, 10 pts.

**FUNDACION, HERMANDAD Y DESTINO**  
por Rafael Sánchez Mazas  
Precio, 80 pts.

**ULTIMOS HALLAZGOS DE ESCRITOS Y CARTAS DE JOSE ANTONIO (1962)**  
Recopilación de Agustín del Río Cisneros y Enrique Pavón Pereyra  
Precio: 60 pts.

**EL PENSAMIENTO DE JOSE ANTONIO**  
Introducción y sistematización de textos por Agustín del Río Cisneros  
Precio: 50 pts.

Selección y ordenación de textos de José Antonio sobre los temas: "Nación, Unidad, Imperio" - "Estado, individuo, Libertad" - "Economía, Trabajo, Lucha de clases" - "Tierra" - "Educación Nacional, Religión" - "Revolución Nacional"



**ESPAÑA EN SUS EPISODIOS NACIONALES**  
por Gaspar Gómez de la Serna  
Precio, 45 pts.

**GIBRALTAR-LA ROCA DE CALPE**  
por Ramón Ledesma Miranda  
Precio, 125 pts.

**RELACIONES EXTERIORES DE ESPAÑA**  
por José María Cordero Torres  
Precio, 80 pts.

**HISTORIA DE LOS MOVIMIENTOS SINDICALISTAS ESPAÑOLES (1840-1933)**  
por Maximiano García Venero  
Precio: 125 pts.

**AFIRMACION FALANGISTA**  
por Raimundo Fernández-Cuesta  
Precio, 30 pts.

**CONTINUIDAD FALANGISTA AL SERVICIO DE ESPAÑA**  
por Raimundo Fernández-Cuesta  
Precio, 40 pts.

**HACIA UNA META INSTITUCIONAL**  
por José Luis de Arrese  
Precio, 60 pts.

**LA REVOLUCION SOCIAL DEL NACIONAL SINDICALISMO**  
por José Luis de Arrese  
Precio, 75 pts.

**NUOVA CONVIVENCIA ESPAÑOLA**  
por José Solís Ruiz  
Precio 75 pts.

**PERSONA HUMANA Y SOCIEDAD**  
por Adolfo Muñoz Alonso  
Precio, 32 pts.

**HUMANISMO EUROPEO Y HUMANISMO MARXISTA**  
por Jesús Fueyo Alvarez  
Precio, 15 pts.

**ESQUEMA DE LA SUBVERSION DE NUESTRO TIEMPO**  
por Jesús Fueyo Alvarez  
Precio, 15 pts.

**LAS TRANSFORMACIONES DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA CONTEMPORANEA**  
por Manuel Fraga Iribarne  
Precio, 20 pts.

**LA MONARQUIA TRADICIONAL**  
por Pascual Marín  
Precio, 15 pts.

**EL CAUDILLAJE ESPAÑOL**  
de Pascual Marín  
Precio, 40 pts.

**EL SINDICALISMO, HOY**  
por Luis Gómez de Aranda  
Precio, 15 pts.

**EFFECTIVIDAD DE LA FUNCION SOCIAL DE LA PROPIEDAD**  
por Pascual Marín Pérez  
Precio: 15 pts.

**HISTORIA DE LAS INTERNACIONALES EN ESPAÑA**  
por Maximiano García Venero  
Tomo 1.º, 80 pts.; 2.º, 100 pts.; 3.º, 100 pts.

**ANTONIO MAURA**  
por Maximiano García Venero (1907-1909)  
Precio, 35 pts.

**EL GENERAL PRIMO DE RIVERA**  
por César González Ruano  
Precio, 35 pts.

**CONTRA LA ANTIESPAÑA**  
por Tomás Borrás  
Precio, 15 pts.

**LA RUSIA QUE CONOCI**  
por Angel Ruiz Ayúcar  
Precio, 35 pts.

**EL PORTUGAL DE OLIVEIRA SALAZAR**  
por Diego Sevilla Andrés  
Precio, 45 pts.

**TESTIGO EN ARGELIA**  
por Maximiano García Venero  
Precio, 110 pts.

Ayuntamiento de Madrid

EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA o en Gaztambide, 59 - Teléf. 243 00 01 - MADRID-15





## LA ORATORIA DE DE GAULLE

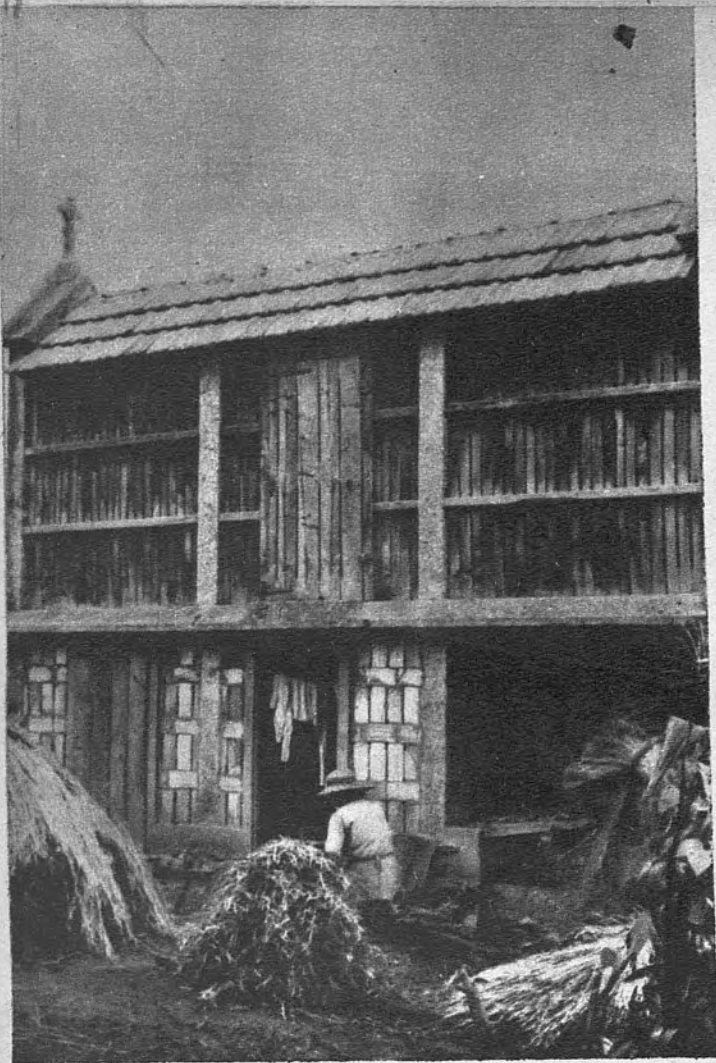
Un gesto y una actitud característicos en el Presidente De Gaulle. En su vigésimo viaje por las provincias francesas, que le han ofrecido, como de costumbre, un cordial y entusiástico recibimiento, el general ha pronunciado varios discursos que explican y ratifican la postura de Francia ante los acontecimientos internacionales del momento. El que ofrecemos, ante una batería de micrófonos, es muy expresivo del talante oratorio del Presidente francés



## MANIFESTACION CATOLICA EN SUIZA

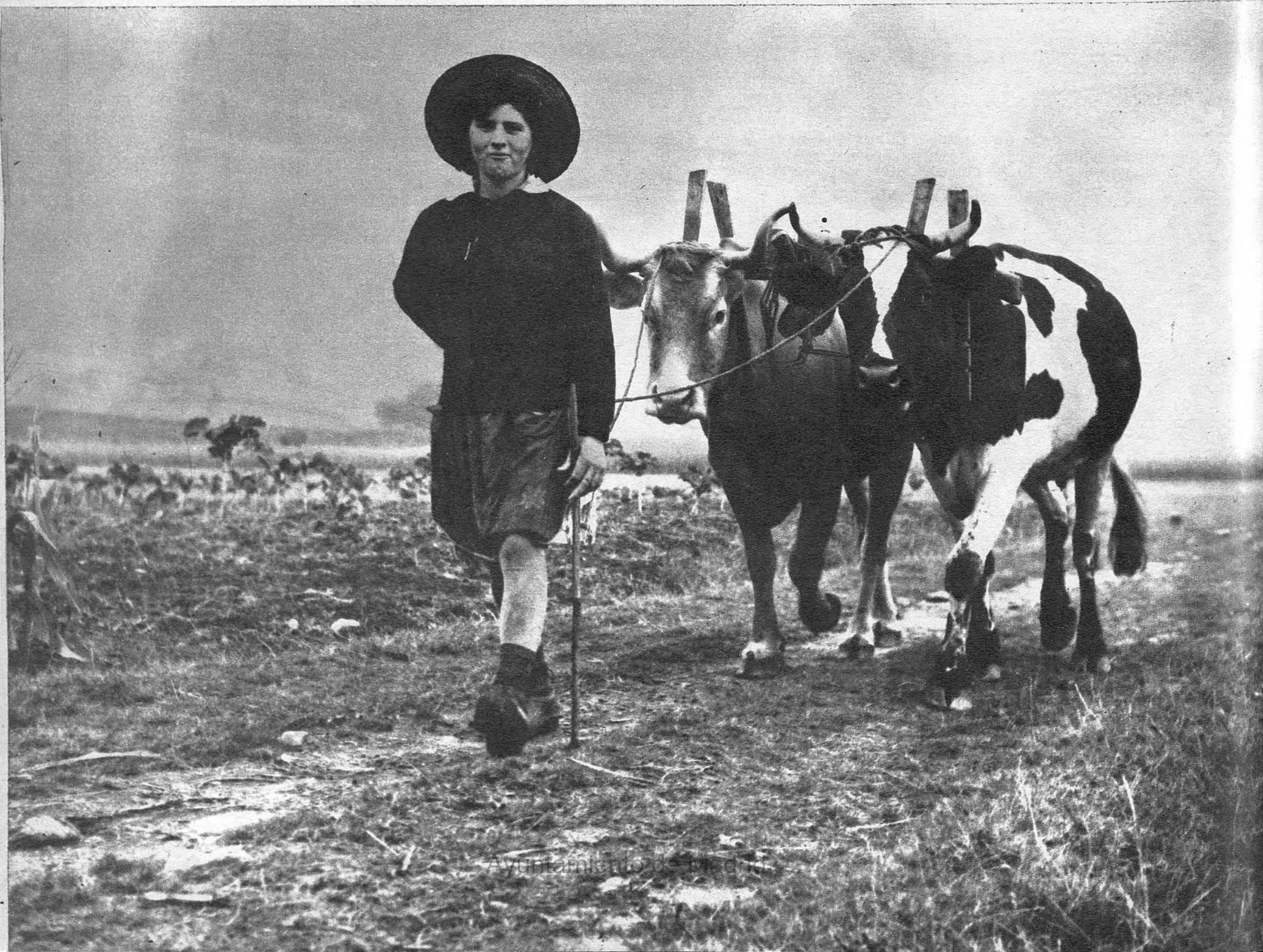
Una gran muchedumbre de católicos se manifestó en Basilea para protestar por la representación en la ciudad del drama de Mochhutt «El Vicario», en el que se enjuicia de forma injuriosa la personalidad del Papa Pío XII. Millares de católicos suizos expresaron su disconformidad por la presencia en su teatro de la difamante pieza. Con carteles y pancartas los manifestantes suizos se mofan de la «valentía» del autor alemán. (Fotografía Cifra.)





## NUEVA GALICIA

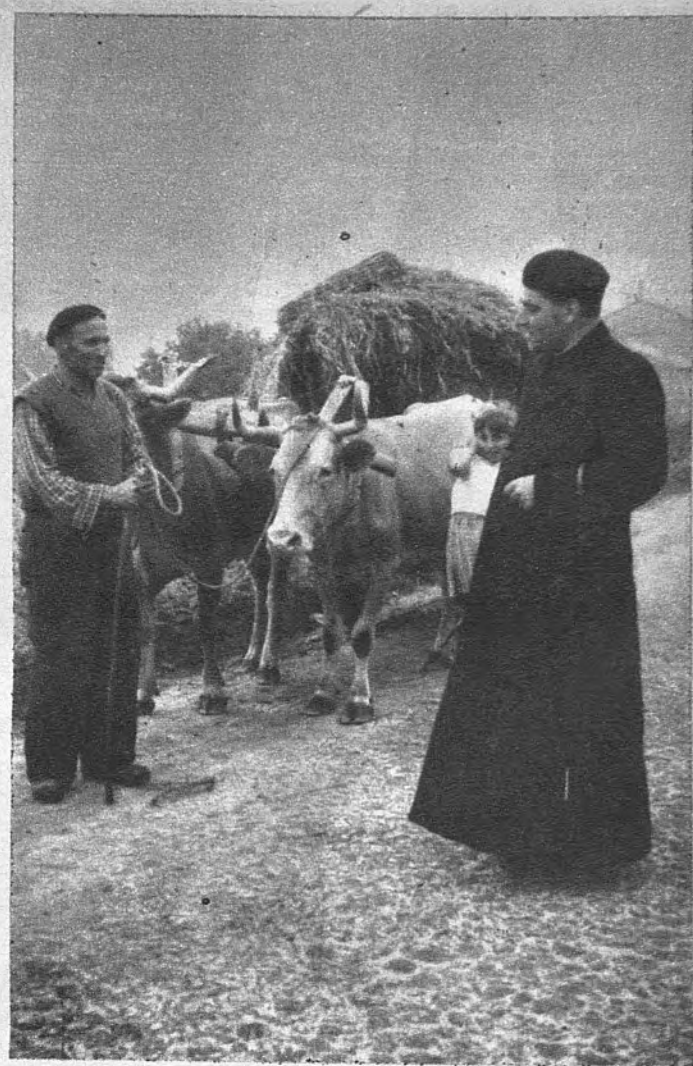
Galicia, la tierra aquejada por el suelo dividido en pequeñísimas parcelas, el esfuerzo personal individualizado y la escasa producción, asiste día a día a su gran proceso de transformación. Las máquinas abren surcos de esperanza en las tierras improductivas, allanan los montes, arrastran el rastrojo y disponen la tierra a la fertilidad. La estampa de la maza que guía los bueyes tiene su continuación en la



Ayuntamiento de Madrid



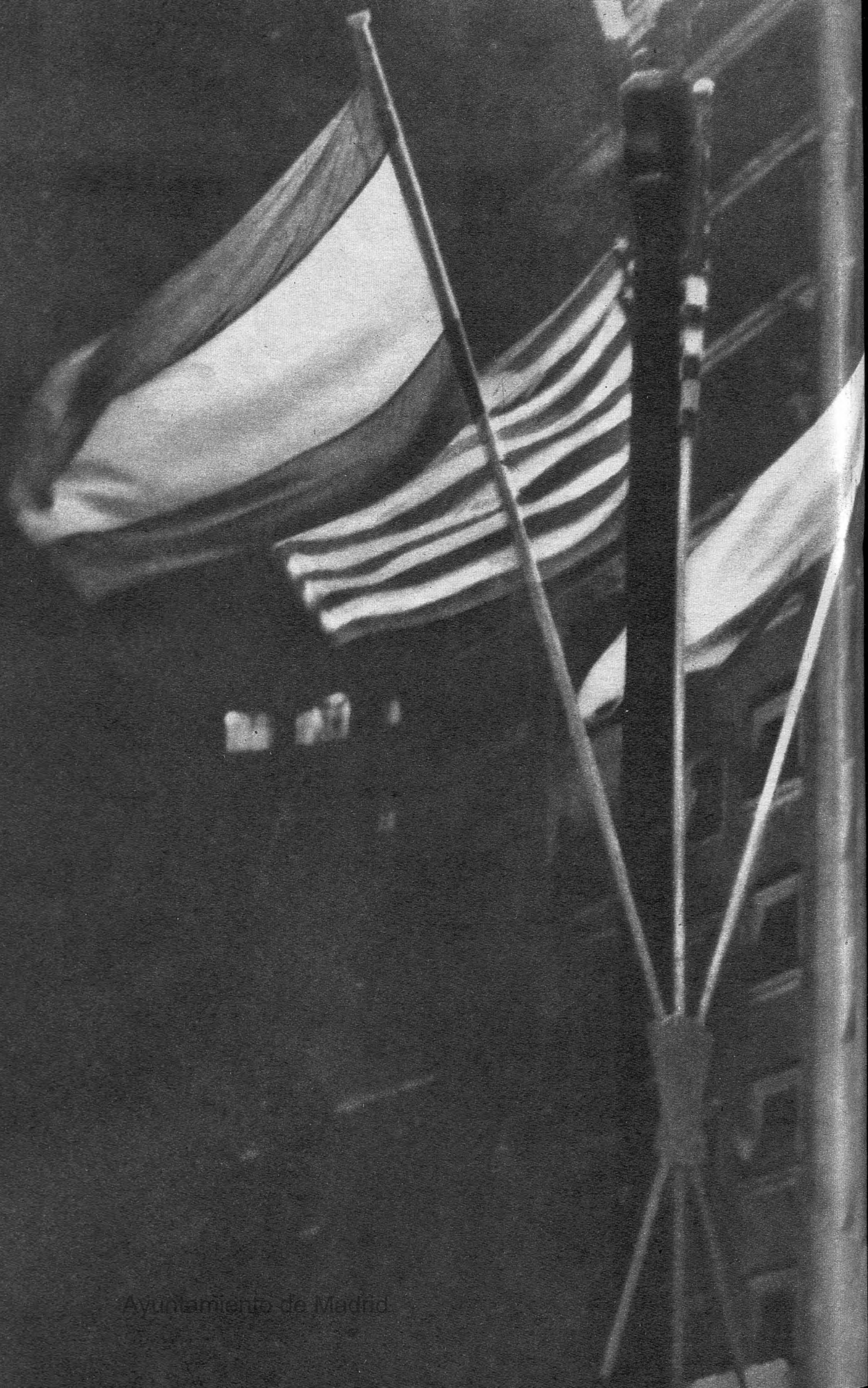
divi-  
uinas  
dis-  
en la



de la máquina que ocupa el lugar de la yunta. A lo tradicional, hórreos, carretas chirriantes, azadón, sellas y guadañas, le sustituyen, gracias a una amplia tarea de incorporación a la técnica de hoy, los espacios abiertos, el racional y óptimo aprovechamiento de la tierra. Todo está previsto en el Plan de Expansión Agraria de La Coruña. La concentración parcelaria ha trabajado ya en 19.294 hectáreas de la provincia y se calcula que para finales de este año esta cifra se aumentará en 10.000 hectáreas más. Galicia ha hecho caminos nuevos que acortan distancias y abren perspectivas. (Fotos Pastor.)







Ayuntamiento de Madrid





# ESPAÑA Y EE. UU.

«Dentro del respeto mutuo a lo que es privativo de cada nación, debe aumentar el conocimiento entre nuestros pueblos. Esperamos que esto nos permita intensificar nuestro intercambio cultural, con una mayor permanencia de nuestros técnicos y becarios en los Estados Unidos.»

\*\*\*

«Dados los grandes medios con que los Estados Unidos cuentan y la inmensidad de su comercio, es poco lo que en el orden material puede nuestra Nación ofrecerles. Pero en cuanto a la misión rectora que en esta era de la vida del mundo les ha correspondido desempeñar, no es poco encontrar en este lugar de Europa la fiel amistad de un pueblo recio, pleno de virtudes y de valores espirituales, con una firme voluntad de ser. En este sentido España es una avanzada de la seguridad de los Estados Unidos.»

\*\*\*

«Los Acuerdos con Norteamérica tienen dos partes: una de ayuda militar y otra económica. En el orden militar, ha sido de mayor trascendencia la que a la aviación se refiere, por los avances técnicos que en estos años ha tenido la aeronáutica, y que ha permitido un importante avance técnico en la preparación de nuestro Ejército del Aire.»

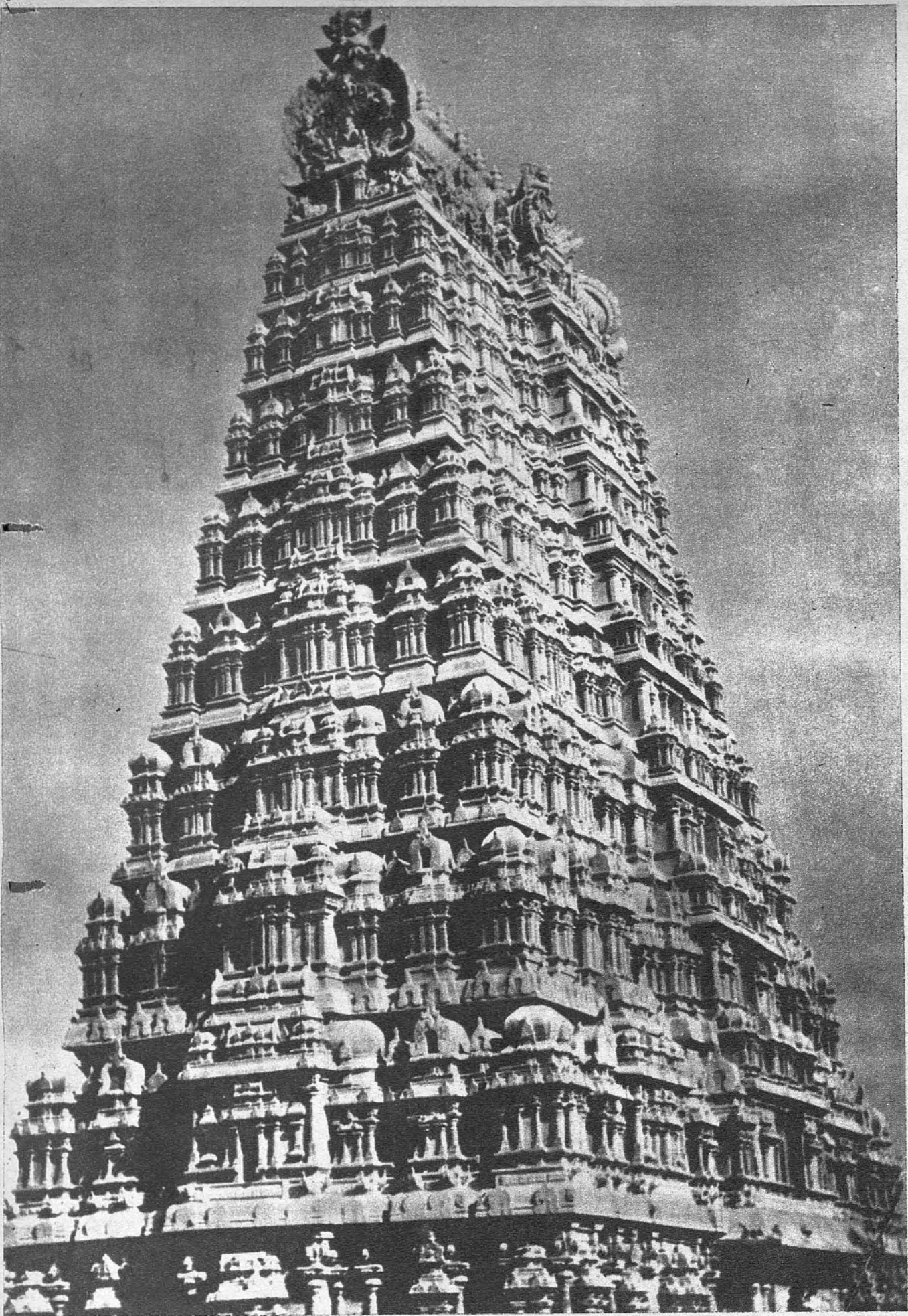
\*\*\*

«Es un motivo de satisfacción para nosotros, que vemos en los Acuerdos de 1953 no solamente un instrumento circunstancial de cooperación política limitada, sino un paso más en el camino de la amistad de los dos países, que, por razones históricas evidentes, estaban llamados a juntarse, por encima de los avatares de la vida, en un encuentro de solidaridad. Las figuras heroicas de Ponce de León, de Hernando de Soto y de Coronado; la santa figura de fray Junípero Serra, el apóstol de California; los nombres españoles de tantas ciudades vuestras, de montañas, de ríos y de llanuras de nuestro país, son los testimonios de que nuestras Historias se unen en el pasado de manera imborrable.»

«Brindo también con toda cordialidad por el gran pueblo norteamericano. Nosotros no podemos olvidar la grandeza con que ese pueblo acepta los sacrificios que le impone la misión histórica que el Destino le ha señalado. Tampoco podemos olvidar la generosidad amistosa y sincera con que ha ayudado a España en el cumplimiento de esa misión. Al expresar aquí en nombre de mi Patria nuestra profunda gratitud, hago votos de todo corazón por el bienestar y la felicidad de los Estados Unidos.»

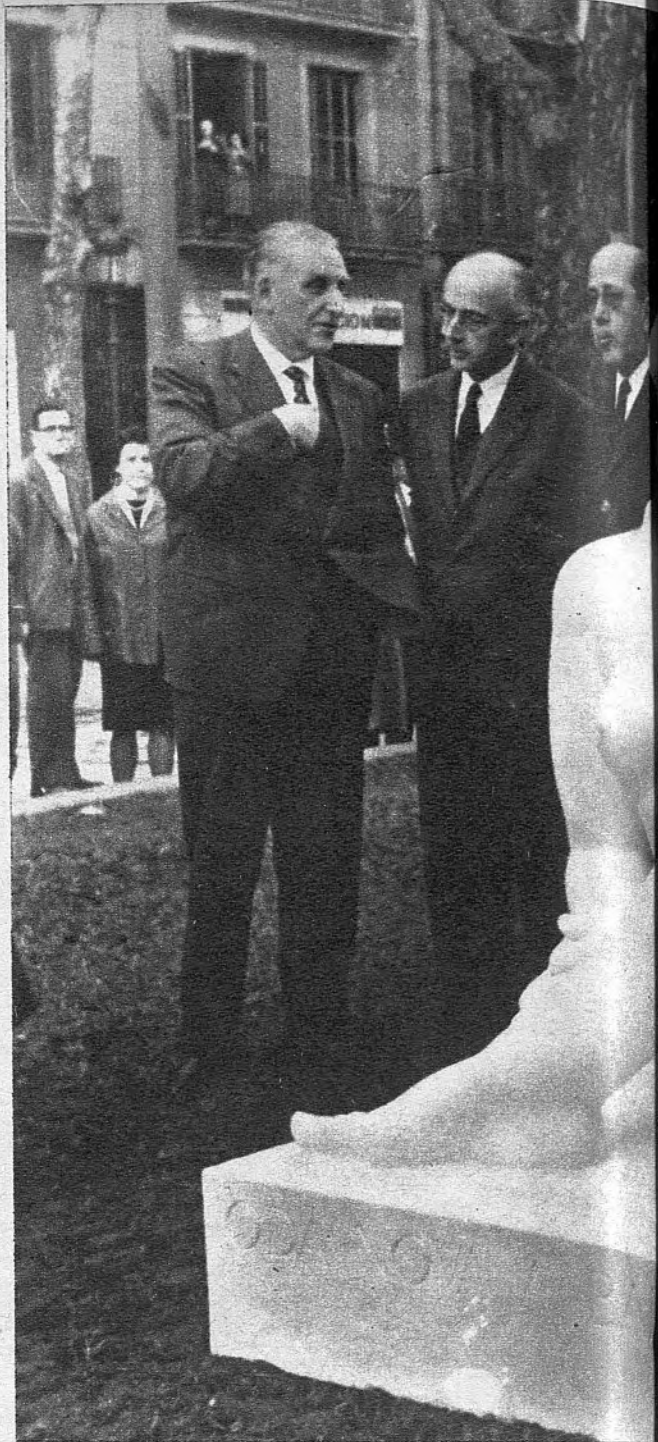
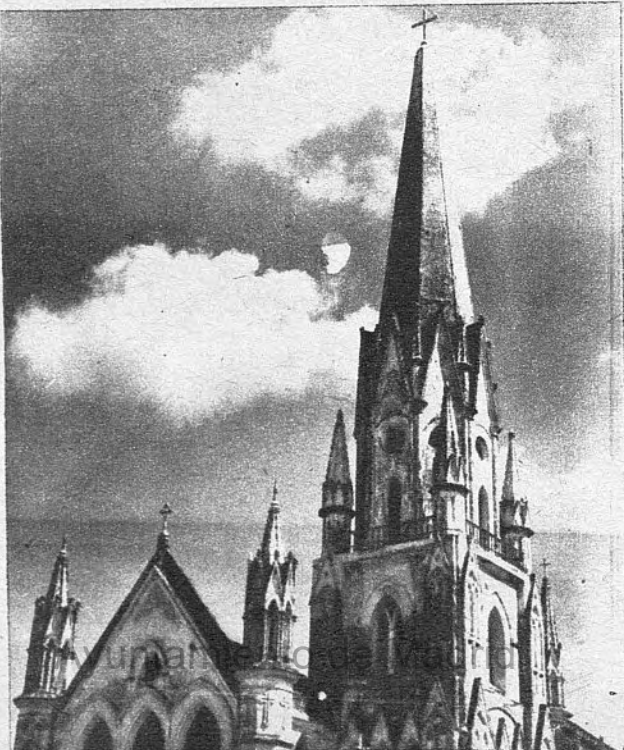
(De las declaraciones del Jefe del Estado al Director de ARRI-BA (23-I-1955), al «The New York Times» (19-III-1957) y del brindis en la comida de gala ofrecida al Presidente Eisenhower (21-XII-1959).)





## LA INDIA Y SUS CONTRASTES

Dentro de las frases publicitarias de las Compañías de aviación que invitan a los viajes a la India hay un estribillo que es ya tradicional y reiterado: «la India, país de contrastes». Ya se sabe lo que se ofrece al turista con esto: automóviles lujosos y miseria juntos por las calles, lo exótico y lo ultramoderno. O, como en este caso, la auténtica y genuina arquitectura de un templo hindú en Ramanathaswamy, cargado de simbología oriental, que encaja con el aire y sol de la India, y ese contrapunto de la iglesia de Santo Tomás, de Madrás, con sus agujas altas que recuerdan y piden las brumas de cualquier ciudad centroeuropea. El templo de Santo Tomás fue levantado en homenaje al primer evangelizador del subcontinente indostánico



## MARAGALL:

La familia Maragall vive en la calle de Alfonso XII, número 79. En la misma casa del poeta, asomada a ese rincón provinciano y novecentista barcelonés de la plaza de María de Molina. Llego hasta ella y pregunto por doña Helena Maragall, hija del gran poeta y encargada de su minucioso archivo.

—Aguarde un instante—me ruega.

La sala de recibo, amplia, es una delicia. Sillones "imperio" de finos respaldos dorados. En el muro alto, sobre un sofá tapizado de damasco rojo, un retrato de Clara Noble, esposa del poeta, de estirpe, por cierto, andaluza (jerezana).

Cuando llega Helena Maragall me atrevo a indicarle.

—Evocadora sala...

—Sí, sobre todo para nosotros; todos los hermanos hemos puesto gran empeño en conservarla exactamente como la tenía papá; pero pasemos al despacho.

El despacho de la casa se encuentra, del mismo modo, filialmente conservado. La mesa, grave, con un puntillo abogadesco en sus encarnadas maderas. Una biblioteca rodea la estancia. En las paredes y pedestales, lienzos de Sunyer; el busto "La Voluntad", obsequio de Clará; el retrato de Erik Statie, de Russiñol. Retratos de los amigos: entre ellos destaca la faz barbada y juvenil de Unamuno.

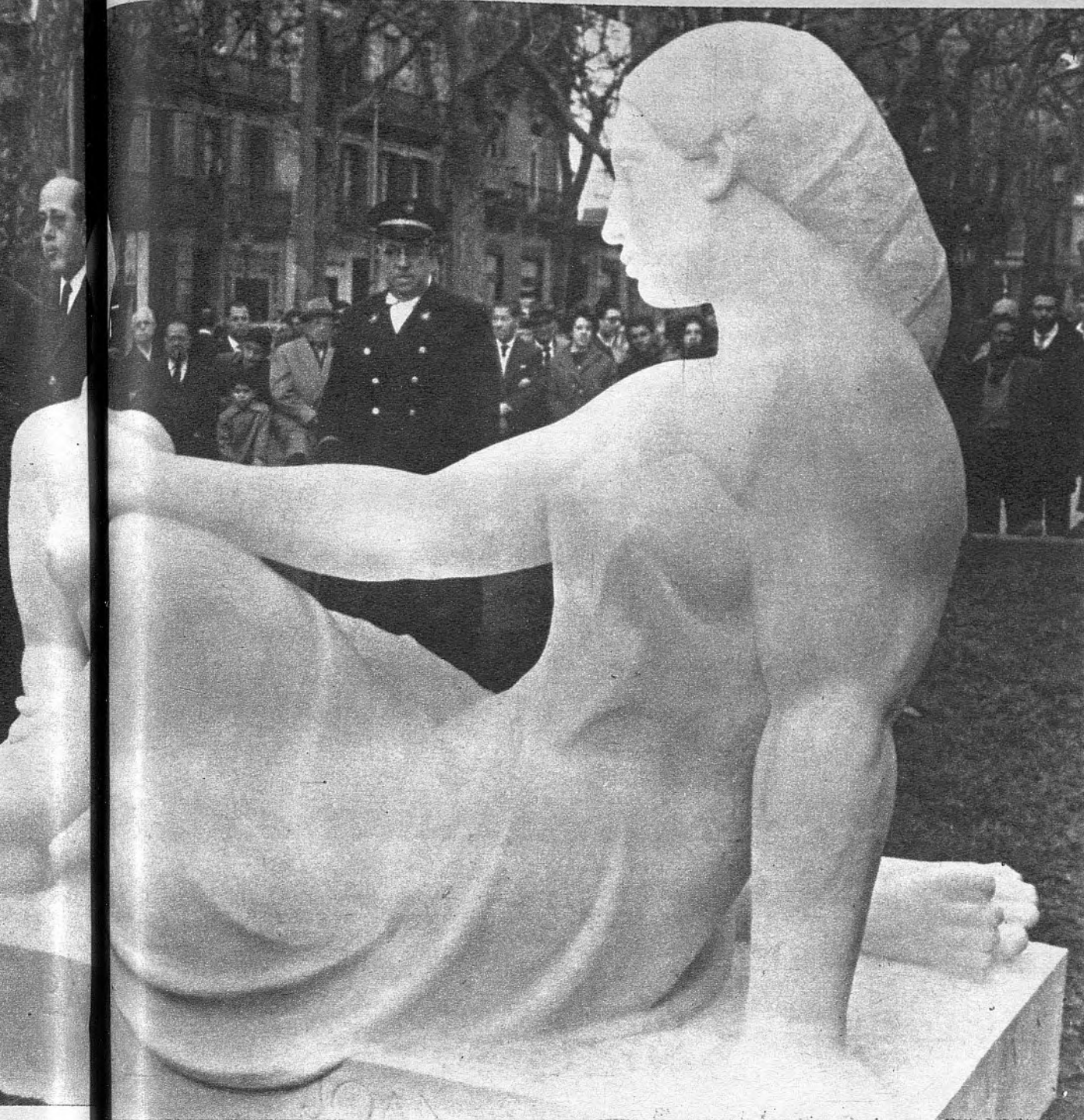
—¿Maragall era hombre familiar?

—Muchísimo; era un carácter muy afable. De enorme sencillez en su trato.

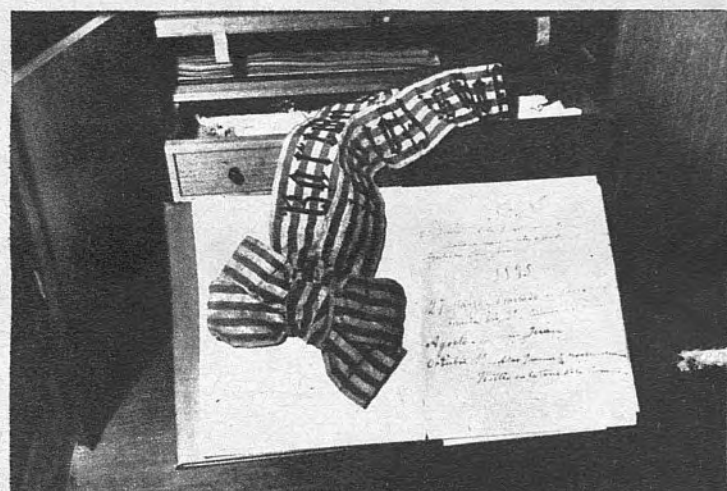
—¿Se enfadaba, como todo padre, con sus hijos?

—Nunca nos riñó; recuerdo que una vez estábamos alborotando más de lo debido. Papá, para no reñirnos, se marchó. Y volvió cuando la calma se había restablecido.





Monumento a Maragall, obra de su hijo, instalado en los jardines de la calle Mayor de Gracia. El despacho del poeta y una página de su diario



## L: VISITA A LA CASA DEL POETA EN ALFONSO XII, 79

—¿Participaba en la vida familiar?

—¡Y de qué manera! A los tres hijos mayores él mismo nos dio clase. Y de varios temas: Literatura, geometría, física, religión. Sus clases de literatura eran una verdadera delicia. Recuerdo que durante un viaje a Olot nos tradujo, directamente del italiano, la "Odisea". Nos hacía leer frecuentemente a los clásicos castellanos.

Rememora también doña Helena como lectura inolvidable la "Crónica", de Muntaner, y las hazañas de los almogávares.

—Estábamos en Blanes—me dice—. Cerca, la playa de San Francisco; en el atardecer, con la luz última cayendo sobre los pinos, la aventura de Roger de Flor en labios de papá tenía un sabor extraordinario y mágico.

—¿Qué programa de vida hacía Maragall?

—Se levantaba temprano. En seguida el desayuno. Después, si no tomaba el tren para Barcelona (como entonces decíamos), salía a pasear por la montaña acompañado de algunos de nosotros o de sus amigos Romaní, Armengual, quizá Pijoan. Testigos de sus paseatas fueron los alrededores de la ciudad: San Pedro Mártir, el Tibidabo, Vallvidriera... Cuando regresaba a casa lo sabíamos inmediatamente. Todos nosotros llamábamos accionando una sola vez el cordón de la campanilla. Papá lo accionaba dos veces. Comíamos. Papá, a eso de las tres, subía a su otro despacho, una especie de estudio en el piso superior. Allí leía y escribía hasta las seis.

—¿Dónde se servía el té, del que nos habla Pijoan?

—El té se servía en el comedor. Pero después

se pasaba a este despacho. Pijoan lo llamaba el "confesionario". Venían Roura, que después de salir de Filipinas ejercía de registrador de la Propiedad en Vilafranca; Buxareu, Ors, Francisco Pujols... Algunas veces, Mañé y Flaquer, por asuntos del "Diario de Barcelona", del que él era el director y mi padre secretario de redacción. Unamuno, Giner de los Ríos, también estuvieron aquí, y los más jóvenes, Bofill i Ferro, Bofill i Mata, Carlos Riba... Cuando venía Pijoan, ya lo sabíamos. Papá se ponía al piano. Lo tocaba con gran destreza: Schubert, Mozart. Papá hasta cantaba, acompañado por algunos de nosotros, la letra de "Dom Guioanni". La intensidad de la "tocata y fuga" ponía nerviosa a mamá.

—¿Leía mucho Maragall?

—Muchísimo. Pero su biblioteca, como puede usted comprobar, era selecta y reducida; los libros de actualidad los leía en el Ateneo. Papá tenía la costumbre de hacer anotaciones en sus libros; los conservamos todos.

Cojo al azar un libro. Los "Héroes", de Carlyle. En una de sus páginas leo escrito con la elegante e inconfundible letra de Maragall:

*Grande, hermoso, falso,  
casi es la vida,  
pero al revés.*

Doña Helena me hace advertir:

—Papá debió leer el libro en otra ocasión. Observe usted que debajo de la fecha 1910, en la que escribió esa frase, hay otra en la que se interroga: "¿Por qué al revés?"

—¿Se conservan muchos recuerdos íntimos maragallistas?

—La familia, en una labor de entrega hacia nuestro progenitor, los vamos reuniendo desde

hace años. Desde su rico y extenso epistolario (se carteo con todos los intelectuales del "98") hasta los objetos más íntimos que tienen una suave emoción sentimental para nosotros.

Doña Helena Maragall me conduce hasta el "secretaire". Me muestra la fuerte petaca de cuero del poeta. Su juego de pipas. Sus paquetes de cigarrillos ("Elegantes", reza la etiqueta). Ahora doña Helena pone en mis manos un precioso álbum encuadernado en peluche rojo.

—Sin duda debieron regalar este álbum a papá. Inmediatamente le dio un destino. Empezó a escribir su "Diario". Comienza en 1891. Con su boda.

—¿Fue siempre feliz en su matrimonio?

—Papá y mamá formaron una unidad perfecta. Lea usted esta página del "Diario".

Se titula "Nit de Nadal". Relata cómo su esposa le ha regalado un piano de 300 duros, anota puntualmente el poeta. Maragall le ofreció a Clara Noble un collar de perlas y brillantes. Doce piezas, tantas como hijos tuvieron.

Muchas cosas guarda ese "secretaire". La banda de los Juegos Florales que ganó en Barcelona, sus autógrafos, el "Cant espiritual" y el "Comte Arnau" los escribió en una agenda de bolsillo.

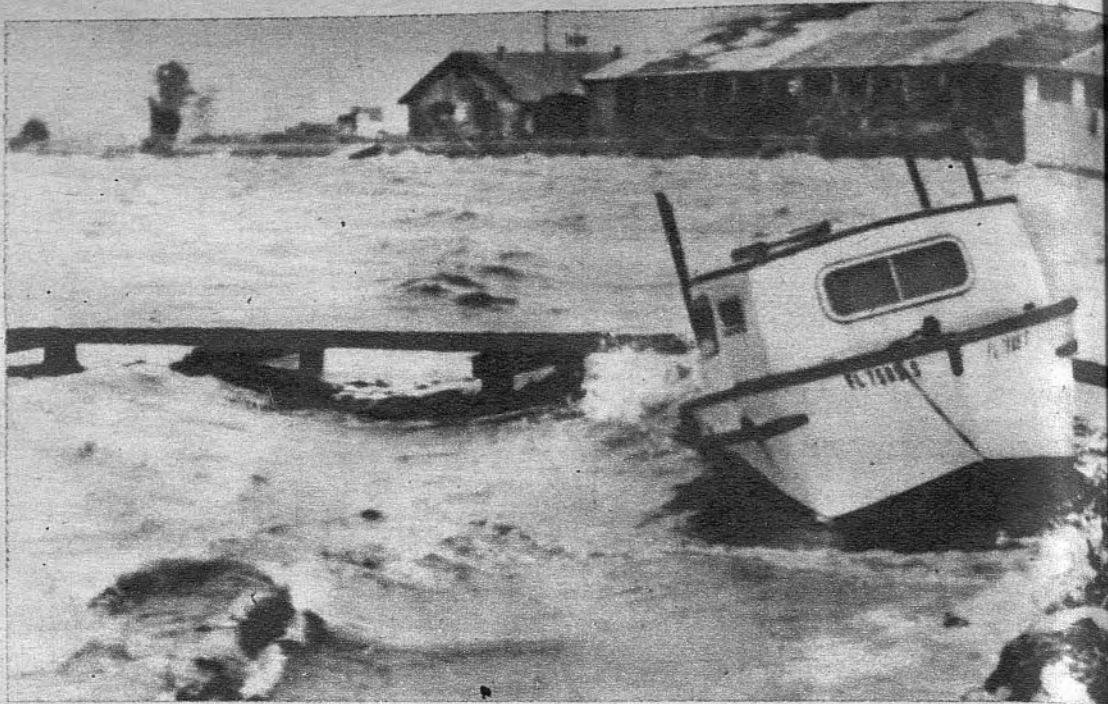
Me muestra doña Helena el comedor de la casa: sigue igual a como lo utilizara el poeta. El tiempo parece que se ha dormido en esta bella casa anclada a la orilla de la plaza de María de Molina. Cuando me despido, me asombro de no encontrar una tartana con alegres cascabeles que me conduzca a Barcelona.—Rafael MANZANO.—(Fotos Pérez de Rozas.)





## SI, ES SOFIA LOREN

Una estampa insólita de Sofia Loren, que suele aparecer elegante y guapa. En Roma, bien resguardada contra la lluvia y con enormes gafas de sol, después de salir de la peluquería



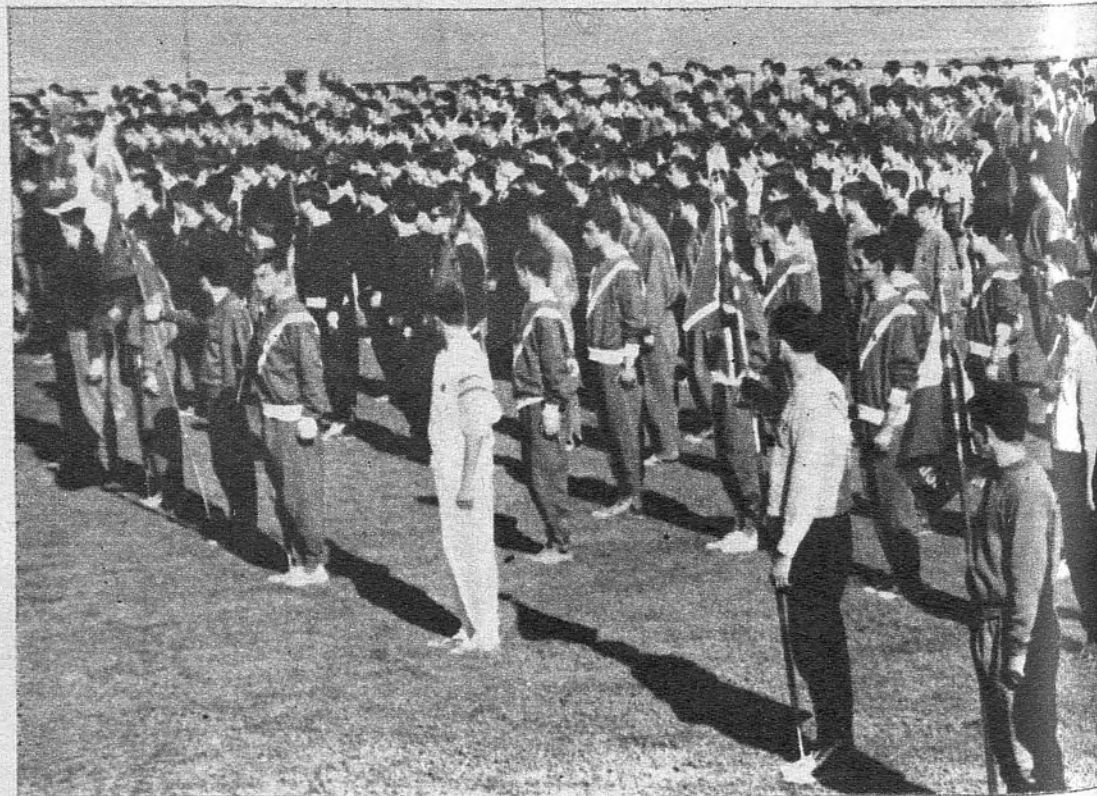
## TEMPORAL EN FLORIDA

El agua, furiosa, rebasa puentes y casas. Durante cuarenta y ocho horas la costa oriental de Florida ha soportado un violento temporal, de los que son frecuentes por aquellas zonas. En Cocoa se registró este desolador aspecto después de restablecida en parte la calma



## INCENDIO EN BILBAO

Cuando aún Bilbao no había solucionado completamente su abastecimiento de agua, perturbado por un reventón en la tubería general, se declaró un incendio en una fábrica de toldos. Gracias a que los almacenes estaban junto a la ría los bomberos pudieron actuar



## JUEGOS DEPORTIVOS DE LA OJE

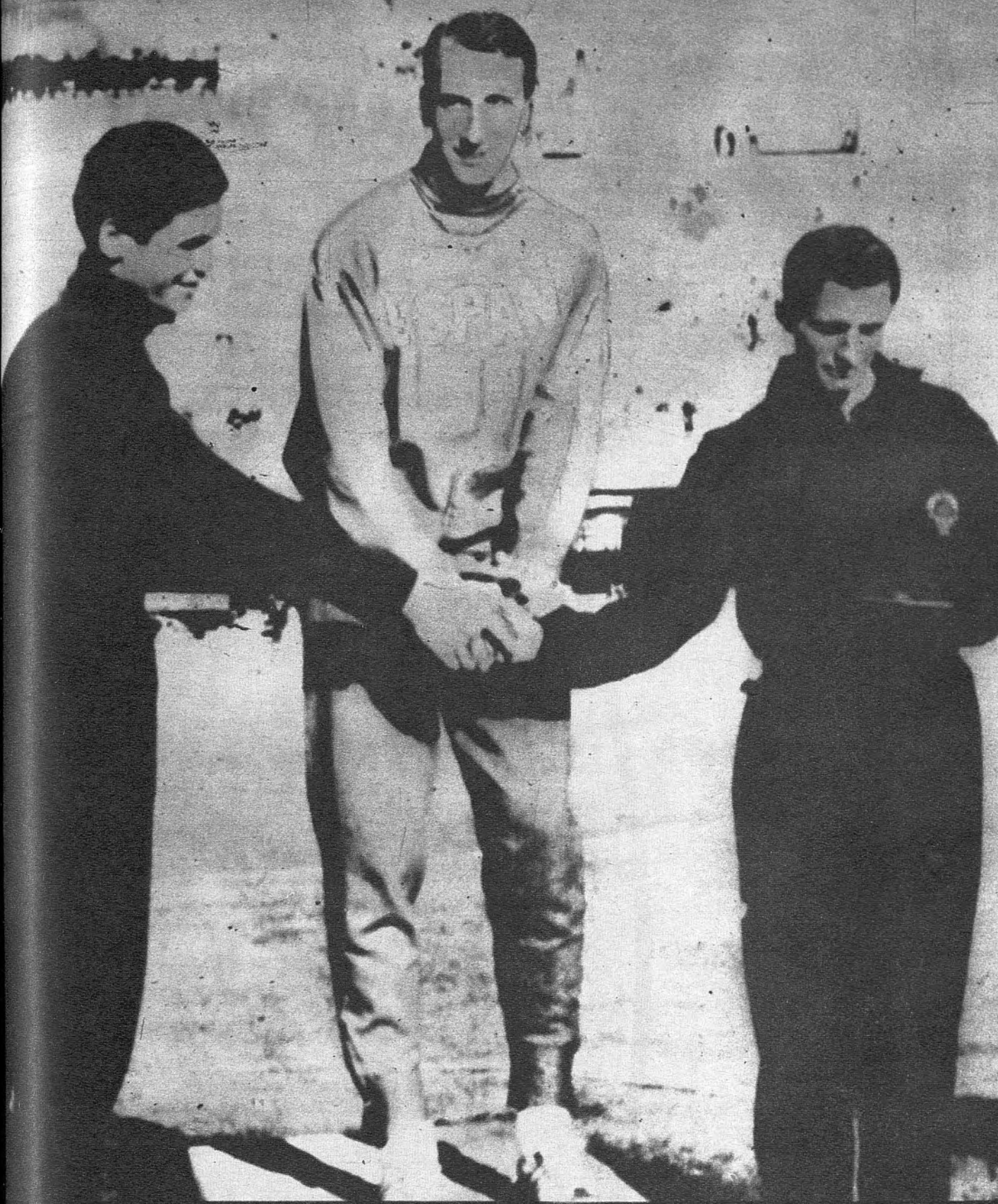


# SUMA Y SIGUE

El deporte español, en su auténtica acepción mayúscula amateur, sigue su cosecha de laureles en tierras napolitanas. Contra los agoreros y derrotistas de siempre que sólo creen en los festines espectaculares del deporte profesional, la representación hispana ha pasado en pocos días del escepticismo de algunos impacientes al rosario de triunfos que van desgranando la natación, el atletismo, la vela y posiblemente el tenis. Sin que ello quiera decir tampoco que en otras manifestaciones deportivas España no venga ocupando puesto de privilegio, con buen número de medallas de plata y bronce que en la competición de unos Juegos tienen el mismo mérito y realce que la victoria absoluta.

Significativamente, dos especialidades del más alto rango en este fenómeno social que es el deporte, natación y atletismo, han conseguido para España la suma más elevada de medallas de oro. Dos especialidades de difícilísima primacía en el concierto no ya europeo, sino mediterráneo, porque nuestras vituperadas natación y atletismo no han contado nunca con los medios necesarios ni el apoyo masivo para competir y desarrollar su potencia y técnica. Con el triunfo de tritones y atletas, España ha cursado, ante naciones de la categoría de Francia e Italia, auténtica tarjeta de presentación europea y la gran esperanza de un futuro de primera serie.

Ayer eran Cabrera y Miguelito Torres, nuestros nadadores, quienes subían al podio de los Juegos. Hoy es Luis Felipe Areta, con proyección como los dos anteriores hacia Tokio, el atleta que, por partida doble, ha proclamado su superioridad en triple salto y longitud. Para Areta esto no es nuevo, porque sólo ha hecho repetir lo que ya supo forjar el mes de octubre del año anterior entre la convivencia de atletas iberoamericanos: Contra el pesimismo, tan socorrido, y la ausencia de fe en nuestro deporte amateur, España cada vez va creciendo en estatura olímpica, gestada en el trabajo silencioso y la abnegación de hombres que todavía han de soportar ceguera y partidismo de quienes abogan, por encima de la manifestación suprema del deporte aficionado, por la unicidad profesional absoluta como medio viable imperioso. La altura de nuestros deportistas ha ido subiendo tan paulatina como eficazmente. Y a mayor abundamiento de esta reflexión se están produciendo en los IV Juegos Mediterráneos ante la difícil competencia con atletas de países que poseen una mayoría de edad potencial, más ayuda y una afluencia masiva de practicantes que, lejos de producir quebrantos de cabeza y críticas negativas desde las tribunas de orientación reciben mayores estímulos. Es lo que aquí surjan atletas como Luis Felipe Areta capaces de demostrar el crecimiento español con dos medallas de oro él solito. Con las que España suma y sigue en Nápoles. — RUANGO. (Telefoto Cifra.)



En el Estadio de Vallehermoso comenzaron ayer los Primeros Juegos Deportivos Nacionales de la OJE. Más de setecientos cincuenta jóvenes deportistas de toda España intervendrán en la competición, en la que se anuncian seis especialidades. Guiones al viento, los muchachos esperan el momento de demostrar su buena forma. (Pastor.)



# RIGUROSA MODA

EN  
TODAS  
NUESTRAS  
COLECCIONES



**UN  
PRET A PORTER  
DE  
ALTA CLASE  
TOTALMENTE  
EXCLUSIVO**

**El Corte Inglés**

Visite nuestra Planta Cuarta.

Creaciones producidas  
en nuestros talleres y sometidas  
todas las prendas a la más  
exigente revisión.

Ayuntamiento de Madrid







ENLACE INESTAL GARCIA - MUÑOZ GONZALEZ

*La señorita María del Carmen Muñoz González y don Pedro Inestal después de su boda, celebrada en la iglesia parroquial de la Concepción de Nuestra Señora*

(Foto Cervera.)



## LA IV GALA DE LA SEDA

Este es el cartel que anuncia la IV Gala de la Sedería Española, que se celebrará el próximo día 11 de octubre en el Palacio Nacional de Montjuich, a beneficio de los hospitales de Barcelona y dentro del programa de las fiestas de la Merced



## 3<sup>er</sup> SALON INFORMATIVO DE MATERIAL DE OFICINA

patrocinado por la  
SECRETARIA GENERAL TECNICA DE  
LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Principales Secciones: INSTALACION • PLANIFICACION Y CONTROL • DOCUMENTOS • ESCRITURA CALCULO • TRATAMIENTO DE LA INFORMACION REPRODUCCION • ARCHIVO

PALACIOS DE EXPOSICIONES DEL RETIRO DEL 27 SEPTIEMBRE AL 8 OCTUBRE  
CITEMA: Conde Valle de Suchill, 8 - Tels. 2-24 57 30-2 24 98 23 - Madrid-15

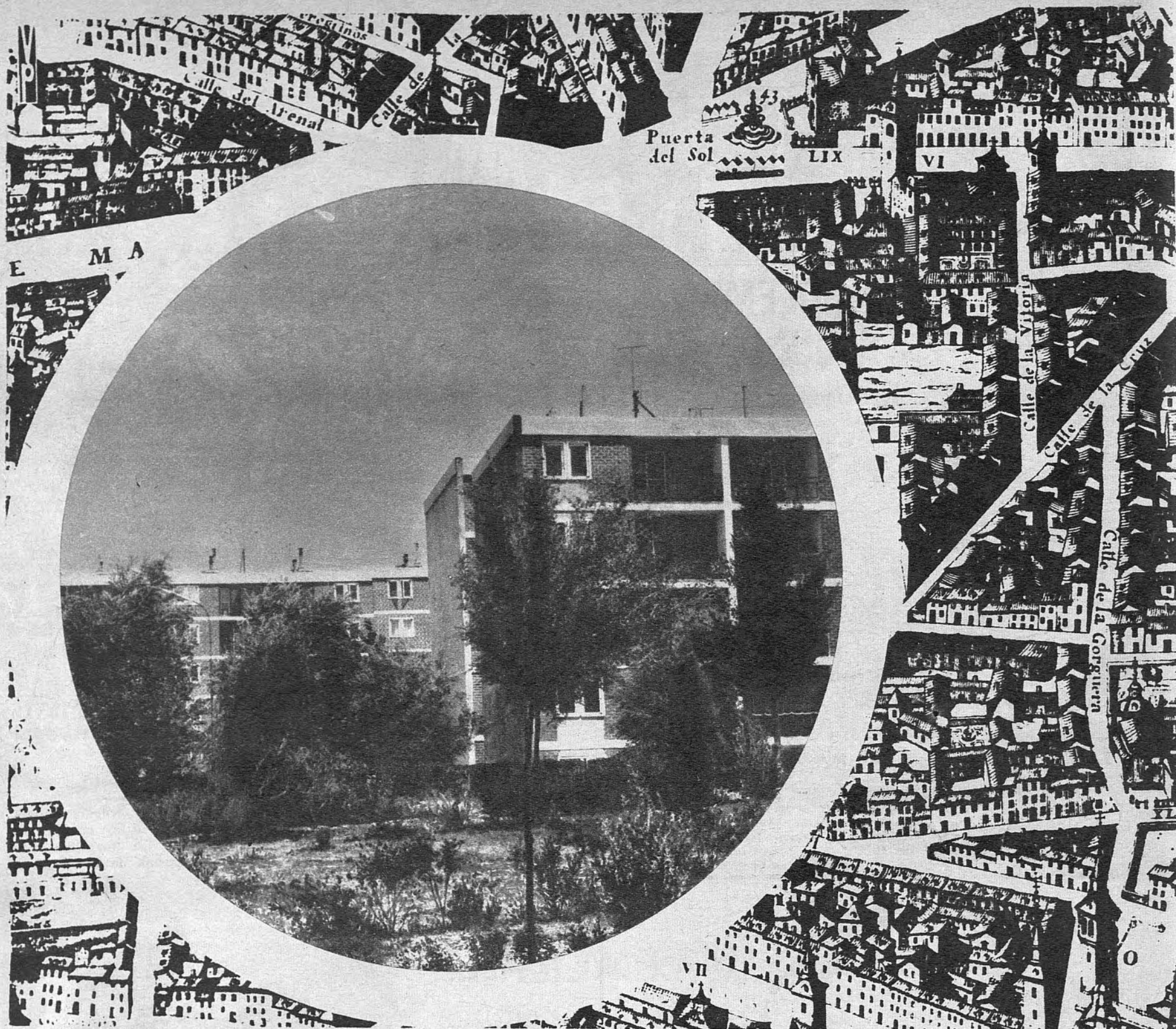


ENLACE RODRIGUEZ LANDROVE - FUERTES SERRANO

*La señorita María del Rosario Fuertes Serrano, que ha contraído matrimonio con don Luis Rodríguez Landrove en la iglesia de Santo Tomás de Aquino (Ciudad Universitaria)*

(Foto Amer Ventosa.)





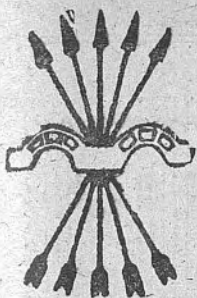
**LA CIUDAD  
COMPLETA,  
CREADA POR  
URBIS, S.A.  
DENTRO DE  
MADRID.**

VISITE

**MORATALAZ**

YA HAY CONSTRUIDAS MAS DE 10.000 VIVIENDAS CON MAS DE 50.000 HABITANTES\* INFORMACION Y CONTRATA EN LA EXPOSICION PERMANENTE DE LA VIVIENDA Y EN INMOBILIARIA URBIS, S. A. AVENIDA DE MENENDEZ PELAYO, 71 TELEFONO 251 01 00 - LABORABLES: DE 9,30 A 2 Y DE 5 A 8 - FESTIVOS: DE 11 A 2 Y DE 4,30 A 6,30





# Arriba

Núm. 9.627.—II época.—Madrid, domingo 29 de septiembre de 1963



Mod. 130 litros  
11.900 ptas.

DISTRIBUIDOR  
**Feymar**  
RADIO TELEVISION

Glorieta Bilbao, 5 — Narváez  
Avda. José Antonio, 6 — Sagasta, 1

**Kelvinator**

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14, MADRID (4).—Teléf. 2 23 26 10.—DEPOS. L.: M. 17-1958.—3,00 PTAS.

## En este número

"Durante las recientes conmemoraciones dedicadas a mi padre con motivo del centenario de su nacimiento y el cincuentenario de su muerte, se ha evocado un Maragall que es el de todos, el de su obra, de su palabra, de su pensamiento o de su poesía; el que podríamos llamar vinculado a la historia. Yo, en cambio, tengo todavía dentro de mí, no como pasado, ni con proyección lejana, sino como recuerdo íntimo, familiar, humano y filial, el de su presencia física: su voz, su palabra, su gesto y su mirada."

"Mi padre y Madrid".  
Juan Antonio Maragall (página 16)

"El escéptico, en general, es producto de un exceso de ciencia, si queréis. Aquel que solamente sabe un manual cree saberlo todo y no duda de nada. En cambio, aquel que lo sabe todo o casi todo cree de veras que sabe muy poca cosa o no sabe nada."

"Cosas y juicios de la República Literaria".  
Sabiño Alonso-Fueyo (pág. 17).

"La grandiosidad espectacular es el enemigo mayor del verdadero arte dramático. Soy de la opinión de que las conquistas técnicas en materia de tramoya debieran reducirse a su antiguo, subordinado papel."

"El teatro y sus crisis. Espectacularidad." Gonzalo Torrente Ballester (página 17).

"Si yo le digo al lector que he descubierto excelentes escritores en la Prensa periódica de Madrid —en su labor periodística puramente, aunque fuera de ella tengan un nombre literario— o de Barcelona o de otras muchas ciudades, pensará tal vez que me refiero a los colaboradores literarios de los periódicos, y no es así, porque esto de descubrimento no tendría nada."

"Literatura inesperada".  
Joaquín Entrambasaguas (página 18).

"El hombre se mueve libremente, en libertad, cuando opera desde sí mismo, y no desde algo extraño a él, por sublime y atrayente que lo supongamos."

"Situación de libertad".  
Adolfo Muñoz-Alonso (página 19).

## HOY, SOLEMNE INAUGURACION DE LA SEGUNDA FASE DEL CONCILIO

Su Santidad y los padres conciliares asistirán a una misa de pontifical oficiada por el decano del Sacro Colegio

PABLO VI PRONUNCIARA UNA ALOCUCION, A LA QUE SE CONCEDE GRAN IMPORTANCIA

Por JAIME CAMPANY

Corresponsal de ARRIBA y Pyresa

CIUDAD DEL VATICANO. — La gran nave de la Basílica Vaticana volverá a presentar hoy el resplandeciente aspecto del 11 de octubre pasado. Dos mil cuatrocientos setenta padres conciliares, entre cardenales, patriarcas, arzobispos, obispos, abades ordinarios y prefectos de congregaciones llenarán las tribunas de San Pedro. Algunos de los padres que estuvieron presentes en la inauguración de la magna Asamblea católica faltarán en esta ceremonia de reapertura. Setenta padres conciliares han muerto en estos meses y otros cincuenta no han podido venir a Roma por motivos de salud. Un inolvidable rostro estará también ausente de San Pedro: el rostro bondadoso y sonriente del buen Papa Roncalli. Los restos de Su Santidad Juan XXIII reposarán hoy muy cerca de la gran nave junto a las flores que nunca faltan en su tumba. En la Silla de Pedro otro Papa dirigirá al mundo la palabra de amor y de luz, abrirá los brazos en el abrazo católico de paz y ecumenismo, implorará la llama y el favor del Espíritu Santo para que descienda sobre las cabezas de todos los obispos de la tierra.

La ceremonia de reapertura no será hoy tan solemne y pública como fue la de inauguración. Los padres conciliares, vestidos con capa pluvial y mitra, no desfilarán por la plaza de San Pedro como en aquel memorable cortejo blanco que sobrecogió de emoción a los millones de hombres que lo contemplaron al través de la televisión. Hoy, los padres conciliares alcanzarán la nave sin salir a la plaza, atravesando salas y galerías interiores del Palacio Vaticano. Cuando los obispos hayan ocupado sus puestos, el cortejo de cardenales, con el Papa en silla gestatoria, se pondrán en movimiento, mientras el Santo Padre entona el «Ave María Stella». Hasta última hora, el Papa Montini se ha reservado la decisión acerca de si llegar también a la Basílica por caminos interiores o salir a la plaza precedido de los miembros del Sacro Colegio y de los patriarcas. El decano del Colegio cardenalicio, cardinal Tisserant, oficiará el santo sacrificio en esta primera ceremonia de reapertura, y el Pontífice pronunciará un discurso, del cual sólo nos es dado saber por ahora que ha de ser largo.

MAYOR TRANQUILIDAD EN EL MUNDO

La etapa conciliar que se abre hoy halla el mundo en momentos de mayor tranquilidad. Las relaciones internacionales durante los últimos

meses han alcanzado grados positivos de distensión. Recordemos la situación mundial en aquellos días de octubre de 1962. La crisis de Berlín dio paso al más angustioso momento de posguerra en las relaciones internacionales. Una llama amenazadora se encendió en el polvorín de Cuba. El Papa Juan XXIII hubo de intervenir con palabras dramáticas y doloridas llamando a los gobernantes a la serenidad y al apaciguamiento. El clima de hoy es más apacible y el cielo del mundo está más despejado. La ansiedad de los hombres en espera de los resultados de esta segunda fase del Concilio es una ansiedad menos dramática, menos acorazada, menos

amenazada. La llamada de la paz de la Iglesia sonará en estos días en una tregua pacífica sobre la que no se vislumbra ninguna amenaza. También el Concilio se reabre en un clima de mayor serenidad. Muchas veces se han recordado, desde el comienzo del Vaticano Segundo, aquellas palabras de Pío IX según las cuales todo Concilio consta de tres fases: la primera, «del diablo»; la segunda, «de los hombres»; la tercera, «de Dios». La primera fase, la fase «del diablo», es decir, de la confusión, de la precipitación, de las apasionadas controversias, parece haber acabado en el Vaticano Segundo, para

(Continúa en la página 12.)

## SE CONVOCAN ELECCIONES MUNICIPALES EN TODA ESPAÑA

Las votaciones se efectuarán los días 3, 10 y 17 del próximo mes de noviembre

SE DICTAN NORMAS ESPECIALES PARA LA ELECCION DE CONCEJALES EN MADRID Y BARCELONA

En el «Boletín Oficial del Estado» de mañana, día 30, se publica el siguiente decreto del Ministerio de la Gobernación referente a las elecciones municipales a celebrar en toda España.

La Ley de Régimen Local en vigor y su Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, prevén que la renovación trienal de las Concejalías que componen los Ayuntamientos del Reino dé comienzo dentro del mes de noviembre del año correspondiente.

Promulgadas posteriormente las leyes por las que se establece un régimen especial para los Municipios de Madrid y de Barcelona, las particularidades de estas últimas habrán de coordinarse adecuadamente dentro de la convocatoria de elecciones generales.

En su virtud, a propuesta del Ministro de la Gobernación y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 9 de agosto de 1963,

DISPONGO:

Artículo primero.—Se convocan elecciones para todos los Municipios del Reino a fin de renovar o proveer, con arreglo a la legislación de régimen local en vigor, los

cargos de Concejal a que se refieren los artículos siguientes:

Artículo segundo.—Uno. Por expiración del plazo legal de su mandato, la elección afectará:

- A los concejales designados en virtud de las elecciones convocadas por decreto de 18 de octubre de 1957, que permanezcan todavía en el desempeño del cargo.
- A los concejales designados

en elecciones generales o parciales en sustitución de otros que hubieran debido cesar en la presente renovación, a tenor del artículo 89 de la Ley de Régimen Local.

- A los concejales del Ayuntamiento de Barcelona elegidos en virtud de la convocatoria contenida en el decreto número 2.364, de 27 de octubre de 1960.

(Continúa en la página 25.)

## LA SITUACION

Tras los graves casos de espionaje últimamente descubiertos—el más reciente el del francés Paques, alto funcionario en la OTAN y que durante veinte años ha suministrado informes a la Unión Soviética «porque marchaba en el sentido de la historia», según ha declarado—, sobreviene el escándalo puesto a la luz en Corea del Sur. La Policía ha desbaratado una gran red de espionaje y subversión comunista que, extendiendo su acción hasta las altas esferas del país, pretendía infiltrarse en medios allegados al Gobierno que ha de formarse próximamente.

Trababan de establecer una cabeza de puente política en el nuevo Gobierno, mediante el financiamiento de destacados políticos surcoreanos, entre ellos un ex jefe de Gobierno. Hasta ahora han sido detenidos doce destacados agentes comunistas y quince «colaboracionistas» promarxistas. Los agentes comunistas intentaban ponerse en contacto con dos generales retirados. A los detenidos se les han ocupado elevadas cantidades en dólares americanos y armas y municiones. Los jefes de la conspiración habían recibido instrucción para la acción subversiva en Corea del Norte.



## CRITERIOS

## FRANCO Y LA RAZON DE ESPAÑA

Lo que califica a un hombre, colocado al frente de su pueblo en paternal jefatura, es, entre otras cosas, saber entender las razones de su pueblo, la íntima razón del país y realizar una política en la que está siempre respaldado todo ese conjunto de verdades que configuran y le dan sustancia al destino nacional. Acaso sea esta la virtud más difícil porque es la única capaz de darle tan sólida unidad a un sistema cuando quien ocupa la alta magistratura sabe entender lo que su pueblo exige, a la vez que este último se siente perfectamente interpretado en cada una de las decisiones que el Jefe del Estado toma. Se establece una doble corriente que permite en cada momento no sólo acertar en la medida justa, sino también que este acierto se refleje jubilosamente en el alma del pueblo como algo propio, entrañable y firmemente deseado.

A través de una etapa que muy pronto alcanzará su XXVII aniversario, el mundo ha comprobado de qué manera las razones de Franco eran las razones de España y cómo las decisiones que se adoptaban en cada uno de los momentos de este período histórico correspondían a la más íntima e insoslayable voluntad del país. Por ese motivo, cualquier intento de fisura, cualquier pretensión de cuartear el bloque de popularidad sobre el que se alza la figura de Franco, ha resultado fallido. La clara voluntad nacional no ha necesitado frecuentes consultas sino la simple asistencia a una mecánica institucional y representativa que viene dando validez no sólo al hombre que rige al país, sino al sistema forjado para que ese país pueda desenvolver su autenticidad por los caminos más firmes y hacia los horizontes y las metas más seguras. En cada una de las atribuciones que el pueblo ha recibido para participar en la mecánica legislativa sindical o social, se ha dado testimonio fehaciente de que se reconocía la capacidad del instrumento con una notable y caudalosa votación popular. Así todas y cada una de las coyunturas electorales han venido a probar cumplidamente que era plenamente aceptado el sistema y sancionado con la aquiescencia de los electores.

Pero en el orden de esta plena coincidencia de la razón de Franco y la razón de España hay numerosos y fehacientes testimonios de cómo en la interpretación de esa conciencia pública, en la que no entra sólo la voluntad en presente, sino la de un pasado que tiene también sus exigencias, el Jefe del Estado ha tenido ese poderoso don de la intuición y de la adivinación que sólo se dan en la singularidad del genio histórico. Muchas veces a la hora de realizar planes o campañas, de establecer puntos previos o de iniciar relaciones exteriores, parecía que en la mano serena de quien firmaba la ley y el decreto estaba pesando esa voz del pueblo que en tantas ocasiones acierta en lo elemental, aun cuando no tenga todavía la claridad para trazar los caminos que esa razón le inspira.

Así, en veintisiete años de mando que son firme cimiento para un futuro de armonía y de paz, hemos visto concertarse ambas razones en una sola voluntad que respaldada por la granítica coordinación de un pueblo, adquiría una consistencia ante el mundo realmente excepcional. La razón de España ha ido pasando por una serie de decisiones de Franco que componen una de las piezas antológicas de lo que un escritor como Gracián habría llamado la prudencia del político. Desde los años de la neutralidad en un conflicto que hubiera destruido a una España renaciente que empezaba a vivir sobre las cenizas de su tragedia hasta la política de desarrollo, encontramos juntas, enlazadas, armonizadas, la voluntad del pueblo y la decisión de Franco. En los años del cerco exterior, aquella defensa de la soberanía que encarnaba el Caudillo, tuvo, como todos recuerdan, clamores impresionantes de muchedumbres que valían más que todos los plebiscitos y las consultas electorales. La integración de España, como una pieza del mundo libre, pero siempre con la necesaria independencia decisoria, ha sido también razón de España que Franco ha sabido concretar en sus tratados con el exterior; el acercamiento con la América hispana y la intensificación de las relaciones comerciales con los pueblos de aquella órbita son asimismo argumentos que prueban cómo se ha conjugado en un ejemplar mando la voluntad del pueblo y la razón de quien dirige. Y todo esto hay que tenerlo muy en cuenta cuando ya se aproxima una fecha clave como es la del XXVII aniversario de la exaltación de Franco a la jefatura del Estado.

## LA CONSERVACION DE LA SALUD ES "UN DEBER"

"El doctor Andrew Meiklejohn, de la Universidad de Glasgow, hablando ayer en el XIV Congreso Internacional de Medicina del Trabajo, puso de relieve que la prevención era la piedra clave de la salud en el trabajo. "La conservación de la salud es un deber", manifestó. Este Congreso, la mayor reunión que creemos se ha celebrado sobre medicina del trabajo, fue clausurado por el señor J. Romeo con una viril alocución, orientada hacia el futuro. El doctor Robert Murray, asesor médico del TUC, en nombre de los miembros ingleses del Congreso, dio las gracias al país anfitrión y dijo que una gran parte del valor de los congresos internacionales procedía de las discusiones con viejos y nuevos amigos, y del aguzarse de las mentes en contacto con otras mentes. El profesor R. S. F. Schilling,

Prensa  
EXTRANJERA

de la Escuela de Higiene y Medicina Tropicales de Londres aportó una de las más importantes contribuciones inglesas sobre byssinosis, una enfermedad parecida al asma, que afecta a los trabajadores del algodón y del lino. Este documento fue seguido por otros valiosos informes sobre la misma cuestión.

El profesor E. C. Vigliani, de la Universidad de Milán, en un trabajo titulado "Los procesos en la patogénesis de algunas enfermedades profesionales", discutió las nuevas fronteras de las causas de las enfermedades profesionales para un mejor conoci-

## PUNTOS DE VISTA

## INFORME DE LA OCDE SOBRE LA ECONOMIA ESPAÑOLA

Para buen número de españoles, y en especial para todos aquellos que por sus funciones necesitan comprender con algún detalle la marcha de la actividad económica, el reciente informe publicado por la OCDE debe considerarse como de extraordinaria importancia, en primer término, porque nos da a conocer la opinión que de nuestro acontecer económico tiene un calificado organismo internacional, uno de cuyos cometidos esenciales consiste en procurar la expansión de todos los Estados miembros.

Resulta interesante comprobar que, sin desdeñar ni mucho menos la importancia de los restantes factores, el documento que comentamos sitúa al factor humano en la primera línea de las necesidades de la expansión. España —se afirma— cuenta con el poderoso potencial de una mano de obra cualificada y con una importante reserva de mano de obra en general, así como con una clase empresarial emergente.

Es, por consiguiente, en la acción humana donde se basan las mejores posibilidades de nuestra elevación económica, según criterios que coinciden plenamente con el que nosotros tantas veces hemos enunciado.

Sin embargo, conviene hacer algunas precisiones en relación con la adecuada participación de los factores humanos en la expansión económica. Por lo que a la mano de obra se refiere, la perfecta utilización de la misma posee unas fuertes exigencias de formación profesional, máxime si tenemos en cuenta que uno de los postulados del futuro desarrollo consiste en una considerable ampliación de la industria.

Por otro lado, es indudable que hay que alcanzar en el plazo más breve posible unas características económicas generales de tal naturaleza que ofrezcan al trabajador unas condiciones lo suficientemente atractivas como para evitar la enorme sangría que, aunque sea de forma transitoria, representa la actual emigración hacia la Europa industrializada.

En lo que a los núcleos empresariales se refiere, parece indudable que las pruebas a que se han visto sometidos como conse-

cuencia de la creación de un mercado con creciente competencia han depurado su actuación y, sobre todo, han servido para crear una "conciencia empresarial" dispuesta a enfrentarse con los problemas que tiene que encontrar todo quehacer productivo para desenvolverse en un mercado cada vez menos protegido; esto es, sometido a las presiones de la competencia interior y exterior.

Sin embargo, este denudado empresarial ha de continuar en plena tensión para conseguir que prevalezcan los sanos criterios que señalan como vía de prosperidad de las empresas, no los caminos tortuosos y al final intransitables de las presiones monopolísticas y po-

siciones de predominio, sino la vía ardua, pero al final provechosa, de la perfección de los procesos, mejora de los costes y ensanchamiento de los mercados.

En su conjunto, el informe de la OCDE sobre la economía española es optimista, y en esto coincide con el ambiente general de nuestro país, en el que domina la idea de que el desarrollo económico, aunque ha de exigir esfuerzos, ofrece una perfecta viabilidad y que su consecuencia depende de modo esencial de los factores humanos, la perfección de los cuales constituye el fundamento de la elevación social y económica que España ha convertido en empresa nacional.

## DAR QUE HABLAR

## EMPRESA PUBLICA Y EMPRESA PRIVADA

Algunos sectores españoles parecen empeñados en contraponer, con carácter irreductible, la Empresa pública a la Empresa privada. Atacan aquella con tal empeño que da la impresión, a quien no profundice en las cosas, que la Empresa pública constituye en España un mortal enemigo de todo progreso económico, que sólo puede producirse sobre el supuesto de dar amplia libertad a la Empresa privada.

Parece, sin embargo, estudiando la historia económica de España, que nuestro progreso ha sido interrumpido varias veces por acontecimientos que nada tienen que ver con la Empresa pública y sí, en bastantes ocasiones, con ciertas Empresas privadas. Estas tienen, justo es reconocerlo, en muchos casos, una distinguida hoja de servicio al bien común, siempre que éste produzca al mismo tiempo un sustancioso beneficio privado. La Empresa pública, que en casos concretos puede estar mal planteada o mal organizada, nace para un fin absolutamente contrario. No busca, en intención primaria, beneficios. Es lógico que promueva más el desarrollo del país si cumple la misión que se le señala.

Los enemigos de la Empresa pública suelen decir, entre otros argumentos, que la intervención directa del Estado en el campo de la producción es algo prácticamente exclusivo de los regímenes marxistas, casi no se aplica en los países occidentales y constituye una antesala del comunismo. Es, según ellos, una incipiente socialización de la economía, que va a dar al traste con las posibilidades de elevar el nivel de vida de nuestro pueblo.

Hasta ahora, que yo sepa, el comunismo no ha surgido ni se ha desarrollado en países de fuerte actividad económica estatal, sino en regímenes de economía liberal. Sería absurdo decir, por este hecho, que las Empresas privadas promueven o favorecen la implantación o el desarrollo del comunismo. Nosotros eremos en un sistema económico caracterizado por la existencia de la Empresa privada; naturalmente, de una Empresa privada sindicalizada, propiedad del Sindicato de trabajadores que en ella forman una comunidad de vida. Esta Empresa privada, animada por un espíritu de lucro (las ganancias a obtener serán repartidas entre todos los propietarios), es de suponer que trabajará con la máxima eficacia posible al objeto de lograr el favor de los consumidores. Pero esta Empresa privada puede y debe coexistir con la Empresa pública (estatal, municipal, provincial o sindical), que persigue otros fines, en los cuales siempre ocupa el primer lugar la idea de servicio público.

Porque lo han entendido así otros países occidentales, nada comunistas y de muy alto nivel de vida, tienen publicadas determinadas producciones económicas de vital interés. Francia, por ejemplo, la industria eléctrica; meta también perseguida por Inglaterra y por Italia. Algo análogo podríamos decir de la energía nuclear y de otros servicios fundamentales para la sociedad. Basta señalar que no es lógico ni legítimo denunciar la Empresa pública como bestia negra de nuestra situación económica. Y decir que cuando tal se hace existen por medio otras razones muy diferentes de las basadas en el bien de todos los españoles.

Juan DE ALCALA

"The Times" (Londres)

## ACUERDOS HISPANO-NORTEAMERICANOS

"¿Qué piensa Portugal de la actitud de su aliada? En Mérida con ocasión de la última entrevista Franco-Salazar, un alto funcionario español nos decía: "España y Portugal están de acuerdo sobre el problema africano; sólo su técnica difiere". La "técnica" española parece más moderna y, sobre todo, mucho más realista."

Acuerdo de Madrid  
"Le Monde"



## CONTRAPUNTO

EL PRODUCTOR  
Y EL EXBANDIDO

Los productores cinematográficos, en especial los que son o se consideran grandes negociantes, buscan el éxito en donde creen o suponen que está, sin importarles nada su calidad, ni los medios y modos de conseguirlo.

No está de moda descubrir y aunar a la popularidad—sucédanea de la celebridad—con estruendo propagandístico, a una joven belleza ciertamente excepcional, que no precisa del maquillaje, aunque ella, que se conoce bien, utiliza de manera discreta únicamente en aquello que le conviene. Se aplica todavía ese procedimiento de selección para renovar los cuadros interpretativos, pero cada vez menos. Muchas "mises", vencedoras en concursos, no son fotogénicas. Además, las principales productoras filmicas tienen un departamento dedicado exclusivamente a ese trabajo y abundan, en sus archivos, los retratos de caras preciosas, muy bonitas. No es fácil que en este aspecto pase el cine por una mala etapa.

Lo que interesa a los productores, a los magnates del cine, es encontrar tramas, asuntos que susciten la curiosidad de las gentes. Y mejor, si son hechos sensacionalistas que ocurrieron verdaderamente.

Tentó a Dino de Laurentis plasmar en cine la biografía de un bandido—muy famoso en su tiempo—, que vive, que disfruta en su residencia—de millonario en dólares, no en liras—en uno de los más hermosos parajes de Sicilia, de un apacible retiro voluntario.

Difundido el proyecto por la Prensa, la radio y la televisión, antes de que se le comunicase al interesado, cuando quiso visitarle el productor se negó a recibirle. Se tuvo que recurrir a la intervención de un amigo de ambos, para que se efectuase la entrevista.

Ofreció el productor al ex bandido un contrato en blanco, para que autorizase la película. Se le garantizaba la supervisión. Así, no se falsearía ninguna incidencia.

Todo completamente inútil. El ex bandido, que no quería acordarse de su pasado, que "era otro"—un ciudadano honorable, generoso, cumplidor en sus dádivas del amor al prójimo, al ayudar a los necesitados—acabó por enfadarse. ¿Evocar en una película sus fechorías? Si no es por ese amigo, el productor lo hubiese pasado muy mal.

El ex bandido, arrepentido de su significación, ha creado, con ese amigo conciliador, una productora que realizará películas muy morales: ejemplarísimas.

Luis GOMEZ MESA

## EL HOMBRE EN EL LABORATORIO

Por Jesús SUEVOS

En una de esas espléndidas revistas femeninas francesas cuya lectura es tan útil para los hombres que se interesan por las curiosidades y preocupaciones que transitan por el alma de esa importantísima mitad del género humano que son las mujeres, hemos leído recientemente una entrevista con el célebre biólogo Jean Rostand que nos ha impresionado mucho. Jean Rostand es hijo de Edmond, el popularísimo autor del "Cyrano de Bergerac" y otras piezas teatrales no menos grandilocuentes y pasadas de moda. Pero el hijo se parece muy poco al padre: lo que en éste era ampuliosidad y boato, en aquél es circunspección y modestia. El énfasis paterno, como suele ocurrir a menudo, se ha hecho sencillez filial. No en vano entre el dramaturgo y el biólogo han transcurrido unos años de depuración retórica en la vida europea. Es posible que ahora todo sea más crudo, pero es más sobrio. A nuestro tiempo se le puede acusar de muchas cosas, menos de hipocresía.

Jean Rostand no es creyente ni conformista, y sí, en cambio, bastante bohemio, por todo lo cual ha sido siempre uno de los niños mimados de esa mixtura de suficiencia y rencor que suele calificarse a sí misma, por antonomasia, "la gauche". Jean Rostand es no sólo un gran biólogo, sino el biólogo de moda, y por eso nos parecen tan importantes sus últimas declaraciones. Parece que está muy seguro de que pronto podrán transformarse a voluntad los ácidos nucleicos—los genes—transmisores de la herencia y, por tanto, los científicos podrán desde sus laboratorios transformar al hombre: hacer de él lo que quieran. A Jean Rostand le parece, con razón, que cuando se trate de corregir a los posibles hemofílicos, idiotas u otros degenerados, la cosa no ofrece duda. Pero las dudas comienzan cuando lo que se pretenda modificar no sean los defectos biológicos de ciertos hombres, sino, sencillamente, al hombre que ahora llamamos "normal". ¿Quién va a decidir lo que realmente conviene—y hasta dónde le conviene—al ser humano? ¿A qué reglas van a someterse los taumaturgos? ¿Hasta dónde les será lícito llegar? He ahí algunas interrogantes realmente pavorosas. Jean Rostand nos dice que "aun desde el punto de vista estético, la transformación del hombre planteará problemas. Personalmente, no me complace todo lo que a la cirugía estética se refiere, aunque sólo sea por respeto a la naturaleza. A menudo vemos una mujer encantadora con su naricilla respingona y, tres semanas después, se nos aparece con una nariz perfecta, pero

que la vulgariza: la hace parecerse a cualquier otra mujer. Pronto se podrá tocar el cerebro de un niño de cuatro años y hacerle genial. Me temo que no tendré por ese genio la misma admiración que por el genio innato". Y más adelante: "Sí, hay que hacer al hombre más inteligente, pero también más fraternal. Inteligencia y afección son absolutamente indisolubles. A menudo son las inhibiciones afectivas las que impiden que se desarrolle la inteligencia. Ahora yo he evolucionado hasta el punto de darle más importancia a la fraternidad que a la inteligencia". Y a continuación: "Pienso, por tanto, que los valores morales son más importantes que los intelectuales, y que es más urgente desarrollar en los jóvenes el sentido moral que la inteligencia". Rotundas palabras que leímos con júbilo por pronunciarse un biólogo librepensador, para el que no existen lo sobrenatural y sagrado. Y porque esas palabras confirman, desde un punto de vista tan diferente, lo fundamental de lo que en este rincón venimos defendiendo, con verdadera tozudez, desde hace muchos años.

¿Qué ha pasado en la turbulenta zarambanga de la "izquierda" intelectual, que dicta la ley en el "mundo libre", para que uno de sus santones se exprese con un lenguaje insólito que se parece mucho al de los retrógrados cristianos? ¿Qué oscuras e implacables fermentaciones se mueven en la intimidad de sus conciencias? ¿Es posible que, al fin, el ingenuamente jactancioso hombre del siglo XX se dé cuenta de que, sin sentido moral que la respalde, la inteligencia no sólo no es benéfica, sino que es dañina? El ímpetu descubridor de la ciencia y la técnica, que tanto sorprende y entusiasma a los hombres de nuestro tiempo, se ha metido en un verdadero callejón sin salida. O, más bien, con una salida pavorosa nada menos que a la destrucción mundial. El hombre vuelve, al parecer, a los terrores del milenario, a las amenazas apocalípticas. El triunfo de la inteligencia humana puede suponer la destrucción de esa misma inteligencia. Como Jean Rostand dice: "Je me refuse à penser que l'homme soit pour l'homme un avenir suffisant". A esa conclusión ya habían llegado hace una veintena de siglos los cristianos. Sí, es cierto, el hombre no es bastante porvenir para el hombre. Pero, ¿lo será acaso el superhombre de Nietzsche? No es por ese camino por donde el ser humano pueda ser, además de próspero, feliz. Para serlo, hay que proponerle al hombre algo más que sí mismo. Por mucho que los científicos lo manipulen en el laboratorio.

Presencia de  
CARLOS RUIZ  
DEL CASTILLO

Presidente del Consejo Nacional de Educación, que al frente de dicho organismo asesor ha de llevar a cabo una fundamental tarea, en consonancia con el momento especial de la vida política de España, como señaló en el Pleno del Consejo celebrado ayer el Ministro de Educación Nacional.

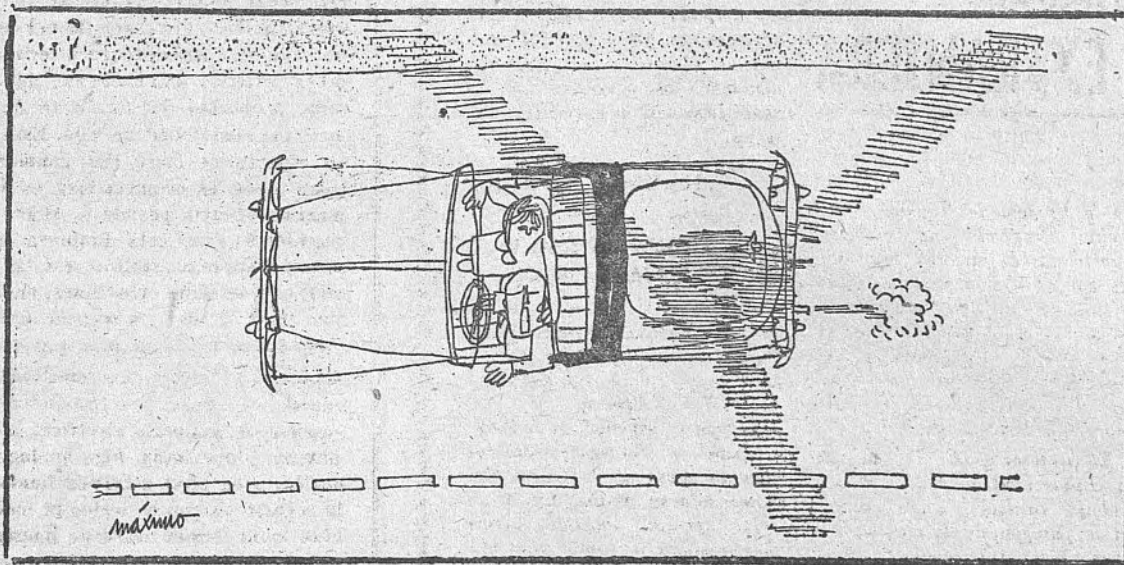
Inicia ahora el Consejo Nacional de Educación, tras su reciente reorganización y la toma de posesión de los nuevos consejeros, una nueva etapa, a la que ha de dar impulso Ruiz del Castillo, para que se haga efectiva la actuación de este organismo asesor en una tarea que se considera preeminente por referirse a la enseñanza en sus diversos grados y a la investigación, a cuyos problemas se ha de atender con un sentido de íntima colaboración y asistencia a la labor del Ministerio de Educación.

EN EL MUNDO

## BARRY GOLDWATER



El combativo senador por Arizona, eventual candidato republicano para las elecciones presidenciales norteamericanas del año próximo, ha comentado la política seguida en Cuba diciendo: "En Cuba, Kennedy comenzó bien. Lo malo es que no supo continuar. Creo que un país debe hacer uso de todo su poder en un momento dado. Nosotros no hemos hecho eso." Y como conclusión ha sintetizado su pensamiento en esta frase: "Lo único que hemos evitado que hagan los castristas es que desembarquen en Miami." Goldwater forma parte del ala derecha del partido republicano y mantiene una ofensiva ininterrompida contra la política de transigencia.



LA VIGILANCIA DEL TRAFICO SE PERFECCIONA

—¡Eh, el del helicóptero! ¡O deja de seguirnos o echo la capota!



# INFORMACION NACIONAL

## EL PROYECTO DE LEY DEL AREA METROPOLITANA DE MADRID, EN LAS CORTES

### EL MARQUES DE BILBAO EGUIA SE REINTEGRA A SU DESPACHO OFICIAL

Ayer se reintegró a su despacho oficial el Presidente de las Cortes Españolas, marqués de Bilbao Eguía, quien manifestó a los periodistas que había recibido los siguientes proyectos de ley: sobre industrias de interés nacional; sobre unificación de situación de extensión de disciplina y encargo de curso; sobre derogación del número 5 del artículo cuarto de la ley de 17 de julio de 1951, relativo al régimen jurídico de Sociedades Anónimas; sobre exención arancelaria, en su caso de Derecho fiscal, para las dotaciones de carácter benéfico, y sobre el área metropolitana de Madrid.

El marqués de Bilbao Eguía manifestó asimismo que había recibido el texto del Convenio comercial entre España y la República Argentina para su ratificación por la Cámara.

## REUNION INTERNACIONAL DE AGENTES DE VIAJES Y HOTELEROS EN GERONA

### ASISTEN REPRESENTANTES DE DIECISEIS PAISES

GERONA.—Ha sido inaugurada la Segunda Reunión Internacional de Agentes de viajes y hoteleros que por primera vez se celebra en España. Asisten a estas jornadas internacionales ciento veinte congresistas procedentes de Alemania, Austria, Bélgica, Canadá, Estados Unidos, Francia, Holanda, Gran Bretaña, Irlanda, Italia, México, Noruega, Suecia, Arabia Saudita, Suiza y una representación de hoteleros norteamericanos con establecimientos en Alemania, además de los representantes españoles de la Costa del Sol y de la Costa Verde.

Después de su reunión en Lloret, donde transcurrieron la mayoría de las jornadas, ayer mañana, en autocar, han sido trasladados a Gerona, en donde, en la sede de la Delegación Provincial de Sindicatos, se celebró el acto de inauguración oficial que presidió el Gobernador Civil, acompañado por el Presidente de la Diputación, Alcalde y otras autoridades y personalidades.

Terminado el acto inaugural, los asistentes se trasladaron a un hotel de las afueras de la capital, donde les fue ofrecido un almuerzo. Por la tarde recorrieron la ciudad, en el curso de cuya visita se detuvieron en los principales monumentos. Más tarde regresaron al hotel, donde les fue ofrecida una fiesta folklórica. (Cifra.)

### Clausura de una Asamblea de Turismo

SORIA.—El director general de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera, ha clausurado, en nombre del Ministro de Información y Turismo, la primera Asamblea Provincial de Turismo celebrada en esta capital.

Se celebró la clausura en el sa-

## CLAUSURA DE UN CURSO PARA EDUCADORES JUVENILES DE COLEGIOS MENORES

### PRESIDIO EL SECRETARIO GENERAL DE LA DELEGACION NACIONAL DE JUVENTUDES

TOLEDO.—Ha sido clausurado un curso para educadores juveniles de los Colegios Menores del Frente de Juventudes.

El acto se celebró en el Colegio Menor «San Servando» y han asistido a él los 150 muchachos cursillistas. Presidió el Secretario General de Juventudes, don Ignacio García López, acompañado del jefe de los Servicios Nacionales de Colegios Menores y Residencias, don Vicente Bosque Hita, y de los directores de los Colegios de Oviedo, Castellón de la Plana, Huelva, Ciudad Real y Toledo. En primer lugar el señor Bosque pronunció unas palabras en las que aseguró que los Colegios Menores del Frente de Juventudes son los instrumentos más preciosos que tiene España para modificar las estructuras mentales de los jóvenes, corrigiendo sus defectos y estimulando sus virtudes.

Seguidamente se procedió a la entrega de sus diplomas a los nuevos educadores.

Cerró el acto el Secretario Nacional de Juventudes, quien resaltó la labor fundamental que, dentro de la Organización, tienen asignada los educadores de los Colegios Menores, que son quienes

conviven más directamente con los muchachos. (Cifra.)

### Hogar "José Antonio"

ALICANTE.—Cincuenta millones de pesetas es la cantidad presupuestada para el nuevo Hogar «José Antonio» que la Diputación Provincial va a construir en la finca «San Rafael», propiedad de la Corporación, sita en el caserio de la Santa Faz.

Ocupará una extensión de 97.000 metros cuadrados y tendrá capacidad para acoger 500 niños, distribuidos en pabellones independientes en amplias zonas de jardines. Habrá en el recinto instalaciones deportivas, campos de experimentación agrícola y piscinas. (Cifra.)

### Clausura de un turno de escolares

BENICASIM (Castellón de la Plana).—Ha sido clausurado, con asistencia de las autoridades y jerarquías provinciales y locales, el tercero y último turno de escolares, que en el Albergue de Juventudes de esta población ha tenido lugar durante la actual temporada.

En este último turno han participado más de 200 niñas procedentes de las provincias de Soria, Bilbao, Cuenca, Huesca, Lérida, Logroño, Madrid, Segovia, Valencia, Tarragona, Teruel, Guadalajara y Castellón. Durante la actual temporada el número de niñas que han pasado por el Albergue ha sido de más de 700, procedentes de todas las provincias de España.

En todos los turnos, las escolares asistentes realizaron pruebas de natación y de aptitud física, concursos de Dibujo, Botánica, Historia Natural, Modelado y Periódicos murales, así como trabajos manuales, todo lo cual fue expuesto en una Exposición de trabajos en este último turno.

Con la clausura del turno ha quedado cerrada la temporada veraniega de Albergues y Campamentos en la provincia de Castellón. (Cifra.)

## Botadura en Valencia del "Ciudad de Pamplona"

### CUBRIRÁ EL SERVICIO EN LA LINEA FERNANDO POO-GUINEA CON LA PENINSULA

VALENCIA.—Ha sido botado el buque «Ciudad de Pamplona», construido en unos astilleros locales. Actuó de madrina la esposa del director general de Navegación, y el nuevo barco fue bendecido por el párroco de la iglesia de Jesús Obrero.

Asistieron al acto el subsecretario de la Marina Mercante, director general de Navegación, director general de Construcciones, comandante de Marina y otras autoridades y personalidades. El «Ciudad de Pamplona» será destinado a cubrir el servicio en la línea Fernando-Poo-Guinea con la Península. (Cifra.)

## LORA TAMAYO DA POSESION A LOS NUEVOS MIEMBROS DEL CONSEJO NACIONAL DE EDUCACION

### SE REDUCE EL NUMERO DE CONSEJEROS A CINCUENTA Y CUATRO Y SE AMPLIA EL DE ORGANISMOS REPRESENTADOS

### Don Francisco Sánchez Cantón, nuevo vicepresidente de dicho Consejo

A primera hora de la tarde de ayer se celebró en el centro del Consejo de Educación Nacional la jura de los nuevos consejeros. Asistieron al acto el Ministro de Educación, Lora Tamayo; Subsecretario y directores generales del Departamento.

Por las recientes disposiciones el número de consejeros ha quedado reducido en 54, mientras que se amplía el de organismos representados, que ahora son los siguientes: Universidades, Escuelas Técnicas Superiores, Instituto de España, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Enseñanzas Medias y Profesionales, Enseñanzas Artísticas, Archivos y Bibliotecas, Instituto de Cultura Hispánica, Servicios o Instituciones culturales, docentes y sindicales de FET y de las JONS, Jerarquía Eclesiástica, Asociaciones o Corporaciones no oficiales de carácter docente y libre designación.

En primer lugar, el secretario del Consejo leyó los textos de reforma, al tiempo que los nuevos consejeros iban prestando su juramento. Después el presidente de dicho Consejo, señor Ruiz del Castillo, pronunció unas palabras explicando el alcance de la reforma. Y, entre otras cosas, recordó a los consejeros que cesan que su labor no sería olvidada, pues «pasan los hombres—dijo—, pero permanecen las obras».

A continuación habló el Ministro para dar posesión a los recién elegidos. Y en su discurso dijo: «Una reducción numérica y la variación que necesariamente implica la renovación por mitades supone la pérdida de colaboraciones valiosas; y en este caso, sin cesión al formulismo, quiero expresar muy especialmente que con sincero sentir por el apartamiento, doy las gracias a aquellos que cesan en sus puestos, cuya labor conozco en su mayor parte. Y de una manera más particular quiero testimoniar esta gratitud a los que han sido hasta hoy vicepresidentes don José María Sánchez de Muñain y don Eduardo Canto Rancáño.

Por otra parte—continuó el Ministro—, doy la más cordial bienvenida a los nuevos miembros que llegan a nosotros, y en especial también al nuevo vicepresidente, profesor don Francisco Sánchez Cantón.

Y quiero agregar a esto que los hombres propuestos por las Corporaciones oficiales o privadas, la Iglesia y el Movimiento, no han diferido, ciertamente, de los que yo habría designado. Valga esta declaración como prueba elocuente

de que cuando un interés superior preside nuestras actuaciones se puede producir con facilidad una feliz coincidencia entre las directrices y propósitos del Ministerio y el legítimo interés por la problemática que implica de cuantos se mueven en su órbita. Es magnífico pensar que con este espíritu empezamos las tareas de hoy».

Después, el señor Lora Tamayo recuerda las atenciones del Consejo, en lo que respecta a la enseñanza primaria. Muy especialmente en lo que afecta a la obligatoriedad escolar y formación del maestro.

«El Consejo Nacional—añadió—, no obstante el carácter representativo de sus componentes, ha de considerarse como el organismo asesor del Ministerio de Educación Nacional».

Finalmente, el Ministro pidió a los consejeros que su colaboración tuviese una directriz unitaria, y que el carácter representativo de cada uno sirviera para proyectarse en un único interés común.

Y terminó dando la bienvenida a los nuevos consejeros.

## Reunión de la Comisión Europea de Investigación del Espacio

### SE CELEBRARA EN MADRID DEL 3 AL 6 DEL MES PROXIMO

Durante los días 3 al 6 del próximo mes de octubre se celebrará en Madrid, en la sede del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas, una reunión del Grupo de Trabajo Científico Técnico de la Comisión Preparatoria Europea de Investigación del Espacio (COPERS), de la que España forma parte. Asisten a esta reunión los siguientes países: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Noruega, Suecia y Suiza.

A la reunión asistirán 50 delegados de los distintos Gobiernos y una veintena de científicos del Secretariado Internacional de la Comisión.

Simultáneamente, con la Conferencia se reunirá el Bureau Directivo de la Comisión.

La sesión inaugural tendrá lugar el día 3 a las diez de la mañana.

## CALIFICACIONES REVALIDAS BACHILLERATO

Pruebas realizadas . . . . . 196  
Aprobadas . . . . . 181

EXITO: 92 POR 100

PRIMARIA — BACHILLERATO — MECANOGRAFIA — TAQUIGRAFIA — CONTABILIDAD — IDIOMAS — CULTURA GENERAL

ALMAS ESPAÑOLAS

VARONES

Bravo Murillo, 86  
Teléf. 233 92 13

SEÑORITAS

J. García Morato, 169  
Teléf. 233 86 44

MATRICULA HASTA EL 5 DE OCTUBRE



## Las PROVINCIAS a través de su PRENSA

### MALA CARRETERA

Sobre el problema que representa la mala comunicación por carretera entre Reinosa y Torrelavega, el diario "Alerta", de Santander, escribe lo siguiente:

"Entre Reinosa y Torrelavega existe una afinidad latente de amistad, sí, pero también de intereses. Y hoy esos intereses ya no se sirven como hace años. Hoy han cambiado los tiempos y una de las cosas más necesarias para este intercambio de intereses, además de los culturales y de amistad, es que haya comunicaciones rápidas. Y para ser rápidas se necesita que sean buenas. Y cabe preguntarse: ¿están estas comunicaciones a tono con esas necesidades? No.

Conforme que esas comunicaciones por ferrocarril han mejorado desde hace unos años a esta parte, por lo que hay que elogiar el esfuerzo de la Renfe; pero no podemos decir lo mismo de la carretera.

La carretera sigue siendo estrecha. Las hoces, lo mismo las de Somahoz que las de Bárcena, adolecen de muchas cosas. Las curvas son inevitables, señor, porque hay que seguir el serpenteo del Besaya, pero muchos "morros" pueden ser suprimidos y, sobre todo, lo que más necesita es defensa por la parte del río, que no existe ninguna; a lo sumo, unos megalitos... quitando el "mega".

Pudieramos citar muchos trochos en donde la estrechez es tan acusada, que de noche es un constante peligro al cruzarse dos vehículos. Por ejemplo, en ese trayecto donde coincide con la presa de la traída de aguas de Torrelavega. Allí, de noche, si te encuentras con un coche en dirección contraria, se corre el riesgo de ir a la presa, y no es cosa de amanecer en cualquier grifo, al día siguiente, en la ciudad."

### CARBON

Sobre el tema del carbón, en el diario "El Correo Español-El Pueblo Vasco" aparece el siguiente comentario:

"De cara al invierno ya, esto de la antracita se está poniendo de un feo intenso. Las noticias que hoy han salido a la calle son, como procede, negras. Por de pronto, que el precio de la tonciada subirá quinientas pesetas. Se pone, por lo tanto, a mil setecientas. Qué bien. Una importante firma comercial ha dicho: 'Este año, según órdenes de la dirección de la empresa, no venderemos ni un kilo'. Parece que las reservas son nulas. No hay 'stocks' en los almacenes, cuando siempre los ha habido en esta época, por no decir en todas. Se dice que la raíz del problema está en la escasez de producción que se registra en las minas desde hace algunos años. Unicos consuelos ante el invierno antártico que se nos presenta, la bufanda para casa y el ahorro para el bolsillo, el pobre."

## Clausura de las reuniones de Delegados Provinciales de Asociaciones

Presidió el Vicesecretario General del Movimiento, que pronunció un importante discurso

La Reunión de Delegados Provinciales de Asociaciones, bajo la presidencia de Jorge Jordana de Pozas, Delegado Nacional de Asociaciones, continuó en la mañana de ayer el examen de la tercera ponencia, cuya exposición estuvo a cargo de don Emilio Buceta Facorro, Jefe del Departamento de Promoción Asociativa y del Servicio Nacional de Asociaciones Familiares, quien insistió en la idea de que es fundamental para las Asociaciones que se creen un amplio contenido que dé a la Asociación una vida real y una clara inserción en la realidad social de su comunidad. Después de referirse a la problemática general que plantea el movimiento asociativo familiar, que en estos momentos está llevando a cabo la Delegación Nacional y el Servicio de Asociaciones Familiares, entró de lleno en el tema de la ponencia, examinando de una manera clara y detallada las actividades posibles de las futuras Asociaciones de Cabezas de Familia, indicando como finalidad esencial de las mismas la estructuración de la representación política de la familia en el ámbito local. Seguidamente se refirió el señor Buceta a la representación familiar en los municipios, que calificó de inorgánicas, poniendo enérgicamente de relieve la necesidad de estructurar este movimiento familiar, según la doctrina sentada por el Pleno del Consejo Nacional del Movimiento en su reunión de este año.

Siguiendo con la exposición de su ponencia, se ocupó el señor Buceta del conjunto de actividades que podrán informar el quehacer de las futuras Asociaciones, señalando como más importantes la educación y formación familiar, el cooperativismo, consumo turismo familiar, seguridad social, ocio y tiempo libre, beneficencia, protección de menores, moralidad pública y emigración. Al final de su exposición, el señor Buceta fue muy aplaudido y se rogó al Delegado Nacional que sea publicada su ponencia para

darle una amplia difusión entre las distintas Delegaciones Provinciales.

### SERVICIO DE ASOCIACIONES PROFESIONALES

En la sesión de la tarde, el Jefe del recientemente creado Servicio Nacional de Asociaciones Profesionales y Culturales, Eugenio Lostáu Román, expuso el programa de acción de su Servicio, insistiendo especialmente en la diferenciación de las Asociaciones Profesionales de los Colegios ya existentes. Ante las preguntas suscitadas y planteadas por los Delegados Provinciales, tomó la palabra el Delegado Nacional, que con precisas palabras señaló el camino a seguir y la doctrina del Mando, en esta materia, haciendo a continuación una detallada exposición de las posibilidades y viabilidad política de estas Asociaciones Profesionales.

### ACTO DE CLAUSURA

El acto de clausura tuvo lugar a las ocho de la tarde en el palacio del Consejo Nacional del Movimiento, bajo la presidencia del Vicesecretario Nacional, Fernando Herrero Tejedor, a quien acompañaban en la presidencia el Delegado Nacional de Asociaciones, Jorge Jordana de Pozas; el Delegado Nacional de Provincias, José Luis Taboada; el Secretario Nacional de Asociaciones, Miguel Fagoaga Gutiérrez Solana, y los Jefes Nacionales de los distintos Servicios Nacionales, así como el Secretario Técnico de la Delegación Nacional.

Tomó la palabra Jordana de Pozas, que explicó al Vicesecretario Nacional detalladamente la labor realizada por estas reuniones, así como las sugerencias presentadas y las conclusiones tomadas en las mismas, refiriéndose, en especial, a los puntos de estudio aportados por las tres ponencias presentadas.

### Discurso de Herrero Tejedor

puede decir que mientras la democracia sindical avanza la municipal retrocede, la democracia familiar todavía no se ha estrenado.

Finalmente, hizo un brillante resumen de la labor de la Secretaría General en orden a conseguir una adecuada representación familiar, desde la creación de la Delegación Nacional, organización de los Congresos de la Familia, hasta la doctrina sentada por el Consejo Nacional del Movimiento, en su pleno

de este año, que ha establecido las bases de la representación política de la familia, plasmada en el proyecto de ley de Asociaciones Familiares.

Terminó su discurso Herrero Tejedor felicitando a los Delegados Provinciales y al Mando Nacional, y ofreciéndose para prestar toda la ayuda posible en la puesta en marcha del movimiento asociativo familiar, tarea urgente de nuestro quehacer político del presente.

## CURSOS DE INSTRUCTORES EN SEGURIDAD E HIGIENE DEL TRABAJO

SE CELEBRAN EN BARCELONA ORGANIZADOS POR LA DELEGACION PROVINCIAL DE SINDICATOS

BARCELONA. — Unos cursos de instructores sindicales en seguridad e higiene del trabajo son organizados por la Delegación Provincial de Sindicatos. Cada curso tiene una duración de treinta días naturales, con horario de mañana y tarde, y consta de una parte general y otra especializada. Entre estas últimas destacan las de formación preventiva y organización del trabajo; análisis del accidente; medios de protección personal; Comités de seguridad e higiene del trabajo y orientación y selección profesional.

Cada curso estará integrado por doce alumnos con categoría laboral de oficial de primera; los alumnos perciben una dieta en mano de 250 pesetas por día durante el transcurso de las clases.

El profesorado ha sido designado entre técnicos y médicos especializados en la materia.

Los cursos están organizados directamente por la Obra Sindical de Previsión Social a través de sus gabinetes técnicos y con el patrocinio del Fondo Nacional de Protección al Trabajo y la colaboración del Instituto Nacional de Medicina e Higiene del Trabajo, Escuela de

Medicina del Trabajo y organización de los servicios médicos de empresa. (Cifra.)

### Curso de capacitación social para mujeres trabajadoras

En la Residencia de Educación y Descanso de El Escorial está celebrándose un Cursillo de Capacitación Social y Sindical, con la asistencia de 80 mujeres trabajadoras de la industria, pertenecientes a las provincias de: Sevilla, Zaragoza, Soria, Castellón, Bilbao, Cuenca, San Sebastián, León, Madrid, Málaga, Orense, Oviedo, Palencia, Segovia, Toledo y Valladolid.

Este Cursillo está organizado por la Vicesecretaría de Ordenación Social y en colaboración con la Sección Femenina. Es el primero que se celebra en el presente curso 1963-64.

"De día y con niebla tienes obligación de encender el alumbrado ordinario, pero es aconsejable que enciendas el de cruce".

## UNA CARRETERA UNIRA RONDA CON EL FONDO DEL TAJO

PERMITIRA BAJAR Y SUBIR EN AUTOMOVIL

RONDA (Málaga). — Han empezado los trabajos de construcción de la carretera que partiendo de esta localidad, por el barrio de San Francisco, conducirá hasta el fondo del tajo, desde la cual se contemplará el magnífico panorama del puente desde el fondo del abismo.

Esta carretera es de enorme importancia turística, ya que el antiguo camino por donde transcurre el actual trazado, es continuamente frecuentado por incontables personas que visitan esta ciudad, las que tenían que recorrerlo a pie o en caballerías, mientras que cuando esté construida la carretera se podrá bajar hasta el fondo del precipicio en automóvil. (Cifra.)

### Presupuesto para el aeropuerto de Alicante

ALICANTE.—En sesión extraordinaria el Ayuntamiento de esta capital ha aprobado un presupuesto extraordinario de 21 millones de pesetas con destino a la construcción del nuevo aeropuerto de Alicante. (Cifra.)

### Instituto Laboral en Benavente

ZAMORA.—El Gobernador Civil de la provincia ha recibido una carta del director general de Enseñanza Laboral por la que le comunica que ha sido programada la construcción de un Instituto Laboral en la ciudad de Benavente. La noticia, al ser divulgada, ha producido gran satisfacción en el vecindario, ya que será el primer centro de enseñanza de esta clase que va a construirse.

### Construcción de viviendas en San Roque

SAN ROQUE (Cádiz).—Se han iniciado las obras de construcción de 96 viviendas de las denominadas «unidades vecinales de absorción». Asimismo se construye una casa para la Acción Católica, a cargo de la Dirección General de Arquitectura. (Cifra.)

### Nuevos grupos escolares en Albacete

ALBACETE.—El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento ha visitado los pueblos de Bienvenida, Salobre y Reolid. En la primera de estas localidades inauguró seis grupos escolares, con viviendas para maestros; en Salobre se interesó por diversas obras de mejora en la localidad, y en Reolid inauguró otras dos escuelas con viviendas para maestros. (Cifra.)

### Embelllecimiento de Peñíscola

CASTELLON DE LA PLANA.—Se estudian los pormenores de un plan de embellecimiento del histórico castillo de Peñíscola mediante la instalación de muebles y adornos que reflejen distintas épocas. Un equipo de relevantes personalidades estudian las diversas épocas por las que atravesó la fortaleza y presentarán un detallado informe. El Subsecretario de Turismo, que recientemente visitó el recinto amurallado, y en particular el castillo-fortaleza, animó a las autoridades a proseguir esta labor que lleva a cabo en pro de la restauración y conservación del mismo. (Cifra.)



## ALMADEN

SERAN ROTULADAS LAS TIPICAS  
"VENTAS" DEL CAMPO DE CALATRAVASE TRATA DE LA RUTA TURISTICA DE "LA VIA  
DEL CALATRAVEÑO"

ALMADEN (De nuestro corresponsal).—El CITA (Centro de Iniciativa y Turismo de Almadén), ahora en vías de reanudar sus actividades y organización, creado por los años treinta, por lo que cuenta con una antigüedad de más de un cuarto de siglo, y decano de estos centros por ser el primero en España que adoptó esta denominación cuando se conocían por Sindicatos de la FESIT y hoy FECIT, por ser la Federación Española de Centros de Iniciativa y Turismo donde se encuentran agrupados, el único que llegó a existir en La Mancha y contribuir a la revalorización de la misma en tiempos en que este fin se propuso y consiguió en su feliz gobierno como Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento el camarada José María del Moral, va a rotular con el clásico nombre que tuvieron, y aún se las conoce, las típicas Ventas del Campo de Calatrava, en todo el amplio recorrido que ello supone desde Córdoba a Toledo por Almadén, con lo que quedará también marcada una ruta turística, la de "Faciendo la Via del Calatraveño".

Junto a la rotulación de la clásica denominación figurará la Cruz de Calatrava a todo color, y sobre los encañados muros de sus fachadas, la cita o cita que los clásicos de nuestra literatura hicieron de estas ventas y del recorrido de esta Via (inmortalizada por el marqués de Santillana), camino que podrá utilizarse de retorno, y desde Córdoba, de Andalucía a la capital de España, como ya dijimos en otra crónica en estas mismas columnas de ARRIBA, atravesando de Sur a Norte la pintoresca y "bandolera" Sierra Morena o Negro, como la calificase Cervantes, pasando por el puerto del Calatraveño, El Viso del Valle de los Pedroches, y ya en terreno de Almadén, tan solo la Venta de Guadalmez, la Venta del Alkalde, junto a las ruinas del castillo de Aznarón (Hisn ibn Harun), Venta del Molinillo, mencionada en la novela ejemplar de "Rincónete y Cortadillo", La Venta, tal cual se menciona en el "Quijote", y por estas tierras se la conoce aún, donde apareció en el forro de una maleta la aludida novela ejemplar; las Ventas de Almadenejos, por no mencionar otras ya en desuso o en ruinas, para continuar camino por lugares tan familiarizados con el "Quijote" como son Tirtesaterra, Almodóvar del Campo, Argamasilla, Caracul, Ciudad Real y el Peralvillo, para pasar por la Venta de la Zarzuela y la Venta del Darazután, mencionada esta última en "El Diablo Cojuelo", en término de Malagón, donde la Santa y Patrona de la Sección Femenina de Falange fundase una de sus instituciones carmelitas; atravesar el puerto de los Molinos de Viento (nada menos que cuatro de estos "gigantes" en él), en Yébenes, para ir a entrar en la imperial y cervantina Toledo y finalizar el recorrido "Faciendo la Via del Calatraveño" en el no menos cervantino Madrid.

Si de momento el CITA jalonara estos lugares en la forma que decimos, su propósito de dar vida a estas Ventas para que las mismas



vuelvan a ser aliciente y alivio de caminantes turistas, de investigadores históricos y literatos, de cazadores y pescadores, que también es hacer turismo, y de gastrónomos y bebedores, de la cocina, despensa y bodegas de nuestros afamados "caldos", tal cual se mencionaron por nuestros clásicos en las reales aventuras que en estas ventas se desarrollaron y al estilo de los condimentos de los siglos XV al XVII en nuestro resurgir de España.

Luis CAVANILLAS AVILA

## ARENAS DE SAN PEDRO

PLAGAS DE LOS OLIVOS EN EL  
VALLE DEL TIETAR

ARENAS DE SAN PEDRO (De nuestro corresponsal). — La cosecha de aceituna será buena, salvo contingencias imprevistas, en toda la comarca arenense. La floración de los olivos en su día fue verdaderamente extraordinaria, habiendo contribuido el tiempo al engorde y conservación del fruto.

Pero no es solamente de la optimista noticia que antecede de lo que me ocuparé en la presente. También tocaré el tema —aunque sea concisamente— de las plagas de los olivos, que tanto viene perjudicando a esta riqueza comarcal, plagas o enfermedades que ya preocupan a los propietarios de olivares.

Considero este de las plagas de los olivos uno de los problemas de repercusión económica en toda la extensa zona del valle del Tietar. Los Alcaldes, el Servicio de Extensión Agraria y otros organismos se preocupan en lo referente a la adopción de medidas para combatir las plagas de los olivos en estas tierras castellanas, en las que predomina en sus valles y montes los olivos y los pinos. No sin fundamento se denomina a estas localidades de la provincia de Avila "Andalucía de Avila", habiéndose hecha famosa la estampa de los olivares enmarcados entre riscos en los que se divisan las nieves perpetuas.

He leído en una revista que en España se pierden anualmente 7.500 millones de pesetas como consecuencia de los estragos que ocasionan las diversas plagas que azotan a los árboles y cultivos. Aunque ignoro las causas no quiero dejar de citar el dato de que desde hace varias décadas los ár-

LA CAPITAL ANDALUZA NECESITA  
REMOZAR SUS ATRACTIVOS TURISTICOSSe pretende construir un modernísimo hotel  
en el Parque de María LuisaSIN EMBARGO, LA FALTA DE INICIATIVA ESTA A PUNTO DE HACER PERDER  
EL INTERES INTERNACIONAL

SEVILLA. (De nuestro corresponsal).—El turismo fue siempre base económica de Sevilla. En realidad, en muchos países se conocía antes del actualismo presente a España, por Sevilla. Por la Giralda; por el tipismo y por la fiesta taurina.

Dentro de la ola turística, de la inagotable corriente del turismo mundial hacia España, Sevilla continúa siendo enclave fundamental. Sin embargo, la capital andaluza —hay que reconocerlo— desperdicia, no aprovecha adecuadamente esa atracción que aún mantiene como es debido.

Sevilla está anquilosada. Todo lo reduce «a lo que fue» y pretende defenderse con sus tradiciones, con su tipismo —que cada vez es menor— y esgrimiendo razones «aducidas» que ya no convencer a las mentalidades de hoy. Sevilla es muy cierto —está malogrando posibilidades que en el afán viajero de nuestros tiempos podía tener muy provechosos beneficios.

Y conste que las autoridades no cejan en el loable empeño de animar a los otros organismos locales para salvar el marasmo que les envuelve a la presente en tan sentido. Y se acucia a los medios pri-

vados para que aporten soluciones y establezcan medios atractivos, pero hasta la fecha ese afán, esos deseos, no han sido acusados debidamente.

Sevilla necesita remozar en todo sus viejos atractivos turísticos. Empezando por el de los alojamientos. La capital andaluza posee una amplia red hotelera, pero algo anticuada. Algunos hermosos, de bella traza y relativo confort, pero anticuados; sin los medios modernos que se precisan y se exigen. Por ejemplo, que sepamos, no existen dos hoteles con refrigeración. Y repetimos que la red hotelera es amplia. Muy amplia.

En su afán de superar este estado de cosas, la primera autoridad gubernativa ha instado al Municipio a que construya un hotel digno de Sevilla y que aglutine las máximas exigencias. Hasta se designó el lugar: en el mismo Parque de María Luisa. La iniciativa surgió hace ya algún tiempo, pero... nada más se ha hecho en favor de la iniciativa.

Otro importante problema a resolver es del ambiente festero de Sevilla. No se cuenta con lugares de fiestas adecuados; aquellas famosas noches sevillanas que tanto brillaron a la ciudad andaluza desaparecieron... Siendo Sevilla hoy ciudad de gran tránsito turístico, poco, muy poco del mismo es aprovechable. El turismo que llega a Sevilla, en mayoría es de tránsito. Arriba al anochecer; pretende conocer a la capital en unas horas —en horas inasequibles por lo intempestivas—, y como no ve satisfecho tales deseos y por demás no existen otros motivos que le retengan, con la amanecida siguen ruta. Esos motivos a que aludimos son lugares de atracción nocturnas; adecuadas salas de fiestas, teatros, puntos de reuniones típicos, etc., etc. Algo que interese, atraiga y retenga... para repetir.

Lugares situados estratégicamente en el centro de la capital, pues los que hay, aparte de carecer de atractivos positivos se hallan alejados y a transmanos.

Otro de los despropósitos que tanto están perjudicando a las múltiples posibilidades turísticas de Sevilla es el de no contar con un personal idóneo para saber encauzar a esa corriente de visitantes que de paso llegan. Por ejemplo, en el Cuerpo de Guardias Urbanos de Tráfico y Vigilancia municipales no existen agentes preparados para atender y dirigir a los extranjeros visitantes. Desconociendo en la mayoría —en la totalidad—, aunque sea de modo elemental, los idiomas como el francés, el inglés, portugués, etc., etc.

cétera. Abundan, llegado los momentos, las dificultades de orientación y entendimiento... Podríamos seguir presentando ejemplos para mayor abundamiento de nuestra tesis, pero con señalar algunos de los precisos basta.

Sevilla es una capital de gran abolengo turístico que está a punto de perder la trascendencia internacional por falta de iniciativa, interés y decisiones. Es un problema que empieza a convertirse en preocupación local. Precisamente ahora, cuando la actualidad turística española ocupa primerísimo plano en las preferencias del mundo. De ahí que para salvar tal lapsus la primera autoridad provincial labore incansablemente y aliente a quienes por razones ineludibles de obligatoriedad y por el propio interés y estimación deben hacer suya y convertir en realidades los afanes de dicha autoridad.

Sevilla está equivocada si cree que con sus viejos laureles, con sus fiestas tradicionales y su prestigio pueden mantener la atracción del turismo mundial. A los nuevos tiempos, a las nuevas mentalidades hay que atraerlas y convertirlas con nuevos sistemas y medios.

Juan M. BORBUJO

EL ALCALDE DE BARCELONA  
HA INAUGURADO LA "GRAN  
FAUNA AFRICANA" DEL  
ZOOLOGICOOCUPA UNA EXTENSION  
APROXIMADA DE OCHO MIL  
METROS CUADRADOS

BARCELONA.—La «Gran Fauna Africana» del Zoo barcelonés ha sido inaugurada por el Alcalde, en un acto celebrado dentro de los programados con motivo de las fiestas de la Merced. Ya dicha instalación fue visitada en junio último por la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, que expresó su pláceme por la misma.

Realizada por el Servicio Municipal de Parques y Jardines, ocupa una extensión aproximada de 8.000 metros cuadrados, y una plataforma circundante permite a los visitantes la perfecta observación de este importante núcleo zoológico. Una cascada, situada a la cabeza de la instalación, provoca numerosas penínsulas, que se aprovechan para ubicar los grupos de animales, entre los que figuran hipopótamos, elefantes africanos, jirafas, avestruces, cebras, etcétera. En una isla está contenida la familia de los monos, y puede verse también gran cantidad de aves, tales como grullas coronadas, cormoranes, gaviotas, etcétera, hallándose los lagos poblados de extraordinaria variedad de patos, pelícanos y otras especies.

También ha sido inaugurada la colección de ciervos, compuesta por ejemplares de sambar de la India, ciervo rojo, gamo, wapiti de Norteamérica, el ciervo chino del padre David y el axis plateado de la India. (Cifra.)

PRORROGA DE LA ADMISION DE ORIGINALES EN EL  
CONCURSO DE CARTELES CONVOCADO POR LA  
REFINERIA DE PETROLEOS DE ESCOMBRERAS, S. A.  
R. E. P. E. S. A.

A petición de numerosos concursantes, la REFINERIA DE PETROLEOS DE ESCOMBRERAS prorroga hasta el próximo día 15 de octubre, a las 12 de la mañana, la admisión de originales al concurso de carteles por ella convocado con motivo del lanzamiento al mercado de su nuevo fertilizante UREA-R. Las demás bases de concurso quedan inalterables, con los tres premios ofrecidos, de 50.000, 25.000 y 15.000 pesetas, no declarables desiertos ni divisibles.

LEA USTED

"MARCA"

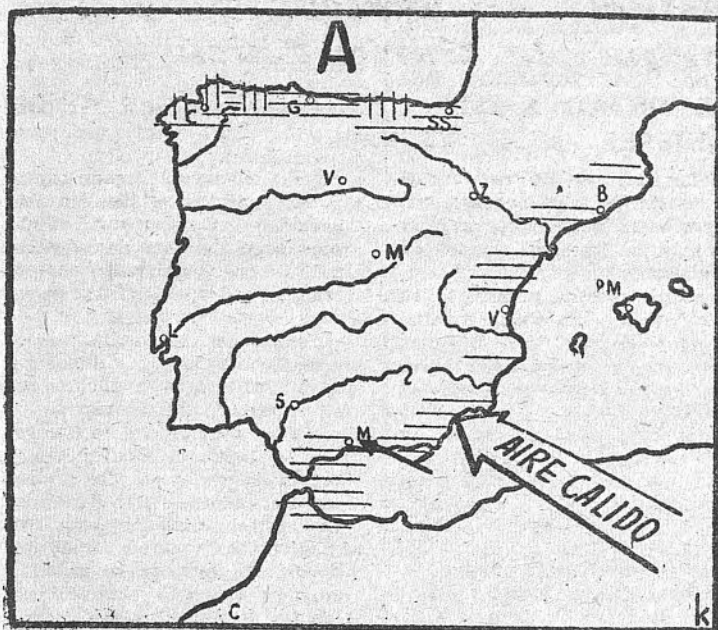
DIARIO DEPORTIVO



HABLAR DEL TIEMPO NO ES PERDERLO

# CALOR TARDIO

Por José María CASALS



Hoy el tiempo será bueno en toda España, con cielo despejado o casi despejado en la mayor parte de las regiones. En el Cantábrico y Galicia habrá algunas nieblas matutinas y cielo algo nublado. En la Costa del Sol y en el Estrecho soplará viento de Levante y también verán las nubes. En los días inmediatos continuará la situación de buen tiempo

## Vuelta a la normalidad atmosférica

Causan no poca sorpresa las altas temperaturas que se registran en estos días en la mayor parte de los observatorios meteorológicos de España. Sin embargo, el hecho de que a finales de septiembre se produzca una elevación térmica de cierta consideración es tan normal que incluso la experiencia popular lo ha recogido y le ha puesto nombre a esta época de calores algo tardíos: el veranillo de San Miguel.

Si las gentes se extrañan de la presencia actual del calor se debe más que nada a la excepcional situación de frío que ha dominado durante todo el mes de septiembre, que ha hecho que el aumento térmico se note mucho más que de ordinario.

Más de quince días ha durado la inestabilidad atmosférica en la Península. Las tormentas se han sucedido así, casi sin solución de continuidad, llegando a constituir un verdadero temporal poco menos que ininterrumpido. La violencia y la intensidad de los aguaceros caídos en muchas comarcas, enclavadas en el Cantábrico y en Levante, han hecho vivir a los habitantes de las mismas días de angustia y zozobra. Dice un refrán que "septiembre es bueno si del uno al treinta pasa sereno" y de no ser así "septiembre se tiembla". Y verdaderamente este año la meteorología septembrina ha conseguido algo más que hacernos temblar, ya que las pérdidas ocasionadas por las tormentas son cuantiosas. Y, aunque no muchas, también han cobrado su tributo en vidas humanas.

Pero, afortunadamente, ya todo ha pasado. Tras la situación, anormal por lo prolongada, de inestabilidad atmosférica, ha venido otra de signo totalmente opuesto. Ahora dominan sobre la Península

Ibérica las altas presiones, con un máximo centrado al Norte de la misma. Las altas presiones han barrido las nubes y atraen hacia nosotros vientos cálidos de procedencia africana. Si este flujo de aire del Sur lo hubiéramos tenido en cualquiera de los meses de julio o agosto, la calificación inmediata hubiera sido de ola de calor. Afortunadamente no llegó en esos meses y en cambio lo ha hecho ahora, que en verdad la necesitábamos para secarnos un poco y sacudirnos el frío anticipado que nos proporcionaron los prolongados temporales del prematuro otoño. Bien venido sea, pues, este tibio aire africano, que ya, a estas alturas, sólo puede ocasionar el calorito propio de un veranillo.

En las Islas Canarias y en las provincias españolas de África están actualmente pasando más calor que en el resto del verano. El siroco, o viento del Sahara, se ha lanzado sobre esas tierras que ordinariamente mantienen una agradable y suave temperatura gracias al viento marino denominado aliso que domina allí casi constantemente. El siroco es viento abrasador que además arrastra verdaderas nubes de polvo y en ocasiones de langosta. Anteayer viernes, en Ifni, se registró una temperatura máxima de 42 grados, extrema a la que raramente se llega, y solamente cuando sopla ese temible viento sahariano.

No podemos precisar cuánto tiempo se prolongará la situación actual de estabilidad atmosférica. Puesto que en el pasado mes de septiembre cayó agua más que suficiente, sería muy de desear que el temporal que suele venir a primeros de octubre, llamado "cordón de San Francisco", se retrasara por unos días. Ese retraso favorecería las labores de la vendimia.

## Elegancia de otoño

# TEJIDOS maravillosos



## Para vestidos y trajes de chaqueta

Esterillas, shetlands, cheviots, panas lisas y estampadas en originales diseños. Lanas en preciosas mezclas de color y escoceses, punto en colores lisos, "bigoreux"...

## Para abrigos

Maravillosas lanas reversibles de gran calidad y elegancia, con diseños lisos y escoceses, cuadros, "pied de poul" diagonales... En las tonalidades de moda.

## Para trajes de vestir

Preciosos brochados, sedas gofradas, organzas, cristal brochado, alpacas, encajes...

En nuestra gran Sección de Tejidos encontrará siempre la tela ideal para cada modelo

**Galerías Preciados**

**Galerías Lista 56**

**Sederías Carretas**

ayuntamiento de Madrid



## CIUDAD REAL

## Se instalan puestos reguladores en el mercado

Y LOS PRODUCTOS SE VENDEN A MITAD DE PRECIO

CIUDAD REAL. (De nuestro corresponsal.)—Hace una semana el delegado del Mercado de Abastos, teniente de Alcalde, señor Núñez de Arenas, ha iniciado la "batalla de los precios" de los artículos de primera necesidad, empezando por las frutas y productos de huerta. Para ello, ha instalado puestos reguladores, que serán permanentes en tanto no se produzca una baja en los puestos corrientes, hasta que los precios tengan una relación entre los de origen y los de venta al público. El

melón, las sandías, las patatas, los melocotones, etc., se están vendiendo, en los puestos reguladores, exactamente a la mitad de precio que en los corrientes; es decir, las patatas, de 3 ptas. a 1,50; los melones, de 4 ptas. a 1,75 y 2 pesetas; los melocotones, de 12 y 13 a 7 y 8; las cebollas, a 1,80 pesetas kilo, y así por el estilo los demás productos.

Ello ha venido a demostrar que se pueden afinar los precios, sin merma del beneficio normal, ya que, en este caso, no es el Ayuntamiento el vendedor, sino otros industriales, que ya obtienen sus ganancias correspondientes. La medida ha sido complementada con la facilitación de puestos directamente a los huertanos y productores.

Tras los productos de huerta ha comenzado la "batalla de la carne". Los pollos, a 40 y 43 pesetas, han de obligar sin duda a que también el precio de la carne sea revisado.

El Ayuntamiento no quiere yugular el normal comercio, como actividad legal y honesta dentro de unos límites, pero sí demostrar que los precios, cuando suben ocasionalmente en razón de la ley de la oferta y la demanda, no pueden quedarse estáticos arriba, en el momento en que, en origen, los artículos bajan. Ha sido costumbre pernicioso de los últimos años la de que, tras una subida temporal, el precio quede como bueno para siempre y los retoques se hagan de ahí para arriba y nunca para abajo.

En principio se han expandido artículos en los puestos reguladores, cuyos precios, a juicio del Ayuntamiento, a través de su servicio de abastecimientos, no correspondían a un margen comercial correcto, con claro perjuicio tanto para el consumidor como para el agricultor. Este, muchas veces sujeto a las exigencias de los comerciantes, abarataba los productos, sin que ese abaratamiento se reflejase en el mercado.

Los puestos reguladores estarán instalados hasta tanto no se produzca la baja general a unos términos correctos; pero se volverán a poner siempre que haya un alza injustificada.

La medida ha sido elogiosamente comentada por el vecindario, muy especialmente por las amas de casa, que más directamente tocan el problema de "hacer la plaza" diaria.

MARTIN DE VILLARREAL



¿Se le cae el cabello?  
¿Tiene caspa o grasa?

Solicite informes a

**"HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO"**

Calle Sánchez Madrigal, 4  
MURCIA

Con dirección facultativa  
Cen. Sanit. núm. 19.243

## ALICANTE

## Elda resuelve su problema de abastecimiento de agua potable, y Villajoyosa, el de sus regadíos

ALICANTE. (De nuestro corresponsal.)—Muchos de los problemas que tienen planteados los pueblos alicantinos se derivan, de una u otra forma, del agua. Si la salada del mar es fuente de bienestar y de divisas para Alicante y su provincia, dadas las magníficas playas y potente flota pesquera existentes en este litoral del Mediterráneo; la dulce, a lo largo del tiempo, bien por su escasez tradicional o por su abundancia en momentos esporádicos y trágicos, ha acarreado muchas preocupaciones a los habitantes de esta parcela de España.

### VILLAJOYOSA Y EL PANTANO DEL AMADORIO

Muy cerca de Villajoyosa está situada la zona que soportó tan estoicamente, este mes, una descomunal tromba de agua. También a 2.400 hectáreas de este pueblo alicantino—famoso, además, por su fabricación de chocolate—llegaron últimamente las aguas, pero debidamente encauzadas y dispuestas para el fértil riego, gracias al recién construido pantano del Amadorio, que ha tenido la virtud de transformar y dar nueva alegría y alicientes a la amplia comarca a que llega su acción bienhechora.

Construida esta presa dentro del término municipal de Villajoyosa, ha venido a sustituir a la del pantano de Relieu, que, datando del siglo XVIII, se había convertido prácticamente en inservible por su limitada capacidad y defectos insalvables.

Tiene el pantano del Amadorio una superficie de cuenca vertiente de 160 kilómetros cuadrados; una altura de 63 metros sobre cimientos y 57 sobre el cauce; un volumen de hormigón de 254.000 metros cúbicos y de excavación de 180.000 metros cúbicos, así como una longitud en la coronación de presa de 318 metros. Su presupuesto inicial fue de cerca de cuarenta y tres millones de pesetas.

Ante la irregularidad del río Amadorio, se han previsto dos tomas de alimentación del pantano en construcción de Guadalest y del pantano de Alarcón, este último en el río Júcar, que garantizarán el debido riego para los usuarios de esta zona alicantina. El pantano del Amadorio, que tiene una capacidad, para una altura de presa de 57 metros, de 14,80 hectómetros cúbicos, siendo actualmente la que admite de 11,50 hectómetros cúbicos, embalsa las aguas procedentes de su cuenca y las del río que le da su nombre con su afluente: el Sella.

Con el pantano del Amadorio la geografía del término de Villajoyosa se ha transformado. La mayoría de sus tierras, hasta no ha mucho tiempo de secano—mal que aqueja por otra parte, a una importante extensión de terreno de la provincia de Alicante—, se han transformado últimamente, convirtiéndose en vergeles donde se cultivan los más variados productos, con índices de recolección muy elevados y estimables. El agua bienhechora, junto con la laboriosidad del agricultor alicantino, complementándose con una climatología de privilegio, han realizado el milagro. Incluso el paisaje se ha revalorizado, pues el pantano del Amadorio le ha dado nuevas perspectivas y vivacidad al mismo, constituyendo por sí solo

motivo de atracción turística, que ya se piensa explotar debidamente.

### ELDA: ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE RESUELTO

La industriosa ciudad de Elda, que tan gran apogeo viene registrando en los últimos años, con un porcentaje de inmigración cada día más creciente, al amparo de su potente industria del calzado, ha resuelto satisfactoriamente su viejo problema de abastecimiento de agua potable. Su dinámico Ayuntamiento, desde unos pozos artesanos que tiene en propiedad dentro del término municipal de Salinas, ha cambiado el anticuado canal de conducción, que al tener tramos descubiertos, sanitariamente no era adecuado, por una conducción de tubo que ha supuesto una inversión de seis millones de pesetas. La construcción de unos depósitos elevados para que el agua llegue a todas las casas y pisos de la población que ha importado dos millones de pesetas, actualizan el servicio de aguas potables en Elda, teniendo en cuenta que la red de distribución urbana va a recibir un gran impulso, merced a modernas tuberías de fibrocemento y plomo que la ampliarán y completarán, con un presupuesto que se aproxima a los cuatro millones de pesetas. De esta forma, las necesidades presentes y futuras de la gran ciudad alicantina, en cuanto al agua potable se refiere, quedan cubiertas sanitaria y eficazmente.

J. BERENGUER DELGADO

## LOS MINISTROS DE HACIENDA Y COMERCIO, A WASHINGTON

ASISTIRAN A LA ASAMBLEA DEL BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO

Ayer salieron por vía aérea para Washington el Ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio, acompañado por el director general del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, señor Ortiz Gracia, y el director general de Financiación Exterior, señor Ruiz Morales. En el mismo avión, y con idéntico destino, iba el Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, acompañado del jefe de su gabinete técnico, señor Manzanares. Ambos Ministros asistirán en la capital estadounidense a la Asamblea anual del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento que va a celebrarse en aquella capital. Forman parte también de la Delegación española el subgobernador del Banco de España, señor Giménez Torres, y el jefe de Estudios del mismo, señor Sardá.

La Asamblea presenta este año un excepcional interés, pues en ella se cree que serán tratados problemas de tanta importancia como los de tipo de interés, régimen de préstamos y actividades a que éstos deben dedicarse. Para España esta reunión presenta un interés especial, por cuanto que se espera que en breve pase a ser deudora del Banco, toda vez que están a punto de ultimarse créditos importantes que afectarán, para su mejora, a las carreteras y los ferrocarriles nacionales.

Se espera que durante su estancia en Washington, el señor Navarro Rubio se entreviste con alguno de sus colegas de otros países y personalidades relevantes de las finanzas internacionales que se congregarán durante los próximos días en la capital de los Estados Unidos.



3-10 OCTUBRE 1963 - BARCELONA

Comerciante, sastre, confeccionista, efectúen sus compras en esta Feria de Contrataciones.

500 stands - Presentación de muestrarios

Comerciante industrial confeccionista: Ahorre tiempo viendo de una sola vez todos los muestrarios de la industria textil española

PALACIO DE LAS NACIONES — MONTJUICH  
BAJO EL PATROCINIO DEL SINDICATO NACIONAL TEXTIL



## Castellón, ante otro momento de ambicioso desarrollo urbano

EL AYUNTAMIENTO SOLICITA DEL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS LA REVISION Y EJECUCION DEL PROYECTO DE TRASLADO DE LA ESTACION FERREA

Realiza un presupuesto municipal extraordinario con obras por treinta y tres millones de pesetas

CASTELLON. (Crónica de nuestro corresponsal).—Hace unos días, el Alcalde de Castellón firmó en Madrid la escritura del préstamo que por un total de veinte millones de pesetas concedió el Banco de Crédito Local a la Corporación Municipal para la ejecución de importantes proyectos comprendidos en un presupuesto extraordinario que, con las contribuciones especiales, significará la ejecución de obras por un total de treinta millones de pesetas, entre ellas numerosas pavimentaciones y alcantarillados, pero especialmente las destacadas de prolongación de la moderna avenida del Rey y la construcción de la nueva Pescadería, cuya falta se hace notar cada vez más.

Al mismo tiempo que estas obras empiezan a realizarse y ponen una nota de activo desarrollo urbano, en Castellón acaba de entrar en servicio la amplia avenida Cernuda y Velasco, que une con cuatro

kilómetros de rectilínea y amplia calzada la capital con el puerto y la playa. La avenida fue proyectada e iniciada hace ya una quincena de años, como parte de un ambicioso plan para trazar una gran vía que cortara Castellón de Noroeste a Sudeste, es decir, perpendicular al mar, como eje de la ciudad en crecimiento que entonces comenzaba a vislumbrarse. El proyecto, como todos los que alguien acierta a lanzar con anticipación, fue muy discutido y pareció irrealizable por grandioso, pero cuando, después de ir poco a poco llevándose adelante la avenida ha quedado pavimentada y en servicio, todos los que por ella entran en Castellón consideran una verdadera lástima que la gran ruta no continúe y, enlazando con las calles de Colón y Zaragoza, cruce toda la hermosa ciudad, desprovista por entero de una calle céntrica y larga en este sentido.

### PRESUPUESTO EXTRAORDINARIO

Por ello, con el nuevo clima que la puesta en marcha del presupuesto extraordinario ha creado y con lo que la puesta en servicio de la nueva avenida está demostrando,

## NUEVO ALCALDE DE ORENSE

EL SEÑOR FERRER GARRIDO TOMO AYER POSESION DEL CARGO

ORENSE.—A mediodía de ayer tomó posesión de su cargo el nuevo Alcalde de la capital, don David Ferrer Garrido, recientemente nombrado por el Ministro de la Gobernación, por cese voluntario del general don Enrique Alonso Cuevillas.

La ceremonia se celebró en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, con asistencia de las primeras autoridades provinciales y jerarquías del Movimiento.

En primer término, el secretario de la Corporación leyó el decreto de nombramiento, y el señor Ferrer Garrido prestó juramento ante el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José María López Ramón, quien ostentaba en el acto la representación del Ministro de la Gobernación. El Alcalde saliente pronunció unas palabras en las que hizo un resumen de las tareas llevadas a cabo por el Municipio durante su mandato y destacó la personalidad y los méritos de su sustituto.

El señor Ferrer Garrido dedicó cálidos elogios a la labor realizada en beneficio de la ciudad por su antecesor, el señor Alonso Cuevillas, que serviría de guía y de ejemplo a su actuación al frente de la Alcaldía.

Cerró el acto el Gobernador con un importante discurso. (Cifra.)

Directivos de agencias de viajes escandinavas, en Canarias

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.—Por vía aérea han llegado 35 directores y altos funcionarios de agencias de viajes escandinavas, que permanecerán en Canarias durante siete días en viaje de estudio e información turística. En su honor se han organizado diversos actos. (Cifra.)

do, el Alcalde, camarada Eduardo Codina, ha hecho coincidir con acierto la presentación al pleno del Ayuntamiento de un concienzudo estudio sobre las dificultades que representan los cinco pasos a nivel existentes a lo largo de los dos kilómetros de línea férrea que estrangulan la expansión urbana de la ciudad en su parte superior, precisamente la más favorable para la construcción, por su altura, por la calidad del suelo y condiciones de los cultivos. Según el estudio del Alcalde, hay paso a nivel que está cerrado ochenta y nueve veces durante las horas de sol, cortando constantemente el intenso tráfico en una llamada carretera por costumbre, pues es ya una verdadera calle de la ciudad. Precisamente el pasado diciembre se cumplió el centenario de la inauguración del tren entre Tarragona y Valencia y, por tanto, de la estación de Castellón. Esta se halla como un siglo atrás, sin que se haya modernizado nada en ella, aunque desde 1927 es notoriamente insuficiente para las necesidades del tráfico en una línea muy activa, por la que hoy circulan diez mil toneladas diarias y para la que se prevé la electrificación en plazo no muy largo. Por todo esto, ya en 1934 se redactó un proyecto de traslado de la estación y el consiguiente hundimiento de la vía férrea, que hoy ha de ascender un fuerte desnivel para cruzar la ciudad y dividirla en dos zonas con esos cinco pasos a nivel, cuando a plano inferior circularían los trenes con más facilidad y se evitaría este estrangulamiento de un núcleo urbano en plena expansión, que ahora se orienta en otras direcciones por el obstáculo del ferrocarril.

El Ayuntamiento ha acordado elevar respetuosa licencia al Ministerio de Obras Públicas para que el viejo proyecto sea revisado y ejecutado, con lo que la Renfe dispondría en el centro de Castellón de un solar sobranante de 15.000 metros cuadrados, de gran valor, a la vez que abriría camino a este impulso urbano de nuestra ciudad, de nuevo en un momento prometedor si todos los esfuerzos locales se encauzan con unidad y eficacia hacia estas cuestiones creadoras y positivas que tienen ante sí, esperemos que como atractivo irresistible.

Jaime NOS

## «Conversaciones sobre arquitectura religiosa» en las fiestas de la Merced de Barcelona

Importante reunión internacional, con participación de eminentes autoridades en la materia

LA HA CONVOCADO EL PATRONATO MUNICIPAL DE LA VIVIENDA, QUE ADEMÁS PRESENTA UN MODERNÍSIMO ANTEPROYECTO DE CENTRO PARROQUIAL PARA SU BARRIADA DE MOMBAY

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal).—El Ayuntamiento de Barcelona ha incluido en el programa de la Fiesta Mayor de la ciudad en honor de su celeste Patrona, Nuestra Señora de la Merced, el ciclo de «Conversaciones sobre arquitectura religiosa», organizado por el Patronato Municipal de la Vivienda, con expresa y complacida autorización del señor arzobispo-obispo de la diócesis, doctor Modrego Casaus, en cuyo nombre, un delegado episcopal, el catedrático de Arte sacro del Seminario, doctor don Francisco Camprubí, asistirá activamente a las deliberaciones de esta importante reunión internacional, en que participarán eminentes teólogos, arquitectos, urbanistas, sociólogos juristas, catedráticos y tratadistas de arte, disutiendo ampliamente uno de los más nobles, elevados y trascendentes temas de nuestro tiempo.

A este propósito, juzgamos sobremedida interesante transcribir la exposición de motivos de las «Conversaciones» de referencia, suscrita por la Comisión organizadora, que preside el concejal del Ayuntamiento de Barcelona y presidente del Patronato Municipal

de la Vivienda, don José María Vilaplana, actuando como secretario el gerente del mismo Patronato, don José María Martínez-Mari. Dice como sigue:

«Experimentamos cada vez con más intensidad una profunda insatisfacción por las realizaciones de nuestra actual arquitectura religiosa, que, en general, no acaba de llenar las exigencias litúrgicas, estéticas y ambientales que demanda la espiritualidad del hombre contemporáneo; preocupa también la demasiado lenta incorporación de nuestro país al movimiento renovador del arte sacro, y no podemos rehuir la responsabilidad que nos aguarda ante las necesidades de los próximos diez años, en que el aumento de población de Barcelona y su área metropolitana exigirá la construcción de cien unidades parroquiales, como mínimo, que deberán edificarse a la altura que demanda nuestra tradición artística.

Por todo ello, para debatir sobre los principales problemas de la arquitectura religiosa, el Ayuntamiento de Barcelona, a través de su Patronato Municipal de la Vivienda, con la plena autorización de la jerarquía eclesiástica

y el concurso de nuestros más conocidos especialistas, ha propiciado, dentro del ciclo de fiestas de la Virgen de la Merced, unas «Conversaciones sobre arquitectura religiosa», que se desarrollarán los días 8 a 11 de octubre, en los locales del Colegio de Arquitectos.

En los grupos de trabajo se estudiarán las cuestiones que figuran en el temario, preparano cuidadosamente, y en las conferencias públicas, conocidos maestros de prestigio internacional disertarán sobre arquitectura religiosa dentro del marco de su especialidad; fruto de los trabajos serán unas conclusiones o directorios para que los párrocos, arquitectos, artistas y fieles en general, muchas veces faltos de adecuadas fuentes de conocimiento e información, puedan orientar su actividad y resolver con acierto la problemática que se les presente en sus respectivas competencias.

Confiamos en el nivel científico de las «Conversaciones» y esperando que las conclusiones influyan de manera decisiva en el próximo quehacer, la Comisión organizadora termina su exposición de motivos con un llamamiento a cuantos se sientan interesados por el temario de referencia, que es el siguiente:

Primera jornada: «Sociología parroquial y urbanismo». Segunda: «Exigencias de la arquitectura religiosa en orden al culto». Tercera: «Iconografía y simbolismo».

Darán las conferencias públicas el rector del Seminario de Santo Tomás de Estraburgo, doctor Pablo Wimmer («El crecimiento de las ciudades y la necesidad de un equipo parroquial adecuado»); el director del Comité por le Nove Chiese, de Milán, monseñor Aldo Milani («Sociología parroquial y urbanismo»); el director del Centre de Pastoral Litúrgique, de París, P. A. M. Roguet («Exigencias de la arquitectura religiosa en orden al culto»); el director de la revista «Art Sacré», de París, P. M. Capellades («Las funciones ambientales de la Iglesia»); el catedrático de Arte sacro del Seminario de Barcelona, doctor Camprubí («El arte religioso al servicio de la liturgia»); el catedrático de Estética de la Universidad de Barcelona, doctor Valverde («Iconografía y simbolismo»), y el arquitecto señor Oriol Bohigas («Aspectos de la arquitectura religiosa actual»).

El Patronato Municipal de la Vivienda, aliando la teoría con la práctica, presentará a la consideración de los participantes en las Conversaciones las bases de su concurso de anteproyectos para la construcción de una iglesia y demás edificios armónicamente componentes de un centro parroquial en la barriada de Mombay, así como la memoria descriptiva del anteproyecto premiado, obra de los jóvenes arquitectos señores Vayreda y Monguío, que se han inspirado en el propósito fundamental de obtener, ante todo, un templo que, con arreglo a las normas e instrucciones de la Sagrada Congregación del Santo Oficio sobre arte sagrado, cumpla eficazmente su finalidad esencial, como lugar de reunión de la comunidad cristiana para actos litúrgicos y extralitúrgicos y como lugar de oración.

Fernando VAZQUEZ-PRADA



CALLE TETUAN, 5  
(A dos pasos de la Puerta del Sol)  
Teléfono 231 60 04

ENSEÑANZA ACCELERADA DE

IDIOMAS

1963-1964. Puesta en marcha del

PLAN DE DESARROLLO

En el periodo 1963-1967 las relaciones con el mundo exterior se habrán incrementado en relación al 1962 en más de un

50%.

SERA IMPRESCINDIBLE ESCRIBIR Y HABLAR IDIOMAS

para ocupar MILLARES DE NUEVOS PUESTOS

- Importaciones.-Exportaciones.-Turismo
- Inversiones.-Cooperación Técnica, etc etc

Aprenda, practique, domine IDIOMAS con la perfección y seguridad que le garantiza

BRIAM

Su método, creado para enseñar idiomas extranjeros a los españoles, conjuga la pedagogía tradicional y los más modernos sistemas de enseñanza, y permite al alumno hablar y escribir en el plazo más corto.

INGLES - FRANCES - ALEMAN - ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

Correspondencia comercial Taquigrafía internacional

UNA SOLUCION PARA CADA NECESIDAD

Clases intensivas, diarias y alternas, para principiantes y adelantados, desde las 8 de la mañana hasta las 11 de la noche



## INFORMACION INTERNACIONAL

### RUSK, HOME Y GROMYKO SE ENTREVISTARON AYER EN NUEVA YORK

Diferencias entre Bonn y Wáshington respecto de lo que se podría negociar con la URSS

NORTEAMERICA FACILITARÍA EL DESARROLLO ATÓMICO FRANCÉS BAJO CIERTAS CONDICIONES

Por GUY BUENO

Corresponsal de ARRIBA

NUEVA YORK.—La nueva fase de conversaciones tripartitas ruso-americano-británicas que los señores Gromyko, Rusk y Home, respectivamente, iniciaron ayer en un gran hotel neoyorquino se abre en un momento histórico particularmente «fluido». Fluido no sólo porque los vientos de la distensión han empezado a deshacer algunos de los bloques que la guerra fría había acumulado en el río de las relaciones humanas, entorpeciendo peligrosamente su corriente, sino también porque mientras los «grandes» de la tierra parecen estar a punto de esbozar nuevos gestos de convivencia, algunos de sus respectivos aliados se separan más y más de ellos, siendo difícil, pues, prever a qué punto podrán lograrse acuerdos entre Occidente y Oriente, puesto que en considerable medida estos dependerán del apoyo y adhesión de las huestes que siguen a cada cabeza de fila.

Por primera vez saltó—hace veinticuatro horas—la desavenencia ruso-china a la palestra de las Naciones Unidas, donde Pekín encontró en la persona del representante de Albania no sólo a un defensor, sino también a un fiscal de la Unión Soviética. Casi a la misma hora, los Estados Unidos anunciaban la decisión de retirar de Francia a unos 6.000 hombres de sus Fuerzas Armadas, considerando aquí dicho gesto mucho más importante por su valor «simbólico» que por la envergadura propiamente dicha de la medida acordada. A la vez llegaban de París insistentes rumores de que el general De Gaulle piensa distanciarse aún más del aliado norteamericano y reafirmar la independencia de Francia en todo terreno y ámbito, tanto militar como económico. En fin, si bien es cierto que alemanes y norteamericanos insistieron en estas últimas horas que los coloquios celebrados aquí entre el ministro de Asuntos Exteriores de Bonn, doctor Schroeder, y su colega norteamericano, señor Rusk, habían logrado establecer una especie de común denominador, no se puede dudar—y no lo dudan los ambientes diplomáticos extranjeros en los círculos neoyorquinos—que aún existen entre Bonn y Wáshington considerables diferencias de opinión y de actitud respecto de lo que se podría negociar con la Unión Soviética y las condiciones en que la negociación podría llevarse a cabo.

#### AYUDA CONDICIONADA

Frente a Francia, los Estados Unidos estarían dispuestos a ofrecer al general De Gaulle ayuda técnica y científica para facilitar el desarrollo atómico francés (que Wáshington, por otra parte, ha decidido aceptar como un «hecho consumado»), siempre y cuando que el Gobierno de la República francesa acceda por su parte a participar bajo una u otra forma en el «disuasor multilateral» sugerido por los Estados Unidos sus aliados como la fórmula más eficaz para evitar la proliferación de

las armas nucleares y, por ende, más adecuado para evitar que los alemanes terminen por manejar una espada termónuclear «made in Germany». No parece que el general De Gaulle esté dispuesto a aceptar estas condiciones, que de hecho transformarían a la República francesa—esto ya ha sucedido prácticamente con la Gran Bretaña—en una potencia atómica puramente académica, es decir, en algo así como el dueño de un magnífico automóvil, que no puede sacarlo, empero, del garaje por carecer de gasolina propia.

En cuanto a Alemania, los Estados Unidos parecen haber comprendido y aceptado algunos de los argumentos expuestos por el doctor Schroeder, particularmente su petición de demorar las negociaciones sobre los «temas fundamentales europeos hasta que hayan logrado afianzar su propia postura en el escenario político alemán tras la marcha del canciller Adenauer. Mas no aceptan, en cambio, posturas que no se limitarian a demorar el logro de eventuales acuerdos, sino que de hecho podrían torpedearlos definitivamente. De hecho en el clima internacional

actual tan sólo existen signos de real acercamiento en lo que atañe a los dos bloques hasta hace poco tan peligrosamente enfrentados. Como síntoma y augurio particularmente favorable, ha sido acogida ayer aquí la noticia de que la Unión Soviética acaba de hacer una nueva propuesta a Occidente tendiente a fijar las frecuencias radiofónicas que se asignarán al sistema de comunicaciones por medio de satélites en órbita alrededor de nuestra Tierra. Este problema será objeto de negociaciones el día 7 del mes que viene, en una conferencia internacional de la Unión de Telecomunicaciones que se celebrará en Ginebra.

#### Schroeder regresó a Bonn

BONN.—El doctor Gerhard Schroeder, ministro alemán de Asuntos Exteriores, ha regresado por vía aérea a Bonn procedente de Nueva York, después de visitar durante ocho días los Estados Unidos, en los que celebró conversaciones con el Presidente Kennedy y con sus colegas norteamericanos y británicos. El ministro no hizo declaración alguna en el aeropuerto. (Efe.)

### El Ministro español del Aire, en la base de Vandenberg

RECORRIÓ LAS RAMPAS DE LANZAMIENTO DE LOS PROYECTILES «ATLAS» Y «TITAN»

BASE DE LAS FUERZAS AERIAS DE VANDENBERG.—El Ministro español del Aire, general José Lacalle Larraga, y los miembros de la Comisión que le acompañan han visitado durante cinco horas esta base espacial y de proyectiles, por invitación de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos.

El general F. W. Wells, comandante de la primera división estratégica de las Fuerzas Aéreas, y su esposa acompañaron a los visitantes españoles durante su recorrido por las rampas de lanzamiento de los proyectiles «Atlas» y «Titán», así como por las instalaciones de conservación de material. Entre los acompañantes figuraba también el coronel Carlos Dolz, jefe de enlace de la Comisión conjunta de ayuda militar norteamericana para España.

#### Homenaje del príncipe Bernardo al embajador español en Holanda

AMSTERDAM (Países Bajos).—El embajador de España en los Países Bajos, duque de Baena, en el curso de los actos que realiza con motivo de su despedida de Holanda, ha pronunciado una conferencia en una reunión especial de la Sociedad Ibero-Americana, sobre el tema «El holandés y su país, visto por un ibérico».

El ilustre diplomático hispano,

que abandonará esta nación en breve, basó su disertación en la experiencia y conocimientos acerca de los neerlandeses obtenidos a lo largo de los siete años que ha pasado en el Reino.

El acto, que revistió características especiales de buen gusto, camaradería y simpatía, tuvo lugar ayer mañana en el aula magna de la Universidad de Amsterdam. Ha asistido un selecto auditorio, entre el que destacaba el príncipe Bernardo, el ministro de Educación, doctor Théo Bot, y el alcalde de Amsterdam, doctor Gijsbert van Hall.

Inauguró la sesión el propio príncipe Soberano, cuyo discurso fue desarrollado casi exclusivamente en castellano, y, en nuestro idioma, con perfecta dicción, el príncipe Bernardo elogió con frases entusiastas al embajador de España.

Al terminar, el embajador español dio las gracias al príncipe Bernardo y sus muchos amigos neerlandeses por las pruebas de afecto y de afabilidad que le habían expresado. Con emoción, evidentemente auténtica, el duque de Baena se despidió de Holanda, con un sentido adiós.

Después de la conferencia, dijo que pretende escribir un libro sobre los Países Bajos, que titulará «La persona holandesa».

Añadió que tenía que efectuar todavía muchas visitas antes de su partida de Holanda.

J. L. Gómez Tello comenta:

### LOS TRES EN LA OTRA ETAPA

Los proyectos datan, en realidad, de fecha anterior y habían sido congelados por el «muro de Berlín» y los sucesos de Cuba. Ahora reflorecen en esta primavera soviético-americana. El tercero es, en cierto modo, una novedad, pero la más significativa. La Unión Soviética está negociando con un grupo de grandes productores de cereales de Minnesota la adquisición de «stocks» de trigo y harina, para hacer frente a sus dificultades alimenticias. No siendo material estratégico, no figura en las listas prohibitivas, pero de todos modos, un acuerdo de 1961 impedía la venta de granos pantificables a precios subvencionados a los «países inamistosos». Ahora se abre la mano no sólo a Polonia, sino a la URSS e incluso a Checoslovaquia, y mañana a Bulgaria y a Rumania. Es la felicidad. Pero es difícil no ver en la inesperada facilidad que se da a los comerciantes del Midwest una señal de que se quiere lubricar aún más la distensión iniciada con el tratado de Moscú.

Para llegar a un acuerdo sobre la suspensión de pruebas atómicas no hubo que vencer muchas dificultades desde el momento en que Krustchev dio

su visto bueno. Los países interesados eran sólo los tres firmantes—con excepción de Francia, a medio camino y que no contaba—, y los demás, que han ido dando su adhesión, no estaban afectados directamente por el acuerdo. El problema es distinto al entrar en el terreno de la instalación de puestos de control. La Unión Soviética rechaza que sean instalados en su territorio alegando el «espionaje», y propone las dos zonas de Alemania. La intención resulta clara: llegar, por este medio, a la anhelada neutralización del centro de Europa; es decir, el plan Rapacki en una nueva versión. En Wáshington no puede accederse a esta idea sin contar con la opinión de los propios alemanes occidentales. Y el Gobierno de Bonn rechaza lo que a sus ojos constituye una discriminación, llena además de peligros. El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Schroeder, pese a su inclinación hacia la política norteamericana actual, ya ha opuesto reservas, insinuando—hay que pensar que sin ironía—la conveniencia de que esos puestos de vigilancia se instalen en la zona fronteriza de Polonia con la Unión Soviética y en la Europa occidental o, mejor aún,

en la costa oriental de Estados Unidos. En efecto, ¿no es allí donde podría ponerse en marcha el mecanismo de una nueva guerra?

Más compleja aún es la cuestión del pacto de no agresión. El secretario de Defensa McNamara, ha dicho que según ciertos indicios—que no precisa—«parece que los comunistas comienzan a modificar su objetivo original de dominación mundial». ¿En qué se nota, dónde se ve esta modificación? ¿Acaso en la dominación de media Europa, en la guerra del Vietnam, en sus maniobras en Africa, en la subversión constante en América del Sur, en el millón de dólares diarios que dan a Fidel Castro para dotarle de una potencia militar que se proyecta sobre toda la zona del Caribe con el canal de Panamá? Los europeos, que están más cerca de las divisiones del Ejército rojo que lo están los americanos, no comparten estas ilusiones, muy justamente, porque aún no han perdido el instinto de conservación. De aquí que vean en el proyectado pacto un peligro de desintegración de la OTAN. El propio McNamara ha dicho que hay que guardar seca la pólvora, y Nixon, por su parte, ha expuesto su opinión de que a partir del tratado de Moscú se entra en el período más peligroso y difícil de la paz, porque nada garantiza que Moscú no prepare un golpe. La nueva fase de negociaciones tripartitas ayer iniciadas—entre ventas de trigo, y sonrisas—es decisiva para Europa.



# SE DESTACA LA COOPERACION HISPANO-NORTEAMERICANA

PARIS.—La Prensa francesa continúa concediendo gran importancia a la renovación de los acuerdos hispano-norteamericanos y destacando las ventajas que los mismos suponen para España. Henry Benazet publica un extenso comentario en «L'Aurore», con el título: «La alianza hispano-americana», en el que dice: «Reina gran satisfacción en el palacio de Santa Cruz y con toda razón y derecho. ¿Acaso no concede la alianza enormes ventajas a España en todos los terrenos: militar, económico y político?»

«El Pentágono —continúa diciendo Henry Benazet— equipará con abundante y modernísimo material a las Fuerzas españolas de Tierra, Mar y Aire. En el plano económico, los créditos del Banco de Importación-Exportación permitirán acentuar los ya notables progresos realizados últimamente en la industria y la agricultura de España.»

El comentarista de «L'Aurore» insiste principalmente en la importancia política de los acuerdos: «España —dice—, punto clave de la defensa europea, y que se verá consultada sobre todos los problemas, se convierte, en fin, en un aliado absoluto. La posición del Gobierno de Madrid en esta importante partida de ajedrez internacional se encuentra considerablemente reforzada.»

«En resumen —continúa diciendo—, el Generalísimo Franco, experto diplomático, ha conquistado para mayor bien de su país la amistad norteamericana.

## «Franco ha conquistado, para bien de su país, la amistad estadounidense», dice Henry Benazet en «L'Aurore»

Henry Benazet cita a este respecto el hecho de que España se ha reservado el derecho de prohibir el acceso a sus bases de utilización conjunta a otros países que no sean los Estados Unidos. «Es una verdadera vergüenza que los dirigentes socialistas de ciertos países —termina diciendo el comentario de «L'Aurore»— insistan en su actitud con respecto al ingreso de España en la OTAN.»

«La Nation», órgano gaullista, publica a cuatro columnas una información titulada: «España se ha convertido en aliado de pleno derecho de los Estados Unidos». Después de subrayar que «Espan-

ña ha obtenido no sólo ventajas, sino una verdadera revisión, casi un trato de alianza», el artículo termina diciendo: «Castiella acaba de obtener para su país una consagración que constituye un éxito de envergadura.»

Otros periódicos, como «L'Information», «Combat», «Libération» y «Le Parisien Libéré», ponen de relieve en sus respectivas informaciones que España se declara satisfecha por la renovación de los acuerdos. (Efe.)

### Alemania

BONN. — «Un triunfo español». Este es el título del editorial que el «Deutsche Zeitung» dedica a comentar el reforzamiento del acuerdo defensivo hispano-norteamericano. Al analizar la posición del Gobierno español, «cada vez más fuerte en la política europea», dice que «Madrid dispone ahora de más de 1.000 millones de dólares en sus reservas de divisas». Cita también a Francia como «interesada en las bases marítimas de España» y concluye afirmando que la concesión de armas modernas por los Estados Unidos significará el que España pueda poner en práctica los planes de perfeccionamiento de su Ejército.

«Frankfurter Rundschau» publica una crónica de Herrmann, encabezada así: «Washington aumenta el prestigio de Franco», y en la que dice que España ha alcanzado el rango de aliado de primera clase, lo que constituye un gran éxito y le da prestigio. El acuerdo con los Estados Unidos ha quedado equiparado a cualquier otra convención de seguridad del Atlántico y del Mediterráneo. «España, dice también Herrmann, será consultada por América en toda crisis mundial, y no sólo informada.»

En el «Stuttgarter Zeitung», Dieterich, al comentar las informaciones sobre la Declaración Conjunta hispano-norteamericana, subraya las manifestaciones de Rusk de que Estados Unidos esperan una mayor vinculación técnica y científica y la eficaz modernización del Ejército español y de su industria de armamento.

«Frankfurter Allgemeine» inserta crónicas de sus corresponsales en Nueva York y Madrid acerca de este tema y en las que se pone de relieve el que Norteamérica se haya obligado a una mayor ayuda militar y a facilitar a Madrid créditos por más de 100 millones de dólares. Asimismo se recogen las manifestaciones hechas por el señor Castiella especialmente en lo relativo a las consultas periódicas que contribuirán a dar eficacia al acuerdo y que podrán extenderse al campo político y económico para constituir una base efectiva de colaboración.

La mayor parte de los periódicos alemanes publican igualmente informaciones y comentarios a los documentos firmados por España y los Estados Unidos. Al recoger la noticia de la agencia DPA referente a esta cuestión, «Der Mittag» afirma que los observadores políticos consideran el favorable resultado obtenido en Nueva York como un éxito personal de las negociaciones de Castiella, y dice que según las informaciones Castiella ha combatido duramente por España en los últimos días en sus conversaciones con Rusk al margen de la Asamblea de la ONU.

### Estados Unidos

WASHINGTON. — «Estados Unidos ha dado a España garantías de defensa iguales a las de los

miembros de la OTAN», afirma el periódico «Washington Post» en una crónica de la agencia «United Press International» sobre la novación de los acuerdos hispano-norteamericanos.

El periódico señala que en virtud de dichos acuerdos continuará la ayuda económica norteamericana a España, y publica seguidamente parte de la declaración conjunta hispano-norteamericana, especialmente aquella en que el Gobierno de los Estados Unidos reafirma su reconocimiento de la importancia de España en la seguridad, bienestar y desarrollo de las áreas del Atlántico y del Mediterráneo.

En términos casi idénticos se expresa el «Philadelphia Inquirer», en una crónica firmada por Bruce W. Munn. (Efe.)

### Bélgica

BRUSELAS. — La concesión de

nuevos créditos norteamericanos a España para cooperar en el Plan de Desarrollo Económico y la creación de una Comisión Consultiva bilateral, así como la importancia concedida a España en la defensa del mundo occidental, son los aspectos más destacados por la Prensa belga en relación con la novación de los acuerdos hispano-norteamericanos.

«España se ha convertido en un aliado de pleno derecho de los Estados Unidos», pone de relieve en sus titulares «La Cité», órgano de los Sindicatos cristianos de habla francesa y uno de los periódicos de mayor difusión de Bélgica.

«La Metropole», de Amberes, insiste fundamentalmente en las garantías ofrecidas a España por el Gobierno norteamericano. Otros periódicos, como «De Standaard» y «Het Handelsblad» —demócratas cristianos de expresión flamenga— afirman: «España está ahora al nivel de los aliados de la OTAN».

«Le Drapeau Rouge», órgano comunista, ha silenciado hasta ahora la noticia de la novación de los acuerdos.

## Numerosas violaciones del espacio aéreo de Alemania occidental por aviones comunistas

### CONTINUAN LAS FUGAS DE GERMANIA ORIENTAL

MUNICH. — Numerosas violaciones del espacio aéreo de la República Federal Alemana se han producido en el curso de las últimas horas, sobre Baviera, ha anunciado el ministerio del Interior de Baviera.

En los últimos días hubo también numerosas violaciones. Un caza a reacción soviético, tipo «Mig-17», acaba de realizar una incursión sobre el espacio aéreo de la República Federal en las proximidades de Kronach.

El jueves, dos aviones de turismo checoslovacos sobrevolaron territorio bávaro. (Efe.)

### Evasión a través de campos de minas

BONN. — Un alemán oriental de veinte años de edad ha escapado la pasada noche a Alemania occidental, a través de las alambradas de espino y campos minados comunistas cerca de la Baja Sajonia, según comunican los funcionarios occidentales de fronteras. (Efe.)

### Fuga de cuatro jóvenes obreros

HANNOVER (Alemania occidental). — Cuatro jóvenes obreros del sector oriental, en dos tractores, irrumpieron con ellos sobre la zona occidental, atravesando alambrados espinosos para escoger la li-

bertad, solicitando asilo de las autoridades occidentales. (Efe.)

### Torres de observación derrumbadas

WALKECRIED (Alemania occidental). — Dos torres de observación, situadas en territorio de la Alemania oriental, se han derrumbado a causa de los fuertes vientos reinantes.

### MORRISTOWN (NUEVA JERSEY)

## Dos ciegos españoles se adiestrarán en el empleo de perros lazarillos

NUEVA YORK. — Dos ciegos españoles llegaron a esta ciudad, procedentes de Madrid, con el fin de seguir enseñanzas en Morristown (Nueva Jersey) durante un mes sobre el empleo de los perros lazarillos.

Cuando regresen a España llevarán con ellos dos perros donados por la famosa organización de perros guías Seeing Eye Incorporated.

Actualmente no existe una escuela de este tipo en España, pero se fundará una, probablemente a fines del presente año, en Madrid con los fondos reunidos por la señora John Davis Lodge, esposa del ex embajador de los Estados Unidos en España, y un grupo de amigos españoles.

Los dos ciegos llegados proceden de Madrid, y son Joaquín del Ser Fernández, vendedor, de cuarenta y ocho años de edad, y Fernando Jara Ruiz, de treinta y nueve años, empleado en una imprenta.

Del Ser quedó ciego en 1938 al estallar una granada de mano durante la guerra civil española. Está casado y tiene dos hijos. Jara, que está también casado y es padre de tres niños, es ciego desde 1950. (Efe.)

INGLES - FRANCES - ALEMAN - RUSSO  
ITALIANO - ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

## HAY QUE ESTUDIAR IDIOMAS

### ¿Por qué?

Porque sin saber Idiomas no puede ser Ud. hoy verdaderamente eficaz en su profesión, ni conseguir un puesto mejor retribuido.

### ¿Cómo?

Aprovechándose de los nuevos métodos audiovisuales, que han transformado el aprendizaje de idiomas en una tarea fácil y breve.

### ¿Dónde?

Donde le ofrecen una solvencia absoluta basada en muchos años de experiencia pedagógica española e internacional, unido a un espíritu innovador, avales de un éxito seguro.

PARA  
**IDIOMAS**  
**M**  
SOLO  
**MANGOLD**

De la Fundación Internacional  
"Centros Europeos de Lenguas y Cultura"

### EMPIEZAN GRUPOS

en todos los niveles. Matricula diaria

MADRID - Av. José Antonio, 32 - Tel. 231 16 37  
BARCELONA - Vía Layetana, 33 - Tel. 232 07 55



# HOY, SOLEMNE INAUGURACION DE LA SEGUNDA FASE DEL CONCILIO

(Continuación de la página 1.)

dar paso a la fase «de los hombres», es decir, de la razón, de los argumentos, de la conciliación, en espera de que el momento decisivo de la aprobación de los decretos y constituciones conciliares se inicie la fase «de Dios», esto es, de la inspiración del Santo Espíritu, del triunfo definitivo de la luz divina sobre el debate de los hombres.

## SIMPLIFICACION

Efectivamente, mucho se ha simplificado en los trabajos de las Comisiones conciliares en estos nueve meses que han transcurrido desde el cierre de la primera fase, el día de la Inmaculada Concepción de María, hasta la reapertura de hoy, festividad de San Miguel Arcángel. Los sesenta y nueve esquemas en que habían sido distribuidos en un principio los temas a tratar en el Concilio han quedado reducidos a diecisiete, precisamente por voluntad del nuevo Pontífice. El entonces arzobispo de Milán, cardinal Montini, seis meses antes de su elevación al Solio Pontificio publicó un juicio bastante severo sobre la heterogeneidad y desigualdad de material que se había sometido al estudio de los padres conciliares. «Material inmenso —escribía Montini—, óptimo, pero heterogéneo y desigual, que habría reclamado una reducción y una composición decidida si una autoridad no solo extrínseca y disciplinaria hubiese dominado la preparación lógica y orgánica de tales magníficos volúmenes y si una idea central arquitectónica hubiese polarizado y finalizado este ingente trabajo.» Poco después de haber sido escritas estas palabras fue creada la Comisión de coordinación, la «supercomisión del Concilio», como la llamamos ya todos los periodistas y comentaristas. Otras importantes reformas han sido introducidas. Durante sus breves meses de Pontificado, Pablo VI ha puesto su inteligencia clara y sus dotes de dirección al servicio de un mejor desenvolvimiento de las fases del Vaticano II. Las intervenciones más notables del nuevo Papa pueden quedar resumidas en estos cuatro puntos: llamada al laicado católico para que colabore en las sesiones con posibilidad de consulta de los padres conciliares; cauta invitación a los cristianos ortodoxos de la Iglesia oriental; el anuncio de descentralizar e internacionalizar la Curia romana y de promover la presencia orgánica del episcopado mundial en el gobierno de la Iglesia; por último, la decisión de instituir un Secretariado para las relaciones con las religiones no cristianas. Junto a estos puntos esenciales, otras reformas de carácter interno, como el nombramiento de moderadores, la reforma del reglamento y la ampliación del Consejo de presidencia con el nombramiento del cardenal Wyszyński, entre otros, son pruebas de la atención de Pablo VI hacia el Concilio, para favorecer el desarrollo de los debates y simplificar el trabajo de los padres, al mismo tiempo que le permite una mayor concreción y brevedad en las tareas de los padres.

## DISCUSION DE DIECISIETE ESQUEMAS

Ha querido Pablo VI que el primero de los 17 esquemas que sea discutido en esta segunda fase sea el «de Ecclesia». Indudablemente, este esquema representa el punto central del Vaticano Segundo. Además de contemplar cuestiones de la mayor importancia para la Iglesia, como puede ser la de las funciones y prerrogativas de los la-

cos en la vida de la Iglesia, aborda específicamente un argumento que espera una decisión definitiva desde hace casi cien años, cuando fue interrumpido el Vaticano Primero, después de la aprobación de la infalibilidad del Papa. Me refiero a la misión del episcopado respecto al magisterio pontificio. Es éste un tema que ha suscitado un naturalísimo vivo interés en todos los padres conciliares y que al mismo tiempo ha levantado una múltiple manifestación de pareceres diversos y de argumentos muy desiguales. Es conocida la posición respecto al problema de la función y alcance de la autoridad del obispo de un muy amplio sector del episcopado europeo. Las tesis más actuales y avanzadas han sido expuestas por el cardenal Doepfner, quien precisamente ha sido designado por Pablo VI, junto al belga Suenens, otro representante de la misma tendencia, para formar con Lercaro y Agagianian el grupo de los «moderadores» del Concilio. El esquema «de Ecclesia», tal y como ha quedado redactado después de los últimos trabajos de reducción y síntesis, se enuncia en cinco capítulos: el misterio de la Iglesia en la Escritura; el pueblo de Dios; los obispos; colegialidad y relaciones con el Papa; los laicos, la santidad en la Iglesia. Del criterio con que los padres conciliares examinen los capítulos de este esquema dependerá en gran parte la orientación general del Concilio Vaticano Segundo, comenzado bajo el pontificado de un Papa de gran corazón y reinaugurado hoy bajo otro Papa de clara inteligencia.

## Allocución papal

Al final de la misa, el Padre Santo se despojará de su mitra y capa, se revestirá con la túnica, casulla, estola, guantes y anillo para recibir la obediencia de los padres conciliares.

Los cardenales avanzarán en pri-

mer lugar para besar el anillo pontificio. Después pasarán los patriarcas, dos arzobispos, dos obispos y dos abades en representación de todos sus colegas.

Monseñor Pericle Felici, secretario del Consejo, llevará un precioso manuscrito del Evangelio hasta el Trono Pontificio. El Papa besará el libro antes de que aquél lo lleve solemnemente al altar en una ceremonia llamada el entronamiento.

El Santo Padre se dirigirá entonces a un reclinatorio para pronunciar su profesión de fe. La misma profesión será formulada por los padres conciliares que no asistieron a la sesión del pasado año, entre los que figura el primado de Ucrania, monseñor Josyf Slypyi, que ha sido puesto recientemente en libertad por los rusos después de dieciocho años de cárcel y torturas.

Terminado este acto, Su Santidad pronunciará un discurso en latín, que según se dice tendrá, aproximadamente, 10.000 palabras, y que es esperado con gran interés debido a su importancia, y cerrará la ceremonia con su bendición.

## Ayer, reunión del Episcopado español en Roma

ROMA.—El episcopado español se ha reunido ayer por la tarde en el Colegio Nuevo, bajo la presidencia del cardenal arzobispo de Tarragona, para tener el primer cambio conjunto de impresiones con vistas a la segunda sesión conciliar. Tras unas palabras preliminares del cardenal De Arriba y Castro, habló el arzobispo de Zaragoza, en su doble calidad de subsecretario del Concilio y secretario de la Conferencia de Metropolitanos.

El mayor turno lo consumió ayer monseñor Cirarda, obispo auxiliar de Sevilla, miembro del Comité Episcopal de Prensa del Concilio y director de la oficina española, por encargo concreto del propio episcopado. (Efe.)

## “Las Empresas norteamericanas de publicidad deben asociarse a las españolas”

SEGUN UN ELOGIOSO ANALISIS DE UNA REVISTA BRITANICA, EL SLOGAN “ESPAÑA ES DIFERENTE” NO ES NADA EXAGERADO

LONDRES.—La existencia en España de un mercado de treinta y un millones de consumidores con un poder adquisitivo cada vez más alto, ha aconsejado a las Empresas norteamericanas de publicidad a establecer contacto y a veces asociarse con las firmas españolas de publicidad, según informa la revista «Advertising Age» británica especializada en la materia. Las agencias de España añaden a la revista—ofrecen el enorme interés de que hasta ahora sólo disfrutaban las agencias de los países del Mercado Común.

«Lo que más impresiona a los hombres de negocios norteamericanos, y de otros países, que visitan España—continúa diciendo «Advertising Age»—, son los signos sorprendentes de auge y opu-

lencia, tales como la intensidad del tráfico, una vida nocturna llena de animación, los nuevos restaurantes que abren sus puertas con precios que indican que hay dinero para gastar, ciudades apretadas alrededor de los centros de trabajo, rodeados de casas nuevas y de construcciones industriales y, sobre todo, algo que llena de esperanza el aspecto confiado del pueblo, que se da cuenta de que a España le ha tocado su turno en Europa».

«Cuando el viajero marcha de España, termina diciendo «Advertising Age», se da cuenta de que el anuncio turístico con el «slogan»: «España es diferente», no es nada exagerado. Es diferente el punto de vista de aquellos que no la han visitado recientemente.

## EL ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS

(POR GUADARRAMA)

SALIDAS DE MADRID: Laborables: 9,30, 14,00 y 20,15 horas.

Domingos: 9,30, 14,30 y 23,30 horas.

MADRID-ESCORIAL y regreso: 50,20 pesetas

MADRID-ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS, ida y regreso: 99 pts.

LA ESCURIALENSE. Guzmán el Bueno, 11. Tels. 2437875 y 2431105

Martín de los Heros, 4. Teléfonos 2477025 y 2411026

# NORTEAMERICA PROYECTA ABANDONAR UN GRUPO DE BASES DE SUMINISTRO EN FRANCIA

TAMBIEN RETIRARA CINCO MIL CUATROCIENTOS SOLDADOS DE EUROPA

Por MANUEL DE AGUSTIN

Especial para ARRIBA

PARIS.—Desde ahora «Francia deja de ser la plataforma militar de los Estados Unidos», reconoce un comentarista especializado al explicar que el ministro de Defensa norteamericano decidió trasladar la «cuarta comandancia logística», cuyo centro era Verdún, a la región alemana de Bremerhaven, que se convierte con ello en el «pulmón» de las fuerzas estadounidenses de Centroeuropa. «El traslado que decide el señor McNamara aparece ligado a la desconfianza que manifiesta Washington respecto a Francia», añade otro informador no menos suspicaz.

Sin embargo, en los Estados Unidos dan como razón argumentos de economía: «El sistema actual de comunicaciones entre unidades a través de Francia en dirección hacia las instalaciones alemanas, fue montado a raíz de la segunda guerra mundial y no responde a las actuales exigencias de tiempo de paz. Las medidas recién adoptadas permitirán almacenar en posiciones avanzadas el material necesario, realizándose economías sensibles de mano de obra y equipo. Permitirá igualmente una utilización más eficaz de los recursos que ofrecen los medios de transporte actuales.»

## REPERCUSION POLITICA

¿A qué afecta la determinación decretada? Primeramente, según los cálculos iniciales, el Estado Mayor podrá autorizar la repatriación de 5.400 militares que, con familias inclusive, constituyen un pequeño pero considerable cuerpo de ejército sostenido a elevado sueldo. El servicio de estas unidades cuidaba los arsenales del norte de Orleans, el material marítimo conservado en Rochefort y los depósitos de Chinon, las instalaciones de Saumur y de Ingrandes, así como los cuarteles de Nancy, Metz, Angoulême y La Rochelle parecen igualmente afectados por el cambio en cuestión. Sin olvidar que seis mil doscientos funcionarios civiles de origen francés trabajan empleados en diferentes menesteres administrativos, que se anularán a partir del momento en que los camiones de las divisiones americanas dejen de cruzar Francia para dirigirse a las distintas bases de destino en Europa. Téngase en cuenta que para las futuras maniobras conocidas en el código militar bajo el nombre de «big lift», que deben comenzar a mediados de octubre próximo, el Alto Estado Mayor ultratlántico ha previsto que los efectivos blindados pertenecientes a la segunda división con sede en Norteamérica se trasladarán, a bordo de aviones a reacción, directamente de Texas al campo de operaciones de Alemania del Oeste.

Si desde el punto de vista económico el hecho representa una importante pérdida de ingresos en divisas para el Estado francés, desde el ángulo político el problema ofrece aspectos igualmente dignos de la mayor atención. Según no pocos observadores, estas decisiones tendrán que ser objeto de importantes conversaciones antes de entrar en vigor. Primeramente, porque la concesión de las bases y su explotación fue decidida por acuerdos bilaterales que una parte sola no cancela casi nunca, y después, porque varios de los centros afectados quedaron incorporados a los dispositivos de la OTAN, y, en consecuencia, según algunos especialistas franceses, «no son exclusivamente americanos».

Pero existe otra explicación más al comprensible disgusto local. Varios críticos estiman que la transferencia de las bases, así como el acuerdo de los norteamericanos para fabricar un tanque en colaboración con los alemanes (que, según afirman, es una competencia del carro de asalto franco-alemán) y la ejecución del avión de transporte también germano-americano, son síntomas de un deseo de congratuarse las simpatías germanas a expensas, dicen, de debilitar la colaboración franco-alemana. Si la acusación carece de exactitud, sirve, por lo menos, para patentizar el descontento francés.

## Informe oficial

PARIS.—Fuentes allegadas al Gobierno francés dicen que Francia ha sido informada oficialmente por los Estados Unidos de que el Gobierno norteamericano proyecta abandonar un grupo de bases de suministro del Ejército estadounidense en Francia. No obstante, negaron dichas fuentes tener conocimiento de cualquier plan de los Estados Unidos para compartir sus bases en Francia con Alemania occidental.

Informaciones de Prensa procedentes de Londres decían que el Gobierno de Alemania occidental había estado discutiendo el proyecto de compartir estas bases. (Efe.)

## Retirada de efectivos humanos

WASHINGTON.—El departamento de Defensa ha anunciado planes para el regreso a los Estados Unidos de 5.400 soldados que prestan servicios en Europa.

La retirada de las tropas se llevará a cabo en un periodo determinado de tiempo y forma parte del programa de reducción de personal norteamericano en Europa, con el propósito de ayudar a reducir la afluencia de oro y dólares al extranjero.

Los soldados se hallan actualmente prestando servicios en Alemania y Francia. (Efe.)



DICE KENNEDY:

## «PARA DETENER AL COMUNISMO EN HISPANO-AMERICA HAY QUE DESPLAZAR LAS INIQUIDADES SOCIALES Y ECONOMICAS»

«Aquella critica situación puede ser atajada por la "Alianza para el Progreso"»

EL SENADOR REPUBLICANO POR ARIZONA ATACA LA POLITICA DE KENNEDY EN CUBA

WASHINGTON.—La única forma de evitar la expansión del comunismo en Hispanoamérica es la de desplazar "las graves iniquidades sociales y económicas", según ha afirmado el Presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, que ahora realiza una gira por once Estados de la Unión.

El primer mandatario norteamericano ha enviado, por otra parte, un mensaje a la Asociación Católica para la Paz Internacional, que está celebrando reuniones en Washington.

«La critica situación que existe en Hispanoamérica puede mejor ser atajada por la "Alianza para el Progreso", esfuerzo conjunto de los Estados Uni-

dos y las Repúblicas de Iberoamérica para estimular el crecimiento económico y proporcionar mejores oportunidades sanitarias y educacionales y ocasiones de empleo más adecuadas para todos nuestros vecinos al sur de nuestra frontera meridional", ha dicho Kennedy.

"Juntos —prosigue el primer magistrado estadounidense— estamos determinados a que no haya ningún Estado comunista más en este hemisferio, y sabemos que los únicos medios realmente efectivos para este fin son los de desplazar las graves iniquidades sociales y económicas que constituyen el terreno abonado para el comunismo." (Efe.)

«Lo único que se ha evitado ha sido el desembarco en Miami»

BUFFALO (Nueva York). — El senador Barry Goldwater, republicano por Arizona, posible candidato a la Presidencia en 1964, ha atacado la política de la Administración de Kennedy en cuanto a Cuba se refiere.

«Lo único que hemos evitado que hagan —ha dicho el senador Goldwater— es que desembarquen en Miami.»

El senador, con su declaración, comentaba sobre un discurso del Presidente Kennedy en Salt Lake City, en el que dijo que los Estados Unidos, con su actitud, ha evitado que el comunismo se asentase en Cuba durante los dos últimos años.

«En Cuba, Kennedy comenzó bien. Lo malo es que no supo continuar. Creo que un país debe hacer uso de todo su poder en un momento dado. Nosotros no hemos hecho eso. No nos hallamos, pues, de acuerdo con lo que hace el Presidente en lo que se refiere a relaciones exteriores, y pongamos como ejemplo ahora al Vietnam. Trata de cambiar su Gobierno. No creo que esto esté bien, porque todo país debe decidir sobre el Gobierno que cree le conviene.» (Efe.)

Niegan visados en varios países hispanoamericanos a periodistas rusos

MOSCU.—Tras no haber contestado las autoridades argentinas su reiterada petición de que les concediesen visados, un grupo de periodistas soviéticos en viaje por Hispanoamérica han tenido que marcharse de Buenos Aires hacia Bolivia, tras haber llegado a la ciudad bonaerense el pasado jueves procedentes de Montevideo, según informa la agencia oficial soviética Tass.

Esta reconoce también que los periodistas de la Unión Soviética tampoco han podido llevar a cabo su planeada visita a Perú y Chile porque las autoridades de estos países se han negado a concederles los correspondientes visados. (Efe.)

Agitadores comunistas condenados a penas de cárcel en México

MEJICO. — Veintiséis agitadores comunistas han sido condenados en México a penas de cárcel que oscilan entre dieciséis años y seis meses y al pago de diversas multas. Los acusados fueron detenidos en 1959, durante una intensa campaña de agitación extremista, durante la que se saquearon y des-

truyeron diversos establecimientos comerciales y se atentó contra las personas y contra las Empresas del Estado.

A la cabeza de los procesados figura Demetrio Vallejos, que ha sido condenado a dieciséis años de cárcel y al pago de una multa de 34.000 pesos (unas 153.000 pesetas). Vallejos desempeñaba las funciones de secretario general del Sindicato de Trabajadores Ferroviarios, desde donde desarrollaba una intensa labor de disolución social. Ha sido acusado de ataques a las vías generales de comunicación y contra la economía y residencia de los particulares.

Dionisio Encida, secretario general del partido comunista mejicano ha sido condenado a catorce años de cárcel y al pago de una multa de 32.000 pesos (144.000 pesetas). (Efe.)

En Bolivia evacuan exiliados yugoslavos ante la visita de Tito

LA PAZ.—El Gobierno boliviano ha evacuado algunos exiliados yugoslavos de Cochabamba antes de la llegada del Presidente yugoslavo Tito.

Todas las fachadas de los edificios de la plaza principal en la que Tito pronunciará un discurso han sido pintadas de rojo con este motivo. La catedral ha sido exceptuada de esta orden.

El dirigente comunista visitante no acudirá a La Paz debido, al parecer, a la altitud de la ciudad. (Efe.)

Capturan en Venezuela a un dirigente del FALN

CARACAS.—Las autoridades venezolanas han anunciado la captura del dirigente rebelde Pedro Pérez, jefe de las llamadas Fuerzas de Liberación Nacional para la provincia de Bolívar, en el curso de una operación practicada en la localidad minera de Río Claro.

Otros cinco elementos rebeldes armados han sido aprehendidos durante dicha operación.

Los seis arrestados han sido acusados de los actos sangrientos perpetrados en San Félix y de complicidad con los asesinos de dos agentes de la Policía, muertos durante una manifestación obrera.

Se les acusa también de haber hecho estallar un tramo de vía fér-

rea en el ferrocarril perteneciente a la Compañía minera norteamericana Orinoco Mining. (Efe.)

La oposición a Betancourt boicoteará las próximas elecciones presidenciales

CARACAS.—La oposición política al Presidente venezolano Betancourt ha lanzado la advertencia de que pueden boicotear las próximas elecciones presidenciales si no restituye la situación legal de los partidos de extrema izquierda.

En un documento de 4.000 palabras, el grupo de Acción Democrática, que el pasado año se separó del partido de Betancourt, ha solicitado el restablecimiento de los partidos comunistas y Movimiento de Izquierdas Revolucionarias, que se encuentran actualmente en proceso de ser legalmente prohibidos por el Tribunal Supremo.

El Comité Ejecutivo de la oposición a Betancourt, que ha firmado el antedicho documento, ha invitado a los candidatos opositores a la Presidencia a analizar la causa de la violencia y la crisis existente en el país y a realizar recomendaciones para poner fin a ambos problemas». El resultado final de tal invitación será, según el documento citado, alcanzar una posición unificada y tratar de convencer al Gobierno a que acepte las soluciones que se propongan. Si tales soluciones fueran desechadas, los partidos de la oposición pondrán en práctica su amenaza de votar en blanco o no votar, como protesta. (Efe.)

Rumor sobre un golpe de Estado en Honduras

MIAMI (Florida).—En una emisión de Radio La Habana captada en Miami se indicaba que es probable que «en un futuro próximo» se produzca un golpe de Estado en Honduras.

La emisora cubana añadió que si el Presidente Ramón Villeda Morales es derrocado en Honduras, «el hecho constituirá sólo un nuevo paso en los planes del Presidente Kennedy por establecer regímenes militares en Hispanoamérica».

La emisora ha atribuido el reciente levantamiento en la República Dominicana al «imperialismo». (Efe.)

«Tú dejas un cepo para atrapar la vida de los demás: Cuando después de reparar el vehículo no limpias la grasa caída en el piso. Cuando no quitas las piedras que han servido para calzarlo».

# ¡YA ESTA AQUI!

## LA VERDADERA CAMISA

# Synthetic



# Parliament

NO ENCOGE  
LAVA FACILMENTE  
SECADO RAPIDO  
BLANCO OPTICO  
PERMANENTE

¡DISTINGUEN Y HACEN TRIUNFAR!

## 350 ptas.

Pídalas en todo el comercio o a su distribuidor

# MONSY

Plaza Mayor, 20 - Calle Imperial, 4 - MADRID



## ES POSIBLE UNA NUEVA MARCHA NEGRA SOBRE WASHINGTON

EL BOICOT A ESTABLECIMIENTOS BLANCOS FORMA PARTE DEL LLAMADO "PLAN DE BIRMINGHAM"

RICHMOND (Virginia). — «Pudiera ser que tuviera lugar una nueva marcha negra sobre Washington», ha advertido el pastor protestante negro reverendo Martin Lutero King, al mismo tiempo que ha anunciado que organizará nuevas manifestaciones raciales en Birmingham, Estado de Alabama, si las autoridades municipales no atienden a las reclamaciones de los negros y suprimen toda diferencia racial en los próximos días.

Al hacer estas declaraciones ante la reunión anual de la Conferencia Rectora Cristiana del Sur, de la que es director el reverendo antisegregacionista, éste ha anticipado que los negros, aparte de las manifestaciones, boicotarán todas las tiendas y establecimientos de los blancos como parte del llamado «plan de Birmingham», tendente no sólo a presionar sobre los estamentos de esta ciudad, sino incluso sobre las mismas autoridades federales y el Congreso norteamericano para que apruebe rápidamente el proyecto de ley sobre los derechos civiles.

Con respecto a este punto el pastor protestante ha insinuado que el no aprobar el proyecto de ley, desencadenaría una campaña de rebeldía y desobediencia masiva a las leyes en todo Estados Unidos. Finalmente, el reverendo ha acusado energicamente con estas palabras: «Los verdaderos asesinos de los seis niños negros de Birmingham, ¿sabéis quiénes son? Pues el sistema de segregación, la pasividad de los blancos moderados, su silencio e inhibición, la «malsana coalición» de los senadores demócratas sudistas con los senadores republicanos de extrema derecha del Norte, que obstruye todo progreso en el Congreso. E incluso —ha concluido Martin Lutero King— los negros mismos son, en parte, culpables, puesto que esta situación de crímenes y violencias antinegras se ha hecho posible por la apatía beatífica de muchos de ellos.»

Al final de la reunión de la Conferencia Cristiana, Adem Clayton, uno de los escasos diputados negros en la Cámara de Representantes ha pedido al reverendo King que se ponga «a la cabeza de una revolución negra». (Efe.)

### Detenciones

INDIANAPOLIS (Indiana). — Tras las violencias ocurridas en una escuela técnica de esta ciudad han sido detenidos treinta y cuatro alumnos negros y blancos, los cuales, juntamente con otros muchos, según la Policía, formaron automáticamente dos grupos, uno de blancos y el otro de negros y comenzaron a pegarse y a tirarse piedras por causa de haber abofeteado una alumna negra a otra blanca.

Ambas figuran entre los cuatro mil setecientos estudiantes, de ellos el 23 por 100, negros, matriculados en la Escuela Técnica de Arsenal, la mayor del Estado de Indiana, y en la que, con éste, son ya dos los incidentes raciales ocurridos en veinticuatro horas. (Efe.)

### Heridos

COMSTOCK (Nueva York). — Cinco policías y dieciocho prisioneros han resultado heridos en la

Institución Correccional de Great Meadow en el curso de una lucha entablada entre unos 450 presos blancos y negros, los cuales hubieron de ser dispersados mediante bombas de gas.

Funcionarios de la prisión han declarado que ninguno de los heridos se encuentra en grave estado. La pelea fue sofocada al cabo de quince minutos de iniciada entre un preso blanco y otro negro en una cola formada para recibir la cena. (Efe.)

## Terroristas indonesios violan el territorio de la Federación Malasia

RAPTARON AL ALCALDE DE UNA ALDEA, EL CUAL LOGRO ESCAPAR

JESSELTON (Federación Malasia). — Miembros terroristas indonesios han violado el territorio de la Federación Malasia al atravesar la frontera, entrar en la aldea de Sungui Malayu Kampong y raptar al alcalde de la misma, quien, sin embargo, logró escapar de sus retores antes de que estos volvieran a internarse en territorio indonesio.

La violación y rapto ha tenido lugar en la isleta de Sebatik, junto a la gran Isla de Borneo, y que corresponde una mitad a la Federación y la otra a Indonesia. Por lo menos diez indonesios armados cruzaron la frontera malasio-indonesia y entraron por sorpresa en la pequeña aldea y se llevaron a su alcalde.

Per descubiertos por los habitantes locales, se dio la alarma y fuerzas de la Federación Malasia y el «Sero Kedah», buque de guerra de la misma, persiguieron a los incursos, los cuales, además robaron numerosos objetos de valor y amenazaron a los aldeanos por ser partidarios de la Federación.

Patrullero indonesio abre fuego contra una embarcación

SINGAPUR. — Un patrullero indonesio ha abierto fuego contra una embarcación con bandera de la Gran Malasia, cerca de las islas Célebes. Un miembro de la tripulación ha resultado muerto y otro herido, según afirma Radio Yakarta en una emisión captada en Singapur.

La emisora ha precisado que el patrullero hizo primero un disparo de advertencia sobre la embarcación, que se dedicaba al contrabando. Se ignora la suerte que ha corrido la tripulación y el buque, pues la emisora indonesia no ha dicho nada sobre el particular.

Soviéticos escupidos y apedreados en Dairen

MOSCU. — Marineros soviéticos y sus familias han sido escupidos y apedreados por los habitantes del puerto chino de Dairen, en un «insólito fenómeno entre los países comunistas», según anuncia el diario gubernamental «Izvestia».

Este periódico incluye las declaraciones del capitán Shuvalov, del buque soviético «Suvorov», que ha revelado que la tripulación de su navío fue escupida mientras se encontraba en un autobús. Asimismo ha declarado que «algunos días más tarde las mujeres soviéticas y sus niños fueron apedreados en una playa cerca del puerto chino

# De Gaulle: «Hoy más que nunca debemos aferrarnos a nuestra independencia»

## «NO QUEREMOS DELEGAR EN NADIE EL DERECHO DE OBRAR O DE HABLAR POR NOSOTROS»

LYON (Francia). — El general De Gaulle ha pronunciado un discurso en esta ciudad en el que se ha referido a diversas cuestiones internacionales y a los problemas específicos de Francia. «Hoy más que nunca» —ha dicho el Presidente francés— «debemos aferrarnos a nuestra independencia. Queremos jugar nuestro propio papel en el mundo y no delegar en nadie el derecho de obrar o de hablar por nosotros.»

Refiriéndose a las Naciones Unidas, De Gaulle ha señalado que la organización internacional constituye un foco útil, pero que Francia no acepta que se convierta en un super-Estado «que pretenda imponernos cualquier cosa que nos concierna a nosotros». También ha señalado que, aunque partidaria de la Alianza Atlántica, Francia no quiere prescindir de la utilización de sus fuerzas ni de la responsabilidad de su propia defensa.

El general De Gaulle ha aludido seguidamente al Tratado de Moscú, y ha señalado que muchos países que no están en disposición de efectuar pruebas nucleares se han adherido al mismo, «del mismo modo que mucha gente está dispuesta a declarar que no tiene ningún proyecto de irse a la Luna».

«Francia —ha continuado diciendo el Presidente De Gaulle— no acepta en modo alguno que dos Estados privilegiados detenten el poder y el dominio. Pero no se puede sumir a los Estados europeos en una ambigua integración que entregaría a una u otra de las dos hegemonías extranjeras una Europa sin alma y sin vértebras. Si queremos que los seis Estados que han firmado el Tratado de Roma (Mercado Común) se unan

en una Europa organizada, deben hacerlo sobre la base de las realidades, es decir, sobre la realidad de los Estados y las Patrias.» (Efe.)

## NUEVO GOBIERNO GRIEGO

AYER PRESTO JURAMENTO ANTE EL REY PABLO

ATENAS. — El nuevo Gobierno griego, que ha prestado juramento ayer tarde ante el Rey Pablo, ha quedado constituido de la siguiente forma:

Presidente del Consejo y ministro del Interior: Stylianos Mavromichalis.

Defensa Nacional: Demetrio Panikolopoulos.

Asuntos Exteriores: Pablo Ikonomou-Gouras.

Justicia: Christof Sgouritsas.

Educación Nacional: Juan Soudis.

Comercio: Anastasio Trirandaphilis.

Industria: Miguel Dendeas.

Comunicaciones: Asterios Dais.

Agricultura: Juan Xanthakis.

Previsión: Doctor Nicolás Sbarounis.

Marina Mercante: Andreas Hadjidakis.

Trabajo: Vassilios Kiriakopoulos.

Ministro adjunto a la Presidencia del Consejo: Potis Tsimbidaros.

Ministro para la Grecia del Norte: Charalambos Frankistas.

Han sido designados también tres subsecretarios de Estado, para el Interior, Comercio y Presidencia del Consejo.

Ninguna de estas personalidades pertenece al «mundo político». Se trata de un «Gobierno de servicio», integrado por altos funcionarios, cuya duración está limitada al período electoral. El nuevo Gobierno es solamente responsable ante el Rey, pues la Cámara fue disuelta el pasado día 25.

## COLEGIO SAN BENITO DE RASCAFRIA

de la Sección Femenina de F. E. T. y de las J. O. N. S. En uno de los lugares más bellos y saludables de la Sierra de Guadarrama BACHILLERATO ELEMENTAL OFICIALMENTE RECONOCIDO

Arte — Decoración — Música Idiomas — Bailes y canciones regionales — Rítmica LICENCIADAS Y PROFESORAS ESPECIALIZADAS EN TODAS LAS ASIGNATURAS

Magníficas instalaciones Parque. Terrenos de juego CLASES EN GRUPOS REDUCIDOS

LOS MAS MODERNOS METODOS DE ENSEÑANZA ATENCION INDIVIDUAL EN LA ENSEÑANZA Y FORMACION

Matrícula hasta el 15 de octubre

Folleto e información: Delegaciones Provinciales de la Sección Femenina y Delegación Nacional. Almagro, 36. Teléfono 224 65 70 (52). De 10 a 2

## RED DE SUBVERSION COMUNISTA DESCUBIERTA POR LA POLICIA SUDCOREANA

SU ACCION SE EXTENDIA HASTA ALTAS ESFERAS DEL PAIS

Hasta ahora han sido detenidos doce agentes comunistas y quince «colaboracionistas»

SEUL (Corea del Sur). — La Jefatura de la Policía Nacional sudcoreana ha anunciado que ha descubierto y desbaratado una gran red de espionaje y subversión comunista que, extendiendo su acción incluso hasta altas esferas del país, pretendía infiltrarse en medios allegados al Gobierno que ha de formarse próximamente.

El director de la Policía Nacional de Corea del Sur, Lee So-Dong, ha declarado que los agentes dirigentes de la conspiración roja tenían la intención de «establecer una cabeza de puente política» en el nuevo Gobierno, mediante el ofrecimiento, en primer lugar, de sumas de siete mil setecientos dólares (462.000 pesetas) a cada uno de una serie de destacados políticos sudcoreanos, entre los que figura un ex Presidente del Gobierno.

Lee reveló que, hasta la fecha, habían sido detenidos doce agentes comunistas y quince «colaboracionistas» promarxistas. Entre ellos se cuenta el jefe de la red, llamado Lee Do-Eun, de cincuenta y siete años de edad.

Agregó que todos ellos fueron detenidos cuando trataban de establecer contacto con un antiguo primer ministro, con los ex ministros Ahn, Hyun y Han, con cuatro ex diputados y tres candidatos a las elecciones parlamentarias. Asimismo, los agentes izquierdistas trataban de ponerse en contacto con dos generales retirados.

«Varios de sus agentes eran mujeres —agregó Lee—, y la mayoría

de los detenidos varones son mayores de cuarenta años. Dos de ellos pasan de los sesenta.»

A los arrestados se les han ocupado, en conjunto, doscientos mil dólares en divisas de los Estados Unidos, dos mil ochocientos cincuenta dólares sudcoreanos; dos pistolas automáticas; varias granadas de mano y una considerable cantidad de munición y cargadores de arma corta.

Kim reveló a su vez que otras cinco personas habían sido detenidas por haber distribuido folletos subversivos en el curso de una reunión pública de un partido de la oposición, celebrado la semana pasada, en el cual estaba complicado el citado agente nordcoreano, un tal Hwang Tai-Sung, que desempeñó el puesto gubernamental de ministro de Comercio en el régimen socialista de Corea del Norte. Hwang fue detenido y ha sido condenado a muerte. El encartado ha presentado una apelación, que ahora está siendo examinada por el Tribunal Supremo. (Efe.)

«El espejo retrovisor debe poner ante tus ojos 50 metros de calzada por lo menos. Míralo con frecuencia. El próximo está detrás de ti».



El tema de la semana: Maragall

## MARAGALL Y LA ESPERANZA

Por Rafael MANZANO

FIRMABA don Miguel de Unamuno que las «biografías deben escribirse hablando de la proyección intelectual de un hombre, viendo su obra, mejor que manejando fechas exactas». Con todo respeto estimo que no deben escribirse biografías de ideas puras, abstractas, ya que éstas brotan del choque con la realidad circundante. No podemos explicarnos una tarea intelectual sin el mundo histórico que la envuelve.

Tres instantes dispares vive el gran poeta Juan Maragall; a los tres ajusta su limpio pensamiento patriótico. Primero, el hecho de la Restauración. Don Alfonso XII entra en Madrid en 1875. Maragall cuenta entonces quince años. La enorme esperanza suscitada en la nación por la empresa restauradora (sobre todo, en Cataluña, ya que no hay que olvidar que el movimiento de Sagunto estuvo subvencionado por la región y administrado por Durán y Bas), coge en su onda a Maragall.

España se le ofrece a Juan Maragall como un abanico multicolor. Y si advierte que Castilla aparece sola, en medio de los campos, tierra adentro, pide a la Patria litoral le hable del mar enamorado que rompe en las orillas.

Sola, sola en mig dels camps  
terra endis, ampla es Castella.  
I està trista, que sols ella  
no pot veure els mars llunyans.  
Parleu-li del mar, germans.

El amor no es más que un sentimiento que tiende a unirse y a completarse. Ese amor tiembla en la viva palabra maragalliana. Así lo comprendió don Francisco Cambó en frase urgente escrita en la cámara de un buque, rumbo a las Américas: «El temperament efusiu d'e Maragall es desborda i la seva passió por Catalunya s'escampa per Espanya entera.» Y Unamuno dejó escrito de él: «A fuerza de ser catalán era honda, íntima, entrañablemente español.»

Sin embargo, el impacto del «98» repercute, más que en otra región de la Patria, en Cataluña. Las esperanzas restauradoras se habían esfumado. Estábamos ya dentro de las fastas magnas anunciadas por Ortega. Cataluña llega tardíamente en el siglo XVIII, a la aventura de las Américas. Primero, sobre los «Navios de la Ilustración», que historió Basterra; después, con el pasaje en las naves de la Trasláncica, del marqués de Comillas; pero, sobre todo, a bordo de la estampa romántica de la Marina ochocentista catalana. Veleros contruidos con pinos de los bosques del Montseny, Santa Coloma. Maestranzas de Palamós, Tossa, Blanes, Calella, Arenys, Mataró, Vilasar, Masnou, Fragas, «brickbarcas» bergantines, goletas que van al Brasil, a Uruguay, Argentina, Puerto Rico, llevando en sus bodegas aceite latino mallorquín, vinos de Alella, Priorato, malvasías de Sitges. Media Habana está edificada con ladrillos catalanes. Las grandes fortunas de la región se amasan en Ultramar: los Gumá, de Nuevitás; March, de Sabinal; Xifré, Gelart, Robert, de La Habana. Hasta los abultados labios de los negritos portorriqueños elogian en sus cantos a una Virgen de Cataluña bajo el sol del Caribe:

Virgen Montserrat  
quitale del sol;  
toma este pañuelo,  
limpiate el sudor.

Sobre estos «indianos» y sobre la economía catalana, el impacto del «98» fue terrible. «Abandono, decaimiento: el mundo se venía abajo», escribió don Joaquín María de Nadal, testigo del conflicto. El mundo fácil de la Restauración se perdía en las nubes, como una bocanada de humo de un cigarro con vitela de oro de la época. ¡Adiós, Cubita la bella! (Ya no quedará más que la inmensa nostalgia que planea en las «habaneras» que cantan los viejos marineros de la Costa Brava en las noches del «cremat».) ¡Adiós, Filipinas! ¡Adiós, Puerto Rico! Ya no se oírán en los escenarios del Paralelo aquello de

Te llevaré a Puerto Rico  
en un cascarón de nuez.

Maragall se enfrenta al problema con enorme dignidad patriótica. Cuando conoce que en Génova se ha gritado «Viva Cataluña libre!» (la perfidia y el puñal florentinos no son patrimonio de la actual Italia), escribe el gran poeta catalán: «Meditemos ante



el grito desafiador. Pero no demasiado. No hay nada más opuesto a la acción que la meditación. Y ahora es acción lo que España necesita.» Reacciona contra el Desastre en el Pacífico. En un primoroso artículo titulado «Una Escuadra va a Filipinas» embarca a las esperanzas renovadoras de la nación. «Así, en la fiebre de la guerra que todos sentimos y que se desencadenó impetuosa con el desastre de Cavite, ha surgido a lo lejos, en ignorados mares, una Escuadra española, camino de Filipinas. Es la Escuadra del desquite: la Escuadra de la esperanza.»

Y cuando llega la hora del sudor bajo el huerto de los Olivos, Juan Maragall se acerca al oído de España, que sostiene en la mano el apurado cáliz ácido y le habla de alegre reconstrucción futura:

Salvá't, ohj, salvá't de tant de mal;  
que'l pló'et torni fecunda, alegre i viva:  
pensa en la vida que tens entorn:  
aixeca el front,  
somriu als set colors que hi ha en els nuvols.

Por desgracia, luego vino la bomba del Liceo, la «semana trágica», los atentados terroristas, los desastres africanos... Todo eso que nos ocultan los que hablan del ochocentismo y el novecentismo como una «novela rosa», con levitas y «sigueme-pollo». La «España sin pulso» silveliana. Ganivet habla de «abulia»; Unamuno, de «ramplonería»; Vicente Medina, de «cansera». No tiene nada de extraordinario que, ante el triste paisaje, se transforme el limpio pensamiento maragalliano. Y después de hallazgos geniales y anticipadores —como el inserto en su artículo sobre «Nyerros i Cadells», en el que intuye la desaparición de los partidos políticos y pide una sociedad montada sobre otro sistema de agrupaciones más naturales (económicas, municipales, sociales) o la creación de un «gran ideal ibérico» englobando a Portugal en la aventura. «Hay una Patria común —afirma, dialogando con un culto caballero portugués—. Una España grande por hacer. Y en esa tarea entran también ustedes. Vamos a hacerla. A alumbrarla. Vayamos a una política común: a una política ibérica, a una Patria mayor.» «Ved que está muriendo todo y todos por falta de un sol que nos caliente el alma, por falta de un ideal, y he aquí el último ideal ibérico que se levanta en el Oriente.»

«Nada apesta tanto —escribió Gaston Bati— como una esperanza que se pudre.» Una esperanza podrida y dolorosa, clavada y sangradora como una espina, llevó en el alma, durante sus últimos años, don Juan Maragall. Labor nuestra —y de las nuevas generaciones— es devolverle olor y frescura a esa gran esperanza que se mustió en el corazón del poeta. No hay nada que se parezca tanto a una herida abierta como el milagro de una rosa.

### GLOSARIO ENOR

## POR UN MARAGALL QUE NOS SEA FAMILIAR

Por Dámaso SANTOS

Han sido estas páginas literarias de ARRIBA escenario muy devoto durante 1960 de un prolongado homenaje a Maragall, con motivo del centenario de su nacimiento, que entonces se celebró. Aquel riojano-aragonés que tan pronto se nos fuera, Miguel Angel Castiella, le dedicó inolvidables prosas, de entre las mejores suyas. Ejemplares, por lo que representaban, un esfuerzo de entendimiento, de esclarecimiento de la gran figura por parte de un escritor no hablante del catalán y perteneciente a las nuevas promociones, entre las cuales no es frecuente, fuera de estudios académicos, comentar a escritores españoles de un pasado cercano, y menos aún de lengua no castellana.

Supieron los escritores de su tiempo—Azorín, Unamuno, Baroja, etc.—valorar, entender, dejarse influir incluso—Juan Ramón ha hablado de la influencia catalana en Unamuno—por la significación de Maragall, tan premodernista en muchos aspectos, tan arraigado en la clasicidad, y el romanticismo alemán; premodernista y noventaiochista, tan dolorido de España, como todos ellos. Después de nuestra guerra vuelve a Maragall los ojos, al par que a los regeneracionistas del 98 y siguientes, Pedro Lain, quien más adelante, en su memorable conferencia «Las cuerdas de lira», traduce gustosamente algunas estrofas de la «Oda a España» e incluye a Maragall entre los españoles de corazón que se han propuesto edificar a España «según el modelo de la lira multicorde» y han querido que el sonido histórico de nuestra Patria fuese «a la vez discantado y armónico». Vale la pena citar su integradora lista, la de sus preferencias, afecto y admiración de viejos amigos: Menéndez y Pelayo, Santiago Ramón y Cajal, Vázquez de Mella, Unamuno, Juan Maragall, Ramiro de Maeztu, Eugenio d'Ors, José Ortega y Gasset, José Antonio Primo de Rivera. También Dolores Franco en su antología comentada «España como preocupación»—aparecida en 1944, reeditada en 1960—cita la misma oda, aunque no dedica a su autor—que hubiera sido buena aportación—el capítulo merecido. En su «Panorama de la generación del 98», Luis Granjel se refiere frecuentemente al papel de Maragall en los impulsos de renovación de nuestra literatura finisecular. Y yo creo que algunos poemas de Nora y de Bousño, referentes al tema de España, tienen presente de alguna manera al poeta catalán. Pero su cita no ha llegado a la familiaridad que nos es necesaria.

Es evidente que la barrera para una presencia firme de Maragall en el recuerdo y frecuentación contemporánea ha sido el idioma. Parodiando el verso de Lorca, escribía yo en otra ocasión sobre la literatura catalana: «¡Ay qué trabajo me cuesta quererte como te quiero!» No vemos la rentabilidad de su aprendizaje, y por otra parte, al no ser el catalán una lengua extranjera, se nos resiste someterla a estudio. Creemos que se nos tiene que dar gratuitamente. Vale un esfuerzo de acercamiento. Se puede afirmar que desde Verdaguer y Maragall a hoy existe una poesía catalana de altura idéntica a la castellana en el mismo tiempo. Yo diría incluso que, en general, de más profundidad y pureza la catalana. Pureza, no en sentido de «poesía pura», la de alquimia y quintaesencia, sino como Maragall la ejerce y la predica con romántico ímpetu: como sinceridad, como espontaneidad, como revelación, como «palabra viva», lo que lleva a elogiar la poesía popular como «el eco del ritmo creador a través de la tierra en la palabra humana: un camino de Dios entre tantos».

Es, pues, en el doble sentido de escritor con preocupación por España—esa gran parte de nuestra literatura que le hizo decir en Tennessee Williams, una vez en Santander, que encontraba los escritores españoles «demasiado preocupados con los españoles»—, y como poeta de temas universales, desde el localismo más entrañable, como se nos dibuja la figura de Maragall en un plano inesquivable. El aliento, la fuerza poética de Maragall—ese aliento semejante al de un Shelley, un Hölderlin—capaz de los grandes poemas, más o menos escénicos, como los del «Comte Arnau» o «Nausica».

Hay que recurrir, naturalmente, a la edición bilingüe, tal como esa tan bella que Rafael Manzano hiciera de la oda a Barcelona. Pero más todavía, a una apelación constante, con el motivo que sea, a un humanismo de la proximidad—no digo «nacional», porque en el que incluir como sea a la literatura portuguesa—en el que vivamos todo lo que se ha escrito con validez universal en las lenguas peninsulares, sobre cuyos escritores han pesado preocupaciones históricas parecidas y han participado de comunes sentimientos. Maragall puede muy bien ser, en la cabecera de nuestra modernidad, un punto de partida, intrínseco y simbólico, de ese humanismo. Ya ha pasado el confusiónismo regionalista y ha transcurrido también aquel «silencio puro» que pedía Eugenio d'Ors para volver a hablar de él.



El tema de la semana: Maragall

# MI PADRE Y MADRID

Por Juan Antonio MARAGALL



Maragall

Durante las recientes conmemoraciones dedicadas a mi padre con motivo del centenario de su nacimiento y el cincuentenario de su muerte, se ha evocado un Maragall que es el de todos, el de su obra, de su palabra, de su pensamiento o de su poesía; el que podríamos llamar vinculado a la historia. Yo, en cambio, tengo todavía dentro de mí, no como pasado, ni con proyección lejana, sino como recuerdo íntimo, familiar, humano y filial, el de su presencia física, su voz, su palabra, su gesto y su mirada. Unificar estas dos fuerzas interiores en una sola, es difícil, quizá imposible.

Pero como intento de conciliación, quiero ofrecer unas líneas, que ya aporté a un acto celebrado hace tiempo en Madrid. Quizá sea esta la más útil justificación para vosotros de mi firma en este suplemento literario. Lo que voy a transcribir son textos brevísimos que unen de una u otra manera mi padre a Madrid.

Son tres evocaciones diversas, sin conexión alguna entre sí. He aquí la primera:

## PRIMERA ESTAMPA

Mi padre estaba en Madrid en el año 1900; le acompañaba su amigo Roura, y uno de los motivos de su viaje fue su colaboración al «Diario de Barcelona». Y escribía diariamente a mi madre, dándole cuenta de sus impresiones y actividades. He aquí unos fragmentos:

Once de octubre de 1900.—«Hoy hemos ido a ver la plaza mercado de La Cebada. Roura no quería entrar porque decía que las verduleras nos alborotarían; pero no ha sido así. Después hemos visitado tres iglesias, entre ellas la Virgen de la Paloma y San Francisco el Grande, donde hay muchísimo dinero gastado, pero no me ha inspirado devoción.»

Trece de octubre.—«Los amigos de aquí están conmigo muy afectuosos y compiten en llevarme a todas partes. Quieren que vaya a ver a la Reina, pero yo me excuso con mi equipaje de simple turista. Ya sabéis quiénes eran sus amigos: Militaban en campos muy diversos. Nilo Fabra, Azorín, Pío Baroja, Ramiro de Maeztu, Díez Canejo, Nuñez de Arce, Bernardo de Candaño, Francisco Giner de los Ríos, Ugarte y otros muchos.

Veintitrés de octubre.—«Hoy he ido a felicitar al nuevo Ministro (Ugarte), que me ha agasajado como nunca, y me ha dicho que no quiere que me vaya, que quiere estar en diaria comunicación conmigo, y me ha dado orden de que siempre que me presente en el Ministerio me hagan entrar inmediatamente en su despacho. Ha añadido que quiere llevarme en su coche a la casa de Campo; en fin..., hija, que ya me parece que también yo soy un personaje, y me van a hacer Ministro cualquier día. Ya voy fijándome en pisos para alquilar,

a ver si te traigo aquí con toda la compañía.

Veinticuatro de octubre (Empezaba a apretar el frío).—«Ayer pensé seriamente en comprar una capa...» (Y realmente la compró y la recuerdo en casa durante mucho tiempo.)

La ausencia de la esposa domina la carta del 25 de octubre: «Porque no es que te encuentre a faltar como a un ser muy querido, pero fuera de mí, sino que siento que falta algo de mí mismo, y esto eres tú.»

Nuestro hogar eran los padres, los hijos, las amas de cría, las sirvientas y también la casa y el jardín y sus apéndices. Ved la carta desde Toledo el 25 de octubre: «Afectos a todos y besos a los pequeños. Expresiones a Salvadora, a Genoveva y a Mercedes y a Teresa (éstas eran las amas, el servicio y la cocinera de nuestra muy numerosa familia). ¿Cómo va la distribución del agua, y el jardín, y las gallinas, y los pollos y los mosquitos?» Tened en cuenta que la familia se había instalado en la casa en San Gervasio, afueras de Barcelona.

Y con esto termino la primera estampa. Mi padre estimaba a las palomas que alegren cual vuelo de ángeles el cielo del mes de octubre, como él mismo diría en un artículo muy pocos días después: «¿Cómo puedo conciliar este mi padre con el Maragall del que tanto se ha hablado y recordado recientemente, pareciéndome en estos recuerdos muy vivo, pero lejano, mientras en mi memoria el recuerdo es tan reciente? Y en cambio veo que es tan «el mismo».

## SEGUNDA ESTAMPA

En agosto de 1900, Azorín había escrito el libro «El alma castellana». Mi padre lo comentó muy cálidamente en un artículo que he visto recientemente transcrito y comentado en la Prensa madrileña. Y Azorín, al hablar de él a mi padre, le dice: «Tiene usted razón: Debo escribir una segunda parte de «El alma castellana», debo escribirla, pero «tengo miedo» (y subraya tal «tengo miedo»). ¿Porque cuántas condenas no se han de decir, cuántas enormidades no se han de revelar en estas páginas! ¿Cómo no combatir al hablar del bandalismo político y de la garrulería parlamentaria? Y sin embargo, ¡hay que hablar de ello! La vida oficial de la España contemporánea (no os olvidéis que esto era en 1900) es una tragicomedia que a ratos hace reír y a ratos indigna... ¡Deber es de los que manejamos la pluma abrir los ojos y avivar el seso de los ingenuos y cándoros que aún creen en los comediantes y piensan por la fe de sus burladores».

Y en 1901, cuando mi padre envía a Azorín el libro «Vistons i Cants», en el que

incluye el poema de «El Compte Arnau», Azorín le dice:

«Y me parece, sencillamente, una de sus poesías—«El Compte Arnau»—, lo más honrado, delicado y sugestivo que ha producido la lírica española contemporánea. Es una hermosura. Cuán lejos de vacíos retumbantes y ampulosos de unos y de otros. ¡Qué conmovedora la poesía «Lo divi en el Dijous Sant»!

Podría hablaros mucho del diálogo Martínez-Ruiz-Maragall, que el gran Azorín ha reportado tan magistralmente en diversas ocasiones, pero prefiero terminarlo con sus recientes palabras publicadas precisamente en el día del aniversario del nacimiento de mi padre, en las que después de describir con precisión y fidelidad acuciante el ambiente literario, social, político y cultural de España en los 1900, termina diciendo: «Ambiente de melancolía y cansancio, se anhela algo que de cierto no se sabe lo que es. Y entre toda esta vorágine va tejiendo Juan Maragall, fino y sereno, sus limpios versos y su prosa sencilla.»

## TERCERA ESTAMPA

Luis de Zulueta, diputado a Cortes, hombre que no coincidía en muchos aspectos ideológicos con mi padre, le escribe al iniciarse el 1910: «Le deseo un feliz Año Nuevo, tan feliz como usted se merece por la armonía que ha sabido poner en su alma y en su vida. ¿A costa de qué esfuerzo? Usted lo sabrá. Pero la verdad es que usted, con sus doce hijos—(¿trece ya?) pregunta Zulueta, y tiene razón, pues acaba de nacer el número trece—, con su jardín, con sus libros, con su elevada y natural simpatía para todo, me parece uno de los hombres dichosos y a la vez dignos de serlo».

¿Tenía razón? La dicha de mi padre existía en verdad en lo que hemos venido a llamar «la vida», en lo que tiene de relación externa, familiar, social. Pero cuando Zulueta escribe sobre esta supuesta dicha es cuando el espíritu de mi padre, aparentemente sereno, tranquilo y apacible, se está comburiendo en aquel holocausto que había de llevarle a la muerte: Se comburia en un deseo espiritual de superación individual y colectiva, se comburia en un desengaño de fórmulas políticas y sociales, se comburia en un acercamiento de su alma hacia Dios, y en un deseo de despertar tantas almas que veía adormecidas; se comburia en la consideración de los motivos, las responsabilidades y las consecuencias de la Semana Trágica de Barcelona; se comburia, en fin, en la elevación de su espíritu hacia Dios, cosa que había de producirse tan inmediatamente: murió el día 21 de diciembre de 1911.

Sólo hacía trece o catorce días que mi padre había muerto, y el Ateneo de Ma-



Unamuno

drid le dedicó una sesión necrológica memorable. La presidia don Jacinto Benavente, y en un fragmento de su discurso decía: «El amor a la patria chica debe ser grande y verdadero, porque no excluye a los demás. Procuremos la reconstrucción de esta Iberia que cantó el poeta, uniéndola a esta gran Iberia de la América Española por la fuerza suprema de la Justicia iluminada por el Amor.» De su gran amigo Díez Canejo se leyeron también unas cuartillas. Enrique Borrás recitó «La Sardana» en catalán, y luego se leyeron las traducciones de «La vaca cega», por Marquina, y del «Cant espiritual», por Joaquín Montaner. Y terminó el acto Luis de Zulueta, el mismo a quien he invocado en el preámbulo de esta tercera estampa. Recordó primeramente el discurso que mi padre leyera como presidente del Ateneo barcelonés, «El elogio de la palabra», y luego dijo: «Maragall fue un místico de la belleza, fue un santo de la poesía y temo que haya profanación en hablar de él sin emoción bastante. Así como existen poetas cuyas obras no guardan relación alguna con su vida, existen otros cuya vida es tan poética como la mayor de sus obras. Maragall fue uno de esos hombres extraordinarios, artífices de su alma, creadores dentro de sí mismos de un alto tipo de perfección humana. Maragall hizo de su propia vida una obra de arte. Toda su vida fue luz y armonía. Permiéndome, señores, que cortando el hilo de mi discurso envíe con toda la emoción de mi alma un homenaje de respetuosa simpatía a ese hogar contristado, donde la viudez y la orfandad no sé si están disminuidas o aumentadas por la simpatía de todo un pueblo, por la gloria póstuma de un poeta... «Yo pienso que si vosotros conoceréis más a fondo a esta Cataluña—que se os presenta casi siempre como la Cataluña meramente fabril e industrial, cual si no fuese la patria de tantos poetas y de tantos artistas, que se os presenta como la Cataluña de las revueltas políticas; como la Cataluña, en suma, de los viajeros de comercio y de los diputados solidarios; si vosotros la conoceréis más a fondo en su sentimentalidad un poco infantil, en un idealismo un poco ingenuo, acaso os preocuparíamos menos, pero seguramente nos querriais más. Ojalá que el recuerdo de Maragall, todo amor, que a nadie odió ni fue odiado por nadie, contribuya a estrechar cada vez más esta necesaria colaboración de todos en la obra común, y que España, madre fecunda de artistas, consiga hacer de su propia vida, de su dolorosa existencia nacional, una verdadera obra de arte...»

De todo ello han pasado más de cincuenta años. Muchos de aquellos deseos y profecías son ya realidades, y otras fundamentadas esperanzas. Bastaría recordar el diálogo Unamuno-Maragall o el Azorín-Maragall, el de Ortega y Gasset y mi padre, o el recentísimo de Manuel Aznar con Gómez de la Serna, para cerciorarnos de ello. Que Dios ilumine siempre este diálogo y cuantas iniciativas y realidades salgan de él.



Ortega y Gasset



Azorín



EL TEATRO Y SU CRISIS (VIII)

# ESPECTACULARIDAD

Por Gonzalo TORRENTE BALLESTER

Los elementos esenciales del teatro son el texto y el intérprete. Todo lo demás, empezando por el escenario en sí, el escenario desnudo, sirve para el mayor realce de la palabra y del actor —de la palabra “dicha” por el actor y de la acción que el actor “ejecuta”. El buen teatro tiende a equilibrar la importancia de esos dos elementos esenciales, tiende a convertirlos en uno solo. Esto no obstante, cada uno de ellos existe por separado y, en ciertos casos, “vale” también por separado. Son muchas las obras maestras de la dramaturgia universal que hallan mejor realización en la fantasía del lector que entregadas a la materialización de un director, de unos actores, de unos medios mecánicos. La diferencia entre cine y teatro consiste, entre otras cosas, en ésta: el guión, de por sí, no es más que un programa indicativo de actos realizables, pero el texto dramático vale por sí mismo —o debe, al menos, valer—. Pero también el actor “es” con independencia del texto: es una posibilidad y es una realidad, porque el actor puede interpretar a voluntad en todo momento, puede inventar acciones y gestos, y, de hecho, una clase importante del teatro ha corrido siempre a cargo de la inventiva del actor.

En la historia del teatro, en ese largo proceso que arranca —para nosotros— de las oscuridades medievales (entiéndaseme: oscuras, no por naturaleza, sino porque no han sido aún aclaradas), la evolución de los medios materiales auxiliares tiene también su historia, relacionada con las exigencias del gusto, la fantasía de los actores y las exigencias del texto. No es un proceso uniformemente acrecentado. En el siglo XVII se utiliza más tramoya que en el XVIII. En la actualidad, junto a los que montan las obras con abundancia, e incluso exageración de medios, están los que prefieren dejar al actor a solas con la palabra, sin nada que distraiga la atención del espectador.

Pero sucede que la tramoya —eso que ahora se llama “montaje”— ha ido, poco a poco, independizándose del texto y del actor, hasta constituir por sí misma una especie de arte secundario, auxiliar por esencia, pero con evidente voluntad de autonomía. ¿Qué son, por ejemplo, ciertos espectáculos sonoro-luminosos, sino el intento de comunicar al espectador una emoción sin que intervengan el actor y la palabra? Legítimo intento, por lo demás, si no intenta desbancar al teatro.

Atengámonos, sin embargo, al caso, cada vez más frecuente, de que la independencia ni se pretende ni se logra; en que el texto y el actor continúan en escena, pero rodeados de elementos no sólo necesarios, sino excesivos. ¿Qué ha sucedido? Que la palabra y el actor han perdido su puesto de preeminencia y se han convertido en elementos secundarios, meros colaboradores de un espectáculo donde lo principal es “el conjunto plástico”. Evidentemente, aquí no hemos visto todavía un “montaje” en que se utilice cuanto la civilización actual puede ofrecer para realizar en la escena toda clase de prodigios, pero nos vamos aproximando. Podemos, por lo pronto, señalar un “estilo” en que la palabra y el actor aparecen desvaídos, confiada a los escasos medios de otro, y sin que el director le conceda el relieve necesario. Se escudriñan los textos para buscar ocasiones de lucir toda clase de posibilidades, con lo cual el drama pierde su ritmo natural. Y como en el teatro todo consume tiempo, el remedio suele consistir en espigar los textos, despojarlos de la fronda y ofrecerlos desnudos, con poca más carne que un programa mínimo de acciones a ejecutar en un escenario espléndido de luces, de colores e incluso de sonidos. Se ha invertido el orden de preferencia. El poeta pasa a segundo término. El intérprete, también.

Decía en mi último artículo que el teatro que hoy se lleva a los pueblos españoles peca de espectacularidad. Si se eligen las plazas de toros, o las grandes y antiguas ágoras públicas, no es sólo para congrega mayor cantidad de espectadores, sino para dar cabida a la hojarasca de los montajes excesivos. Recuerdo las quejas de varios críticos ante el gato por liebre que se dio al público en ciertas representaciones donde los actores no hablaban, sino que dejaban hablar al magnetófono, mientras ellos ejecutaban movimientos y gestos realmente mudos. ¿A quién se le ocurrió semejante monstruosidad? ¿No se ve que con ello se mata la vida del teatro, se aniquila ese momento casi mágico en que la palabra despierta en labios del actor?

Habría que hacer una campaña contra los excesos de la espectacularidad. Recuerdo, por ejemplo, unas interpretaciones de Jean Vilari en París, en que, sobre un fondo negro, con unas sillas blancas y unas luces magistralmente combinadas —unas luces que “casi no se veían”—, se dejaba al actor con el texto en toda la desnudez de su necesario maridaje. ¡Qué maravilla! ¿De qué modo cobraban vida y vibración textos que hubiéramos creído inertes? La grandiosidad espectacular es el enemigo mayor del verdadero arte dramático. Soy de la opinión de que las conquistas técnicas en materia de tramoya debieran reducirse a su antiguo, subordinado papel. Con ellas se puede, efectivamente, resolver problemas que antes resultaban insolubles. Pero, ¡por favor!, renunciemos al virtuosismo de inventarse problemas sólo por el lujo de resolverlos! Volvamos al actor y a la palabra, y dejémoslos solos. El hombre es más importante que todo lo que le rodea.

# COSAS Y JUICIOS DE LA “REPUBLICA LITERARIA”

Por Sabino ALONSO - FUEYO

Hay un libro, entre los más importantes del siglo XVII, que me resulta grato releer de vez en cuando por las enseñanzas de cautela que encierra, por su viva actualidad en el juego de las ideas. Me refiero a la «República literaria» que Saavedra Fajardo escribió con una finalidad similar a la del «Laurel de Apolo» y a la del «Viaje al Parnaso».

Proyecta hasta nosotros toda una serie de ciertos juicios en torno a las distintas personalidades que florecieron antes y en tiempos de Saavedra. O como dijo Azorín: «Es un metro para medir la cultura de un hombre distinguido en el siglo XVII; es lo que el «Crítico», de Gracián, y lo que, en cierto sentido, «La perfecta casada», de fray Luis de León.»

Saavedra finge que, discutiendo sobre libros y autores de su época, se quedó dormido, y en alas de su propia imaginación se vio trasladado de repente a las puertas de una bella ciudad, cuyo nombre ignoraba y deseaba conocer. Fue entonces cuando salió a su encuentro Marco Varrón, quien le dijo se hallaba en la República literaria, ciudad de maravillosa y rica fábrica, especie de Olimpo de los humanos genios, donde vivían en apacible y grata sociedad. Y al despertar de tal sueño va describiendo cuanto vio y halagó a sus sentidos, con ideas claras sobre cada uno de aquellos habitantes. He aquí sus palabras:

«Conoci las vagas fatigas de los hombres, sus desvelos y sudores en los estudios; no es sabio el que más se aventura en las artes y ciencias, sino aquel que tiene verdad y opiniones de las cosas, y despreciando las del vulgo, ligeras y vanas, solamente estima por verdaderas las que lo son.»

En realidad, nos hallamos ante una sátira de la ciencia, ante una burla de su fracaso y de los «desengaños de los estudiosos». Quizá por esto alguien quiso descubrir en dicha obra propósitos subversivos; más la intención de su autor no pudo ser otra que la de agradar a costa de las pretensiones y jactancias de las ciencias.

Y es que Saavedra, hombre de acción, creía de buena fe que sus libros arrancaban tan sólo de las experiencias de sus propias vivencias políticas, y no era así realmente. Es verdad que presencié y viví muchos de los sucesos que determinaron en él máximas y consejos admirables, relatos aleccionadores. Pero no es menos cierto que fue también un teórico: una teoría o especulación recibidas, sobre todo, de la «Política», de Aristóteles, y de las «Leyes», de Platón, de Tácito, y de Séneca, de las Sagradas Escrituras y de nuestros juristas del siglo XVI.

Satirizó don Diego Saavedra Fajardo a la ciencia con intenciones saludables, si bien las consecuencias resultaron peligrosas. Fue la suya una voluntad de fingir censura para despertar el estímulo de saber, para dar ocasión a su defensa; quizá también para ejercitar el ingenio.

Hay otro aspecto en la «República literaria» que me interesa hacer constar: es aquel en que se pretende vincular a Saavedra con un supuesto

idealismo metafísico. Azorín lo entiende así y entresaca, para sostener su tesis, las siguientes frases del escritor murciano:

«Por eso la Academia de los filósofos escépticos lo dudaba todo sin resolverse a afirmar por cierto alguna cosa. ¡Cuerda modestia y advertida desconfianza del juicio humano! Y no sin algún fundamento, porque para el conocimiento cierto de las cosas, dos disposiciones son necesarias: de quien conoce y del sujeto que ha de ser conocido. Quien conoce es el entendimiento, el cual se vale de los sentidos externos e internos, instrumentos por los cuales se forman las fantasías. Los externos se alteran o mudan por diversas afecciones, cargando más o menos los humores. Los internos padecen también variaciones, o por la misma causa o por sus diversas organizaciones, de donde nacen tan disconformes opiniones y pareceres como hay en los hombres, comprendiendo cada uno diversamente las cosas, en las cuales también hallaremos la misma incertidumbre y variación; porque puestas aquí y allí, cambian sus colores y formas, o por la distancia o por la vecindad, porque ninguna es perfectamente simple; y dellas no podemos afirmar que «son» (este «son» no creo se refiera —como parece entender Azorín— a la mera existencia, sino al modo de ser), sino solamente que parecen formando opinión y no ciencia.»

Hasta aquí el texto de Saavedra, que el autor de «Los pueblos» —buen catador de matices literarios en la obra de don Diego— encuadra equivocadamente dentro del pensamiento filosófico de Descartes. Y digo equivocadamente, porque Azorín confunde una cierta desconfianza que el diplomático de Felipe IV tenía e nla razón —lo que le hacía ser cauto, ecléctico— con el escepticismo en cualquiera de estas dos formas: primera, no existe un conocimiento verdadero, y segunda, suponiendo que exista un conocimiento verdadero, no tenemos medio de saberlo: no hay un criterio de verdad.

Saavedra leía mucho, leía sin descanso. Su erudición le presentaba el catálogo de los errores ajenos, le servía de sabia advertencia y adoptada después una actitud conciliadora, un leve escepticismo académico que ha sido hasta la elegancia literaria de todos los tiempos.

Es este grado de escepticismo el que yo descubrí en la «República literaria», de Saavedra Fajardo, y que considero necesario, aunque sólo sea para mitigar el orgullo intelectual. Porque en nuestra vida ordinaria lo que pasa por ser conocimiento padece de estar demasiado seguro de sí mismo.

No se trata, pues, de esterilizar la capacidad de creencia, de matar en flor una ilusionada preocupación de saber. Se trata de hacerse cauto o prudentemente desconfiado respecto a las fuerzas de la razón.

El escéptico, en general, es producto de un exceso de ciencia, si queréis. Aquel que solamente sabe un manual cree saberlo todo y no duda de nada. En cambio, aquel que lo sabe todo o casi todo, cree de veras que sabe muy poca cosa o no sabe nada.



IMPRESIONES DE LECTOR

# LITERATURA INESPERADA

Por Joaquín de ENTRA BASAGUAS

En estos tiempos de premios cuantiosos por doquier, de finalistas de todas suertes, de cuentos y novelas de quienes menos esperábamos lógicamente —con triunfo de la lógica—, de teatro, con comedia por barba de cada ciudadano no analfabeto, de poesías que temíamos, con razón, que algún día fatalmente tendríamos que oír o leer, sabemos que en toda esta balumba, grafomaniaca casi siempre, muy pocas veces es literatura aquello que nos aseguran serlo, y aun de la buena, nombres, críticas, solapas —propaganda «solapada»—, fajas llamativas, anuncios con «slogans» increíbles, dándonos toda clase de garantías que, al fin, se nos derrumban desoladoramente...

Por eso, cuando inesperadamente, y sin alharacas propagandísticas de que aquello es literatura, la descubrimos donde menos era de esperar, nos satisface más el hallazgo que lo que pueda haber aceptable en cuanto nos meten por los ojos cotidianamente, con seguro y reaseguro.

Si yo le digo al lector, que he descubierto excelentes escritores en la Prensa periódica de Madrid —en su labor periodística puramente, aunque fuera de ella tengan un nombre literario— o de Barcelona o de otras muchas ciudades, pensará tal vez que me refiero a los colaboradores literarios de los periódicos, y no es así, porque esto de descubrimiento no tendría nada.

Quizá el aspecto más moderno de nuestra Prensa es esa presencia habitual en los días de nuestras mejores plumas, que publican frecuentemente artículos de fina literatura o cuentos o ensayos literariamente concebidos. ¡Lástima es, y grande, que pocos autores se decidan a reunir en volúmenes, más perdurables y fáciles de releer que la Prensa, pocas veces conservada, estas obras de descolante calidad muchas veces!

Pues bien, no me refiero a éstos ahora, sino a los inesperados, porque al escribir en el periódico no han pensado en hacer literatura seguramente, sino en informarnos de algo; pero, por su arte en hacerlo, hacen literatura, y literatura gratísima y encantadora en su lozana espontaneidad y su sencillez buen decir.

Confieso en primer lugar que soy un cotidiano lector de periódicos, pero también que en ellos no leo más, como todo el mundo, que aquello que me interesa, y confieso asimismo que es muy poco lo inquietante del diario acaecer, previsto y normal en nuestro país, y no como antes del Movimiento Nacional, con perspectivas continuas y dramáticas, que parecían irremediables, como ahora en la mayoría de los demás países, con sus guerras frías o al rojo vivo, sus conspiraciones y conjuras, sus levantamientos y sublevaciones, sus huelgas sin razón ni sentido social, sus escándalos públicos (no tolerados para menores... ni para mayores sin anhelos morbosos), sus brutales discriminaciones de razas, sus torpes apoyos de soberanías irrazonables o sorprendentes con que nos obsequian a través de nuestra bien informada Prensa, a la que sólo falta acaso, para ser igual a la mayoría de la de Europa y América, insultar y calumniar diariamente a cualquier país que marche bien, que tenga una historia y una actitud siempre nobles y limpias; que, por su buen vivir, su conciencia firme y no venal, sus riquezas naturales y su arte, desde el dramático al gastronómico, se inunde de turistas de continuo. Tal vez —no quiero pensar en que sólo sea por bondad y hombría de bien— a causa de que no halla uno que reúna estas condiciones más que el nuestro, para continuar una campaña eterna de difamación, a la que ya estamos acostumbrados —respondiendo con desdén a resentimiento—, más desencadenada y más injusta hoy que nunca.

Por otra parte, en cada periódico leo aquello que mejor cultiva, desde la información de un tema que me interese hasta la selección de chistes o los pequeños anuncios. En esto podría recordarse y aplicarse lo que Cervantes decía de los libros: por malo que sea un periódico, algo tiene siempre de bueno.

No es que sólo sea bueno lo que voy a comentar aquí, porque me place subrayar estos hallazgos de literatura inesperada, sino que, entre lo bueno de la literatura perio-

distica que se nos presenta como tal, figura ésta que no se anuncia de tal forma.

Debo aclarar también que, contra lo que pudiera pensarse por mi profesión, leo muy poco de la crítica literaria cotidiana. Desde que el esfuerzo de ser justo, procurando la orientación fecunda de autores y de público, con absoluta independencia, se ha sustituido, casi generalmente, por una serie de tópicos vagos —de los que voy formando una curiosa colección, que espero publicar un día con notas explicativas de tales desmañes—, en los cuales casi siempre se rehuye, por conveniencia o por ignorancia, una posición clara y concreta, se alaba a los amigos o a los poderosos, se muestra fría discreción con el escritor de méritos innegables, cuando no es del agrado personal, y se desahoga lo contenido contra quien se cree inofensivo, aunque tampoco en esto se suele acertar, no leo esta clase de crítica, tanto la de libros como la teatral.

Pero he aquí cómo en «A B C», donde realiza esta última crítica Enrique Llovet, un día la curiosidad del momento nos enfrenta con ella, y luego ha de seguirse por el placer de leer algo muy distinto a lo demás de su género. He aquí el hallazgo inesperado de una literatura, con toda su ingeniosa perspicacia, en todo su claro exponer, con toda su elegante expresión, que ahora nada abunda: la literatura crítica, con su sentido didáctico, sin pedantería; sus honestas opiniones, sólidas y libres de toda influencia ajena a su lograda misión; su originalidad personal, de verdadera creación literaria, mucho más que la mayor parte del teatro que juzga, con razones y sin sectarismos, ni aun estéticos.

Me interesan, como madrileño, pero me hartan sobremedida, como lector, las informaciones y críticas de nuestro Ayuntamiento, de nuestra ciudad, en su mayoría chabacanas, indocumentadas y al servicio de algo a veces. Por no salir del tono crítico al uso, en unas lo atrabiliario se desorbita y niega por igual lo bueno y lo malo, sin sugerir una sola idea salvadora de aquello que ataca; en otras, las más, el «botafumeiro», impropio —por la pequeñez del que lo maneja—, envuelve todo en espeso y cansado hu-

mo, que lo desdibuja hasta borrarlo, si es preciso, y sólo deja traslucir el agradecimiento por algo o la esperanza de ese algo, siempre inmerecido; en otras, por último, la insulsez, la vacuidad y lo vulgar se turnan lamentablemente, según los casos.

Pues bien, en ARRIBA se descansa en absoluto de este torpe y desagradable juego con el de la baraja de Enrique de Aguinaga, que ha hallado un elegante y castizo simbolismo, subrayando aleccionadoramente, para el Municipio y el habitante de Madrid, con matices expresivos, lo que trata en sus crónicas, breves, muy cerca de Larra en su apretado contenido y en su ágil prosa, y muy a mano con Mesonero Romanos, que sabía vivir de ese modo el Madrid histórico y hacer historia del Madrid que vivía. Y eso, en verdad, es literatura, de la mejor ley costumbrista, en que se puede dar una doctrina libérrima y documentada del Madrid universitario, por ejemplo, y mostrar el ingenio y la gracia que brotan naturales en quien sabe observar la vida de la Corte con todos los lentes que merece. Digámoslo de una vez: desde hace muchos años —y cuento no pocos de lector, a mi pesar— no se ha hecho esta valoración cotidiana, literaria y luminosa de lo municipal y espeso, como decía Rubén Darío, sino que se ha espesado en confusiónismo lo municipal.

Quien, como yo, pese a mi estirpe familiar de hombres de Derecho, siente por las leyes humanas la misma sensación tenebrosa que el beato Juan de Avila, piensa que es imposible hallar literatura digna de este nombre en las reseñas judiciales, a no perder el hilo y aun el juicio el cronista.

Pues no es así, como es fácil comprobar. Este milagro, a fuerza de arte literario, lo consigue cotidianamente en «Madrid» Aurelio Pujol, sin perder en absoluto su eficacia doctrinal.

Quien, como yo —vuelvo a aclarar—, no sepa ni papa de Derecho, es posible que aprenda mucho, merced a las clarísimas exposiciones de su autor; pero, además, disfrutará muy a menudo de una literatura costumbrista, tan inesperada allí como castiza, que cumple con Arniches en los diálogos de los personajes y los hechos que vivifica, que

satiriza con puntería certera el mundo en que vivimos, y cuyo impacto cómico, para compensar con sano optimismo lo dramático, suele alcanzar un fino humorismo. Sólo los subtítulos, rápidos, pero intencionados, dan la calidad de esta literatura judicial, tampoco comparable, desde este punto de vista literario, a ninguna otra análoga en estos tiempos.

En «Pueblo», por ejemplo, agotada la lectura de la literatura que esperamos, sin defraudarnos, como los «gallos», por ejemplo, que se yerguen animando a continuar la lucha, porque saben dónde clavan su afinado picotazo o su duro y firme espolón, damos distraídamente con unos reportajes viajeros.

Tantos se hacen, y tan sin sal y pobretones de literatura, que los ojos, acostumbrados a ellos, recorren sin fijeza las primeras líneas, pero estas mismas, por lo inesperadas en tales informaciones periodísticas, hacen que se detengan con atención y sigan la lectura sin poder abandonarla, en virtud del primor literario, de observación, de transparente visión, de gracia e ironía, de sentido español, con las españolísimas armas del ridículo para todo lo falso, lo convencional, lo injusto y lo estúpido, y la nobleza, también hispana, para ensalzar lo que se lo merece, con frases exactas y justas, de todo cuanto va apareciendo, a través de los distintos países recorridos.

Y todo cuanto se dice, con amenidad e interés ejemplares, se expresa en elegante estilo periodístico, de la mejor solera, en una inesperada literatura, hasta llegar con curiosidad a la firma de Pilar Narvión, para esperar con impaciencia qué nos reserva para el día siguiente su talento de escritor.

He aquí unos cuantos ejemplos de inesperada literatura en la Prensa periódica que merecen subrayarse, como demostración de la altura que va alcanzando en estos tiempos, y para probar también cómo lo que en apariencia es pura información, puede adquirir, si los autores son capaces de ello, calidades estéticas muy superiores a lo frecuente, que en otros tiempos no se podrían señalar. Y otros muchos se podrían ir destacando en la Prensa española, en general, tan significativos como estos ejemplos, que no se han elegido al azar, sino como aquellos que marcan ya plenamente un camino a seguir.

## UN ESCRITOR ESPAÑOL JUNTO A GIBRALTAR

Por José MONTERO PADILLA

1782. Gibraltar es objeto de un nuevo asedio en el que el Monarca español Carlos III tiene puestas las mejores esperanzas para la reconquista de la plaza. Hace poco que se ha tomado Menorca, y el éxito ha dado ánimo y estímulo especiales para la empresa que ahora se intenta. En el campo español, entre las tropas que sitian Gibraltar y se aprestan al asalto, está don José Cadalso y Vázquez, un español ilustre en el que las armas y letras se unen como dos vocaciones paralela y apasionadamente sentidas. («No embota la pluma el hierro de la lanza», se había escrito en lejanos tiempos medievales de tucha y cortesía a la par.) No la embota, no, en don José Cadalso, que tiene bien ganada fama de soldado ejemplar. Iniciada su vida militar en 1762, el 4 de agosto, cuando se alista como «voluntario con caballo y armas propias» e ingresa en el regimiento de caballería de Borbón, consigue, sucesivamente, las graduaciones de capitán, sargento mayor, comandante de escuadrón y, por último, de coronel—con nombramiento de fines de 1781 que no llegó a ser efectivo—. Está ahora frente a Gibraltar, adonde ha acudido voluntariamente también, y donde el general Martín Álvarez de Sotomayor le tiene como ayudante de campo suyo. Se ha aprobado al fin, tras largas discusiones—pareceres en pro parecieren en contra—, la construcción de unas baterías flotantes, imaginadas por el ingeniero francés D'Arzon, que se cree han de ser decisivas para el triunfo del ataque. De todo ello tomará no-

tas Cadalso, seguramente, en un «Diario del sitio de Gibraltar», del que hoy tenemos noticia, pero que no se ha conservado hasta nuestros días y que figura actualmente entre las obras perdidas del escritor. Así llega el 27 de febrero. Ese día, a la noche, Cadalso se halla en la batería San Martín, situada entre las líneas más avanzadas del Ejército sitiador. Hasta allí alcanzan los disparos de una batería enemiga—la denominada «Ulises»—. Los que están con Cadalso le advierten del peligro, pero él no cambia de lugar, y un trozo de metralla de una de las granadas le hierde mortalmente en la sien derecha. A la mañana siguiente, a las nueve y media, muere el escritor. Nacido en la «salada claridad» gaditana, sobre un fondo de marinas espumas, Cadalso escucha también, en la hora de su muerte, el sonido del mar, ya con acentos de marcha fúnebre. El cadáver es enterrado, primero, en la capilla castrense de San Roque, y después en la iglesia parroquial de Santa María la Coronada, de la misma ciudad. Días más tarde, el 12 de marzo, los lectores de la «Gaceta» encuentran entre los nombres de los caídos en campaña, el de don José Cadalso y Vázquez. Del duelo sentido entonces—que fue unánime—y alcanzó a los mismos ingleses—nos ofrecen testimonio poético unos versos de Meléndez Valdés: «¡Silencio augustó, bosques pavorosos, ¡profundos valles, soledad sombría, ¡altas desnudas rocas, ¡que sólo precipicios horribles | mostráis...»

Quedó ahí, cortada, una de las existen-

cias más ricas de sugestión de nuestro siglo XVIII. Y la más representativa, acaso, de la época en su complejidad de aspectos. Porque el hombre «muy siglo XVIII» es capaz de vivir con desahogado frenesí un episodio amoroso que anticipa las más apasionadas historias sentimentales románticas, y que literariamente toma cuerpo en «Las noches lúgubres», una obra cuya impresión, según su mismo autor, debería ser «en papel negro con letras amarillas...» Y por que su obra, típica y característica de aquel tiempo, posee, a la vez, un sentido de modernidad—en su estilo, en su ideología, en su preocupación española—, que mira directamente hacia nuestros días. Preocupación española, si, como en tantas mentes preclaras de aquella centuria—un Feijoo, un Forner, un Jovellanos...—, que, abrumada en ocasiones por un hondo pesimismo (como cuando el escritor ve a nuestra nación, desde fines del siglo XVI, «como una casa grande, que ha sido magnífica y sólida; pero que, por el decurso del tiempo, se va cayendo y cociendo debajo a sus habitantes»), no se queda en crítica doliente o irritada, sino que se afana en poseer un sentido constructivo. Y que es gobernada siempre por el mejor patriotismo. No en balde había escrito él, después de ser viajero de muchas rutas europeas: «Si algo se me ha pegado de los muchos países que he visto ha sido sólo de lo exterior, que en nada influye en lo interior».



# SITUACION EN LIBERTAD

Por Adolfo MUÑOZ ALONSO

La verdad es la que hace que el hombre sea libre. Pero la verdad que hace al hombre libre supone la situación en libertad, aceptada de por vida. Caminar en libertad es tanto como hacer camino al andar, en bella expresión de Antonio Machado, y sólo lo que vive en libertad a la intemperie camina en la verdad. Sin otorgar a la palabra verdad otro alcance que el de clarificación expresiva del fenómeno humano, del «Dasein», en el sentido que a la palabra «Dasein» otorga Heidegger, no en el más restringido con que la usó Jaspers.

La libertad, al deshacer al hombre de lo que no es él, le hace. La libertad no sitúa al hombre conformándole con módulos extraños a los que la libertad le hilvana. El hombre, hechura de la libertad, es fiel expresión de lo que su libertad modela. El hombre es hechura de la libertad, en todos los sentidos usuales de la expresión. Es hechura de la libertad en su ser, en su vivir, en su vida, y si se acepta la metáfora, en su vestir. Al hombre la libertad le viste de hombre, además de hacerle hombre. La libertad no abandona al hombre, ni a sol ni a sombra, y es la que le eleva como a ser entre los entes, diferenciándole de todos ellos. Por eso, el único ente que es, es el hombre. Pero solamente el hombre «es» si la libertad es «su ser».

Admitamos que la inteligencia sea la raíz de la libertad; pero apresurémonos a señalar que la raíz está toda ella en la savia del tallo que es la libertad. Si a la inteligencia, como raíz, la consideramos un órgano distinto de la libertad como tallo, la inteligencia no sería su raíz radical. La inteligencia es la raíz de la libertad, a condición de que la inteligencia sea a su vez radicalmente libre. Radicar la libertad en un fundamento extraño a la libertad misma equivaldría a anularla.

Lo que acontece es que la libertad no se explica suficientemente a sí misma por sí misma o por sus manifestaciones, sino por su raíz. Siempre, claro es, que la raíz no

sea algo distinto de su expresión como libertad. Me valdré de una comparación más en uso. El hecho de que sólo rija entre los hombres un derecho, el positivo, no permite desentendernos, sin más, del derecho natural. Detenemos, en cambio, en el derecho natural, canonizando las relaciones humanas que en él se basen, puede llevar a su negación, al olvidar la secularización necesaria de su aplicación concreta. Algo análogo cabe decir, para entendernos, de la inteligencia respecto de la libertad. Es la libertad la que descubre la raíz, y no la raíz la que condiciona «a priori» a la libertad. Cabelmente la libertad, de suyo, es incondicional, porque es ella, en sí misma, la única inteligencia posible del hombre en su actividad personal. Es la libertad la que descubre lo que el hombre es, la que le aloja en un mundo de posibilidades humanas. Es la que hace al hombre ser lo que es y lo que puede ser.

Lo único que verdaderamente el hombre no hace es la libertad. Si acaso cabría decir que la libertad es lo único que verdaderamente el hombre padece. La libertad es la «pasión» del hombre. Desde este ángulo de visión, decir del hombre que es una pasión inútil resulta de una superficialidad irritante. Si la libertad es la actualidad del hombre, su subsistencia habrá que ahondar en lo que la libertad comporta al hombre y en lo que la libertad le importa, antes de pronunciar sentencia acerca del hombre. Lo que la libertad comporta y lo que la libertad importa; es decir, lo que la libertad lleva consigo y a dónde conduce.

Si la libertad deshace al hombre del peso vano de la naturaleza y le hace obrar como un ser diferente de los entes, bien cabe añadir que la libertad rehace al hombre. Le rehace, le hace de nuevo, le distingue de lo que no es él, le originaliza radicalmente. Si no estuviera tan gastada la expresión diríamos que la libertad es la que personaliza al hombre, la que le hace tener voz,

tablado y gesto en el teatro del mundo, la que le dota de autoridad, la que le permite «serse», para decirlo con un expresivo vocablo unamuniano.

El «serse» es un rehacerse el hombre. Se rehace desde sí mismo, no desde algo extraño a él. Y el así mismo del hombre es su libertad. Su «serse» lo alcanza el hombre afirmandose en su ser. Esta afirmación del hombre en «su ser» no sería firme si no le afirmara en el ser. En rigor, lo que la libertad consigue es afianzar el ser del hombre, su ser, en el ser. Al afianzarle en el ser no sólo no despersonaliza al hombre, sino que le ofrece la única posibilidad inteligible y vital de serse. La libertad, lejos de construir artificialmente un ser para que el hombre sea, lo que hace es edificarle en el ser, que es el que dota de inteligibilidad al hombre, y el que explica hasta el fondo al hombre como ser libre. La libertad verdaderamente rehace al hombre, le mantiene en el ser que como a hombre, y a tal hombre, le corresponde. No porque la libertad suponga un modelo apriorístico, causal o axiológico, hacia el que se vea conducido el hombre, sino porque la peculiaridad del ser del hombre no agota ni consume al ser. La libertad desajaja a la categoría ontológica de causalidad y se deslinda de la forma axiológica del deber, valiéndose del ser.

Antes de seguir adelante, convendrá algún detenimiento—brevisimo, pero terminante—en las afirmaciones que preceden. Nos despejarán el camino y esclarecerán nuestra opinión.

Damos por descubierta y sobrepasada la identificación que Kant establece entre el deber-ser y la razón práctica. La autonomía queda, en la interpretación kantiana, sometida a un criterio que la despersonaliza. Nicolai Hartmann ha visto el problema con claridad filosófica y lo ha expuesto con envidiable sencillez. Lo que conviene esclarecer es que la libertad no tolera un «a priori» causal como el que exis-

tiria, siquiera sea subrepticamente, en un mundo sistemático y determinado en el que el hombre fuera una pieza o un fragmento. La libertad es incompatible con este determinismo, y la libertad real lo desbarata. Es a la luz de la libertad, presente el hombre, como hay que observar la estructura y cualquier posible determinación del mundo o de la naturaleza.

Con una reflexión concorde habría que examinar el reino del deber-ser o el cielo axiológico. Ni el deber ni los valores, con los que la libertad se relaciona, pueden imantar al hombre hasta el extremo de determinar un ejercicio específico de su libertad. El hombre se mueve libremente, en libertad, cuando opera desde sí mismo, y no desde algo extraño a él, por sublime y atrayente que to supongamos. Cualquier aplicación medianamente satisfactoria de la libertad hay que buscarla en la posibilidad real que el hombre ofrezca, no en una teorización elaborada con categorías que sólo autoricen una posibilidad lógica. La posibilidad lógica podría dejar intacta su posibilidad real, y desde luego no la exigiría. La teleología antecedente a la actividad del hombre en libertad hay que subordinarla a lo que el ser del hombre exija para «serse»; es decir, para asegurar su libertad personal en el ser y en la decisión.

La libertad es frágil, porque frágil es el hombre. Con ella y por ella el hombre adquiere la personalidad que le afianza en su ser—la libertad rehace al hombre—; pero en el ejercicio de la libertad el hombre puede desvanecerse en su ser, al alejarse del ser que explica su libertad. El ser que el hombre es no es el ser, y la libertad del hombre no es la posible libertad absoluta del ser. No ya tan sólo por el condicionamiento existencial del hombre como «animal de realidades», que diría Zubiri, o por la triste o trágica condición humana, de regusto sartriano, sino preferentemente por no ser el hombre la omnitudo del ser, aunque lo represente como «parte total» en la clásica expresión racionalista.

## PLANES QUINQUENALES PARA LOS BOHEMIOS

Pocos serán los que sepan que acaba de llegar el otoño; pero serán aún menos los que, sabiéndolo, no se contenten con la rúbrica del calendario, buena para todos los quehaceres más triviales de la existencia. El ritmo que la vida comporta en el otoño, como el que lleva consigo la primavera, se nos escapa a casi todos los moradores de las grandes ciudades, condenados a movernos sin salida entre la aritmética y la geometría. No sé yo que, a cambio, se nos haya dado ninguna cosa. Pero el moverse entre números y líneas merma la inventiva hasta el punto de que todos, sabiéndolo o sin saberlo, somos sumandos ciegos de una inmensa muchedumbre que ya no es posible decir dónde empieza ni dónde acaba.

Si la sociedad recorta cada día nuestros movimientos de manera más implacable y los reduce a formas impersonales, en que todo el mundo se confunde y se nivela, el alejamiento de la naturaleza y de la biografía que cada cual lleva dormida en el hondón de la conciencia nos ha ido haciendo insensibles para otra clase de formas impersonales, que ordenaron la existencia de nuestros abuelos: sabían cómo era preciso comportarse en sociedad, cómo tenían que educar a sus hijos, cómo era menester que sintieran los trances culminantes del nacimiento, la adolescencia, el matrimonio, la enfermedad y la muerte. Aquellas formas impersonales les llegaban como herencia de un pasado insondable

## LA VIDA Y LA CULTURA

y no eran jamás vistas como creaciones de la utilidad, cuyo valor no suele permanecer inalterable mucho tiempo.

No cabe duda de que nos encontramos hoy entre las formas impersonales que fue tejendo la Historia y las que ha creado en pocos años el afán de comodidades; pero, como en el goce de los bienes materiales son muy semejantes todos los hombres, mientras que difieren los unos de los otros de manera casi inverosímil en la capacidad para percibir los latidos de la vida, no tiene nada de particular el que vuelvan una y otra vez las llamadas del pasado a embarullar estos tiempos, ya de suyo tan embarullados.

Las formas impersonales, tópicas, son, por lo pronto, un estupendo recurso para los perezosos y para los faltos de imaginación. Como no se puede esperar que tengamos inventiva suficiente para responder a las cuestiones de cada momento, parecen las formas impersonales de la existencia un hallazgo tan importante como el del fuego o el de la moneda. ¿Qué sería de la Humanidad si en cada situación hubiera de improvisar los modos de entenderla y de obrar luego sobre ella, de modo que al presentarse otra situación no valiese nada lo conseguido? Ni siquiera es posible imaginar un hombre que tuviese que empezar a entender lo que le pasa y lo que ocurre a su alrededor a cada instante.

Pero, con las formas impersonales de la existencia, ocurre algo así como lo que

ocurre con los mitos: dan sentido al Universo y a todo lo que hacemos, en tanto que alientan y se convierten en estorbo y algo aún peor cuando se mueren. Sobre poco más o menos, fue lo que sucedió en tiempos de Sócrates, cuando el pueblo no había logrado creer en cosas nuevas, a pesar de haber dejado ya de creer en las cosas viejas.

Las formas impersonales que acarrea la Historia son a manera de formas del Universo, mientras que éstas que hoy crea la razón a cada paso no son más que convenciones, de las que cualquiera puede zafarse sin más que renunciar a los bienes que persiguen. Imagínese un hombre que no tuviera ningún interés en vivir cómodamente ni en que los demás consiguieran la comodidad que persiguen. Sería algo así como un bohemio; pero si al bohemio se le desprecia dulcemente cuando el orden social de que se evade se le antoja el único y el mejor a todo el mundo, ¿no es verdad que en el fondo de su corazón todos admirarían a este otro bohemio que no tiene interés en la comodidad de la vida y prefiere vivir según sus aficiones?

Yo estoy convencido de que, antes o después, todas las sociedades harán planes quinquenales para crear bohemios. Pero sé que esto no sucederá mientras no aumente aún más el aburrimiento que se palpa en todas partes. Lo peor que puede ocurrirles a estas formas impersonales en que sesteamos es que lle-

gue un día en que den todos los frutos que se esperan de ellas.

Me acuerdo muchas veces de un programa socialista que leí siendo aún muy niño: era preciso dividir el día en tres partes: una, para trabajar (ocho horas); otra, para descansar, y la otra, para cultivarse. No va a dar ningún sociólogo en sus cabales en la flor de averiguar qué hace el ciudadano de hoy con sus horas de ocio, y espero que no se le ocurra a nadie, porque estoy seguro de que los resultados serían increíbles. La cosa no tendría nada de particular si pudiera vivir mucho tiempo la Humanidad sin un plantel de grandes personalidades, más necesarias que las grandes fábricas, los Bancos y los laboratorios. Porque las fábricas gigantes, los Bancos y los laboratorios pueden darnos bienes inestimables que alivien las penas, que curen las enfermedades y proporcionen seguridad y bienestar a los hombres; pero, ¿cómo van a curarnos del aburrimiento? Lo único que puede curarnos de él es la imaginación de esos solitarios que nunca buscaron la utilidad y que, quierase o no, han hecho a Grecia y a Europa.

¿Qué extraño tiene el que las formas impersonales hoy en vigor no nos digan con certeza cómo hay que educar a los hijos, cómo es preciso conducirse con las mujeres, cómo hay que usar el dinero, cómo es menester que sintamos las estaciones del año ni otras cosas que dan consistencia al vivir de cada día o se la arrebatan?

Emiliano AGUADO



No descansa este septiembre en su afán de llevarse «puentes», sobre todo en las que podríamos llamar zonas periféricas del norte del litoral mediterráneo, con tal cual incursión hacia el interior desde ambos puntos geográficos. Se ha llevado ya puentes reales y muchas ilusiones, de manera especial en las áreas arroceras levantinas y del delta del Ebro, donde la recolección de esa gramínea estaba llegando al momento cumbre. Pienzan mal quienes, imbuidos de lo que parece una interpretación demagógica de la circunstancia, suponen que la ciudad vive ajena a los avatares del campo. Nosotros, que a lo largo de los años venimos manteniendo un contacto directo con esos que podríamos llamar dos sectores, podemos dar testimonio de que jamás la urbe o la gran urbe ha estado como ahora tan entrañablemente unida con la campiña, y también de que nunca esa solidaridad ha tenido expresiones tan vivas y confortadoras como en la actualidad. Cualquier desastre que se produzca en el ámbito campesino tiene muy íntimas resonancias en la vida urbana, y no será necesario recurrir a un recuento de las grandes calamidades —aunque solamente nos refiramos al año en curso— y al clamoroso apoyo público que ha respaldado y respalda las decisiones oficiales para allegar ayuda a las colectividades damnificadas, si de exaltar esa fraterna solidaridad se trata. Hemos visto de arroz arrastrados por las riadas o sepultados por el lodo de los torrentes impetuosos sin cauce y sin freno. Hemos visto asimismo conceder prioridad, en la contemplación y en las consideraciones de cálida humanidad, a las fotografías divulgadas en la Prensa referentes a la habilitación de vías principales en grandes poblaciones para secaderos. «Salvada, sobre todas las cosas, lo que de la cosecha pueda ser salvado.» Y se ha hecho así, en la medida de lo posible, ante la mirada indulgente y cariñosa de las gentes privadas del espacio que, en circunstancias normales, está reservando al tráfago ciudadano. Nadie se muestra indiferente a las terribles dentelladas asetadas por la meteorología a la buena cosecha arroceras con que contaba en los territorios afectados, y no ya por la significación del daño en el aspecto nacional, sino fundamentalmente por sus repercusiones en la economía de las familias damnificadas. No sabemos todavía de un modo concreto cuál será el verdadero alcance de esa calamidad, pero luego habrá que contar con que habrá una sensible reducción cuantitativa y cualitativa en la producción de dichos territorios, mientras, afortunadamente, no se aprecia novedad en los arrozales de Andalucía y del bajo Guadiana. Estaba plantada una superficie algo mayor que la de la campaña anterior, y la cosecha se presentaba bien en general, salvo fallos en parajes del término de Tortosa. Se pensaba rebasar las 400.000 toneladas, pero esta cifra sufrirá, sin duda, un sensible retroceso.

También en maíz se preveía una producción mayor que en 1962, que fue de unos 10.000.000 de quintales métricos; pero nos enfrentamos con los contratiempos registrados, sobre todo en las provincias cantábricas, debido a las incesantes lluvias, según tenemos ya dicho. Existe, no obstante, la esperanza de que en el supuesto de que el tiempo adopte en seguida un tono seco, pueda salvarse en gran parte la cosecha en el citado espacio. Por el contrario, en las restantes regiones productoras —excluidas las levantinas, donde

EL SEPTIEMBRE QUE SE LLEVA LOS PUENTES...

## REVOLTIJO DE GRANDES BENEFICIOS Y CALAMIDADES

Por Eliseo DE PABLO

las trombas de agua han afectado también a este cultivo, que se estaba recolectando—, las lluvias, por lo general, más escasas y precipitadas más moderadamente, han contribuido a ampliar las que ya eran perspectivas favorables, de manera que parece posible que, en definitiva, el volumen nacional llegue a ser igual al del año pasado, a menos que las condiciones climatológicas incrementen el daño ya producido.

Por el contrario, obsérvese el efecto vitalizador de los riegos atmosféricos en el arbolado productor de agrios, lo que permite esperar una de las mayores cosechas conocidas, impresión que se extiende a la producción de aceituna, por citar dos de las grandes riquezas que se hallan en la etapa final de logro. Y si nos referimos a la remolacha azucarera, las impresiones son asimismo optimistas en grado sumo, lo que, sin duda, contribuirá a aumentar la

pesadumbre de quienes, con mejor voluntad que fortuna, contribuyeron a una reducción sensible de superficie, sin comprender o sin querer comprender que estaba, como está en el ambiente, una justa revisión de valores de ese cultivo esencial. Causa tristeza considerar lo ocurrido, sobre todo, habida cuenta de los buenos rendimientos que se espera.

«Yo no piqué —nos ha dicho un labrador alavés—. Tan no piqué, que tengo sembrada doble superficie que el año pasado. He acertado.»

Y mientras tanto, la sementera sigue dilatando hermosos horizontes. Que la paz y la bienvenida sean sobre sus realizadores. Estos son los anhelos que entrañablemente transmite hoy la ciudad al campo.

### Avicultura

Una casi sensacional baja de los precios de la carne de pollo en Barcelona y en alguna otra zona peninsular, debida, fundamental-

mente, a un enorme incremento de producción, ha puesto en circulación el rumor de que ello obedecía a haberse realizado importaciones de esa clase de carne, rumor que, con todo fundamento, se ha apresurado a desvanecer el Sindicato Nacional de Ganadería.

Más de una vez hemos dicho, y los hechos están dándonos la razón, que nuestra avicultura ha llegado a un grado tal de desarrollo, tanto en la producción de carne como de huevos, que el autoabastecimiento nacional de esos productos está plenamente asegurado, perfilándose mejor cada día la posibilidad de que nos transformemos en exportadores en potencia. Para ello es suficiente con que los organismos encargados de velar por el fomento de una riqueza tan esencial como esa se mantengan alerta para que no surjan obstáculos en la evolución de dichas explotaciones. Es muy confortadora la circunstancia de que, aun dejando aparte esos descensos de valor a que acabamos de referirnos, los índices de precios conservan una estabilidad que, desgraciadamente, brilla por su ausencia en otras ramas de la alimentación; y así vemos, por lo que se refiere al Mercado Central de Madrid, que los huevos conservan desde hace muchas semanas precios que van desde 15,50 pesetas docena, para los de cuarta clase, hasta 30 para los extra, sobre los cuales, por supuesto, hay que recargar el margen comercial, que viene a ser de tres pesetas también por docena. Concretamente, nuestro servicio especial en Alcázar de San Juan nos dice: «Los huevos grandes se expenden desde 28 a 30 pesetas, y los pequeños, entre 20 y 22, con abundancia de mercancía. Señalamos la particularidad de que no existen tamaños intermedios.» En este sentido hemos de poner también de relieve las observaciones hechas por círculos solventes avicultores acerca de la clara tendencia del sector consumidor a preferir las clases extra, primera y segunda; es decir, las mejores calidades, sobre las inferiores, aunque en este caso nos refiramos solamente a tamaños. Es, ni más ni menos, la misma evolución que viene observándose en lo que concierne al consumo de carne, todo lo cual representa, a nuestro juicio, un claro testimonio de la existencia de un mayor poder adquisitivo.

### Ferias y mercados

La tendencia general es de solidez de los precios en todas las especies, manteniéndose en el lanar la reacción súbita e importante que reflejábamos hace ocho días al referirnos a la situación en Extremadura. El cordero pascual se sostiene en Alcázar de San Juan a 25 pesetas kilo en vivo; la oveja granada, a 16; la vaca —cuyo consumo aumenta en este tiempo—, entre 20 y 22; la ternera, a 30, y el cerdo para matanza, a 32. También en Ubeda el porcino gordo oscila entre 30 y 32, y los borregos, en torno a 28. Medina del Campo continúa con precios de 18-20 pesetas para ovejas gordas; de menor rendimiento, a 16-17, y de desecho, a 12. Corderos buenos,

de 19 a 22; con menos carnes, a 17-18, y el desecho, a 13-15. Carnes para matadero, a 18-19, y otros para vida, entre 1.100-1.200 pesetas unidad, según raza y tamaño. En cerdos, los de siete meses, de 325 a 500 pesetas, según clase, color y tamaño; de tres meses, hasta 800; de media ceba, en torno a 1.000; pasando de 2.000 los cebados, por unidad.

Extraordinaria fue la última feria de Torrelavega, con gran entrada de vacas de los valles pasiegos y de recria hembra. La abundancia de ganado no debilitó las cotizaciones, pues la propiedad se mantuvo firme. Unas 140 vacas rebasaron las 20.000 pesetas cada una; valiendo algunas hasta 30.000. Otras oscilaron entre 15.000 y 20.000. Se negociaron casi todas las reses de alta clase, mientras que sobran bastantes de la mediana, que se cotizaron entre 10.000 y 15.000. En realidad, se vendió toda la recria hembra de más de tres meses, lo que es un índice de la situación de las praderas y de la tendencia a reponer establos. Esto último sucedió también en Baranga, donde las vacas para carne se cotizaron a 45-46 pesetas kilo canal; novillas, entre 50-52, y terneras, entre 65 y 70, apreciadas las reses a ojo.

### Vino y vendimia

Al mejorar el tiempo se han extendido en La Mancha los trabajos de vendimia. Se indica que la pudrición de uva —contratiempo que asimismo se observa en otras regiones, debido a las lluvias persistentes, que afectaba a las vides y otros terrenos bajos— alcanzó también a parajes altos. La elaboración ha comenzado por parte de los cosecheros que transforman su propia cosecha, y en las pruebas de graduación que se han hecho, tanto en Valdepeñas como en Pedro Muñoz y Alcázar, no se han conseguido los 12 grados, habiéndose de 10,5 y de 11,5. Naturalmente, al abrir el tiempo y lucir el sol mejorará el grado. Hemos visto viñedos del monte de Marañón, Manzanares y Llanos del Caudillo, donde, sin duda, están superando los 12 grados.

Impresión de cosecha en el campo manchego: de un 15 a un 20 por 100 mayor que la del año pasado. En cuanto a precios de la uva blanca predomina la referencia a un mínimo de dos pesetas kilo, que, según parece, están dispuestos a defender a todo trance los viticultores. De no conseguirlo se producirá algo así como una desbandada hacia el cooperativismo.

### ZARAGOZA

El día 2 será inaugurada la XXXII Feria Nacional de Muestras

CONCURREN 1.250 EXPOSITORES DE TREINTA Y CINCO PROVINCIAS

ZARAGOZA. — Mil doscientos cincuenta expositores concurrirán este año a la XXXII Feria Nacional de Muestras, que será inaugurada el 2 de octubre, a las once de la mañana, por el director general de Expansión Comercial, en representación del Ministro, señor Ullastres.

Los expositores pertenecen a 35 provincias españolas y el valor total de las mercancías que se exhibirán rebasarán los 500 millones de pesetas.



# VIDA CULTURAL

MUSICA, RADIO Y ESTEREOFONIA

## FRANCIA, JAPON Y SUIZA CONSIGUEN LOS PREMIOS "ITALIA" Y "R. A. I."

NAPOLIS (De nuestro crítico musical). — La reunión anual de hombres de radio y televisión que provoca la RAI con motivo de los Premios de Italia, ha tenido este año por escenario la bella Nápoles, la cantada dulcemente en todos sus rincones y paisajes; la fotografiada en toda su más típica suciedad por los neorrealistas italianos y la que cuenta ahora con unas instalaciones de radio-TV absolutamente ejemplares.

Asistir como observador o como jurado —que éste ha sido mi caso— a estas competiciones, es ponerse al día en la problemática radiofónica o televisiva. Si Gustavo Pérez Puig formó en los tribunales para las secciones dramáticas de TV y yo formé en los correspondientes a "Obras radiofónicas musicales con texto" y creaciones estereofónicas, el subdirector general de Televisión, don Manuel Gómez Rallesteros, ha representado a España en la Asamblea General.

Catorce obras han sido representadas por los distintos países a la competición de obras musicales con texto y, entre ellas, nos encontramos con los nombres de Penderecky, Kagel, Szeligowski, Cerha y Stockhausen. Lo que quiere decir que las cadenas o emisoras no han tirado por lo bajo a la hora de elegir los creadores de sus producciones. Ni que decir tiene que las técnicas musicales del día (concreta, electrónica, aleatoria, etcétera) han aparecido con frecuencia en las distintas obras. El belga Van de Woestijne utiliza los procedimientos para servir una idea representada ya por el propio título del guión: "Los astronautas"; Penderecky, desde su visión agudamente tímbrica de la creación sonora, lleva a cabo una síntesis "palabra música", de gran efecto dramático al abordar un reportaje sobre los campos de concentración. Llega un momento en

que para la efectividad dramática no importa la inteligibilidad de los textos, sino su valoración y organización sonora. Kagel trasladó a los micrófonos un ensayo escénico, publicado ya por Litoff y titulado "Sur scène", con juego de mímicas, que no deja de acercarse al estilo del "cabaret" intelectual alemán; PPPeter Schulthorpe se sirve también de la electrotécnica para su "Quinto Continente", presentada por la ABC de Australia; Stockhausen, en su "Momento" logra —dentro de unas largas dimensiones— una perfecta organización gracias a la medida y compensación de "climax" y relajaciones, al vario juego de densidades, a la situación de los silenciosos como elemento no de reposo, sino de continuidad. Como tantas otras veces, tras el estilo audaz de la inventiva del compositor alemán se descubre el "contrapuntista", que en esta ocasión se sirve de todos los elementos en busca de una serie de fusiones que tienden, principalmente a la superación de la antinomia palabra-música.

Algo de ello hay ya, si se recuerda, en el "Canto de los adolescentes", pero aquí el procedimiento está mucho más desarrollado. La palabra cantada o hablada, integrada o atomizada en sílabas y letras, los sonidos instrumentales de distinto orden, y en fin, la intervención del público con sus reacciones se incorporan al total de la obra. Ejemplo claro de lo que Stockhausen es y desea ser: inventor, descubridor de posibilidades.

Japón —entrando ya en lo más tradicional— nos ofreció un delicioso cuento con música, "El verdadero color de cielo", por una parte y, por otro, un ensayo sobre instrumentos típicos —"fue" y "biwa", principalmente—. Austria se ciñó a un tono amable de comedia cinematográfica en "Un domingo de lluvia", verdadera ópera ligera para la radio, escrita por Bert Rudolph. Tadeus Szeligowsky modifica el mito de Ulises en una historia que interesa más por el texto que por la partitura. "Icaro", de van Delden (Países Bajos), es un oratorio en el que se funden en una unidad formal texto y música. (El niño", de Tagore, llevado a los micrófonos, y a los pentagramas por el indio Ravi Shankar, abusa

de estilos descriptivos pasados y relega el texto en demasía para darnos una interpretación musical de la lírica tagorina. "Et toi", de Cerha, sobre el tema de la bomba atómica, es un trabajo de primer orden, al que perjudica la excesiva extensión. No hay partitura en estilo tradicional que pueda ser capaz de sacudir el ánimo del oyente como este complicado juego sonoro del compositor austriaco que practica una escritura de sugerente grafismo, ajena a todo molde normal. Música libre, sí, pero perfectamente controlada por el autor en sus resultados, aun cuando al final del proceso acabemos por descubrir, en gran medida, una intención sugerente y descriptivista.

La obra galardonada con el Premio I<sup>o</sup>, presentada por la Radiotelevisión francesa, es una adaptación de la narración de Poe "El corazón revelador", con partitura de Claude Frey. Verdaderamente es un modelo de equilibrio, proporciones, adecuación expresiva, lógica narrativa, precisión en los medios empleados, depuración en todo sentido y, sobre otra cosa, calidad radiofónica. Si ésta se define por la condición de idoneidad de una pieza hasta el punto de ser inservible para otro vehículo de expresión, no cabe duda que "El corazón revelador" es una concepción modelo. El premio RAI fue concedido a la composición ya comentada, "El verdadero color de cielo", de Yoshiro Irino.

El conjunto de creaciones radioestereofónicas, más reducido, presentaba ocho candidaturas, "Libertas Cruciatas", sólido trabajo de Max Baumann, de la SFB de Berlín; una comedieta ligera sobre asunto de navegación espacial, "australiano Collin Free; la cantata "Pasume pour abri", con un despliegue de elementos sonoros instrumentales, sinusoidales, coros "aparatati" y cantados. Entre madamemente divertida la "Historia de Huevos", de Trutat, con música de Nigg. La BBC en "La isla" combina un tema serio con música de Russo, dulce y cinematográfica, diversos poemas líricos y naturalistas de Wordsworth sirven de base a "La muchacha de Highland", del japonés Shin Sato; la comedia de Abramow, presentada por Polonia, muy al estilo de las piezas humorísticas de Gogol, posee calidad en argumento, diálogo, ritmo y realización.

Pero el más inteligente empleo de los recursos estereofónicos, sumados a la misma entraña de la anécdota argumental, lo ofreció la obra galardonada, "Le refus", de Pierre Walker, producido por la SSR de Lausanne. El proceso psicológico del "desplazado" que intenta suicidarse y la alternada y a veces simultánea narración de lo que sucede en el quirófano en donde aratan de salvarle la vida y en la Sala de Justicia en la que se examina su culpabilidad, constituyen los tres elementos procedentes de otras tantas "fuentes" sonoras. Por técnica y argumento, por manera de contar y de situar, "Le refus" es una producción apasionante.

Tal es, en líneas generales, el balance de la competición para los Premios Italia que organiza la RAI en aquellas secciones que en todo o en parte se relacionan con lo musical.

Enrique FRANCO

## CONFERENCIA DE WALDO DE MIER EN EL CURSO "PANORAMA ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO"

HABLO ACERCA DE LAS ARTES Y LAS LETRAS EN LA ESPAÑA ACTUAL

«Asistimos a un espléndido momento de las artes y de las letras españolas», afirmó Waldo de Mier, subdirector de la agencia Efe, en el transcurso de su conferencia a los becarios hispanoamericanos que asisten al curso «Panorama Español Contemporáneo», organizado por el Instituto de Cultura Hispánica.

El conferenciante empezó por describir la situación de las artes y las letras de España al iniciarse el Movimiento Nacional del 18 de Julio, que, como dijo, no interrumpió el absoluto desarrollo de la vida intelectual en la España de Franco, en la que permanecieron figuras de alto relieve y prestigio de la literatura y el arte. Seguidamente pasó a analizar las obras más sobresalientes de la novelística actual, partiendo de las novelas más relevantes sobre la Guerra de Liberación escritas por los que combatieron en las filas nacionales y en donde se refleja todo lo que hubo de amor, comprensión e incluso admiración hacia el enemigo por parte de los vencedores.

Después de estudiar el estado de la poesía y del teatro actual, aseguró que el nivel de las letras en España es aún más brillante que el de la generación del 98.

De las artes se fijó especialmente en la pintura, la escultura y la música, estudiando con detenimiento las características de las Escuelas de Barcelona y Madrid.

Conferencia de don Javier Martínez de Velasco

En el Instituto de Cultura Hispánica, y dentro del curso «Panorama Español Contemporáneo», pronunció su anunciada conferencia don Javier Martínez de Velasco, jefe del Servicio de Viajes Culturales del Instituto de Cultura Hispánica sobre el tema «Turismo en España».

Partiendo de la consideración de la expansión turística de los últimos años, el conferenciante señaló la existencia de tres aspectos a considerar del fenómeno turístico, el económico, el técnico y el cultural y analizando detenidamente las motivaciones culturales del turismo español. En este aspecto recogió numerosos testimonios de escritores extranjeros que hicieron su apología sobre España demostrando la fuerza de sus hombres y de su paisaje.

Por último expuso a grandes rasgos la diversidad de esta España multicolor y contradictoria que puede ofrecer una gama inagotable de sensaciones en las que ni siquiera se excluyen las posiciones extremas. El disertante glosó los distintos aspectos de esta diversidad presente en los juegos y fiestas, en el clima, en la danza, en las comidas y bebidas, en los trajes y en los instrumentos musicales.

Terminó su disertación invitando al numeroso auditorio hispanoamericano que llenaba la sala a que, mediante el viaje y el contacto directo, traben conocimiento con el país.

Conferencia de don José María Albareda

Dentro del curso «Panorama Español Contemporáneo», pronunció su anunciada conferencia el secretario general del Consejo de Investigaciones Científicas, reverendo padre José María Albareda, sobre el tema «Desarrollo científico».

Comenzó su conferencia analizando los conceptos relativos a la investigación en el plano nacional e internacional, haciéndose problema de si la ciencia es universal o nacional y señalando cómo la creciente internacionalización de la vida y de la ciencia perfila con más vigor esta cultura hispánica como producto de una comunidad histórica y de una perdurable comunidad lingüística.

Seguidamente apuntó cómo en los últimos decenios se ha producido en España un desarrollo científico considerable mucho más destacado desde la creación en 1939 del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y la creación en 1945 y 1949 de la profesión de investigador y colaborador.

Analizó seguidamente los distintos campos científicos en los que se ha experimentado con mayor fuerza este aumento, señalando la gran cantidad de publicaciones científicas que aparecen en España.

Concluyó su conferencia repitiendo las palabras de don Eduardo Torroja, destinadas en su testamento a los que con él colaboraron: «El camino tiene sus altos y bajos, sus barreras que franquear y sus escollos que rodear; pero no importa, la marcha unida y constante en una misma dirección por un mismo ideal acaba por imponerse siempre. El tiempo no importa. Cuidad vuestra unión, y pensad que el fruto de vuestros desvelos no es para vosotros solos, sino para todos, agradézcanlo o no».

## Brillante participación de investigadores españoles en Congresos extranjeros

REUNION DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTIFICAS BAJO LA PRESIDENCIA DEL MINISTRO DE EDUCACION NACIONAL

Bajo la presidencia del señor Ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo, se reunió ayer el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Entre los muchos acuerdos tomados en esta reunión interesa señalar la designación de un vocal del Comité Nacional de la Unión Radio Científica Internacional y la de representaciones del Consejo en la Unión Internacional de Pastos y Forrajes de la Región Mediterránea, organizada por la FAO, y en la reunión de Revistas Científicas organizada por la UNESCO.

Se dio cuenta de la brillante participación que han tenido los investigadores españoles en distintos Congresos Científicos Internacionales y se aprobaron las ponencias de Coordinación de las Investigaciones Filológicas y Filosóficas. Se acordó la creación de un Instituto de Física Teórica, en Barcelona; de la Estación de Biología Pirenaica, en Jaca, y del Centro de Investigación Biológica, en Badajoz. Fue examinada la labor ya realizada, durante algunos años, en cada una de estas direcciones científicas en las ciudades mencionadas, labor que ha determinado la constitución de estos Institutos Científicos.

## PEGASO

necesita oficiales electricistas del automóvil. Los interesados pueden presentarse en el Servicio de Personal de Fábrica. Carretera de Aragón, kilómetro 14. (15.558.)

## ORGANIZACION SINDICAL

### Obra Sindical del Hogar y de Arquitectura

La Organización Sindical anuncia el concurso-subasta para la adjudicación de las obras de reforma y mejora en el Sindicato Nacional del Papel, Prensa y Artes Gráficas, cuyo presupuesto de contrata asciende a QUINIENTAS CUARENTA Y UN MIL CUATROCIENTOS TRECE PESETAS CON CUARENTA Y NUEVE CENTIMOS, importando la fianza provisional DIEZ MIL OCHOCIENTAS VEINTINUEVE PESETAS.

El proyecto y pliegos de condiciones pueden ser examinados en la Jefatura de la Obra Sindical del Hogar, paseo del Prado, 18-20, Madrid.

Las proposiciones se admitirán en la Jefatura Nacional del Hogar, paseo del Prado, 18-20, Madrid, en las horas de oficina, durante QUINCE días naturales contados a partir del siguiente al de la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» y hasta las doce horas del día en que se cierre dicho plazo, y si éste fuese festivo, al día siguiente.

La apertura de pliegos se efectuará en la citada Obra Sindical del Hogar a las veinticuatro horas de haberse cerrado el plazo de admisión, salvo que fuese inhábil, en cuyo caso se entenderá prorrogado el plazo al primer día hábil.

Madrid, 27 de septiembre de 1963.—El Jefe Nacional de la Obra (firmado), Enrique Salgado Torres.



# ECONOMIA Y FINANZAS

## La semana supuso nuevo descenso, ligero, en los niveles bursátiles

Con una corriente de negocio tal vez más fluida que las semanas inmediatamente anteriores, pero no mucho más amplia en lo que a la renta variable se refiere, la que ha terminado no representó una modificación apreciable de las características que nuestro mercado viene ofreciendo en esta etapa que pudiéramos llamar posveraniga. Regresó el público a la capital y también a la Bolsa, pero la presencia de los habituales no parece haber ejercido la menor influencia sobre la corriente inversora, que continúa siendo muy corta, pese a haberse despejado algunas de las incógnitas que se presentaban como inmediatas en el ambiente financiero. Es decir, que los inversionistas siguen el compás de espera en plena inhibición.

Sometido a un vacío que siempre crea la falta de operaciones, el mercado careció en todo momento de brío y languideció en una negociación corta y en unas alteraciones dispares, cada vez más débiles a medida que transcurrían las fechas. A pesar de esa disparidad, el nivel general de los cambios experimentó un nuevo, si bien ligero retroceso, quedando el índice de los mismos el viernes en 99,96, contra 100,01 a fines de la semana anterior. Debe hacerse notar también que si el deshielo no alcanzó una proporción mayor, el hecho obedeció íntegramente a la resistencia cada vez más acentuada que el papel opuso a seguir vendiendo en baja, dado que por parte del dinero y abstracción hecha del grupo de Bancos, siempre bien asistido, el dinero no mostró en ningún momento demasiados deseos de adquirir.

Señalemos por último, como nota general, que, si en efecto, se registró un volumen mayor de adquisiciones mobiliarias, el ensanchamiento corrió casi en su totalidad a cargo de los fondos públicos, y sólo en muy escasa cuantía en los grupos de acciones.

En el sector de Bancos, que en casi todos los casos polarizó la atención de la no abundante demanda aparecida, se advierten, junto a leves cesiones y repeticiones de precedentes, algunas ventajas considerables, llegando a ser de 19 puntos en Popular y de 13 en Hispano. Mercantil alza cuatro y Banesco dos, mientras que el Central, con operación amplia en alguna de las jornadas, mantiene inalterable su cambio de 1.059. Pero también aquí parece que el tono es menos vivo.

Los valores eléctricos, con bastante animación en las sesiones iniciales y mayor languidez en las

últimas, muestran alteraciones dispares, nunca distanciadas de sus precedentes. Las ventajas semanales más fuertes son la de 3,5 de Hidro Cantábrico y tres de Hidro Galicia. Los valores señeros estuvieron muy encalmados e Iberduero mejora un punto, al paso que Hidrola desmerece 1,50.

En el grupo de alimentación, con algunas jornadas de operación casi nula, El Águila constituyó un verdadero foco de petición, manteniendo un trayectoria de crecimiento que da como balance semanal la apreciable ventaja de 19 duros, cerrando a 715. Ebro pasa de 550 a 551 y Azucera desmerece un entero.

Las acciones de Galerías Preciados, que habían acusado cierta debilidad en las pasadas semanas, registraron apreciable fortalecimiento y superan en nueve enteros su anterior cambio semanal. Inmobiliarias y construcción, siempre con mercado corto, llegaron al final en régimen de verdadera atonía. Las alteraciones son en algunos casos de cierta amplitud, tal como la cesión de 25 enteros en Portland Valderrivas, y la ventaja de 7,25 de Encinar de los Reyes. Dragados, pese a su mejor disposición en las jornadas últimas, concluye con merma de siete enteros. En cuanto a las Metropolitanas, la Inmobiliaria gana un entero y la Urbanizadora cede cinco pesetas.

Para el sector minero existió un dominio de papel, que dio lugar a mayoría de cesiones leves. De dicha tendencia escapó Ponferrada, que acumula 14 puntos de ventaja con cierre a 622. En cuanto a Rif, su merma de 35 pesetas debe ser comparada con el importe del dividendo separado (46 pesetas).

En navales, sólo Trasméditerranéa logra superar su precedente, pero en la corta cantidad de un entero; en cuanto a las químicas, el único valor realmente activo del grupo fue Petróleos, que finaliza con mejora de dos. La ventaja de seis duros de Cros constituye lo único relevante del grupo.

Las metálicas siguieron conociendo un dominio de la oferta. La única ventaja que en ellas existe es la de tres enteros de Santa Bárbara. Hornos y Material consiguen conservar su precedente, pero Auxiliar desciende cuatro, con cierre a 153. Las textiles presentan descensos de cuatro en Sniace y de tres en Fefasa; esta última se sitúa en el nivel de 101. De los grupos restantes, la única alteración fuerte es la del descenso de 125 puntos que posee Unión y Fénix.

## NOTAS BREVES

Han corrido rumores estos días de que en algún gran Banco se iban a producir ciertas variaciones en los más altos puestos. La noticia no ha llegado a convertirse en tal, porque en el Banco de referencia han desmentido rotundamente los rumores que circulaban.

Ha causado alguna sorpresa la forma en que ahora se está autorizando el lanzamiento al mercado de las emisiones de obligaciones. Efectivamente, hasta ahora, se concedía un plazo de una semana, o de algo menos, para cada operación, respetando rigurosamente turnos y fechas. En esta semana se ha roto ese turno y salen las emisiones en auténticos grupos. Hemos visto esta semana, anunciadas en las mismas páginas de «El Economista», tres emisiones a la vez: Aluminio de Galicia, 60 millones. Ibérica del Nitrógeno, 100 millones. Explosivos, 300 millones. La aglomeración de tantas operaciones no solamente crea una mayor perplejidad en el público. Crea algo más: la tendencia a la comparación en cuanto a calidades.

Al socaire de la nueva legislación bancaria que concede la facilidad, que con el antiguo «statu quo» no existía, de constitución de nuevos Bancos, están surgiendo numerosos proyectos de Bancos industriales y de Bancos comerciales. Ya se encuentran presentadas las solicitudes correspondientes a la tramitación que la ley exige: Consejo Superior Bancario, Banco de España, Ministerio de Hacienda, quien concederá la autorización definitiva. Parece que hay cinco proyectos de Bancos industriales, casi todos de fuera de Madrid, pues de Madrid hay sólo uno y también varios de Bancos comerciales, es decir, no de negocios, sino sólo de descuento. Hay que hacer la advertencia de que la presentación de los proyectos exige una disponibilidad fuerte de capital, pues los industriales necesitarán 100 millones efectivos y desembolsados de capital suscrito para comenzar a actuar, y los comerciales de 10 a 100, según la categoría de las plazas donde se establezcan.

En los medios bancarios se espera con mucha curiosidad la autorización de instalación de nuevos Bancos, pues, como es lógico, la salida al mercado de nuevas unidades ha de representar, sin duda alguna, una nueva época para el negocio, con la creación de un clima de competencia. Ciertamente que los Bancos grandes no sienten ninguna preocupación. Pero sí la sienten los pequeños. Para los Bancos pequeños la situación del negocio se viene endureciendo en estos dos últimos años: primero por la dura competencia de los Bancos grandes, después por la elevación de costos que ha traído el nuevo Convenio Colectivo con los empleados. Temen estos Bancos pequeños que los nuevos Bancos que ahora nazcan les hagan la competencia tanto como en el negocio, en la búsqueda de dinero en el mercado, perjudicándose la seriedad en cuanto al cumplimiento del acuerdo moderador sobre los precios máximos del interés a pagar a la clientela por sus depósitos, sobre todo por los depósitos a plazo.

Pedro RICO

## BOLSA DE MADRID

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>Fondos Públicos:</b>					
Interior A .....	95,—	0,50	Metropolitana .....	182,—	1,—
Exterior A .....	107,75	0,75	Menfis .....	108,—	»
Amorti 4 % 1908 .....	106,—	=	Rubán .....	154,—	»
» 1952 .....	105,—	0,50	Urbis .....	91,—	=
» Nov 1951 .....	106,25	0,25	Yacasa .....	163,—	=
» Jun 1953 .....	105,—	0,50	Orb Metropolitana .....	885,—	5,—
» Jul 1951 .....	101,—	0,75			
» 3 % 1928 .....	101,—	1,—	<b>Carteras:</b>		
Colonización .....	100,50	0,25	Insa .....	118,—	1,—
R Nacional .....	105,50	0,75	G Inversiones .....	200,—	=
Rente .....	103,—	0,25	Vamosa .....	116,—	»
Ayuntamiento 1914 .....	96,50	»			
» 1918 .....	93,—	=	<b>Mineras:</b>		
» 1923 .....	90,—	=	Rif .....	435,—	35,—
» 1929 .....	84,—	»	Río Tinto .....	110,—	1,—
» In 1931 .....	97,—	»	Duro Pelguera .....	105,50	1,50
» En 1931 .....	96,—	1,—	Guindos .....	74,—	3,—
» 1941 .....	87,—	2,—	Ponferrada .....	622,—	14,—
» 1946 .....	91,—	»			
Empresa M. I. ....	100,—	=	<b>Monopolios:</b>		
Trasatl. May. 1926 .....	76,—	»	Campa .....	176,—	0,75
E. Maján .....	73,—	»	Tabacalera .....	231,—	=
Ranger-Fez .....	77,25	»			
Marruecos .....	63,—	1,—	<b>Navales:</b>		
Céd. Hipt. 4 % .....	93,—	4,—	O. Naval, ordinarias .....	102,—	3,—
» s/A .....	93,—	4,—	Trasatlántica .....	64,—	=
» s/B .....	92,50	=	Pebsa .....	118,—	=
» s/O .....	92,50	=	Transmediterránea .....	163,—	1,—
» 4 % exent. ....	100,—	0,25	Naval de Levante .....	122,—	1,—
Local Inter. ....	103,50	0,75			
» Lotes .....	107,25	0,75	<b>Papeleros:</b>		
» Preferentes .....	111,—	=	P. Española .....	496,—	6,—
			P. Reunidas .....	156,—	1,—
<b>ACCIONES</b>					
<b>Bancos:</b>					
Exterior .....	554,—	=	<b>Químicas:</b>		
Central .....	1.059,—	=	Cepa .....	207,—	»
Esp. Crédito .....	1.296,—	2,—	Cros .....	328,—	6,—
General C. e. L. ....	435,—	1,—	Energía I. A. ....	176,—	=
Hispano Americano ..	919,—	13,—	Explosivos .....	262,—	0,50
Ibérico .....	749,—	=	Fosforera Española .....	193,—	»
L. Quesada .....	809,—	1,—	Hidro-Nitro .....	120,—	2,—
Mercantil e Industrial	431,—	4,—	Iber. Nitrógeno .....	78,—	»
Popular Español .....	746,—	19,—	Perfumería Gal .....	440,—	»
Rural y Mediterráneo	303,—	3,—	Insular Nitrógeno .....	150,—	=
			Q. Canarias .....	190,—	=
<b>Eléctricas:</b>					
E. Viesgo .....	241,—	2,—	Manu Foto .....	170,—	=
Langreo, ordinarias ..	227,—	2,—	E. Petróleos .....	592,—	2,—
E. Leonesas .....	200,—	=	Proquisa .....	150,—	=
Reunidas Zaragoza ..	189,50	1,50	Dow Unquinesa .....	189,—	4,—
Enher .....	155,—	=	U. Resinera .....	190,—	=
Pecsa G. ....	310,50	0,50			
Pecsa D. ....	316,—	2,—	<b>Seguros:</b>		
Fenosa .....	290,—	2,—	Hermes .....	606,—	»
Hidro Cantábrico .....	223,50	3,50	Unión y Fénix .....	6.600,—	125,—
Hidro Cataluña .....	207,—	3,—			
Hidro Chorro .....	186,—	1,—	<b>Metallúrgicas:</b>		
Hidro Galicia .....	366,—	3,—	Seat .....	275,—	=
Hidro Española .....	361,50	2,50	A. Hornos .....	139,—	=
Iberduero, ordinarias.	406,—	1,—	Aluminio Ibérico .....	87,—	2,—
Moncabril .....	154,—	1,—	Auxiliar F. O. ....	153,—	4,—
S. Nansa .....	157,—	=	M. Santa Ana .....	91,—	2,—
S. Sil .....	301,—	0,50	O. Metálicas, ordin.	85,—	=
Sevillana .....	228,—	0,50	I. Santa Bárbara .....	95,—	3,—
Unión E. M. ....	252,—	1,—	M. Met. Madrileñas ..	26,50	3,50
			Material y Const. ....	100,—	=
<b>Alimentación:</b>					
Rústicas .....	70,—	»	Española Zinc .....	79,—	=
El Águila .....	715,—	19,—	Fasa .....	570,—	=
Azucarera General ..	195,—	1,—	Maquinista T. y M. ..	75,—	»
Ebro .....	551,—	1,—			
			<b>Telefonía:</b>		
<b>Comercio:</b>					
Galerías Preciados ..	880,—	9,—	Marconi .....	115,—	3,—
			Telefónica .....	192,25	1,—
<b>Construcción:</b>					
O. Alba .....	234,—	=	<b>Textiles:</b>		
Cantabria .....	117,50	0,50	Caltasa .....	105,—	=
Portland Valderrivas.	595,—	25,—	Fefasa .....	101,—	3,—
Ladrillos Valderrivas.	278,—	»	Sniace .....	306,—	4,—
Hidrociivil .....	80,—	1,—			
O. G. Española .....	18,—	»	<b>Transportes:</b>		
Dragados y Construc.	329,—	7,—	Aviaco .....	66,—	=
Alcázar .....	82,—	»	Metro .....	195,—	=
Asturlana .....	76,—	»			
Bami .....	108,—	=			
Celsa .....	112,—	=			
El Carmen .....	145,—	2,—			
El Encinar Reyes .....	62,—	7,25			
Vallehermoso .....	218,—	2,—			
Fisa .....	190,—	=			
Hispana, preferentes.	100,—	=			

## AGENTE COMERCIAL

colegiado, libre, le precisa importante industria para la venta de GAFAS SOL de tipos medios y económicos. Indispensable esté muy introducido cerca de mayoristas de óptica y paquetería, detallistas ópticos y no ópticos y grandes almacenes. A persona muy activa se le concedería Madrid capital. Si posee coche, posibilidad conceder también Toledo, Ciudad Real, Cuenca, Guadalajara. Comisiones probables de 100.000 a 150.000 pesetas año. Inútil si no es persona muy activa e introducida. Máxima reserva. Esc. a mano indicando historial, adjuntando fotografía, a Ag. núm. 917 — Fontanella, 10 — BARCELONA

## MINISTERIO DEL AIRE

### JUNTA LIQUIDADORA DE MATERIAL

#### DELEGACION EN LA MAESTRANZA AEREA DE SEVILLA

### SUBASTA

Se celebrará en esta Delegación el día 15 de octubre próximo, a las once y treinta horas, comprendiendo vehículos automóviles, chatarra y material diverso. — Informes en esta Delegación y en el Ministerio del Aire.

Sevilla, 23 de septiembre de 1963.—El Comandante Secretario,

## COLEGIO-INTERNADO «NUESTRA SEÑORA DE RIANSALES»

LEGALMENTE RECONOCIDO DE GRADO SUPERIOR

Toledana, 4 Teléf. 89 TARANCON (CUENCA)

No es propaganda. Es una realidad que responde a unos hechos indiscutibles

TODOS LOS ALUMNOS DEL CURSO PREUNIVERSITARIO, EXCEPTO UNO, APROBARON LA PRUEBA DE MADUREZ EN EL CURSO QUE TERMINA

Estos éxitos inigualables, junto a los obtenidos en las pruebas de Reválida Elemental y Superior, nos animan y estimulan a superarnos en nuestra organización y métodos educativos en el Curso que se inicia, 1963-64

Profesores Licenciados y Sacerdotes y Especiales

Matrícula de Ingreso, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, durante todo el mes de octubre. Plazas limitadas. Solicítela a su Director. Licenciado Pedro Lozano Lozano, en TARANCON (Cuenca)



# AGENDA

DIA 29 DE SEPTIEMBRE DE 1963  
DOMINGO

El sol sale a las 7,8.  
Se pone a las 19,2.

## VERANILLO

Hoy es San Miguel, festividad que da el nombre a unos días de calorillo que suelen darse alrededor de ello. Ayer, como días atrás, fue uno de ellos.

Las temperaturas extremas fueron: Máxima, de 29,4 grados, a las 14,45 horas, y mínima, de 16,8, a las 8.

SANTORAL.—Domingo XVII después de Pentecostés. La Dedicación de san Miguel Arcángel.

## CULTO

DIRECTORIO DE LA MISA.—De blanco. Misa de la Dedicación de San Miguel Arcángel. Misa propia, segunda oración, del domingo XVII después de Pentecostés. Credo. Prefacio de la Trinidad.

## BACHILLERATO ADMINISTRATIVO

El examen de ingreso del bachillerato laboral de modalidad administrativa dará comienzo, en el Instituto de Enseñanzas Profesionales de la Mujer, en su local de la calle de Fomento, 9, mañana día 30, a las nueve de la mañana.

## FARMACIAS DE GUARDIA

### TURNO 10

Preciados, 35; Mayor, 44; Concepción Jerónima, 38; Carretas, 12; Echegaray, 21; Plaza de la Independencia, 10; Avenida de Menéndez Pelayo, 13; Narváez, 7; Doctor Esquerdo, 83 (frente a San Juan de Dios); Paseo de Marqués de Zafra, número 43; General Pardiñas, 20; General Pardiñas, 64; Jorge Juan, número 34; Goya, número, 19; Hortaleza, 96; San Marcos, 11; Feligros, 11; Desengaño, 18; Plaza del Dos de Mayo, 6; Luchana, 14; Leganitos, 34; Corde Duque, 36; Paseo de la Florida, 47; Paseo de Extremadura, 40; Eclja, 9; Princesa, número 62; San Francisco de Sales, 5 (detrás de Cea Bermúdez); Guzmán el Bueno, 34; Cea Bermúdez, 4 (frente al Parque Móvil); Martín de los Heros, 48 (esquina a Rey Francisco); Jerónima Llorente, número 40; Villamil, 47; Reina Victoria, 8; Teruel, 21; Bravo Murillo, 193 (Estrecho); Cañaveral, 24 (Tetuán); San Felipe, 18 (Tetuán); Garci-Nuño, 13 (Tetuán); Orense, 41; Avenida del Generalísimo, prolongación 138; Avenida de la Habana, 7 (esquina a Hermanos Pinzón); Alonso Cano, 38; Modesto Lafuente, 28; Martínez Campos, 22; Feijóo, 12; y Cardenal Cisneros, 69; Rodríguez San Pedro, 7; Almagro, número 24; Diego de León, 24; Francisco Silvela, 14; Avenida de Bruselas, 49 (Parque de las Avenidas); Avenida de América, 11; López de Hoyos, 83; Joaquín Costa, número 47; Concha Espina, 61 (próximo Serrano); Prolongación General Mola, 289; Alfonso XIII, número 112 (Ciudad Jardín); López de Hoyos, 365; Santa Natalia, 12 (Ciudad Lineal); Virgen del Coro, Bloque 7, Casa 36; Virgen de la Fuencisla, 13 (Barrio de la Concepción); Carretera de Aragón, 173; Lago Constanza, 38 (entrada carretera de Aragón, 108); Ferrando Gabriel, 18 (Barrio de Bilbao); Ricardo Ortiz, 12 (Ventas); Alconera, 7 (Gran San Blas parcela G); Faseo de Extremadura, 232; Camino de la Laguna, 38; Paseo de los Jesuitas, 72 (esquina a Paseo de los Olivos); Pl. de Cascorro, 2; Carlos Arniches, 32; Paseo Imperial, 29; Condes de Barcelona, 5 (esq. a Balears); Salaberry, 40; Pl. de Rufino Novales, 1 (por Av. Oporto, 73); General Ricardos, 121; Labradora, número 1 (esquina Carretera Leganés, Carabanchel Alto); Avenida de Muñoz Grandes 65 (Carabanchel Bajo); María Odiaga, 14 (Carabanchel Bajo); Duquesa de Modena, 2 (edificio Velázquez); Mariña Usera, 3 (Barrio del Zofio, Usera); Marcelo Usera, 36; Carretera de Andalucía, 19 (Usera); Paseo de Yserías, 69; Cáceres, 10; General Lacy, 11; Lavapiés, 34; Fray Luis de León, 10; Atocha, 110; Sánchez Barcáiztegui, 15; Avenida de la Albufera, 12 (Puente de Vallecas); Manuel Maroto, 2 (Puente de Vallecas); Huerta Hachero, esquina a Pto. Balbarán (Puente de Vallecas); Poblado de Absorción del Barrio de Entrevías, Bloque 48; Concepción, 22 (Puente de Vallecas); Angela González, Bloque 2, Casa 1 (Puente de Vallecas); Pedro Labor, de, 37 (frente depósito de agua Puente de Vallecas).

Cupón de los Ciegos

NUMERO PREMIADO AYER

648

# INFORMACION DE MADRID

## UN NUEVO HORARIO DE INVIERNO PARA EL COMERCIO EN GENERAL, EN ESTUDIO

Hasta tanto no sea totalmente perfilado, seguirá en vigor el actual de verano

Un nuevo horario de invierno está siendo estudiado para el comercio en general de Madrid. Hasta tanto no se perfila totalmente la Delegación Provincial de Trabajo, ha atendido a lo solicitado por la Provincial de Sindicatos de dejar en suspenso la modificación del actual horario de verano, que finalizaba el día 1 de octubre, hasta nueva orden. Se espera que los estudios que se vienen realizando queden totalmente terminados en un plazo que oscila entre quince días y un mes.

### Petición: Declarar monumento artístico a la casa de Moratín

El Patronato del Instituto de Estudios Madrileños ha celebrado una primera reunión bajo la presidencia de José Luis Arrese, en el curso de la cual se ha designado vicepresidentes al conde de Mayalde y al marqués de la Valdivia; vocales, a don Rafael Balbín, vicepresidente del Consejo Superior de Investigaciones Cien-

tíficas; al doctor Alvarez Sierra, vicepresidente del Instituto de Estudios Madrileños, y a los señores Entrabasaguas, Simón Díaz y Moya Blanco. Como secretario general, a don José Simón Díaz.

El señor Arrese, en su discurso, se refirió a las nuevas orientaciones que debe tomar la Corporación para su mayor envergadura. Se refirió a las nuevas publicaciones que se planean sobre Historia, Filología, Bellas Artes, Literatura, Medicina, Botánica, todo ello referido a Madrid. El señor Lostáu, que ostentaba la representación del Ayuntamiento se refirió a los propósitos de la Corporación Municipal de ampliar la aportación económica al Instituto y de estrechar más los lazos entre uno y otra. El profesor Entrabasaguas propuso que se declarase monumento artístico la casa donde vivió Moratín. En la reunión se acordó pedir esta declaración.

### Guía-Anuario del Colegio de Médicos

El Colegio Oficial de Médicos de Madrid nos informa que tiene conocimiento de que algún desaprensivo ha presentado a diversos colegiados facturas sin membrete, cobrándoles 400 ó 495 pesetas por la guía-anuario que edita.

Como dicha guía-anuario se distribuye gratuitamente entre todos los facultativos que en ella figuran, el Colegio ruega que no abonen cantidad alguna por tal concepto y que denuncien al autor si intentara repetir el hecho.

Hasta el momento se han repartido gratuitamente 4.325 ejemplares de la guía-anuario y el resto

de los colegiados la recibirán hasta que finalice este mes.

### Hoy, concierto

A las doce menos cuarto de la mañana se interpretará en el Retiro, por la Banda Municipal, bajo la dirección del maestro Echevarría, un concierto, con arreglo al siguiente programa:

Primera parte: «El abanico», de Javaloyes; «Una noche en el monte Pelado», de Moussorgsky; «Pavana», de Faure, y «Rapsodia húngara, número 2», de Liszt.

Segunda parte: «El sitio del Alcázar de Toledo», de Martín Gil, dirigido por su autor; la sardana «Princesa de Barcelona», de J. Torrente, como homenaje a Barcelona en las fiestas de la Merced; el intermedio de «La Meiga», de Guridi, y una selección «El huésped del sevillano», de Guerrero, a la memoria de su autor en el aniversario de su muerte.

### Cesión de terrenos para un Colegio Mayor

La Junta de la Ciudad Universitaria ha cedido a la Asociación de Hidalgos una parcela de terreno de 7.200 metros cuadrados, situada en la confluencia de la avenida de Séneca con la carretera de La Coruña, con destino a la construcción de su Colegio Mayor de la Santa Cruz.

## Prácticamente hoy acaba la segunda fase de las elecciones sindicales

INMEDIATAMENTE COMENZARÁ LA ELECCIÓN DE PRESIDENTES DE LOS DISTINTOS GRUPOS

Salvo las Juntas Social y Económica del Grupo de Mataderos de Toros y Novillos, Banderilleros, Rejoneadores, Pica-dores y Mozos de Espada y la Junta Económica del Grupo de Exhibición de Cinematografía, aplazadas para el próximo día 4, la segunda fase de las elecciones sindicales finalizan hoy con las convocadas en las salas de Exposiciones de la CNS (avenida de José Antonio, 69) por el Sindicato del Espectáculo.

Inmediatamente comenzará la elección de los Presidentes de los distintos Grupos, de las Juntas de Sección Económica y Social de los Sindicatos Provinciales, que se prevé se realicen dentro del próximo mes de octubre, con lo que quedarán totalmente constituidos los cuadros representativos de la esfera provincial.

La tónica que ha imperado en esta fase de las elecciones sindicales es muy variada. Hay cuadros que se renuevan en el 70 por 100 y los hay también a los que la renovación sólo alcanza a un 30 por 100. Se puede, sin embargo, adelantar que ha llegado a los puestos mucha gente joven.

## Cambios en los nombres de diversas calles

EL CAMINO DE LAS ANIMAS RECUPERA SU PRIMITIVO NOMBRE

Numerosas vías públicas de Madrid cambian el nombre por acuerdo del Ayuntamiento. La actual avenida de Oporto volverá a llamarse Puerta Bonita. En cambio, la calle de la Oca, que es una verdadera avenida de nuevo trazado, se llamará avenida de Oporto. Une la glorieta de los Tres Ejércitos, cerca del Hospital Militar «Gómez Ulla», con la calle del General Ricardos, junto al lugar que se llamaba del Cruce, por unirse a las vías del tranvía a Leganés y las de un ferrocarril del Cuerpo de Ingenieros que hoy no existe. La llamada Vía de Ingenieros se seguirá llamando así. Esta calle arranca de la calle del General Ricardos, pasa por la glorieta de los Tres Ejércitos y desemboca en el campo.

Lo que ahora se llama avenida de las Animas se denominará Camino de las Animas. Esta era la denominación antigua, de cuando era un simple camino que unía las alturas de Carabanchel Bajo con el río. Hoy día se extiende desde el Hospital Militar «Gómez Ulla» hasta la avenida del Manzanares, y tiene el rango de una importante calzada urbana. La denominación de avenida en lugar de camino fue propuesta por un grupo de razones sociales allí existentes y prevaleció. Una gestión posterior del teniente de alcalde del distrito, Alvarez Abellán, ha hecho que prevalezca la anterior nomenclatura.

También dentro del distrito de Carabanchel, la calle A, que es la

central del poblado C, llevará la denominación de Rafael Finat de Bustos, hijo de los condes de Mayalde, fallecido en trágico accidente. El poblado al que pertenece esta nueva calle es obra entrañable del Alcalde.

El Ayuntamiento ha querido asignar nombres de la provincia de Guadalajara a las calles nuevas que se formen en la Colonia Fin de Semana, en el barrio de Camillejas, en el kilómetro 12 de la carretera de Aragón, y cuya orientación está dirigida hacia aquella provincia. Se han designado los siguientes nombres de pueblos de la citada provincia para otras tantas calles: Fuembellida, Fuenfemillán, La Fuenferrán, Fuentelahiguera, Fuentelencina, Fuentelviejo, Gascuña, Fualda y Fuentenovilla.

El Consejo Municipal de La Paz tomó el acuerdo de dar el nombre de cuatro ilustres españoles a distintas calles de la capital boliviana. El Ayuntamiento de Madrid, como homenaje de hermandad a aquel país hispanoamericano, ha decidido dar a cuatro calles pertenecientes al nuevo trazado del Barrio del Progreso, en General Mola, los nombres de Chuquisaca, Oruro, Cochabamba y Potosí.

En el Parque de Aluche, en las proximidades de Campamento, se darán los nombres de Manuel de Bojarull (político y escritor), de Daniel Zuazo, de Andrés de Solóaga y del Padre Piquer a dos calles, una plaza y una avenida, respectivamente.

## VIDA SOCIAL

### En ace Inestal García-Muñoz González

A las doce de la mañana del pasado día 27 se ha celebrado con gran solemnidad, en la iglesia parroquial de la Concepción de Nuestra Señora, el enlace de la bella señorita María del Carmen Muñoz González con don Pedro Inestal García.

La gentil desposada, que vestía precioso traje de brocado de plata con tocado de tul nácar y largo velo de tul ilusión, entró en el templo, a los acordes de la «Marcha nupcial», del brazo de su padre, padrino de boda, don Pedro Muñoz Marin. Seguían el novio, que daba el suyo a su hermana, madrina de boda, señorita Julia Inestal García, que lucía elegante traje de encaje color azul y se adornaba con valiosa mantilla española.

### Enlace Rodríguez Landrove - Fuertes Serrano

En la iglesia de Santo Tomás de Aquino, bellamente adornada, se ha celebrado el matrimonio de la distinguida señorita María del Rosario Fuertes Serrano con don Luis Rodríguez Landrove.

Apadrinaron el enlace el padre de la novia, don Manuel Fuertes del Río, y la madre del contrayente, doña María Victoria Landrove de Rodríguez Troncoso, elegantemente ataviada.

Ostentó la representación del Juzgado, por delegación, el tío del novio, don Gerardo Landrove López, ante quien firmaron el acta matrimonial como testigos por ella, su tío don Esteban Fuertes

Firmaron el acta matrimonial como testigos, por la novia, don Diego Méndez González, don Justo Esteban Rojas, don Ramón Vigil Muñiz y sus hermanos don Pedro, don Tomás y don José Luis Muñoz González.

Por el contrayente, su tío don Fabián García Simón, don Julián Ballesteros Arias, don Enrique de Alfaro Díez, don Salvador Moreno, don José Manuel García Serrano, don Antonio Serrano Navas y don José Antonio Álvarez Díez.

Los numerosos invitados fueron espléndidamente obsequiados en los salones del hotel Wellington con un espléndido almuerzo, amenizado por la orquesta del hotel.

Los nuevos señores de Inestal han salido en viaje nupcial por Canarias.

del Río, don Manuel Martínez Peireiro y don Andrés Eire Moreno. Por él, don Juan Antonio Castañón, don Juan Tormo Cervino y don Amador Carvajal.

La bella desposada vestía elegante traje de encaje con original diadema sujetando el amplio velo de tul ilusión.

Terminada la ceremonia religiosa, que revistió gran brillantez, los distinguidos invitados se trasladaron a los salones del hotel Palace, donde les fue servido un exquisito cóctel-buffet.

El nuevo matrimonio ha marchado en largo viaje de bodas por Andalucía.



# SUCESOS

## BILBAO

### Un bombero muerto y otro gravemente herido en acto de servicio

Fueron alcanzados por la techumbre de un taller de carpintería en llamas

BILBAO.—Un bombero ha muerto y otro ha resultado gravísimamente herido en el cumplimiento de su deber cuando trabajaban en la extinción de un incendio declarado ayer de madrugada en unos talleres de carpintería, en el barrio Recaldeberri.

Cuando los trabajos de los bomberos habían prácticamente terminado, dos de ellos penetraron en el interior del edificio para sofocar los últimos residuos del siniestro. En aquellos momentos se de-

rrumbó la techumbre y alcanzó a los dos bomberos, uno de los cuales, David Salvide Lequerica, de treinta y dos años, murió en el acto; su compañero, Miguel Baranda Bustamante, de cincuenta y ocho años, sufrió gravísimas lesiones en ambas piernas y se teme que haya necesidad de amputárselas.

Las llamas fueron descubiertas sobre las cuatro de la madrugada y hasta muy entrada la mañana no pudieron ser sofocadas por completo. (Cifra.)

#### Niña muerta al caerle una moto

LEON.—En Brañuelas, una motocicleta aparcada en la calle cayó sobre la niña de tres años María Montserrat González Domínguez, que resultó con heridas graves, falleciendo momentos después. (Cifra.)

causas, la mezcla hizo explosión y produjo lesiones gravísimas al primero y graves al segundo.

#### Fallece en accidente de trabajo

BILBAO.—Murió en accidente de trabajo Angel Pagadizabal, de vein-

titres años, natural de esta ciudad y domiciliado en la calle de Cantarranas, número 14. El finado trabajaba en su profesión de electricista en una casa en construcción de la calle de Iturrubide y cayó por el hueco de un ascensor desde gran altura. (Cifra.)

#### Obrero muerto en una explosión

VITORIA.—Un obrero ha resultado muerto a causa de una explosión registrada en la factoría de Explosivos Alaveses, situada en las afueras de la ciudad.

Los obreros Severino Ortiz Landaluce, de treinta y cuatro años, y Luis Bertrán de Heredia manipulaban en uno de los molinos de la fábrica y, sin que se sepan las

### OCHENTA Y CUATRO INTOXICADOS EN ARBO POR INGERIR ALIMENTOS EN MALAS CONDICIONES

VIGO (De nuestro corresponsal).—Ochenta y cuatro personas han resultado intoxicadas en Arbo, villa de la provincia de Pon-

tevedra, al ingerir alimentos en malas condiciones.

El hecho ocurrió cuando se celebraba un banquete de bodas en el citado pueblo.

El menú estaba compuesto por un entrante de salpicón, en el que generalmente se mezclan bonito y atún, cebolla, vinagre y aceite; patatas frías, carne asada, postres de cocina y repostería.

Los médicos del hospital Municipal de Vigo, que atienden a los intoxicados, no pueden precisar, de momento, cuál de estos alimentos es el que ha producido la intoxicación, aunque no se descartaría la posibilidad de que haya sido el salpicón que figuraba como entremés, ya que de la casualidad de que una señora portuguesa invitada de la boda que no lo comió se encuentra perfectamente bien.

Sin embargo, uno de los revisores de los autobuses empleados en el traslado de más de un centenar de invitados manifestó que él había ingerido todos los alimentos del menú sin sentir ninguna molestia. Por el contrario, los dos chóferes que desde Vigo se habían desplazado con sus respectivos autobuses hasta Arbo, se sintieron enfermos. Uno de ellos pudo llegar al amanecer a Vigo, llevando en su autobús a 44 intoxicados, dos de ellos de carácter grave, pero el otro no pudo continuar y quedó detenido en el camino con otro contingente de 40 intoxicados, que fueron trasladados a Fornelos, donde se presentaron los médicos de las localidades inmediatas, e incluso de Vigo, procediéndose al tratamiento de desintoxicación de estas 40 personas que, con las 44 internadas en el hospital de Vigo, suman las 84 víctimas de esta intoxicación de Arbo.

La noticia ha causado gran impresión en Vigo. Dos de los hospitalizados se encuentran en grave estado, aunque no se espera un fatal desenlace, aun cuando uno de los afectados, atendido en Fornelos, se debate entre la vida y la muerte.

P. Domínguez

## MADRID

### Diez heridos al chocar dos autobuses en la carretera de Extremadura

En la carretera de Extremadura, a la altura del kilómetro 4,600, por causas todavía no determinadas, entraron en colisión los autocares TO-3297, que conducía Gregorio de Blas, y el B-76775, que guiaba Bartolomé Rodríguez. Ambos coches pertenecen a la línea regular de viajeros Madrid-Colonia de San José de Valdeiras, y circulaban en direcciones opuestas.

A consecuencia del encontronazo resultaron con lesiones diez pasajeros, cuya relación es la siguiente: Maximina Escudero Vega, de treinta y nueve años, de pronóstico reservado; Carmen Duque de Villanueva, de treinta y siete, leve; Felicidad Madrid Noblejas, de cincuenta y cuatro, leve; María del Socorro Catalá Madrid, de treinta y tres, leve; Pilar Sansegundo Mayoral, de veintitrés, leve; Dorothea Salado Torrico, de cuarenta y ocho, leve; María Torrico Moreno, de setenta y cuatro, leve; Enrique Rueda Grande, de veintisiete, leve; Tomasa Guerrero del Cura, cuarenta y cuatro, leve; Agustín Encinas Casado, de treinta y cinco, leve. Después de chocar los dos autocares, el segundo de los vehículos entró a su vez en colisión con un turismo, el matrícula M-246139, que conducía Luis Jiménez Ibáñez,

que sufrió desperfectos, sin que el conductor resultase herido.

#### Dos aprendices lesionados

En el camino de Valdeirribas, el velomotor que conducía Pascual Cantarero López, de diecinueve años de edad, aprendiz, con domicilio en la travesía de San Diego, número 26, y en el que viajaba otro aprendiz, Diego Pérez Rojas, de dieciséis años de edad, que vive en la calle Sargento Aisa, número 6, entró en colisión con el camión M-137360, que guiaba Manuel Rozas Lago.

Los dos ocupantes del velomotor resultaron heridos en el choque, el primero de ellos con lesiones de pronóstico reservado, mientras que su acompañante sufre heridas calificadas de muy graves. El conductor del camión resultó ileso.

#### Una niña abandonada

Una mujer, que dijo encontrarse indisputada, dejó una criatura de unos siete meses al cuidado de Victorina Alonso Carvajo, que vive en la calle Mira el Río Alto, número 7. Tras confiar la pequeña a la mujer reseñada, desapareció. El hecho ha sido puesto en conocimiento de las autoridades correspondientes por Victorina Alonso

#### Lesionado en accidente de trabajo

José Luis Pesa Diez, que vive en la calle de Ricardo Ortiz, número 37, sufre lesiones de pronóstico reservado que se causó en accidente de trabajo en una obra de la calle Francisco Abril.

### Explosión de cohetes

Durante la noche pasada estallaron tres pequeños cohetes en distintos puntos de la ciudad que no produjeron daños de importancia.

### Formosa: treinta muertos y cincuenta heridos por una explosión

EL SUCESO OCURRIÓ EN UN TALLER DE PIROTECNIA

TAIPEI (Formosa).—Treinta personas por lo menos han resultado muertas por una terrible explosión ocurrida en una factoría de pirotecnia de un suburbio meridional de esta capital el viernes a mitad de la jornada laboral, y cuando la fábrica estaba repleta de trabajadores.

Otros cincuenta empleados han resultado heridos por la explosión, cuyas causas, según la Policía, no pueden determinarse por el momento. (Efe.)

#### Diez muertos en la Martinica al paso del ciclón "Edith"

PARIS.—El ciclón "Edith", que ha asolado la isla de la Martinica, ha ocasionado diez muertos—en su mayoría niños—, según anuncia en un comunicado el Ministerio de Departamentos y Territorios de Ultramar. (Efe.)

de reparto y solamente cuando en la mañana de ayer han ido a hacer uso del vehículo han sido descubiertos y liberados. (Efe.)

#### Atraco en un Banco canadiense

MONTREAL.—Cinco individuos enmascarados irrumpieron en un Banco local y, después de disparar al aire un tiro "de advertencia", se apoderaron de 6.500 dólares, dándose inmediatamente a la fuga en un automóvil.

La policía, que acudió rápidamente al ser dada la alarma, pudo detener a dos de los atracadores.

Uno de los jóvenes detenidos, estudiante de Filosofía, de veinte años de edad e hijo de una excelente familia francocanadiense, ha revelado, durante el interrogatorio a que ha sido sometido, que el atraco fue organizado con vistas a obtener dinero para un organismo separatista clandestino. (Efe.)

#### Robo de 10.000 libras esterlinas y joyas en Londres

LONDRES.—Ocho enmascarados se han apoderado, armados de porras y de un fusil ametrallador, de diez mil libras esterlinas (1.680.000 pesetas) y de un lote de joyas, de valor desconocido, recién llegado de Suiza, tras penetrar de madrugada en la oficina de una agencia de transportes, situada en un barrio portuario de la capital inglesa, y maniatar a los vigilantes nocturnos que, en número de seis, vigilaban los objetos de valor de la agencia.

Además de atarlos, los atracadores han encerrado a los guardias en una de las camionetas

## REGULARIZACION DE BALANCES

LA REVISTA DE DERECHO FINANCIERO Y DE HACIENDA PUBLICA HA PUBLICADO UN NUMERO EXTRAORDINARIO DEDICADO A ESTE TEMA, CUYO SUMARIO ES EL SIGUIENTE

CESAR ALBIANA GARCIA-QUINTANA: Tributación normal y excepcional de la regularización de activos.

NARCISO AMOROS RICA: Contorno, dintorno y circunstancia temporal de la ley de regularización.

CARLOS CUBILLO VALVERDE: Casos prácticos de aplicación de la ley.

JOSE M. FERNANDEZ PIRLA: Objeto de la regularización y criterios valorativos.

J. GIRON TENA: Derecho de Sociedades Anónimas y regularización de balances.

RAFAEL MUÑOZ RAMIREZ: La empresa ante la ley de regularización de balances.

JULIO NIEVES BORREGO: Régimen administrativo de la regularización de balances y del fondo extraordinario de reposición.

JUAN JOSE PERULLES BASSAS: El problema de los activos ocultos.

FRANCISCO JAVIER RAMOS GASCON: Contenido sustantivo del fondo de reposición.

HERMENEGILDO RODRIGUEZ PEREZ: Situación legal de los sistemas de amortización y fondos de reposición anteriores a la ley.

ANTONIO RODRIGUEZ ROBLES: La formalización contable en la regularización de balances.

MANUEL ROZAS ZORNOZA: Enajenación y reinversión del activo regularizado.

APENDICE legislación aplicable a la regularización de balances.

CRONICA FINANCIERA

España.—JAIME GARCIA ANOVEROS: La política tributaria y presupuestaria en 1962.

Portugal.—F. FERNANDEZ FLORES: La técnica presupuestaria (O Orçamento do Estado).

LEGISLACION

Indice, por FERNANDO LLAMAS MINGUILLON.

JURISPRUDENCIA

Reseña, por NARCISO AMOROS RICA.

BIBLIOGRAFIA

Reseña Bibliográfica, por FELIX DE LUIS.

PEDIDOS A:

EDITORIAL DE DERECHO FINANCIERO

GENERAL MOLA, 15 — MADRID (1) — TELEFONO 2 76 09 44



# SE CONVOCAN ELECCIONES MUNICIPALES EN TODA ESPAÑA

(Continuación de la página 1.)

Dos. En esta elección se proveerán asimismo todas las Concejalías de los tres tercios representativos que componen el Ayuntamiento de Madrid, conforme a los preceptos de su régimen especial, en las dos convocatorias que se regulan en los artículos siguientes.

Tres. La elección se extenderá igualmente:

a) A las vacantes de concejales producidas en los términos y condiciones que previene el artículo cuarenta del Reglamento de Organización y Funcionamiento.

b) A proveer las Concejalías que corresponda crear, conforme a la escala del artículo 74 de la Ley de Régimen Local, por incremento de la cifra de población oficial de los Municipios, con arreglo al censo de población de 1960, aprobado por decreto 320/1962, de 15 de febrero.

Artículo tercero.—Las votaciones para designar los Concejales a que se refiere el artículo anterior, excepto en Madrid y Barcelona, tendrán lugar los días 3, 10 y 17 de noviembre próximos a fin de elegir sucesivamente los Concejales de cada uno de los tres grupos que integran los Ayuntamientos, en representación de los vecinos cabezas de familia, de los organismos sindicales del término y de las entidades económicas, culturales y profesionales radicadas en el mismo, respectivamente, según lo dispuesto en la legislación de Régimen local vigente.

Artículo cuarto.—Para los Ayuntamientos de Madrid y Barcelona las votaciones se verificarán conforme a las normas siguientes:

Primera. El día 3 de noviembre próximo, en una primera convocatoria, se elegirán los Concejales representantes de los vecinos cabezas de familia de las circunscripciones del Centro, Universidad, Chamberí, Latina, Chamartín y Tetuán del término municipal de Madrid, a que se refiere el párrafo segundo del artículo quinto de este Decreto, y en el mismo día la mitad de los Concejales de cada uno de los dos tercios representativos restantes de dicho Ayuntamiento.

Segunda. Igualmente el día 3 de noviembre se llevarán a cabo las votaciones previstas para la renovación de todos los Concejales del Ayuntamiento de Barcelona, comprendidos en el apartado c) del párrafo primero del artículo segundo del presente Decreto.

Tercera. En una segunda convocatoria, cuyas votaciones se realizarán el día 10 de noviembre próximo, se proveerá el resto de las Concejalías de los tres tercios representativos del Ayuntamiento de Madrid no cubiertas conforme a la norma primera.

En esta fecha se designarán los representantes de los vecinos cabezas de familia de las circunscripciones de Retiro-Mediodía, Buenavista, Ventas, Carabanchales, Arganzuela-Villaverde y Vallecas.

Artículo quinto.—Uno. Excepto en los Municipios de Madrid y Barcelona, la determinación del número de Concejales correspondientes a cada Ayuntamiento con arreglo al artículo 74 de la Ley de Régimen local, a efectos de fijar los cargos de Concejal que han de ser renovados, se atenderá al censo oficial de población de 1960, aprobado por decreto de 15 de febrero de 1962.

Dos. De acuerdo con los párrafos dos y tres del artículo 14 de la ley especial de Madrid, se fija en 12 el número de circunscripciones electorales en que se divide su término municipal. Su denominación y límites coincidirán con los

de los Distritos actualmente existentes.

Tres. Por Orden del Ministerio de la Gobernación se determinará, para los Municipios de Madrid y Barcelona, el horario de las sesiones de la Junta Municipal del Censo Electoral a que se refieren los artículos setenta y dos y ochenta y uno del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones locales, de forma que no coincida la correspondiente a la elección del tercio de representación sindical, que debe celebrarse en primer lugar, con la que haya de designar el tercio representativo de entidades económicas, culturales y profesionales. Igualmente se ajustarán las fechas, plazos y operaciones del procedimiento electoral de los tercios representativos indicados, a fin de que la elección de cada uno pueda tener lugar en los días previstos en este Decreto.

Artículo sexto.—Uno. El procedimiento electoral se regulará por las disposiciones contenidas en el capítulo segundo del título primero del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones locales, de diecisiete de mayo de mil novecientos cincuenta y dos, y demás normas complementarias.

Dos. No obstante, para la elección de los Concejales de los Ayuntamientos de Madrid y Barcelona regirá en primer término lo dispuesto en las Leyes especiales respectivas y en este Decreto, y supletoriamente, la legislación general. No será de aplicación en estos Municipios el párrafo tres del artículo trescientos cuarenta y siete del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones locales.

Tres. De conformidad con lo prevenido en la Disposición transitoria quinta de la Ley Especial de Madrid, la mitad de los Concejales de su Ayuntamiento que se elijan en las dos convocatorias reguladas por el presente Decreto deberá cesar en la renovación que se lleve a cabo en las elecciones de 1966, con arreglo a las siguientes normas:

a) Del tercio de representación familiar cesarán en dicha fecha los Concejales de menos edad.

b) De los dos restantes tercios representativos, aquella renovación afectará a los que hubieren obtenido menor número de votos o, caso de empate, a los de menos edad.

Artículo séptimo.—Para las elecciones de los Concejales de representación familiar se utilizará el censo electoral impreso de cabezas de familia renovado con referencia al treinta y uno de diciembre de mil novecientos sesenta, y las listas de altas y bajas de dichos cabezas de familia formuladas por el Instituto Nacional de Estadística, como consecuencia de las rectificaciones anuales del padrón municipal de habitantes de mil novecientos sesenta y uno y mil novecientos sesenta y dos.

Artículo octavo.—Se autoriza al Ministro de la Gobernación para determinar la fecha de constitución de la nueva Corporación municipal de Madrid y para dictar las demás normas que exija la aplicación de este Decreto.

Así lo dispongo por el presente Decreto, dado en Madrid a veintitrés de septiembre de mil novecientos sesenta y tres.—FRANCISCO FRANCO. El Ministro de la Gobernación, Camilo Alonso Vega.

## EN LAS VENTAS, FERIA DE OTOÑO (IV)

# De Madrid a Caracas pasando por las Ventas

Por Juan LEON

Esta tarde se ha logrado la mejor entrada de esta feria otoñal, sin que la plaza haya llegado a llenarse. Cualquiera entiende al público madrileño no agotando las localidades en un sábado, con un tiempo espléndido y un cartel realmente atractivo, tanto por toreros como por toros. Uno se acuerda de tanto como se comentaron ciertas ausencias de la Feria de San Isidro y de otras cosas que se escribieron antes y después; pero prefirió dejar el tema para mejor ocasión. Ahora hay que ir, y pronto, al toro y a los toreros.

### LOS TERRORIFICOS PALHAS

Una corrida muy bien presentada la de Palha, respetable, pero no terrorífica, como dicen que eran las que toreaba Larita. Cumplieron todos como buenos en el primer tercio. Al último llegaron con acuciosas diferencias: el segundo, difícil y peligroso; el quinto, difícil y menos peligroso; sosotes los restantes, pero facilonos, destacando de éstos como el mejor el tercero. Todos negros y bien armados, con cuajo, edad y los siguientes pesos en vivo: 482, 505, 511, 530, 570 y 503 kilos.

ANTONIO BIENVENIDA, DE PASO PARA CARACAS

Sí; se va esta misma noche, porque mañana torea en Caracas, su ciudad natal, lo que hoy es fácil con esos aviones tan supersónicos y contando con la diferencia de horarios. Se va el hombre después de haber llenado en la Plaza de las Ventas ese sitio que él tiene en todas las Plazas. Ese sitio de responsabilidad que corresponde a un primer espada para que todo marche en orden; para resolver papeletas de manera fácil y elegante, y para que todos se sientan amparados ante el peligro, siempre presente en los ruedos.

Ha despachado dos toros quedados y sosos con su habitual maestría para tantearlos y darle los pases posibles con la derecha y con la izquierda. Con la izquierda precisamente ha sacado al cuarto unos naturales prodigiosos, bellísimos. En éste, como en el primero, los pases todos tuvieron transparencia diamantina, claridad, eficacia. Eran como deben ser y fueron, en todos los casos, los justos. Banderileó voluntariamente y sin suerte al primero. Mató a éste de pinchazo y estocada desprendida, y al cuarto, de una excelente estocada al tercer viaje. Oyó aplausos en distintas ocasiones toreando de capa, especialmente en un quite al tercero que le obligó a saludar montera en mano. ¡Buen viaje y suerte, don Antonio!

### LUIS SEGURA, SIN SUERTE

Con las grandes faenas que este madrileño tiene en su haber, la mala suerte ha querido que aquí, en su tierra, no se repitieran. ¿Cuál era el «pregonao» de los palhas, el segundo?... Pues ese fue su primero. ¿Cuál era el otro palha que no gustó un pelo, el quinto?... Pues ese fue el segundo de su lote.

### Plaza Toros Vista Alegre

Hoy domingo, 4,15 tarde  
Siete novillos de VALDE-OLIVAS  
JNO para la gentil rejoneadora  
Amelia Gabor  
Tomás Sánchez Jiménez  
Miguel de los Reyes  
Ricardo Doblado  
Taquilla: VICTORIA, 3

Una calamidad. Correr los mayores peligros y no lucir es la máxima desgracia que le puede suceder a un torero, y tal es, ni más ni menos, lo que le ha ocurrido en Madrid a Luis Segura. En el segundo tuvo que limitarse a una faena de alio para matar de pinchazo, estocada caída y descabello. En el quinto ligó dos buenas series de pases naturales y una de redondos, pero a fuerza de exponer y de arrimarse hasta lo inverosímil. Lo mató de una buena estocada al segundo viaje y descabello.

ANDRES VAZQUEZ O LA CAMARA LENTA

Cuando a Andrés Vázquez le sopla la inspiración sus faenas son como películas a cámara lenta. Cada pase tiene la duración de tres normales por lo menos. El toro nunca acaba de pasar si no es de un pase a otro, porque, además —ésta es otra virtud del torero de Villalpando—, los liga, los empalma hasta dar la sensación de que cuatro naturales, un afarolado y

el de pecho, fueron uno solo, como el trazo complicado de una rúbrica de esas rebuscadas que se ven en viejos documentos. Sus dos faenas, de idéntico corte, han tenido empaque, belleza, suavidad, temple y mando. Aunque no ha matado mal —dos viajes para cada toro y un descabello, además, en su primero—, ha sido aquí donde ha perdido, al menos, una oreja, ya que no dos. Pero mereció sendas vueltas al ruedo, máximo galardón obtenido en la corrida de los palhas, cuarto espectáculo de la feria de otoño.

### DETALLES

Bienvenida brindó así su primer toro: «Por el señor presidente, por Madrid y, con su permiso, voy a brindar a los del sol porque hace mucho tiempo que lo deseo». Andrés Vázquez brindó su segundo diría: «Que Dios te conserve mucho a Bienvenida. Supongo que le cho tiempo en los ruedos para que todos disfrutemos de tan gran maestro. ¡Feliz viaje!»

## EL CORDOBES CORTO TRES OREJAS Y RABO EN GRANADA

### PEDRES Y MIGUEL MONTENEGRO—QUE TOMABA LA ALTERNATIVA—DIERON VUELTAS AL RUEDO

GRANADA. Sábado. — Granada está en fiestas y ha montado una corrida de toros del mayor interés porque la alternativa de Miguel Montenegro, torero de aquí, era esperada con ilusión, y porque El Cordobés tenía clavada aquí una espina desde el pasado Corpus.

El señor Urquijo envió para este festejo seis toros de precioso tipo y de buen juego, aunque no lucieron excesivas fuerzas, lo que en ocasiones perjudicó a los toreros.

Sus pesos, según el orden de lidia, fueron: 436, 436, 435, 435, 474 y 482 kilos.

No es cosa de detallar las faenas de El Cordobés, sino decir que siguieron el patrón, incomprendible e incomprendido para muchos, de realizar el muleteo con quietud absoluta, sin carrerillas al final de cada pase; que artísticamente no hay peros que ponerle y que técnicamente demostró Benítez que esos «torniquetes» con que recibe y fulminantemente a los toros a la salida del chiquero son de rotunda eficacia, aunque la estética padezca. Pero no escribimos ahora de belleza, sino de técnica.

A su primer toro lo mató de pinchazo, cuadrado bien, y de media de efectos imponentes, con la espada arriba; pero salió sangre por la boca del toro y esto redujo el premio a una oreja.

En el quinto, el muleteo fue soberbio del principio al fin, por alto y con enorme valor. La gente armó la tremolina hasta que consiguió la concesión del rabo, que la presidencia se mostraba reacia a otorgar, acaso por aquello de que la estocada que siguió al pinchazo quedó defectuosa (la otra mató por bien colocada).

No sabemos si Pedrés leyó lo que sobre él escribimos hace un par de días, después de su labor de Córdoba. Si lo leyó, y se propuso ponernos en evidencia, eso tienen que agradecerlos los granadinos, porque esta tarde Pedrés no fue el maestro sabelotodo, que se convierte en frío explicador de

lecciones; hoy Pedrés fue creador de toro, y para crear se precisa poner alma. Pedrés ha dicho esta tarde: «Aquí estoy yo, en cuerpo y alma», y su labor en el primero fue de gran maestro, y mejor todavía en el cuarto, con pases en redondo y naturales larguísimo, de mucha suavidad y gran temple, aguantando con gallardía las a veces dudosas y lentísimas entradas de la res. Mató sin acierto en las dos ocasiones: en la primera porque el público, con poca razón, se disgustó al ver que el diestro se disponía a descabellar después de un pinchazo, doblando al tomar el tercer golpe; en la segunda, por pura mala suerte, pues el albaceteño entró bien en los dos pinchazos que precedieron a las dos estocadas. En el primero fue ovacionado, y en el cuarto dio la vuelta al ruedo.

También la espada jugó mala partida a Montenegro, sobre todo en el sexto. En el toro de la alternativa el granadino estuvo bien en los ayudados y con la capa, y valiente, en los naturales y redondos; hubo brillantez en su labor, que terminó de media estocada y dos intentos de descabello, dando la vuelta al ruedo.

Pero en el sexto, su labor con la muleta hacía presagiar un final de apoteosis. Montenegro veroniqué de manera espléndida, y su labor fue de maestro, y en la muleta prodigó mucho arte y valor; pero pinchó cuatro veces, con lo que la petición de oreja se quedó en vuelta al ruedo.

### RUBIERA

### PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, 4,30 tarde  
Ocho toros de don Emilio Ortuño «Jumillanos», de Madrid, para  
CESAR GIRON  
GREGORIO SANCHEZ  
VICTORIANO VALENCIA  
EFRAIN GIRON  
que confirmará la alternativa  
Taquillas: VICTORIA, 9



## DEPORTES

# ESTA TARDE, EN EL METROPOLITANO, ATLETICO DE MADRID-ZARAGOZA

Los rojiblancos presentan el mismo equipo que venció al Valladolid

El Atlético madrileño vuelve a jugar esta tarde en el estadio Metropolitano, en partido de la tercera jornada de Liga. Su rival es el Zaragoza, y los rojiblancos, que presentarán la misma alineación que frente al Valladolid, deberán jugar más que el pasado día 22, pues de no hacerlo así correrán un grave peligro de dejarse algún punto en su campo.

El Zaragoza, que se presenta esta temporada como uno de los más calificados aspirantes al título de la Liga, podrá contar esta tarde con la totalidad de sus jugadores titulares, pues Yarza y Santamaría se encuentran ya repuestos de sus respectivas lesiones, y Duca cumplió ya la sanción que le fue impuesta en la semifinal de la Copa de Generalísimo de la pasada temporada.

Como Tinte ha dispuesto de una semana más, es de suponer que la habrá aprovechado bien, y que Griffa y Ramiro, dos de los pilares del Atlético, se encontrarán más en forma que la tarde del Valladolid, y que Lomas y Trallero, que cumplieron muy bien fren-

## Pormenores y alineaciones del partido de hoy

CAMPO: Estadio Metropolitano. HORA: Cinco menos cuarto.

ARBITRO: Ruiz Casasola, colegiado andaluz.

### ALINEACIONES:

ATLETICO DE MADRID: Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Rodríguez; Ramiro, Glaría; Lomas, Adelardo, Mendoza, Amador y Trallero.

ZARAGOZA: Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasi, Endérez o Violeta; Canario, Duca, Marcelino, Villa y Lapetra.

te a los de Zorrilla, ya sin la preocupación del debut, es de esperar que rendirán más y que vuelvan a demostrar que pueden ser ambos muy útiles a su nuevo Club.

Todo esto lo necesitará el Atlético para no pasar apuros y terminar vencedor el partido, pues el Zaragoza, pese a las dificultades que pasó en La Romareda para vencer al Murcia, presenta hoy una formación muy capaz de darle guerra a cualquier equipo y en cualquier campo, pues el concurso de Yarza, Santamaría y Duca supone mucho para el conjunto, tanto en el aspecto defensivo como en el atacante. De todas maneras, el Atlético madrileño, aunque muy ligeramente, sale como favorito del partido, y esperamos que el pronóstico casi general se cumpla, a poco que Griffa, Ramiro, Mendoza y Amador, los más flojos frente al Valladolid, jueguen hoy con arreglo a lo que pueden, que es mucho, dada su indiscutible categoría.

Del arbitraje del encuentro se encargará el colegiado andaluz Ruiz Casasola, y es de desear que su actuación sea algo más entonada de la que tuvo Birigay el pasado domingo en este mismo campo.—M. B.

## DOCUMENTAL

### ATLETISMO

Ha comenzado ayer en Volgograd (Rusia) el encuentro internacional Rusia-Gran Bretaña. Después de la primera jornada, los atletas masculinos de Gran Bretaña han logrado una ventaja de 57 a 47 puntos. En la categoría femenina, las británicas marchan por delante, por 28 puntos a 23.

### BOXEO

El boxeador nigeriano Dick Tiger, poseedor del título mundial de los pesos medios, defenderá el mismo contra el americano Joey Giardello, el 5 del próximo mes de diciembre en Atlantic City, donde ayer los managers de ambos boxeadores han firmado el correspondiente contrato para este combate.

## SERENA SUSTITUIRA A AMANCIO EN EL ATAQUE MADRIDISTA

VALLADOLID.—Después de un viaje feliz llegó a esta capital el equipo del Real Madrid, que se enfrentará en el Estadio de Zorrilla al titular vallisoletano. Al frente de la expedición viene como delegado el señor Méndez Vigo. Después de descansar en el hotel donde se hospedan, los jugadores madridistas dieron un paseo por la ciudad y, posteriormente, asistieron a una función cinematográfica.

Por su parte, el entrenador, Muñoz, ha manifestado que el Madrid intentará la victoria y con este propósito saltará al terreno de juego. Hizo constar que las bajas, por traspaso, de García Verdugo, Endérez y Molina, pueden repercutir en la eficacia del Valladolid, pero que tales ausencias no podían servir de base para el triunfo seguro del Madrid, y menos al conocer la reaparición de Ramírez y Sanchiz.

## EL VALENCIA VENCIO ANOCHE AL LEVANTE EN PARTIDO DE LIGA

GUILLLOT MARCO TRES DE LOS CINCO TANTOS VALENCIANISTAS

VALENCIA.—Se jugó el partido de Primera División entre el Valencia y el Levante, que finalizó con la victoria de los valencianistas por 5-3.

Iniciado el juego, ambos conjuntos comienzan también la táctica a seguir durante todo el partido: la del 4-2-4. Acosa el Valencia, y a los seis minutos Suco, tras driblar a Pedreño, cede a Guillot, quien, en magnífica posición, marca el primer gol. Continúa mandando el Valencia, y los peligros se suceden ante la portería levantista. Se nivela más tarde la contienda.

Vuelve el Valencia a la carga, y a los veintiocho minutos Suco,

en intervención personal, chutó, finalmente, y puso el marcador en 2-0.

Ya el Valencia dueño de la situación, acosó una y otra vez al marco adversario, y a los treinta y seis minutos Robert, a la salida de un córner, consiguió el tercero.

Reaccionó el Levante, y a los treinta y ocho minutos, Torrén malogró una situación clara de gol; pero un minuto más tarde este mismo jugador rectificó el anterior fallo y obtuvo el primer tanto para su equipo. Cuatro minutos antes del descanso Suco volvió a lucirse en una de sus internadas, cediendo a Waldo, quien lo hizo sobre Guillot, y éste marcó el cuarto gol.

En la segunda mitad, a los veinte minutos, Wanderley consigue arrebatarse el esférico a Nito y acortar distancias en el marcador. Este tanto anima al Levante, que pasó a dominar. Sin embargo, es el Valencia quien, en un contraataque, logró marcar el quinto gol, a los veintinueve minutos, por mediación de Guillot, aprovechando un fallo garrafal del portero.

Hasta el final del partido el dominio fue del Levante, quien todavía tuvo tiempo de marcar su tercer tanto, a los cuarenta y tres minutos, por mediación de Camarasa.

### EMPATE DEL CORUÑA, EN BARCELONA

BARCELONA.—Con el resultado de empate a tres finalizó el partido Hospitalet-Coruña, disputado anoche en Las Cortes, correspondiente al grupo primero de Segunda División. Los jugadores locales llegaron al descanso con el tanteo de 2-0 a su favor.

## Triunfo de la pareja Timoner-Tortellá en el Palacio de Deportes

ANQUETIL VENCIO A MANZANEQUE EN EL OMNIUM DE REVANCHA

Buena entrada la de anoche en el Palacio de Deportes, aunque inferior a la que cabía esperar, quizás porque muchos aficionados se quedaron en casa para ver la final de baloncesto de los Juegos Mediterráneos que la TV ofreció coincidiendo con la hora de la reunión ciclista. La fama de Anquetil y Altig, de Timoner, Manzaneque y de otros ases españoles, no fue suficiente para anular el interés de esa final baloncestista que concedía a España otra oportunidad de engrasar sus arcas áureas en Nápoles.

El programa ciclista tenía como principal aliciente el omnium de revancha entre Jacques Anquetil y Fernando Manzaneque. El francés tenía deseos de enmendar el yerro de su derrota en la reunión anterior frente al manchego, quedando concertado el encuentro en las modalidades de velocidad, persecución y kilómetro lanzado. En la primera prueba, es decir, en velocidad, se impuso Manzaneque, al tomar una ventaja de salida que Anquetil no pudo neutralizar después. En persecución a 20 vueltas también la iniciativa correspondió al español en su fase inicial, pero a partir de la décima vuelta tomó el mando Anquetil, para terminar en brillante vencedor. Con empate a una victoria se llegó a la prueba decisiva del kilómetro lanzado sobre cinco vueltas a la pista, con tres previas de preparación. En ella el normando redondeó su triunfo con un tiempo de 1 minuto, 7 segundos y 2/5, mientras el español contabilizaba dos segundos más.

Como pruebas complementarias del programa se celebró también un torneo de velocistas, en el que participaron la totalidad de los ases, resultando vencedor Altig, tras emocionante "sprint" disputado en la final con Tortellá y Timoner.

La prueba de eliminación fue ganada por Guillermo Timoner, se-

guido de Sivilotti e Ignacio Morata.

Como cierre del programa se celebró una prueba a la americana sobre 250 vueltas, en la que Manzaneque y Sivilotti sufrieron una aparatosa caída al tomar un relevo, puesto que ambos corredores forraban equipo. Manzaneque sufrió magullamiento general y ligera conmoción. El interés de la prueba estuvo centrado siempre en la lucha de las parejas formadas por Anquetil-Altig y Timoner-Tortellá, únicos equipos que terminaron con igual número de vueltas, adjudicándose el triunfo los españoles por mayor puntuación lograda en los "sprints".

La clasificación final fue la siguiente:

- 1.º Timoner-Tortellá, 24 puntos.
- 2.º Anquetil-Altig, 16.
- 3.º Talamillo-Isidro Gómez, 11, a una vuelta.
- 4.º Peñalver-Rigo, 10.
- 5.º Puig-Mostavo, 1.
- 6.º R. Hernández-Morata, 1.
- 7.º S. Ruiz-J. Martínez, 2, a dos vueltas.

### •LEA USTED•



## Sensacional debut del equipo español de hockey en el torneo de Lyon

EMPATO A CERO CON LA SELECCION DE PAKISTAN, ACTUAL CAMPEON OLIMPICO

LYON.—En el torneo mundial preolímpico de Lyon de hockey sobre hierba, en el que participan las selecciones nacionales de doce países: Gran Bretaña, Bélgica, Francia, Canadá, Alemania, USA, Italia, Japón, Pakistán, Holanda, India y España, la selección española ha alcanzado, en su primer encuentro celebrado ayer tarde, un gran triunfo al empatar a cero tantos con Pakistán, actual campeón olímpico.

El encuentro, que fue jugado con gran corrección por ambas partes, tuvo una gran emoción. El equipo español hizo su partido, realizando un juego defensivo, sobre todo en la segunda mitad, siendo piezas fundamentales de este triunfo el portero García Brusola y el defensa Colomer.

La mejor técnica del equipo pakistaní, en el que todos juegan para todos, se vio contrarrestada por la furia española. Hemos de destacar también entre los jugadores españoles la actuación de Calzado, Ventalló y Amat III, así como el

apoyo prestado por Usot y Dualde a las líneas defensivas. Por los pakistaníes hemos de destacar a la media y a los interiores Zaka y Asad.

Hoy España se enfrentará a Italia. No podrá jugar Colomer, por tener que regresar a España por algunos días para resolver asuntos personales.

La organización del torneo es buena. Todos los equipos están alojados en la residencia de la nueva Facultad de Ciencias y los periodistas asistentes son más de sesenta.

La alineación presentada por España fue la siguiente: García Brusola; Colomer, Salaun; Calzado, Dinares, Ventalló; Amat I, Usot, Amat III, Dualde (capitán) y Vidal.

Los resultados de los demás partidos han sido:

Gran Bretaña, 6; USA, 1. Bélgica, 3; Italia, 0. Francia, 0; Japón, 1. Canadá, 0; Holanda, 2.



# OTRAS TRES MEDALLAS DE ORO PARA EL DEPORTE ESPAÑOL

## RESULTADOS TECNICOS

### ATLETISMO

#### 200 metros lisos (final):

1. Berruti (Italia), 21 s., 1/10.
2. Sardi (Italia), 21 s., 3/10.
3. Ottolina (Italia), 21 s., 6/10.
6. Sánchez Paraiso (España), 22 s., 3/10.

#### 400 metros lisos (final):

1. Hiblot (Francia), 47 s., 6/10.
2. Reugoukos (Grecia), 48 s.
3. Boccardo (Francia), 48 s., 4/10.
5. Cano (España), 48 s., 6/10.
6. Suárez (España), 49 s., 7/10.

#### 800 metros lisos (final):

1. Bianchi (Italia), 1 m., 50 s., 6/10.
2. Chatelet (Francia), 1 m., 50 s., 7/10.
3. Pellez (Francia), 1 m., 51 s., 3/10.
4. Barris (España), 1 m., 51 s., 5/10.
5. González Barbeitos (España), 1 m., 51 s., 8/10.

#### 5.000 metros (final):

1. Gammoudi (Túnez), 14 m., 7 s., 4/10.
2. Foyolle (Francia), 14 m., 9 s., 3/10.
3. Fernando Aguilar (España), 14 m., 12 s., 6/10.

#### 400 metros vallas (final):

1. Frinolli (Italia), 51 s., 4/10.
2. Van Praagh (Francia), 52 s., 2/10.
3. Poirier (Francia), 52 s., 4/10.

#### Marathon:

1. Bakir B. Aissa (Marruecos), 2 h., 26 m., 50 s.
  2. Putti (Italia), 2 h., 36 m., 27 s.
  3. Aktas (Turquía), 2 h., 41 m., 2 s., 4/10.
- Se retiró el español Guardia a los 33 kilómetros.

#### Longitud (final):

1. Areta (España), 7,48 metros.
2. Cochard (Francia), 7,44.
3. Lefevre (Francia), 7,41.
5. Martínez Osaba (España), 7,31.

#### Pértiga (final):

1. Lesek (Yugoslavia), 4,75.
2. Gras (Francia), 4,55.
3. D'Encausse (Francia), 4,55.

#### Disco (final):

1. Radosevic (Yugoslavia), 53,96.
2. Della Pria (Italia), 52,95.
3. Grassi (Italia), 52,95.

#### Martillo (final):

1. Beziak (Yugoslavia), 63,59.
2. Husson (Francia), 63,20.
3. Boschini (Italia), 59,70.

### BALONCESTO

#### Final para el primer puesto:

Italia, 97; España, 91 (50-39).

#### Final para el tercer puesto:

Yugoslavia, 85; RAU, 52 (35-28).

### BALONVOLEA

#### Clasificación final:

1. Yugoslavia.
2. Italia.
3. Turquía.

### CICLISMO

#### Fondo en carretera (173 km.):

1. F. Bazire (Francia), 4 h. 37 m. 38 s. (a 37,603 kilómetros-h.).
2. Dino Zandegu (Italia).
3. L. Aimar (Francia).
4. M. Maino (Italia).
5. José López (España).
6. Mariano Díaz (España).
7. G. Gimondi (Italia), todos en el mismo tiempo que el vencedor.
8. Ramón Sáez (España), a 2 minutos 20 s.
9. José Laza (España), a 2 minutos 50 s.
12. Vicente López (España).

### NAUTICA (Última regata)

#### Clase "snipe":

1. España (Parra-Casado), 2 h. 23 s.
2. Francia, 2 h. 34 s.
3. Italia, 2 h. 1 m. 46 s.

#### Clase "finn":

1. España (Olavarri), 1 h. 54 m. 7 s.
2. Turquía, 1 h. 57 m. 18 s.
3. RAU, 1 h. 57 m. 36 s.

#### Clase "star":

1. Casentino (Italia), 2 h. 39 m. 42 segundos.
2. Bourdon (Francia), 2 h. 33 m. 42 segundos.
3. Kaptan (RAU), 2 h. 36 m. 24 s.

#### Clasificación final

#### Clase "snipe":

1. España, 19,75 puntos.
2. Italia, 17,50.
3. Mónaco, 13.

#### Clase "finn":

1. España, 26,50 puntos.
2. Francia y Grecia, 20,25.

#### Clase "star":

1. Italia, 21 puntos.
2. Francia, 16.
3. RAU, 11.

### REM O

#### (Finales)

#### Dos remeros, sin timonel:

1. Italia, 8 m. 9 s. 8/10.
2. RAU, 9 m. 4 s. 7/10.

#### Dos remeros, con timonel:

1. Yugoslavia, 8 m. 22 s. 6/10.
2. Grecia, 8 m. 26 s.
3. Italia, 8 m. 30 s.

#### Cuatro remeros, con timonel:

1. Francia, 7 m. 25 s. 6/10.
2. Italia, 7 m. 30 s. 4/10.
3. RAU, 7 m. 32 s. 6/10.

#### Cuatro remeros, sin timonel:

1. Italia, 6 m. 59 s. 3/10.
2. Francia, 7 m. 5 s.

#### Ocho remeros:

1. Francia, 6 m. 18 s.
2. Yugoslavia, 6 m. 20 s.
3. RAU, 6 m. 22 s.

### TENIS

#### Final, individual:

N. Pietrangeli (Italia) vence a Manuel Santana (España) por 4-7, 6-4, 0-6, 6-0 y 7-5.

#### Dobles, semifinales:

Fathy-El Chaffey (RAU) vencen a Pietrangeli-Sirola (Italia) por 6-3, 6-1 y 6-4.

Jovanovic-Pilic (Yugoslavia) vencen a M. Santana-J. L. Arilla (España), por 3-6, 6-2, 8-6 y 6-3.

Areta en longitud y los náuticos en "finn" y "snipe", campeones de los Juegos del Mediterráneo

SANTANA PERDIO CON PIETRANGELI Y EL EQUIPO DE BALONCESTO CON ITALIA EN LAS FINALES RESPECTIVAS

¡Más medallas para el deporte español! A veinticuatro horas del final de los Juegos, España ha logrado tres galardones de oro, dos de plata y uno de bronce. Es nuevo metal que se suma al alcanzado en luchas anteriores. Por un lado, el atletismo, con el triunfo de Areta en longitud y el tercer puesto de Aguilar en los cinco kilómetros; por otro, la proeza de los náuticos, que se han impuesto en "finn" y "snipe", y, por un tercero, la honrosa actuación de Santana, en la final de individuales y la no menos honrosa del equipo de baloncesto, vencido por seis puntos en el decisivo choque con Italia. Los atletas han sumado dos medallas. La de Areta, sinceramente, esperada; la de Aguilar, muy probable, pues sabido es que el donostiarra predica con el ejemplo de su irregularidad, como se pudo comprobar veinticuatro horas antes en la final de diez mil metros. Las otras dos medallas de oro se han conquistado en ese bello y arriesgado deporte de la vela, con protagonistas netamente españoles, casi desconocidos, que atienden por Olavarri, Parra y Casado. Por último, quedan los trofeos de plata, que corresponden a Santana y a los baloncestistas. Aquel, vencido por Pietrangeli, en cinco "sets", después de una agotadora; éste, a los hombres que entrena y dirige Joaquín Hernández, de quienes sólo se esperaba honrosa actuación —a lo sumo medalla de bronce— y que, sin embargo, han llegado con todos los merecimientos a la final, para quedar en el plano justo que corresponde a nuestra categoría. Porque el oro y el prestigio del subcampeonato europeo de Clubs es falso y sólo se presta, como en este caso, a falsas interpretaciones.

Aunque ayer el atletismo nos ha dado una medalla de oro y otra de bronce, la verdad es que de esa faceta y de sus protagonistas hispanos esperábamos un poco más. Sobre todo, en marathón, con la presencia de Guardia, cuyo nombre se barajaba entre los favoritos. Pero Guardia se ha retirado a ocho kilómetros del final, cuando caminaba entre los mejores. Iba con Ben Aissa y Putti. El sonido del bronce casi golpeaba en las alforjas cuando Guardia ha buscado el camino de la retirada. Y nos hemos quedado con las ganas de ver a un español encaramado al pódium de la victoria en la prueba más atlética y tradicional de cualquier competición olímpica. Sinceramente, me he llevado una decepción en esta prueba. Y ni siquiera me quita ese mal sabor la medalla dorada de Areta o la bronceada de Aguilar, que se ha desquitado en los cinco kilómetros del fracaso que tuvo en los diez. Aguilar ha corrido ayer con sentido común y con fuerza. Areta ha saltado con genio y clase. Y ahí está el balance. Que hubiera podido ser mejor si la inspiración hubiera estado de nuestra parte, ya que Barris ha sido cuarto en la final de 800 metros, a dos décimas del francés Pellez, ganador de la medalla de bronce, y Cano ha tenido que conformarse con el quinto puesto en la final de 400 metros lisos, también a dos décimas de segundo del francés Boccardo, tercero en la meta.

Pero conviene que nadie se llame a engaño con estas clasificaciones, pues en el atletismo nada dicen los puestos si no es en relación directa con las marcas de los que vencen. El lector entendido en atletismo puede juzgar por sí solo viendo la tabla de resultados. En los 200 lisos ha ganado el italiano Berrutti, con 22 segundos 1 décima; en los 400 lisos, el francés Hiblot, con 47 segundos 6 décimas; en los 800, el italiano Bianchi, con 1 minuto 50 segundos 6 décimas, y en los 5.000 metros, el tunecino Gammoudi, con 14 minutos 7 segundos 4 décimas, haciendo así "doble", al estilo de Areta. La pértiga ha sido para el yugoslavo Lesek, con 4,75 metros; el disco, para Radosevic, con 53,96 metros, y el martillo, para Beziak, con 63,50 metros. Los yugoslavos han ido al copo en los lanzamientos, probando una potencia que es digna de elogio. El marathón, la prueba reina, ha sido para Marruecos, con el viejo Ben Aissa, pero no sin que por medio hubiera jugadas de gabinete, con a descalificación del tunecino Hadbili, que, al parecer, tomó un atajo y se "saltó" dos kilómetros del recorrido. El marathón dará que hablar dentro y fuera de nuestras fronteras. Dentro, por la retirada de Guardia; fuera, por la descalificación ya mencionada.

El atletismo, como se puede comprobar, ha dado satisfacciones colectivas a nuestra representación. Dos medallas de oro y dos de bronce. Más de lo que se esperaba. Hoy, jornada final, es posible que todavía recojamos algún laurel, aunque el periodista no se hace muchas ilusiones, ya que, a juzgar por los resultados y por la forma en que se superan los records de los Juegos, es punto menos que imposible aspirar a la victoria. La superación es constante. Y apenas si nos quedan bazas donde asomar las na-

rices con ciertas posibilidades de éxito. Pero uno no es de los que se quejan, ni de los que se ciegan con oro, plata o bronce. El torneo mediterráneo es competición integrada por muchas facetas y todas ellas cuentan a la hora del balance. Por ejemplo, cuenta la vela, en la que de tres especialidades nos hemos adjudicado dos. Se nos ha escapado la clase "star", en la que no teníamos representantes. Pero ganamos en "finn" y "snipe" mediante el esfuerzo de Olavarri, Parra y Casado, redondeando así media docena de medallas de oro, que muchos seguirán tratando de justificar por la vía fácil y cómoda de los fáciles contrarios de turno. Dos de esas medallas son de natación; otras dos, de atletismo, y las otras dos restantes, de vela. El deporte "amateur" por excelencia queda a salvo, pues ni en fútbol, ni en baloncesto, ni en tenis, que son las facetas más próximas al profesionalismo, hemos dado en la diana.

A veces también ese espíritu de justicia se acusa en pequeños matices. Y ahí está para confirmarlo la derrota de Santana ante Pietrangeli y la del propio Santana formando pareja con "Lis" Arilla ante los yugoslavos Jovanovic y Pilic en el encuentro de dobles. Sobre esta derrota se podrían buscar atenuantes varias, porque Manolo Santana intervino en el encuentro después de su agotadora y decisiva lucha con Pietrangeli. Y ese cansancio influyó en el resultado. Por eso nos tenemos que conformar con la medalla de plata y con las posibilidades de ganar a los italianos la de bronce en el encuentro de dobles. En tenis no hemos estado a la altura esperada. A veces convienen estos reveses para entrar en el camino de la humildad o para huir de la vanidad, que viene a ser lo mismo. Y así, la lección de humildad ha llegado en el baloncesto; mejor dicho, en la final frente a Italia. Antes de marchar a Nápoles la selección española se sentía humilde: «Vamos a ver si tenemos suerte y ganamos la medalla de bronce». Era la opinión de técnicos y jugadores. Después, cuando el balón empezó a hacer diana en la canasta, cuando se ganó a los yugoslavos, pareció que todo el campo era orégano. Y se empezó a acariciar la medalla de oro. El hecho de ser subcampeón de Europa, bajo la blanca camiseta del Real Madrid, aumentó el optimismo. Y la realidad, aunque sólo sea por seis puntos, deja las cosas en su justo punto. España ha jugado bien contra Italia, y hasta se ha permitido el lujo de levantar e igualar un partido que en el descanso se perdía por once puntos. Pero ese partido tiene que servir de lección. Y ha de ser punto importante en el camino humilde que espera al baloncesto español, al que los laureles continentales sobre la base falsa de las importaciones han creado un clima que no le va, que está en contraposición con la limpieza que se respira en la natación o en el atletismo.

Ahora que se habla de la retirada del Real Madrid; ahora que se citan cifras de medio millón de pesetas como ayuda a los desplazamientos del equipo blanco; ahora que se barajan datos muy elocuentes, bueno será repasar la verdad de nuestro deporte, a fin de evitar que el baloncesto siga —dentro de un profesionalismo escondido— el mismo camino que el fútbol. Estamos en la encrucijada. Nos lo ha venido a demostrar el partido que anoche se ha jugado en Nápoles. Por seis puntos se ha perdido frente a Italia, en la final de los Juegos. El premio es una medalla de plata que brilla con la fuerza del oro, porque es plata únicamente española, sin ayudas, sin remiendos, sin extranjeros. ¿Conviene dar media vuelta para caer de nuevo en el vicio de las últimas temporadas? Los Clubs, sinceramente, precisan ayuda. Pero serán aquellos que crean, que forman, que forjan y que descubren valores. No los que compran realidades. Los que traen valores a precio de oro. Esa es tarea fácil y cómoda, como cómoda es la postura de pedir árnica para remediar males que se pudieran haber evitado. Pero esto queda al margen del partido de anoche; sin embargo, bueno es sacarlo a relucir, aunque sólo sea como reflejo del ambiente popular que se respira sobre este tema. Los doctores tienen la palabra. En baloncesto, dentro de los Juegos, se ha ganado una medalla de plata, que me parece un resultado excelente, soberbio, extraordinario. Aplauso para los Emiliano, Buscató, Sainz, Sevillano, Lluís y restantes ases de la baraja. Todos ellos españoles de pura cepa. ¿Por qué no sentir satisfacción y orgullo por este resultado? ¿Por qué no decir que el balance de la jornada ha sido bueno? ¡Pues dicho queda! Y ahora a esperar las últimas escaramuzas. Hoy por la tarde cae el telón sobre los Juegos. En ellos España no sólo ha desfilado, como muchos creen; España, amigos, ha estado y ha dejado su buena tarjeta de visita en todos los frentes.

José María LORENTE



# AYER FUERON INAUGURADOS LOS I JUEGOS DEPORTIVOS NACIONALES DE LA OJE

En atletismo se celebraron cinco finales para arqueros y seis para cadetes

## REENCUENTRO

Hacia calor y el sol calentaba fuerte a las cuatro de la tarde. Pero ello no fue obstáculo para que los chavales desfilaran marcialmente y prestaran su simbólico juramento, mientras la bandera de los Juegos era izada al mástil de honor del estadio Vallehermoso. Siete centenares y medio de jóvenes deportistas estaban alineados en el césped hermanados en la ilusión que a todos ellos golpea cuando los títulos y los laureles todavía no tienen dueño. Unos minutos después, los primeros campeones. Las primeras escaramuzas. Los primeros abrazos a los vencedores. Hacia calor, mucho calor, pero los chavales no lo acusaron. Tampoco los aficionados valientes, que son muchos y que acudieron a la cita. En el atletismo hay caras veteranas, hombres que nunca faltan, aun que el Torneo sea de poca monta. Cuando son juveniles o escolares los que compiten, a veces ese público entusiasta que forman las familias de los pequeños protagonistas. Animan desde las gradas y empujan en la carrera. También acuden jerarquías y autoridades del deporte. Y del Organismo que hace de anfitrión. Ayer, en la tribuna presidencial, había muchos amigos viejos del periodismo, amigos y camaradas de las horas alegres de las marchas y los campamentos. Y al frente de los equipos, con el aire de provincias entusiastas, había instructores y entrenadores que uno conoció directamente. Lo de ayer tarde, con ocasión de esta solemne reunión de la OJE, fue como un alegre reencuentro con viejos amigos a los que se daba un abrazo con el afecto de los años. Reencuentro con camaradas y reencuentro con el deporte joven, al que se debe dar toda la importancia que tiene. Hasta Saporta lo entiende así y por eso no me extrañó verle en la tribuna. Quizá la humilde lección de ayer tarde le haga ver la necesidad de que los grandes ayuden a los pequeños. Hasta en eso puede que la jornada sirva de reencuentro.

J. M. L.

## INDICE DEPORTIVO PARA HOY

**11,30 FUTBOL:** En el campo de Vallecas, partido de Tercera División Rayo-Plus Ultra.

**16,00 CARRERAS DE CABALLOS:** En el Hipódromo de Zarzuela, tercera reunión de la temporada de otoño, disputándose los Premios Riolfo, Bermejo, El Pardo, Henares, París, Jarama.

**16,45 FUTBOL:** En el Estadio Metropolitano, encuentro de Primera División Atlético de Madrid-Zaragoza.

A las cuatro de la tarde de ayer, en las instalaciones deportivas del Estadio de Vallehermoso, han dado comienzo los I Juegos Nacionales de la OJE.

La jornada inaugural se ha desarrollado dentro de un alto espíritu deportivo, habiéndose conseguido marcas muy aceptables.

La presidencia estaba ocupada por el Secretario Nacional de Juventudes, Ignacio García; Subdelegado Nacional de Educación Física, en representación del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes; el Jefe Central de la Organización Juvenil, el jefe del Servicio de Actividades Deportivas y el director del Gabinete de Edu-

cación Física del Instituto de la Juventud, así como otras jerarquías nacionales y mandos de Juventudes.

Estos I Juegos Nacionales de la OJE, en los que toman parte 763 jóvenes deportistas—arqueros, cadetes y flechas de la Organización—son la consecuencia inmediata de las competiciones de carácter provincial y regional, celebradas en todas las provincias españolas con anterioridad. Los deportes a celebrar son: balonmano, baloncesto, judo, balonvolea, tiro con arco y atletismo.

Los resultados técnicos obtenidos en esta jornada han sido los siguientes:

## RESULTADOS TECNICOS

### ATLETISMO (arqueros)

4 por 100 metros (final):

1. Zamora, 47 s.
2. Burgos, 48-6/10.

Disco (final):

1. José Luis Martínez (Lérida), 36,76 metros.
2. Manuel Vicente Ruiz (Zaragoza), 32,10.
3. José Luis Fernández (Burgos), 32,08.

Peso (final):

1. Fernando Casaseca (Zamora), 12,66 metros.
2. Ángel Durán (Málaga), 11,55.
3. Francisco Hernández (Zamora), 10,98.

Altura (final):

1. Pedro Bazán (Santander), 1,63 metros.
  2. José Luis Aja (Santander), 1,60.
  3. Francisco Fernández (Zamora), 1,55.
- Longitud (final):
1. Jaime A Vilas (Pontevedra), 6,61 metros.
  2. Luis Fernández (Pontevedra), 6,52.
  3. Pedro Bazán (Santander), 6,02.

### BALONCESTO (arqueros)

Baleares, 20; Badajoz, 13. Tarragona, 25; Córdoba, 20. Cádiz, 18; Alava, 20. Salamanca, 22; Coruña, 20.

### BALONMANO (arqueros)

Las Palmas, 11; Cuenca, 8. Murcia, 13; Cádiz, 11.

### BALONVOLEA (arqueros)

Murcia, 3; Santander, 0. Guadalajara, 3; Valencia, 0. Asturias, 3; Córdoba, 0. Melilla, 3; Aranda de Duero, 0.

### ATLETISMO (cadetes)

3.000 metros (final):

1. Santiago Ramos (Coruña), 8 m. 59 s. 6/10.
2. Jesús de Alba (Palencia), 9-00-2/10.
3. Ángel Ramos (Asturias), 9-04-4 por 100 metros (final):

1. Burgos, 45 s. 5/10.
  2. Coruña, 47-1/10.
  3. Asturias, 48-5/10.
- Altura (final):
1. José Luis Serrano (Toledo), 1,76 metros.
  2. Manuel Correa (Zamora), 1,70.
  3. Jaime Boladeras (Gerona), 1,65.

### Triple (final):

1. César Suárez (Coruña), 14,00 metros.
2. José Ramón S. Nebreda (Burgos), 13,51.
3. Mariano Cabildo (Madrid), 13,01.

### Disco (final):

1. Conrado García (León), 34,47 metros.
2. Jaime Martínez (Zaragoza), 31,98.
3. Cristóbal Miró (Almería), 31,19.

### Peso (final):

1. Juan M. Bustamante (Santander), 12,79 metros.
2. José Alcántara (Cádiz), 10,72.
3. José L. Pulgar (Toledo), 10,42.

### BALONCESTO (cadetes)

Gijón, 43; Tenerife, 41. Badajoz, 49; Castellón, 46. Guipúzcoa, 30; La Coruña, 24. Salamanca, 43; Valencia, 41.

### BALONMANO (cadetes)

Valencia, 12; Córdoba, 4. Madrid, 12; Barcelona, 9.

### BALONVOLEA (cadetes)

Lérida, 3; Melilla, 1. Murcia, 3; Burgos, 0. Coruña, 3; Teruel, 0.

## El jueves comienza en Wrocław el Campeonato europeo de baloncesto

WROCLAW (Polonia). — Los Campeonatos de Europa de baloncesto, que se desarrollarán en esta ciudad del 4 al 13 de octubre próximos, serán disputados por dieciséis países, repartidos en dos grupos, A y B. He aquí su composición:

Grupo A: Yugoslavia, Bulgaria, Hungría, Bélgica, Turquía, Italia, Israel y Países Bajos.

Grupo B: Rusia, Francia, Checoslovaquia, Rumania, República Alemana Democrática, Polonia, Finlandia y España.

El orden de los encuentros en el Grupo B es el siguiente:

4 de octubre: Rusia-Finlandia, España-Polonia, Francia-Alemania y Checoslovaquia-Rumania.

5 de octubre: Rusia-Polonia, Finlandia-Alemania, España-Rumania y Francia-Checoslovaquia.

6 de octubre: Rusia-Alemania,

## CARRERAS DE CABALLOS

# HOY, EN LA ZARZUELA, EL PREMIO PARIS

SOBRE 1.100 METROS Y CON UNA DOTACIÓN DE CINCUENTA MIL PESETAS

Reservado a la joven generación de los dos años, se disputa esta tarde en el hipódromo de La Zarzuela, el Premio París (50.000 pesetas, 1.100 metros) en el lugar de honor de la tercera reunión de otoño de carreras de caballos.

Siete potrillos, todos ganadores, tomarán la salida en tan interesante prueba, de pronóstico bien incierto, ya que no existen líneas directas entre la mayoría de los participantes. «Zamba» ha actuado decorosamente con lo mejor de la generación, por lo que esta tarde tiene una buena probabilidad. Sus enemigos más destacados pueden ser «Romántica» y «Cairel», la doble representación de la Cuadra Dos Estrellas; pero cualquier otro resultado no podría calificarse de sorprendente. Mala carrera para las apuestas múltiples, ya que todos los productos que tomarán la salida tienen su acusada «chance».

Algo parecido ocurre en la segunda parte del handicap desdoblado, Premio Jarama (32.000 pesetas, 1.600 metros), en el que se pondrán nada menos que 14 caballos a las órdenes del juez de salida. Parece que ha llegado el momento en que se anote una victoria «Camperito», que ya la ha rondado en alguna ocasión. Saldrá claro favorito esta tarde, y con monta adecuada no debería dejar pasar esta oportunidad. Para las colocaciones designamos a «Zucchi» y «Chirino», el primero de clase superior y en buen momento, y bien montado el segundo.

Siete participantes, todos de buena calidad, tomarán la salida en la primera manga del desdoblado, Premio Henares (40.000 pesetas, 1.600 metros), entre los que destaca «Tourtic», reconocida es-

pecialista en la distancia; siendo sus principales enemigos «Alagón» y «Bertuco», también muy rápidos. Bonita carrera entre acreditados milleros.

Una vez más quedó sin acertante la difícil apuesta triple-gemela en la reunión última, por lo que en la de esta tarde comenzará con un fondo inicial de 25.571 pesetas.

Nuestras orientaciones para esta jornada son las siguientes:

Premio Riolfo (vallas): «Caprichos» y «Manchú».

Premio Bermejo: «Angkor» y «Anadira».

Premio El Pardo: «Anglo» y «Argel».

Premio Henares: «Tourtic» y «Alagón».

Premio París: «Zamba» y «Romántica».

Premio Jarama: «Camperito», «Zucchi» y «Chirino».

ARCHIBALD

## AJEDREZ

# HOMENAJE A LOS CAMPEONES DE ESPAÑA

En un céntrico restaurante se han reunido la Directiva, jugadores y socios del Club Ajedrez Char, denet para festejar los éxitos conseguidos por este Club madrileño en la presente temporada. El acto, al que fueron invitados destacados valores del ajedrez castellano, fue ofrecido por el presidente, señor López Iglesias, como cierre de la campaña de este equipo que ha conseguido renovar por cuarta vez consecutiva el título de campeón de Castilla y alcanzar por segunda vez el de campeón de España.

## NOTICARIO FUTBOLISTICO

El Boca Juniors argentino está estudiando una excursión por Europa, en la que disputaría varios encuentros en España, Italia, Alemania y Grecia. Esta excursión la realizará una vez finalizado el Campeonato de su país.

Ayer, en Londres, la selección nacional de aficionados de Irlanda del Norte ha vencido a la de Inglaterra por dos tantos a uno.

En partidos del Campeonato de Liga de Escocia jugados ayer, el Rangers ganó al Third Lanark, a domicilio, por cinco a cero, y el Aberdeen al Airdrieonians, asimismo en su campo, por siete a uno.

El Everton, actual campeón inglés de Liga, perdió ayer en Liverpool por dos tantos a uno, mientras el Tottenham ganó al West Ham por tres a cero, y el Wolverhampton al Chelsea por cuatro a uno.

En partido eliminatorio para la Olimpiada de Tokio, jugado ayer en Praga, Checoslovaquia ganó a Francia por cuatro tantos a cero. El segundo encuentro se disputará el 27 de octubre en Poitiers.

El defensa del Español Argilés, que se retiró la pasada temporada, quiere volver a jugar, y con toda seguridad reaparecerá próximamente en el equipo blanquiazul, con el fin de reforzar su línea defensiva.

En Francfort se enfrentaron ayer Alemania occidental y Turquía, venciendo el equipo germano por tres tantos a cero.



Esta noche, a las 10,30, por las antenas de la

## R. E. M.

Un himno al optimismo dentro de un radio-reportaje de gran emotividad humana.

### TARRAGONA, CIUDAD DE LA ESPERANZA

Dedicado a los Primeros Juegos Nacionales para Niños Invalidos, recientemente celebrados.

Desde «La Voz del Mediterráneo», en Tarragona, en conexión con «La Voz de Madrid», «La Voz de Valladolid», «La Voz de Palencia», «La Voz de León», «La Voz de Alicante», «La Voz de Alava», «La Voz del Ferrol», «La Voz de Levante», «La Voz de Castellón», «La Voz del Principado de Asturias», «La Voz de Guipúzcoa», «La Voz de Cantabria», «La Voz de Vigo», «La Voz de Cataluña» y «La Voz de Navarra»

### ES UN PROGRAMA DE LA R. E. M.

MAÑANA DIA 30, A LAS 20,15

por las antenas de

### “LA VOZ DE MADRID”

el programa de la juventud

### “LA NUEVA OLA MUSICAL”

con la actuación personal de

NICOLAS AMADO  
JOSE ALMECIGA  
GIOVANNA

y grabaciones de

LOS EXCITERS  
ORQUESTA JACK ARY  
FRANCISCO HEREDERO  
DOS COSTA  
EMILIO PERICOLI  
LOS AVONS

PRESENTADO POR FERNANDO PIERI

### MAÑANA, INAUGURACION DE LA TEMPORADA TEATRAL EN “LA VOZ DE MADRID”

Ya ha comenzado la temporada teatral. Las carteleras ostentan títulos nuevos con la llegada del otoño. La actividad escénica comienza ahora en la ciudad sus meses de mayor tensión, y los estrenos se suceden en las distintas salas de Madrid, donde el arte de Talía ha alcanzado un alto nivel de esplendor y de éxito de público, que desmiente, al menos en estos lares, la tan pregona crisis teatral.

Con la nueva temporada la radio quiere llevar el escena-

rio al mismo seno de los hogares, y así instala sus micrófonos sobre las candilejas, para difundir los éxitos más resonantes de la escena madrileña.

Angel Soler presentará, a partir de mañana lunes, a las diez y media de la noche, a través de «La Voz de Madrid», los acontecimientos teatrales, iniciándose esta serie de retransmisiones con el espectáculo del Calderón «Caracoles, twist», que protagoniza Dolores Vargas.

Siga las incidencias de la Liga al segundo escuchando el programa

### Domingo Deportivo Español

en conexión con los campos de fútbol de España. Resultados, crónicas y clasificaciones con noticias de todos los deportes. Por las voces más populares entre la afición deportiva.

### En las antenas de la R. E. M.

Por sus emisoras propias, C. A. R. T. y colaboradoras

La Voz de Madrid — La Voz de Cataluña (Barcelona) — La Voz del Mediterráneo (Tarragona) — La Voz de Castellón — La Voz de Levante (Valencia) — La Voz de Alicante — La Voz de Extremadura (Cáceres) — La Voz de Valladolid — La Voz de Palencia — La Voz de León — La Voz de Vigo — La Voz del Ferrol — La Voz del Principado (Oviedo) — La Voz de Cantabria (Santander) — La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián) — La Voz de Alava (Vitoria) — La Voz de Navarra (Pamplona) — Radio Juventud de La Coruña — R. J. Zaragoza — R. J. Vizcaya (Bilbao) — R. J. de Cádiz — R. J. de Málaga — R. J. de Canarias (Tenerife) — R. J. de Almería — R. J. de Ciudad Real — R. J. de Albacete — R. J. de Murcia — Radio Badajoz — Radio Gredos (Ávila) — La Voz de Granada — Radio Teruel — Radio Lérida

A las 16,30: Programa para la Zona Centro desde «La Voz de Madrid»

A las 17: Programa nacional por toda la Cadena

### ES UN PROGRAMA DE LA R. E. M.

## CINE

### CORTOMETRAJES Y DOCUMENTALES ESPAÑOLES

Todas las salas de estreno ofrecen ya cortometrajes y documentales españoles. Su exhibición obligatoria es una medida de protección al cine nacional. Anotemos hoy el hecho. Ya haremos un día el comentario a esa disposición sobre el empleo que puedan darle los interesados.

«El final del camino», «La caja de las sorpresas», «Torero» y «El Monasterio de Piedra» son esas películas presentadas esta semana en Madrid al interés del público.

«El final del camino» es de Luis Suárez de Lezo —veterano y experto en estas modalidades filmicas, nada fáciles, bien entendidas y cumplidas—, y difunde el conocimiento del Hotel de los Reyes Católicos, en Santiago de Compostela, uno de los mejores hoteles del mundo, en un magnífico edificio histórico —bella obra arquitectónica—, que tiene las instalaciones más modernas y cómodas.

«La caja de las sorpresas», de J. A. Zabala, es un reportaje del Circo Americano, con aportaciones personales, como tiene que ser. Notas diversas y dispersas, captadas en la realidad. Desde que empieza la jornada, con los ensayos, hasta la función de la noche. Los artistas en la intimidad y en sus actuaciones. Un apunte acerca del tema circense, merecedor de desarrollarse en un mediodía.

«Torero», de Ferry, es bien intencionado, pero no está conseguido. El chiquillo que sueña con el triunfo en los ruedos y se ha de contentar con dar unos capotazos a una vaca asustadiza, sin fuerzas —ni ganas— para embestir.

Y «El Monasterio de Piedra» refleja una visita a este bello paraje natural, uno de los grandes atractivos turísticos de España.

Las cuatro películas son de lucido cromatismo.

### “QUIEN ES QUIEN EN EL CINE ESPAÑOL”

«Documentos Cinematográficos» es una interesante revista mensual que se publica en Barcelona, y que tiene una Redacción en Madrid. En unos aspectos es acertada, y en otros, no. Le caracteriza un tono de suficiencia, siempre molesto para el lector, que prefiere la humildad. Aparece en tres ediciones: española, que es popular; para exhibidores —de índole práctica, en que se concede la precisa importancia a las facetas industriales y mercantiles del cine—, e internacional, compuesta por las secciones de esas dos. Informaciones diversas, pero no lo completas que requieren los temas, como, por ejemplo, el de los Festivales. Comentarios más o menos afortunados, y, por ello, muy discutibles. Críticas, con el pedantesco —copiado de «Cahiers du Cinéma», de París— Jurado de los Trece, cuyos nombres muy pocos son conocidos. Estadísticas... Y en el número más reciente, en la portada, este anuncio muy sugestivo: «La cinematografía española en 1963.» De acuerdo con el título, la fotografía de una actriz extranjera: la italiana Irina Demich. Sin duda, se decidió así para no señalar preferencia por ninguna figura española.

Especial atención —muy encomiable— al nuevo cine español, con declaraciones de ocho directores —Juan Atilenza, Ramón Comas, Julio Diamante, Jorge Grau, Francisco Pérez-Dolz, Francisco Prósper, Francisco Regueiro y Manuel Summers—, y críticas de las películas «Del rosa... al amarillo»,

«Nuevas amistades», «Los dinámicos», «Cuando estalló la paz», «Noche de verano», «A tiro limpio», «Confidencias de un marido» y «El buen amor».

Se inicia en ese número doble —18 y 19— «Quién es quién en el cine español». Se aplicó un concepto limitado de escasa utilidad al dar unos pocos datos y añadir unos comentarios inadecuados. O se hace bien y de modo íntegro, o se renuncia al empeño. Se incluye a cuantos ejercen algún trabajo fílmico en relación con el cine —en la producción, distribución, exhibición, en el periodismo...—, veteranos y jóvenes. Debe recapitularse sobre esa labor para que en lo sucesivo se cumpla por entero su finalidad.

Luis GOMEZ MESA

### III SEMANA INTERNACIONAL DE CINE TURISTICO EN LUANCO

Participaron en el certamen Alemania, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Dinamarca, España, EE. UU., Finlandia, Francia, Holanda, India, Inglaterra, Irlanda, Italia, Japón, Noruega, Portugal, Suecia, Suiza y Túnez. Constituyó un éxito. Felicitamos a sus principales organizadores: el presidente de la Comisión Permanente, Alcalde de Gozón, don Ramón Vega Gutiérrez; director de la Semana, don Enrique García Álvarez; subdirector, don José Casel; secretario, don Agustín Guache Artine, y vicesecretario, don José Miguel Azpiroz Fernández.

Patron el certamen el Ayuntamiento de Gozón, el Centro de Iniciativas y Turismo de Luanco y el delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo de Oviedo.

## TIVOLI-FIGARO

Mañana lunes, sensacional ¡ESTRENO!

AMO SIN LLEGAR A CONOCER EL VERDADERO AMOR

MARIA SCHELL-RAF VALLONE



COLOR  
DIRECTOR: WOLFGANG STAUDTE

ACEPTO TODAS LAS HUMILLACIONES PARA SALVAR EL FRUTO DE SU HERMOSURA

PARA MAYORES DE 18 AÑOS



# CINE

## LUCHANA-IDEAL-BENLLIURE MARVI-TEXAS

MAÑANA, SENSACIONAL REESTRENO  
¡LA FELICIDAD PARA TODOS!!  
¡VUELVE PINOCHO!!

REY SORIA FILMS PRESENTA

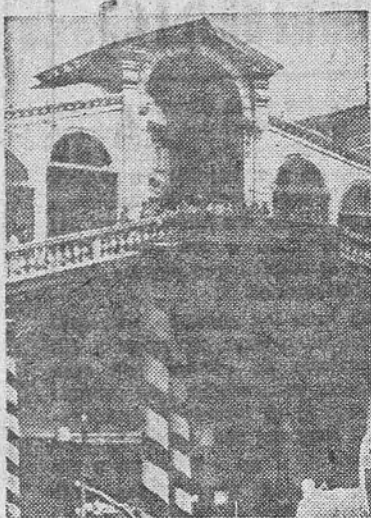


¡LA OBRA MAESTRA DE WALT DISNEY!!  
PARA TODOS LOS PUBLICOS

NOTA: Todos los días, sesiones especiales a las 4,30, en los cines  
LUCHANA y BENLLIURE

¡ATENCIÓN AL CONCURSO «PINOCHO», PATRO-  
CINADO POR EL CONCESIONARIO DE «FANTA»!  
(Marca registrada)

“ROMANCE EN VENECIA”,  
UNA BELLISIMA COMEDIA  
DRAMATICA A LA EUROPEA



El cine centroeuropeo tiene acreditada fama en la comedia dramática, su especialidad, y tan del gusto del público en general. «Romance en Venecia» es una de las comedias sentimentales que nos relata de manera sencilla y delicada, pero sin florituras, las inquietudes, los anhelos y los conflictos sentimentales de la juventud.

El asunto, que comienza con un amargo desengaño, continúa con la ilusión de encontrar un amor verdadero que borre la primera desilusión. Este no tarda en aparecer, y es en el marco incomparable de Venecia, delicado y bello, donde de nuevo surge el idilio truncado por un lamentable error y dramatizado por la espera de un hijo. Abnegación, espera resignada y al fin un casual encuentro que deshace el equivoco que tan fatalmente les había separado.

La belleza plástica de sus escenarios, fotografiados en eastman-color; su narración fluida y su perfecta interpretación y dirección dan a esta película categoría de extraordinaria.

Intervienen en su reparto Ann Smyrner, Walter Reyer y el veterano y gran actor Willy Birgel,

que borda su papel como es costumbre en él, dirigidos por Eduard Borsedy con mano maestra.

Esta película será estrenada mañana lunes en el cine Richmond, presentada por Cire Films.

## PALACE - GAYARRE VOZ - ROSALES

Mañana lunes, ESTERNO  
LA MARAVILLOSA AVENTURA QUE TODOS  
HEMOS SONADO



UN FILM DE  
PIERRE GRANIER-DEFERRE

SOÑO CON ILUSION... LUCHO CON TESON...  
Y SUS SUEÑOS SE CONVIRTIERON EN LA  
MAS FANTASTICA REALIDAD  
PARA TODOS LOS PUBLICOS

SUS AMIGOS LA LLAMAN “BUCKY”



Está muy bien de curvas, y hoy se conserva tan buena como cuando la dejaron sus amigos de la Milicia, el año pasado, y hay que ver lo ligera que va cuando decide darse un garbeo por ahí inclinándose de popa y de proa. Sus amigos la llaman «Bucky», porque eso de «E-3B» parece una clave del Servicio Secreto. Y la verdad es que ella no tiene secretos para los chicos que se sientan en su regazo: la carlinga; porque «Bucky» es la avioneta de instrucción de la Escuela de Villafra, de la M. A. U., y no existe cadete de segundo curso que no haya tenido algo que ver con ella.

«Bucky» fue estrella, sin sueldo durante el rodaje de la película de Isasi P. C., dirigida por Luis Comarón, «Escuadrilla de vuelo». A pesar de su modesta apariencia, tiene más caballos que el Cid —150— y desarrolla una velocidad máxima de 400 kilómetros. «Bucky» —que tiene nombre de mujer— aventaja a las mujeres, de las que se dice que la que no corre, vuela. Pues ella ya ven ustedes lo que corre. Y de volar, no se diga...

«Escuadrilla de vuelo» será presentada por Universal Films Española, S. A.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### ENSEÑANZAS

COLEGIO - Academia San José. Internado. Primaria. Bachillerato. Reválida. Preuniversitario. Selectivo. Plaza Celenque, 1. Madrid. 222355.

### AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244.

### AUTO-ESCUELAS

PONS. Profesoras y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2764206.

GALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23. Duque Sesto, 3. Teléfono 2224462.

### VENTAS

VICIO Renault. Juan, 25. Coches nuevos admitimos su coche

usado; la diferencia, hasta veinticuatro meses.

### CONSULTAS

CLINICA antivenérea. Fuencarral, 6. Blemorragea, impotencia, fimosis. (9.256.)

BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosis. Duque Alta, 10. Clínica doctor Hernández. 2653446. (332.)

### GESTORIA

PONS. Avenida José Antonio, 30 bis. 2222980. PONS. General Pardiñas, 32. 2764206.

### HIPOTECAS

CAPITALISTAS, colocar

vuestro dinero en hipotecas, buen interés. Exclusivas Arellano. Montero, 10. 2312778.

HIPOTECAS, rapidez, discreción. Gadea. Padilla, 61.

HIPOTECAS, 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23. Padilla, 58.

### MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica. Bravo Murillo, 52. Luca Tena, 2.

### PATENTES

OFRECESE licencia explotación patente 251.385: «Un nuevo sistema de válvula de seguridad para tanques de líquidos». Modelo utilidad 72.394: «Grifo perfeccionado».

### TELEVISORES

TELEVISORES 475 mensuales, ocho días prueba gratuitamente. Simple llamada servimos al momento. 2562479.

### TRABAJO

#### OFERTAS

EMPRESA importante necesita cubrir dos plazas taquígrafa mecanógrafa. Sueldo, según aptitudes. Presentarse, 12 a 1 y media, en Zorrilla, 2, segunda planta. (15.420.)

### VENTAS

CAMIONES, tractores y motores Ebro. Concesionario, Manuel Rosende. Sagasta, 25. Tel. 2249634.



# CAPITOL

MAÑANA LUNES  
ESTRENO

AFANES, LUCHAS Y PROBLEMATICA DE LA JUVENTUD, CON EL AMOR Y EL ESPIRITU DE AVENTURA QUE LA ANIDAN



**ESCUADRILLA DE VUELO**

JORGE RIGAUD  
YELENA SANMARINA

VICENTE ROS · ANTONITA OVAMBURU · PABLO SANZ · DIRIGIDA POR: LUIS COMFON

Para ellos el peligro es una contingencia  
y vencerlo un ideal

MAYORES DE 14 AÑOS

CON LA SONRISA HASTA  
EL FINAL



Uno de los mayores alicientes que brinda al espectador la película «Montecarlo Palace Hotel» es que su proyección se sigue con la sonrisa en los labios hasta la última imagen. Y decimos sonrisa y no risa, por cuanto el humor de «Montecarlo Palace Hotel» está matizado por el encanto, la delicadeza y la poesía. El recorrido por el mundo de un adolescente debía ser tratado con la misma sencillez, el mismo ensueño que anida en un muchacho de catorce años. La crítica ha señalado este aspecto de la película, de paso que otorgaba encendidos elogios a su realizador, Pierre Granier-Deferre.

Mención especial merecen las interpretaciones de Alain Decock y Mireille Negre, los dos nuevos valores del cine francés, los cuales, pese a su corta edad, se muestran como profundos conocedores de todos los resortes interpretativos.

«Montecarlo Palace Hotel», cuyos exteriores se rodaron íntegramente en el Principado de Mónaco, se estrenará el próximo lunes en los cines Palace, Gayarre, Voz y Rosales, presentada por la gran marca Radio Films, S. A. E.

¡“PINOCHO” VUELVE MAÑANA!

Mañana, en los cines Luchana, Ideal, Benlliure, Marvi y Texas, reaparece «Pinocho», el mágico personaje que tanto quieren los pequeños y admiran los mayores. Sí, «Pinocho» vuelve mañana a las pantallas de los citados cines, y con él la alegría, la diversión y la felicidad para todos cuantos vayan a verle. «Pinocho», la obra cumbre de Walt Disney, la distribuye Rey Soria Films



ALFRED  
HITCHCOCK

viene... **Los Pajaros!**

CINE

## richmond

Mañana lunes, **ESTRENO**

LAS INQUIETUDES, LOS ANHELOS Y LOS CONFLICTOS SENTIMENTALES DE LA PUBERTAD



ANN  
SMYRNER  
WALTER  
REYER  
WILLY  
BIRGEL



**Romance  
en Venecia**

EASTMANCOLOR

DIRECTOR: EDUARD BORSEOV

UNA MARAVILLA DE COLORIDO... UN PRODIGIO DE INTERPRETACION... UN TEMA SUBYUGANTE Y CAUTIVADOR

—: TELEFONO DE “ARRIBA”: 223-26-10 :—

EL CINE POMPEYA • **MAÑANA LUNES**

SE HONRA EN PRESENTAR NUEVAMENTE LA GRAN REALIZACION DE ALAIN RESNAIS, GALARDONADA CON EL LEON DE ORO EN EL FESTIVAL DE VENECIA

**EL AÑO PASADO — EN MARTENBAD**

CON

DELPHINE SEYRIG · GIORGIO ALBERTAZZI · SACHA PITOEFF

¡¡AUDAZ!! ¡¡DESCONCERTANTE!! - Para mayores de 16 años

RADIO  
FILMS  
V



# MUSICA

## ORQUESTA NACIONAL

Temporada de 1963-1964  
Renovación de tarjetas de reserva de localidades para el Palacio de la Música, del 1 al 5 de octubre, de diez de la mañana a seis de la tarde, sin interrupción, en Alcalá, 36, planta baja. Obligatoria presentación de documento de identidad personal.

### LA ARMONICA ALCOYANA

Esta Agrupación de pulso y púa, de 40 instrumentistas, todos obreros y empleados de empresas alcoyanas, dará un único concierto domingo 6 octubre, 11,30 mañana, Teatro Calderón. Director: Enrique Castro Gamarra. El concierto, a beneficio del Asilo de San Rafael. Localidades, taquilla.

# TEATRO

**INAUGURACION TEMPORADA EN EL TEATRO BELLAS ARTES** con el estreno de "Calígula", de Albert Camus. Miércoles 2, a las 11 noche.

### TEATRO BELLAS ARTES

Miércoles 2, inauguración temporada con el estreno de "Calígula", de Albert Camus.

### ¡¡¡ATENCION, NIÑOS!!!

Marionetas Retiro, 12 y 1 mañana, 5 tarde. Juguetes.

### LOLA MEMBRIVES

se presentará el jueves, 11 noche, en el Teatro Goya, con "Al fin, mujer", de don Jacinto Benavente.

### LOLA MEMBRIVES

en "Al fin, mujer", de don Jacinto Benavente, inaugurará el próximo jueves, 11 noche, la temporada oficial del Teatro Goya.

\* \* \*

**ALCAZAR.**—7,15 y 11: Compañía de comedia María Luisa Merlo, Carlos Larrañaga, Ismael Merlo en ¡Vivir es formidable! (de Alfonso Paso).

**BEATRIZ.**—7,15 y 11: Susana quiere ser decente (Jorge Llopis), con Guillermo Marín, Mari-Carmen Prendes, Amparo Baró. ¡Graciosísima!

**BELLAS ARTES.**—(Teléf. 232437. Edificio Circulo Bellas Artes.) Próximo miércoles, 11 noche, inauguración temporada. José María Roderio en Calígula (de Albert Camus), con Susana Mara, Carlos Ballesteros, José Brugueta, Manuel Escalera y Cia. titular. Director: José Tamayo.

**CALDERON.**—(2391333.) 7, 11. Dolores Vargas presenta el estreno de su espectáculo Caracoles-Twist.

**CLUB.**—Refrigerado. (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Los derechos del hombre, de Alfonso Paso. ¡Divertidísima! ¡El mayor éxito de Alfonso Paso! Quinto mes.

**COMEDIA.**—Cia. Asunción Sancho. 7,15 y 11: Un 30 de febrero, de Alfonso Paso. ¡El mayor éxito cómico de este año! 4.º mes.

**COMICO.**—7, 11: Mercedes Alonso, Pastor Serrador y Lina Canalejas, con la colaboración de José Luis Heredia, en El ex presidente (de Alonso Millán). Decorados: Mingote. ¡La más graciosa farsa de humor!

**ESLAVA.**—(2311964.) 7 y 11: ¡Un espectáculo de auténtico rango internacional! Music-Hall Hispano-Americano. Atracciones con 70 artistas directamente de Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, República Dominicana, Estados Unidos, Panamá, Cuba y España. Dirección: Mauricio Tamara. Hoy, último día.

**TEATRO ESPAÑOL.**—Tel. 2212247. 4,30 y 7 tarde: No hay burlas con el amor, de Calderón. Compañía titular.

**INFANTA ISABEL.**—(2214778. Metro Banco.) 7, 11: Isabel Garcés en el mayor de los éxitos cómicos: Las mujeres los prefieren pachuchos. Lo más divertido de Alfonso Paso. Con Angel Garasa, Mercedes Muñoz Sampedro, Hugo Pimentel y Cia. titular. «Isabel Garcés bordó su papel con el estilo que le es inconfundible» (García Pavón. «Arriba»).

**LARA.**—(2211631.) 7 y 11: Conrado Blanco presenta a Pepita Serrador y Narciso Ibáñez Serrador,

con Carlos Casaravilla, en Aprobado en inocencia (de Luis Penafiel). ¡Un éxito de clamor!

**MARQUINA.**—(Prim. 11. Teléfono 2318467.) Unica función, 7,30 tarde: ¡Gran éxito! El sueño de unos locos de verano (musical). Hoy, último día.

**MARAVILLAS.**—7 y 11: Zori-Santos presentan a Licia Calderón, Rafael L. Somoza, Mercedes Llofriu en ¡¡A Alemania... me voy!! Actuación especial del «ballet» Las Doris Girls, del Moulin Rouge, de París.

**MARTIN.**—6,45 y 10,45: Revistas Muñoz Román presentan: ¡Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya!, de Muñoz Román; música, maestro Moreda. Protagonistas: Mariluz Real, Pepe Barcenas. Colaboración extraordinaria: Esperanza Roy, Paquito Cano.

**RECOLETOS.**—(2269878.) 7 tarde: Mercedes Prendes en Rosas de otoño (de Jacinto Benavente). Hoy, último día, por necesidades de programación.

**REINA VICTORIA.**—7, 10,45: Historias de media tarde, de Emilio Romero.

**VALLE INCLAN.**—(Torre Madrid.) 2411389. 7, 11: Conchita Montes presenta un éxito mundial: Mary, Mary. Lunes, noche, no hay función. Descanso compañía. Venta anticipada localidades.

**ZARZUELA.**—(2214341. Cia. lírica Tomás Bretón.) 7, 10,45: Don Gil de Alcalá (del maestro Penella), por Marta Santaolalla, Mari Carmen Solves, Alberto Aguila, Tomás Alvarez, Octavio Alvarez, Eduardo Bermúdez, Manuel Gas y Maruja Boldoba. Dirección: Rafael Richart.

# CIRCO

**CIRCO PRICE MADRID-HALL.**—(Teléf. 2314607.) 7, 10,45: Sexto mes triunfal de la fabulosa producción Las luces de Madrid, con Mary Santpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Fleta, Rafael Barry, Tony Jadel, Paco Beltrán, Mary Cruz Muñoz, Pepita Cachero, Lita Greg, Mila Hernán, Luisa Jiménez, Golden Sisters, Mr. Jerry and Caar, "Ballet" Moderno de Ana Lázaro, con los primeros bailarines Conchita Ramirez y Angel Amar, Los Trovadores, La Tuna de Madrid y las 40 chicas de Price. ¡Un fabuloso espectáculo sensacional! Localidades con cinco días. Apto para todos los públicos.

# CINE

**ALBENIZ.**—(Aire acondicionado.) 11 mañana, función especial; 6,30 y 10: La conquista del Oeste (Technicolor. Technirama apto todos los públicos). (Pases: 11,10, 6,40 y 10,10.)

**ALCALA.**—Ibrahín, médico egipcio, y Sangre en el rancho.

**ALCANTARA.**—La mosca y Réquiem para una mujer.

**ALEXANDRA.**—Confidencias de un marido.

**APOLO.**—Mi esposa Constanza y Secreto de una noche.

**ARGUELLES.**—5: Los años jóvenes (Cliff Richard).

**ASTUR.**—Pierro golfo y Jessica.

**AVENIDA.**—(2217571.) 4,15, 7, 10,30: El buscavidas (Paul Newman, Piper Laurie). Cinemascope.

**AZUL.**—Plácido y La noche de los maridos.

**BAHIA.**—Totó y Fabrizi y Cautivos de la venganza.

**BARCELO.**—4,30, 7, 11: Los años jóvenes (Cliff Richard).

**BECERRA.**—Mi esposa Constanza y Secreto de una noche.

**BECQUER.**—Mi esposa Constanza y Secreto de una noche.

**BELLAS ARTES.**—Misión en la jungla.

**BENAVENTE.**—Dos amores y Puente al sol.

**BENLIURE.**—4, 7, 10,45: Barrabás (Anthony Quinn). Tolerada.

**BILBAO.**—Misión en la jungla.

**BULEVAR.**—En la corte del Gran Khan.

**CALLAO.**—4,30, 7, 11: El juego de la verdad (Madeleine Robinson, Samy Frey).

**CALIFORNIA.**—Pelusa y Ha llegado un ángel.

**CANDILEJAS.**—Mi adorada salvaje y Confidencias de un marido.

**CAPITOL.**—4, 6,45, 10,30: Mundo de noche (Technicolor, Technirama). El maravilloso embrujo de la noche del espectáculo en el mundo.

**CAPRI.**—(2521069.) 4: Atraco sin huellas y Confidencias de un marido (primer reestreno).

**CARLOS III.**—La máscara de Scaramouche.

**CARRETAS.**—10 mañana: Una pistola para un cobarde, Cintia.

**CARTAGO.**—(2577023.) 4,30, 7, 10,45: Confidencias de un marido (Amparo Soler Leal, López Vázquez).

**CERVANTES.**—Regreso a las minas del Rey Salomón y El asesino está en la guía.

**COLISEVM.**—4,30, 7 y 10,45: Del rosa... al amarillo, de Summers. La película más galardonada del Festival de San Sebastián.

**CONCEPCION.**—Accidente 703 y Los años jóvenes.

**CONSULADO.**—La máscara de Scaramouche.

**COPACABANA.**—Dos cabalgan juntos y Cristo Negro.

**CRISTAL.**—(2345107.) Confortable, continúa: El secreto de Montecristo, Aliki en el colegio.

**CHAMBERI.**—Mi esposa Constanza y Secreto de una noche.

**DOS DE MAYO.**—5: Lulú, Chantaje contra una mujer.

**EMPERADOR.**—Los 7 magníficos y Sombras de sospecha.

**ESPRONCEDA.**—Un hombre solitario y Bailando llegó el amor.

**EUROPA.**—Los corruptores de Alaska y Chantaje contra una mujer.

**FANTASIO.**—Pacto de silencio.

**FELIPE II.**—Los atracadores y Dos semanas en otra ciudad.

**FLORIDA.**—Por primera vez y La cuadrilla de los once.

**GALILEO.**—Totó y Fabrizi y Cautivos de la venganza.

**GAYARRE.**—Apocalipsis sobre el río Amarillo.

**GONG.**—5: Los años jóvenes (Cliff Richard).

**GRANADA.**—Mi esposa Constanza y Secreto de una noche.

**GRAN VIA.**—4,30, 7, 11: Un espía en Hollywood (Jerry Lewis, Brian Donlevy). Tolerada.

**IBIZA.**—El paso del Rhin y Homicidio.

**IDEAL.**—4: La cumparsita, Espías de uniforme.

**IMPERIAL.**—Continúa 10 mañana, 6,30 tarde: Complementos y El crepúsculo de los audaces (Rock Hudson, Cyd Charisse). Eastmancolor.

**IMPERIAL.**—7 y 11: Complementos y El crepúsculo de los audaces (Rock Hudson, Cyd Charisse). Eastmancolor.

**IMPERIO.**—El empleo y Los comandos.

**INFANTAS.**—En la corte del Gran Khan.

**IRIS.**—La viudita naviera y 13, calle Oeste.

**JORGE JUAN.**—En la corte del Gran Khan.

**LIDO.**—Los últimos días de Pompeya y Misión en la jungla.

**LOPE DE VEGA.**—4,30, 7, 11: Los hijos del capitán Grant (Maurice Chevalier, Hayley Mills). Color. Tolerada.

**LUCHANA.**—7, 11: Espías de uniforme (Van Johnson).

**MADRID.**—4, 7 y 10,30: Hotel Internacional (Elizabeth Taylor, Richard Burton).

**MAGALLANES.**—3: Programa único y sin igual. Red secreta (policía) y Jessica (Technicolor. Maurice Chevalier, Angie Dickinson, Noel-Noel). El cine Magallanes le recomienda Jessica.

**JESSICA: AMOR.**

**JESSICA: PICARDIA.**

**JESSICA: GRACIA.**

**JESSICA: HUMORISMO.** No deje de verla.

**MARVI.**—Espías de uniforme.

**METROPOLITANO.**—El secreto del Toisón de Oro y Una noche en la ópera.

**MONACO.**—(Esquina avenida América-Cartagena. Teléf. 2566211.) 5: Confidencias de un marido.

**MONUMENTAL.**—5: Los años jóvenes (Cliff Richard).

**MONTERA.**—Aquí están las vicetiples y Bailando llegó el amor.

**MORASOL.**—El secreto del Toisón de Oro y Una noche en la ópera.

**MUNOZ SECA.**—(2315141.) 10 mañana: 39 escalones, Jessica.

**NARVAEZ.**—Más rápido que el viento y Bailando llegó el amor.

**NIZA.**—La mano en la trampa y Traición en Atenas.

**ODEON.**—Un paso al frente y Misión en la jungla.

**ORAA.**—Lulú y Chantaje contra una mujer.

**PALACE.**—Nuevas amistades.

**PALACIO DE LA MUSICA.**—4,30, 7, 11: Todos a casa.

**PALACIO DE LA PRENSA.**—El hijo de Espartaco.

**PALACIO DEL CINE.**—Confidencias de un marido.

**PANORAMA.**—Totó, Fabrizi y los jóvenes de hoy y Cautivos de la venganza.

**PAVON.**—El secreto del Toisón de Oro y Una noche en la ópera.

**PAZ.**—Matinal 11, 6,45 y 10,15: West Side Story (Natalie Wood, Rita Moreno). Superpanavisión S. E. Todd-go. (Película: 11,15, 7 y 10,30.)

**PELAYO.**—(Fdez. de los Ríos, 79. 2435050.) Reformado, continúa 4: El secreto de Mónica, Silla eléctrica para ocho hombres.

**PENALVER.**—Una noche en la ópera.

**PEZ.**—Mi esposa Constanza y Secreto de una noche.

**FLEYEL.**—Los claveles y La ciudad bajo el terror.

**POMPEYA.**—Nuevas amistades.

**POSTAS.**—Mi esposa Constanza y Secreto de una noche.

**PRINCESA.**—Misión en la jungla.

**PRINCIPE PIO.**—El secreto del Toisón de Oro y Una noche en la ópera.

**PROGRESO.**—Ojos sin rostro.

**QUEVEDO.**—(2231718.) Selecto, confortable, económico: Su alteza la niña, El milagro de Ana Sullivan.

**REAL CINEMA.**—Las tres caras de Eva.

**REX.**—(2471237.) Continúa de 11 a 4, Numeradas, 4,30 tarde, 7 tarde, 11 noche: Historia de cinco copas. Tolerada.

**RIALTO.**—4,30, 7, 11: Vuelta a la vida (Rock Hudson). Technicolor.

**RICHMOND.**—El juego de la verdad.

**ROSALLES.**—Apocalipsis sobre el río Amarillo.

**ROXY (A).**—El hijo de Espartaco.

**ROXY (B).**—La máscara de Scaramouche.

**SAINZ DE BARANDA.**—El secreto del Toisón de Oro y Una noche en la ópera.

**SALAMANCA.**—Los años jóvenes.

**SAN CARLOS.**—4,15: Cautivos de la venganza. 6,30 y 10: 125 Rue Montmartre y Cautivos de la venganza (color, cinemascope).

**SAN MIGUEL.**—4,15, 7, 10,45: Scheherezade (Ana Karina, Gerard Barry).

**SAN REMO.**—Lulú y Chantaje contra una mujer.

**SOI.**—10 mañana: La sospecha y La colina de los diablos de acero.

**TORRE DE MADRID.**—(2471657.) Hoy, matinal a las 11; 4,30, 7, 11: Las tres caras de Eva.

**UNIVERSAL CINEMA.**—4,30, 7, 11: Confidencias de un marido (Amparo Soler Leal, José Luis López Vázquez).

**TIVOLI.**—Chantaje a un torero.

**URQUIJO.**—Confidencias de un marido.

**VALLEHERMOSO.**—La colina de los diablos de acero y Bailando llegó el amor.

**VELAZQUEZ.**—Maciste el Coloso y Canción de juventud.

**VERGARA.**—Misión en la jungla.

**VICTORIA.**—Más rápido que el viento y Bailando llegó el amor.

**VOY.**—Huella de luz y Polyaná.

**VOZ.**—Alcalá, 184. (2458299.) Continúa desde las 4,30. Pases: 4,30, 6,40, 8,40 y 10,50: Apocalipsis sobre el río Amarillo (Anita Ekberg, George Marchal).

**VARIOS**

**ALAZAN.**—Atracciones.

**BAILE POPULAR PALMERAS.**—Dos orquestas.

**BOITE SARATOGA.**—Atracciones.

**CANAIMA.**—Atracciones.

**CLUB IMPERATOR.**—(Fernández de los Ríos, 59. Teléfono 2442223. Argüelles.) Dúo Dinámico. Únicamente tardes. Ambiente de juventud.

**CLUB AYALA-TERRAZA UNIVERSAL.**—Orquestas.

**CLUB CONSULADO.**—Baile.

**CISNE NEGRO.**—Atracciones.

**EL BIOMBO CHINO.**—Atracciones.

**PONTORIA.**—Atracciones.

**FLORIDA PARK.**—Atracciones.

**FRONTON RECOLETOS.**—5,30: Ciganda-Alberro; Zubelzu-Prat I. Begónes V. Zarandona; Dúo Azurmendi. Solozábal-Aguirrebengoa; Iturarte II-Alsúa.

**HIPODROMO DE MADRID.**—Hoy domingo, cuatro tarde: Carreras de Caballos. Autobuses: Alberto Aguilera esquina Gaztambide.

**J'HAY.**—Atracciones.

**LA TUNA CLUB.**—(Andrés de la Cuerda, 3. 2436043. Argüelles.) Té-Baile. Tardes.

**MADISON CLUB.**—Baile.

**MICHELETA.**—Atracciones.

**MOLINO ROJO.**—Atracciones.

**NEVA ROMANA.**—Atracciones.

**RIVER CLUB.**—Atracciones.

**TEYMA.**—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**YORK CLUB.**—Atracciones.

**RADIO**

**MATINAL**

8,30: «Camping-Club».—9: «Santa misa».—9,35: «Madrid, otoño».—10: «Correo de Alemania».—10,30: «Club de Amigos».—11: «Madrid, otoño».

## MEDIODIA

12,05: «Madrid, otoño».—13: «Club Transistor REM».—13,45: «Madrid, otoño».

## SOBREMESA

14,18: «Panorámica de los deportes».—14,30: «Diario Hablado de Radio Nacional de España».—14,47: «Que usted lo pase bien».—15,15: «Motodeporte».—15,30: «Pantalla cinematográfica».—16: «Madrid, otoño».—16,30: «Domingo deportivo español» (programa local).

## TARDE

17: «Domingo deportivo español» (programa en cadena).—19: «Los mil y un baillables».

## NOCHE

20,45: «Grandes orquestas».—21,10: «Camping-Club».—21,40: «La voz de la fiesta».—22: «Diario Hablado de Radio Nacional de España».—22,20: «La anécdota diaria».—22,30: «Tarragona, ciudad de esperanza».—23: «Tribuna de éxitos».—23,30: «La Voz del Sahara».—0,30: «Buenas noches a nuestros amigos».—1: Cierre de la emisión.

# T